

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	
	<i>Γραπτές ερωτήσεις με απάντηση</i>	
91/C 90/01	Αριθ. 1333/89 του κ. Llewellyn Smith προς την Επιτροπή Θέμα: Ανακύκλωση μεταχειρισμένου χαρτιού	1
91/C 90/02	Αριθ. 161/90 του κ. Joachim Dalsass προς την Επιτροπή Θέμα: Πρέπει η αίτηση προσχώρησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας να εξετασθεί πριν από την αίτηση της Αυστρίας;	1
91/C 90/03	Αριθ. 287/90 του κ. Gianfranco Amendola προς την Επιτροπή Θέμα: Επιλογή των ασκουμένων υποτρόφων	2
91/C 90/04	Αριθ. 302/90 του κ. William Newton Dunn προς την Επιτροπή Θέμα: Οδική ασφάλεια	3
91/C 90/05	Αριθ. 313/90 του κ. Juan Bandrés Molet προς την Επιτροπή Θέμα: Εφαρμογή του κανονισμού 426/86 στην παραγωγή ξηρών καρπών των ευρωπαϊκών χωρών της ΕΟΚ	3
91/C 90/06	Αριθ. 463/90 του κ. Jean-Pierre Raffarin προς την Επιτροπή Θέμα: ΚΠΣ και εταιρική σχέση	3
91/C 90/07	Αριθ. 492/90 του κ. Juan de la Cámara Martínez προς την Επιτροπή Θέμα: Καταπολέμηση της ερήμωσης	4
91/C 90/08	Αριθ. 503/90 του κ. Florus Wijsenbeek προς την Επιτροπή Θέμα: Ο υπολογισμός των μισθών	5
91/C 90/09	Αριθ. 669/90 του κ. Ferruccio Pisoni προς την Επιτροπή Θέμα: Χορήγηση ειδών πρώτης ανάγκης για την Πολωνία στις φιλανθρωπικές οργανώσεις	5
91/C 90/10	Αριθ. 673/90 του κ. Giulio Fantuzzi προς την Επιτροπή Θέμα: Το άχυρο ως πρώτη ύλη στη χαρτοβιομηχανία	6

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
91/C 90/11	Αριθ. 752/90 του κ. Hemmo Muntingh προς την Επιτροπή Θέμα: Δυνατότητες λήψης μέτρων προστασίας της φώκιας «μοναχός» στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής αλιευτικής πολιτικής	6
91/C 90/12	Αριθ. 962/90 του κ. Jaak Vandemeulebroucke προς την Επιτροπή Θέμα: Κόστος της γερμανικής επανένωσης για την Κοινότητα	7
91/C 90/13	Αριθ. 1592/90 του κ. Gérard Deprez προς την Επιτροπή Θέμα: Αντίκτυπος της ενοποίησης της Γερμανίας στους πόρους των Διαρθρωτικών Ταμείων	7
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 962/90 και 1592/90	8
91/C 90/14	Αριθ. 1010/90 των βουλευτών Solange Fernex, Paul Lannoye, Eva Quistorp, Antoine Waechter, Gianfranco Amendola και Gérard Monnier-Besombes προς την Επιτροπή Θέμα: Η προστασία των τελευταίων κατακλυζομένων ζωνών	8
91/C 90/15	Αριθ. 1015/90 του κ. Bernard Thareau προς την Επιτροπή Θέμα: Συνέχεια που δόθηκε στα ψηφίσματα του Κοινοβουλίου που αφορούν τη χωροταξική διαχείριση του Λίγηρα και των παραποτάμων του	9
91/C 90/16	Αριθ. 1064/90 του κ. Jens-Peter Bonde προς την Επιτροπή Θέμα: Ασφάλεια στα πλοία	10
91/C 90/17	Αριθ. 1131/90 του κ. Kenneth Stewart προς την Επιτροπή Θέμα: Η τραγωδία του Scandinavian Star	10
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 1064/90 και 1131/90	10
91/C 90/18	Αριθ. 1093/90 της κ. Raymonde Dury προς την Επιτροπή Θέμα: Έκθεση για τις σχέσεις μεταξύ ΔΟΕ και ΕΟΚ	11
91/C 90/19	Αριθ. 1243/90 του κ. Henry McCubbin προς την Επιτροπή Θέμα: Διαδικασία υποβολής αιτήσεων για κάλυψη θέσεων κατηγορίας «Α» στην Επιτροπή	11
91/C 90/20	Αριθ. 1409/90 του κ. Víctor Manuel Arbeloa Muru προς την Επιτροπή Θέμα: Βοήθεια για τη δημιουργία μιας παλαιστινιακής τράπεζας	12
91/C 90/21	Αριθ. 1468/90 της κ. Astrid Lulling προς την Επιτροπή Θέμα: Εισαγωγή και ελεύθερη κυκλοφορία στα κράτη μέλη δεκτών για παραβολικές κεραίες	12
91/C 90/22	Αριθ. 1510/90 της κ. Raymonde Dury προς την Επιτροπή Θέμα: Κίνδυνος κοινωνικού ντάμπινγκ λόγω μιας απόφασης του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου	13
91/C 90/23	Αριθ. 1523/90 του κ. Alain Pompidou προς την Επιτροπή Θέμα: Πολιτική συνεργασίας με τις χώρες της Ανατολικής Ευρώπης	14
91/C 90/24	Αριθ. 1563/90 του κ. Jean-Pierre Raffarin προς την Επιτροπή Θέμα: Συνεργασία των επιχειρήσεων κοινωνικής οικονομίας	14
91/C 90/25	Αριθ. 1566/90 της κ. Nicole Fontaine προς την Επιτροπή Θέμα: Ρυθμίσεις σχετικές με τις εισαγωγές ηλεκτρικών κινητήρων	15
91/C 90/26	Αριθ. 1573/90 της κ. Mary Banotti προς την Επιτροπή Θέμα: Βοήθεια στη Ρουμανία	16

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
91/C 90/27	Αριθ. 1635/90 της κ. Dorothee Piermont προς την Επιτροπή Θέμα: «Εναρμόνιση» των διατάξεων περί του δικαιώματος πολιτικού ασύλου	16
91/C 90/28	Αριθ. 1663/90 του κ. Víctor Manuel Arbeloa Muru προς την Επιτροπή Θέμα: Ανταλλαγή εμπειριών σχετικά με την καταπολέμηση της ανεργίας	17
91/C 90/29	Αριθ. 1664/90 του κ. Víctor Manuel Arbeloa Muru προς την Επιτροπή Θέμα: Περιφερειακές και κοινοτικές εξουσίες	18
91/C 90/30	Αριθ. 1681/90 της κ. Guadalupe Ruiz-Giménez Aguilar προς την Επιτροπή Θέμα: Σύστημα γενικευμένων προτιμήσεων και Κεντρική Αμερική	18
91/C 90/31	Αριθ. 1687/90 του κ. Virginio Bettini προς την Επιτροπή Θέμα: Μη τήρηση των νενομοσμένων εκ μέρους της διοίκησης της Επιτροπής	19
91/C 90/32	Αριθ. 1779/90 του κ. Paul Staes προς την Επιτροπή Θέμα: Παραβίαση της Σύμβασης του Ramsar	19
91/C 90/33	Αριθ. 1784/90 των βουλευτών Eisso Woltjer και Annemarie Goedmakers προς την Επιτροπή Θέμα: Έλεγχος στο πλαίσιο της αλιευτικής πολιτικής	20
91/C 90/34	Αριθ. 1815/90 του κ. Φιλίππου Πιέρρου προς την Επιτροπή Θέμα: Αντιμετώπιση κόστους από καθυστερήσεις πτήσεων	21
91/C 90/35	Αριθ. 1834/90 των βουλευτών Joaquim da Silva και Carlos Carvalhas προς την Επιτροπή Θέμα: Συμμετοχή των πορτογαλικών αυτοδιοικήσεων στη διαχείριση των περιφερειακών προγραμμάτων	21
91/C 90/36	Αριθ. 1836/90 του κ. Carlos Carvalhas προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόγραμμα Resider	22
91/C 90/37	Αριθ. 1838/90 των βουλευτών Annemarie Goedmakers και John Tomlinson προς την Επιτροπή Θέμα: Ανάκτηση αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών στο πλαίσιο της κοινής αγροτικής πολιτικής ..	23
91/C 90/38	Αριθ. 1843/90 του κ. Jean-Pierre Raffarin προς την Επιτροπή Θέμα: Ανεργία μακράς διάρκειας	23
91/C 90/39	Αριθ. 1852/90 του κ. Karl von Wogau προς την Επιτροπή Θέμα: Διαφήμιση οργανωμένων ταξιδιών στη Γαλλία	24
91/C 90/40	Αριθ. 1866/90 του κ. Juan Garaikoetxea Urriza προς την Επιτροπή Θέμα: Άρθρο 10 του κανονισμού ΕΤΠΑ	24
91/C 90/41	Αριθ. 1881/90 της κ. Solange Fernex προς την Επιτροπή Θέμα: Αρωγή στον επίσημο κτηνίατρο των σφαγείων	25
91/C 90/42	Αριθ. 1903/90 του Sir James Scott-Hopkins προς την Επιτροπή Θέμα: Πληρωμή χιλιομετρικών αποζημιώσεων στο προσωπικό της Επιτροπής	25
91/C 90/43	Αριθ. 1906/90 των βουλευτών Marie-Cristine Aulas, Brigitte Ernst de la Graete, Eugenio Melandri, Marco Taradash και Wilfried Telkämper προς την Επιτροπή Θέμα: Χρηματοδοτική βοήθεια προς την Παλαιασία	26

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

<u>Ανακοίνωση αριθ</u>	Περιεχόμενα (συνεχεία)	Σελίδα
91/C 90/44	Αριθ 1935/90 του κ Gerardo Fernandez-Albor προς την Επιτροπή Θέμα Εντατικοποίηση της κοινοτικής πολιτικής στον τομέα της υδατοκαλλιεργείας	27
91/C 90/45	Αριθ 1936/90 του κ Gerardo Fernandez-Albor προς την Επιτροπή Θέμα Συμβάσεις κοινοτικών τυλών για την πρακτική εξάσκηση σπουδαστών	27
91/C 90/46	Αριθ 1944/90 της κ Marie Claude Vaussade προς την Επιτροπή Θέμα Το επαγγελμα του ψυχαναλυτή ενοψει του 1992	28
91/C 90/47	Αριθ 1955/90 του κ Willem van Velzen προς την Επιτροπή Θέμα Αρνηση της Επιτροπής για τη χορηγήση επιδοματος ανεργίας σε πρώην κοινοτικό υπάλληλο	28
91/C 90/48	Αριθ 1966/90 των βουλευτών Eugenio Melandri και Marie-Christine Aulas προς την Επιτροπή Θέμα Αναπτυξιακό πρόγραμμα για τις Δυτικές Σαμοές	29
91/C 90/49	Αριθ 1972/90 της κ Christine Oddy προς την Επιτροπή Θέμα Κοινοτικό εμπόριο με την Ινδία, το Πουντζαμπ και το Κασμίρ	29
91/C 90/50	Αριθ 1991/90 της κ Raymonde Dury προς την Επιτροπή Θέμα Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων υποθεση 96/80	30
91/C 90/51	Αριθ 2002/90 του κ Gijs de Vries προς την Επιτροπή Θέμα Επιτροπές του Συμβουλίου και της Επιτροπής	30
91/C 90/52	Αριθ 2003/90 του κ Gijs de Vries προς την Επιτροπή Θέμα Διαδικασίες στο πλαίσιο του άρθρου 169 της Συνθήκης ΕΟΚ στον τομέα των ραδιοτηλεοπτικών εκπομπών	30
91/C 90/53	Αριθ 2022/90 της κ Raymonde Dury προς την Επιτροπή Θέμα Εισπραξη των προστίμων που επιβάλλει η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων	31
91/C 90/54	Αριθ 2023/90 της κ Raymonde Dury προς την Επιτροπή Θέμα Προστασία των ενυποθηκών δανείων	31
91/C 90/55	Αριθ 2026/90 της κ Christine Crawley προς την Επιτροπή Θέμα Συμμετοχή στο Erasmus αναλογία με το φύλο	32
91/C 90/56	Αριθ 2044/90 της κ Michele Alliot Marie προς την Επιτροπή Θέμα Αντιστάθμιση των εγγενών δυσχερειών της κτηνοτροφίας προβατοειδών στις ορεινές περιοχές	32
91/C 90/57	Αριθ 2053/90 του κ Ernest Glinne προς την Επιτροπή Θέμα Κοινοτική βοήθεια στη Γουατεμάλα	33
91/C 90/58	Αριθ 2068/90 του κ Elmar Brok προς την Επιτροπή Θέμα Αγορά του αμερικανικού ομίλου εταιριών Rover από την Rhone Poulenc Sante	34
91/C 90/59	Αριθ 2078/90 του κ Richard Simmonds προς την Επιτροπή Θέμα Οδηγία για την προστασία των αγριών πτηνών του 1979	35
91/C 90/60	Αριθ 2084/90 της κ Pauline Green προς την Επιτροπή Θέμα Ασφάλιση εργοδοτή και ασφαλισή εναντι τρίτων	35
91/C 90/61	Αριθ 2089/90 του κ Madron Seligman προς την Επιτροπή Θέμα Επιστροφή παρακρατηθέντος φόρου στην Ελλάδα	35
91/C 90/62	Αριθ 2113/90 του κ Gijs de Vries προς την Επιτροπή Θέμα Συναφή συμφωνιών αντιτραστ ανάμεσα στις ΗΠΑ και κρατή μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινοτήτας	36

<u>Ανακοίνωση αριθ</u>	Περιεχομενα (συνεχεια)	Σελίδα
91/C 90/63	Αριθ 2115/90 του κ Florus Wijsenbeek προς την Επιτροπή Θεμα Καταβολή αποζημίωσης στους δυτικογερμανους μεταφορεις	36
91/C 90/64	Αριθ 2119/90 της κ Christine Crawley προς την Επιτροπή Θεμα Προστασια της αξιοπρεπειας γυναικων και ανδρων στο χωρο εργασιας	37
91/C 90/65	Αριθ 2125/90 του κ Ernest Glinne προς την Επιτροπή Θεμα Υποχρεωση συμμετοχης σε αποσπασματα «αυτοαμυνας» στη Γουατεμαλα	37
91/C 90/66	Αριθ 2128/90 του κ Peter Crampton προς την Επιτροπή Θεμα Αποζημιωση εργαζομενων στον τομεα της γεωργιας	38
91/C 90/67	Αριθ 2132/90 του κ Gijs de Vries προς την Επιτροπή Θεμα Νομικο καθεστωσ των κατοικων του Χονγκ Κονγκ και του Μακαιο	39
91/C 90/68	Αριθ 2143/90 της κ Raymonde Dury προς την Επιτροπή Θεμα Χρηση του δεικτη ανθρωπινης αναπτυξης, που εισηγαγε ο ΟΗΕ	40
91/C 90/69	Αριθ 2147/90 της κ Christine Crawley προς την Επιτροπή Θεμα Ιρλανδικη γλωσσα	40
91/C 90/70	Αριθ 2152/90 του κ Jean Pierre Raffarin προς την Επιτροπή Θεμα Οδικη μεταφορα σκαφων αναψυχης	40
91/C 90/71	Αριθ 2154/90 της κ Marijke Van Hemeldonck προς την Επιτροπή Θεμα Ασφαλεια των ποδηλατων και υποχρεωτικη χρηση εκ μέρους τους προστατευτικου κρανουσ	41
91/C 90/72	Αριθ 2166/90 του Sir James Scott-Hopkins προς την Επιτροπή Θεμα Σχεδιο οδηγιας για την προσαρμογη του ωραριου εργασιας	41
91/C 90/73	Αριθ 2168/90 του κ Jean-Claude Pasty προς την Επιτροπή Θεμα Αναζωπυρωση της επιδημιας της πανωλης των χοιρων στο Βελγιο	42
91/C 90/74	Αριθ 2169/90 του κ Ernest Glinne προς την Επιτροπή Θεμα Εκπροσωπηση της Κοινοτητας στα κατεχομενα παλαιστινιακά εδαφη	42
91/C 90/75	Αριθ 2177/90 του κ Hans Gert Poettering προς την Επιτροπή Θεμα Δικαιωμα του συνεταιριζεσθαι των Ενοπλων Δυναμεων	42
91/C 90/76	Αριθ 2193/90 της κ Christine Crawley προς την Επιτροπή Θεμα ΦΠΑ και φιλανθρωπικα ιδρυματα	43
91/C 90/77	Αριθ 2200/90 της κ Mary Banotti προς την Επιτροπή Θεμα Ευρωπαϊκο καναλι ειδησεων	43
91/C 90/78	Αριθ 2255/90 του κ Marco Pannella προς την Επιτροπή Θεμα Συνεπειες της εφαρμογης των κοινοτικων και εθνικων παρεμβασεων υπερ μειονεκτικων περιοχων στην Ιταλια	44
91/C 90/79	Αριθ 2260/90 του κ Dieter Rogalla προς την Επιτροπή Θεμα Διαμορφωση του ελευθερου χρονου του γυναικειου πληθυσμου της Ευρωπης	44
91/C 90/80	Αριθ 2292/90 του κ Yves Verwaerde προς την Επιτροπή Θεμα Τα υπερποντια διαμερισματα και η VIη οδηγια ΦΠΑ	45

(συνεχεια στην επομενη σελίδα)

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
91/C 90/81	Αριθ. 2294/90 του κ. Pol Marck προς την Επιτροπή Θέμα: Ερμηνεία του κανονισμού 3094	45
91/C 90/82	Αριθ. 2301/90 των βουλευτών Virginio Bettini και Maria Melis προς την Επιτροπή Θέμα: Η κοινοτική πρωτοβουλία Rechar	46
91/C 90/83	Αριθ. 2304/90 του κ. Virginio Bettini προς την Επιτροπή Θέμα: Οι συνεισφορές του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης	46
91/C 90/84	Αριθ. 2318/90 της κ. Maartje van Putten προς την Επιτροπή Θέμα: Δημοτικά προγράμματα ανάπτυξης και συνεργασίας	47
91/C 90/85	Αριθ. 2322/90 της κ. Claudia Roth προς την Επιτροπή Θέμα: Συστηματική ετήσια ιατρική εξέταση των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για ανίχνευση του ιού του AIDS	47
91/C 90/86	Αριθ. 2324/90 του κ. Yves Verwaerde προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινοτική πολιτική στον τομέα της εκπαίδευσης και των διπλωμάτων	48
91/C 90/87	Αριθ. 2338/90 της κ. Raymonde Dury προς την Επιτροπή Θέμα: Οικονομική σύγκλιση και κρίση στον Κόλπο	48
91/C 90/88	Αριθ. 2366/90 της κ. Raymonde Dury προς την Επιτροπή Θέμα: Τρόπος αποπληρωμής των χρεών του Τρίτου Κόσμου	49
91/C 90/89	Αριθ. 2394/90 του κ. Herman Verbeek προς την Επιτροπή Θέμα: Παράνομη χρησιμοποίηση ορμονών στην κτηνοτροφική παραγωγή	49
91/C 90/90	Αριθ. 2419/90 του κ. Δημητρίου Δεσύλλα προς την Επιτροπή Θέμα: Τεράστια οικολογική καταστροφή από ενεργειακά έργα της ΔΕΗ στον ποταμό Αχελώο (Ασπρόπόταμο) στην Ελλάδα	50
91/C 90/91	Αριθ. 2437/90 του κ. John Bird προς την Επιτροπή Θέμα: Συντάξεις θυμάτων πολέμου	51
91/C 90/92	Αριθ. 2439/90 του Sir James Scott-Hopkins προς την Επιτροπή Θέμα: Εργασίες του αρμόδιου τμήματος για μεγάλες συγχωνεύσεις εταιρειών	51
91/C 90/93	Αριθ. 2440/90 του Sir James Scott-Hopkins προς την Επιτροπή Θέμα: Χρηματοδοτική ενίσχυση για χριστιανικούς ναούς	51
91/C 90/94	Αριθ. 2443/90 του κ. Gerardo Fernández-Albor προς την Επιτροπή Θέμα: Αύξηση της κοινοτικής ενίσχυσης για τη διαφύλαξη της αρχιτεκτονικής κληρονομιάς	52
91/C 90/95	Αριθ. 2444/90 του κ. Gerardo Fernández-Albor προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινοτικός κώδικας κυρώσεων κατά των πυρομανών εμπρηστών δασών	52
91/C 90/96	Αριθ. 2463/90 του κ. Gérard Monnier-Besombes προς την Επιτροπή Θέμα: Ειδικές διατάξεις για την προστασία της κοινής άρκτου (ursus arctus) στο πλαίσιο των ΜΟΠ ..	53
91/C 90/97	Αριθ. 2468/90 του κ. Miguel Arias Cañete προς την Επιτροπή Θέμα: Εκτέλεση της αλιευτικής συμφωνίας ΕΟΚ-Γουινέας Μπισάου	53
91/C 90/98	Αριθ. 2481/90 του κ. Jean-Marie Alexandre προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόγραμμα ειδικών επιλογών με γνώμονα την απόσταση και το νησιωτικό χαρακτήρα των υπερποντίων διαμερισμάτων (Poseidom)	54

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
91/C 90/99	Αριθ. 2486/90 της κ. Cristiana Muscardini προς την Επιτροπή Θέμα: «Αγορά» βρεφών από χώρες του Τρίτου Κόσμου υπό τη μορφή της υιοθεσίας	55
91/C 90/100	Αριθ. 2487/90 της κ. Cristiana Muscardini προς την Επιτροπή Θέμα: Ιατρικοί έλεγχοι σε σπουδαστές που πάσχουν από μεσογειακή αναιμία	55
91/C 90/101	Αριθ. 2491/90 της κ. Cristiana Muscardini προς την Επιτροπή Θέμα: Καρκινογόνες επιπτώσεις από τα καυσαέρια κινητήρων εσωτερικής καύσεως βενζίνης και πετρελαίου	55
91/C 90/102	Αριθ. 2500/90 του κ. Lyndon Harrison προς την Επιτροπή Θέμα: Τα υποκαταστήματα του οργανισμού κοινωνικών ασφαλίσεων της Μεγάλης Βρετανίας	56
91/C 90/103	Αριθ. 2506/90 του κ. Γεωργίου Ρωμαίου προς την Επιτροπή Θέμα: Εξαίρεση ελλήνων αγροτών από την ΟΚΕ	56
91/C 90/104	Αριθ. 2511/90 του κ. Jean-Pierre Raffarin προς την Επιτροπή Θέμα: Σύμβαση επιτροπής παρακολούθησης	56
91/C 90/105	Αριθ. 2535/90 του κ. Yves Verwaerde προς την Επιτροπή Θέμα: Κατοχύρωση δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας	57
91/C 90/106	Αριθ. 2536/90 του κ. Yves Verwaerde προς την Επιτροπή Θέμα: Δικαίωμα ψήφου και εκλογιμότητα στα δημοτικά συμβούλια	57
91/C 90/107	Αριθ. 2551/90 του κ. Fernando Suárez González προς την Επιτροπή Θέμα: Χρηματοδοτική βοήθεια για τις ανταλλαγές νέων εργαζομένων	58
91/C 90/108	Αριθ. 2563/90 της κ. Mary Banotti προς την Επιτροπή Θέμα: ΦΠΑ στα βιβλία	58
91/C 90/109	Αριθ. 2590/90 του κ. Alonso Puerta προς την Επιτροπή Θέμα: Η αφύλακτη χωματερή του Arguiñáriz (Ναβάρα— Ισπανία)	58
91/C 90/110	Αριθ. 2594/90 του κ. José Barros Moura προς την Επιτροπή Θέμα: Καθυστερήσεις στις πληρωμές του ΕΚΤ για το 1989	59
91/C 90/111	Αριθ. 2598/90 του κ. Joaquín Sisó Cruellas προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινωνικές ενισχύσεις για κέντρα περίθαλψης ασθενών που πάσχουν από AIDS	59
91/C 90/112	Αριθ. 2608/90 του κ. Bernard Antony προς την Επιτροπή Θέμα: Παιδεία, επαγγελματική και πολιτική κατάρτιση των νέων	60
91/C 90/113	Αριθ. 2632/90 του κ. Ernest Glinne προς την Επιτροπή Θέμα: Φορολόγηση των οπτικοακουστικών συσκευών	60
91/C 90/114	Αριθ. 2651/90 του κ. Stephen Hughes προς την Επιτροπή Θέμα: Μηδενικός ΦΠΑ	61
91/C 90/115	Αριθ. 2659/90 της κ. Winifred Ewing προς την Επιτροπή Θέμα: Ισοτιμία των τίτλων κοινωνικών λειτουργών	61
91/C 90/116	Αριθ. 2660/90 της κ. Winifred Ewing προς την Επιτροπή Θέμα: Απαλλαγή πληροφοριών για τις δομές και τους τίτλους στον τομέα της κοινωνικής εργασίας ..	61

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
91/C 90/117	Αριθ. 2718/90 των βουλευτών Bruno Megret και Jean-Marie Le Chevallier προς την Επιτροπή Θέμα: Έκθεση της Εξεταστικής Επιτροπής για το Ρατσισμό και την Ξενοφοβία	62
91/C 90/118	Αριθ. 2728/90 του κ. Miguel Arias Cañete προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινοτικός έλεγχος της παραγωγής αντικειμένων που έχουν κατασκευασθεί με πολύτιμα μέταλλα	62
91/C 90/119	Αριθ. 2746/90 του κ. Pedro Canavarro προς την Επιτροπή Θέμα: Εφαρμογή της οδηγίας για τη σχολική φοίτηση των παιδιών των διακινούμενων εργαζομένων στην Ισπανία και την Πορτογαλία	63
91/C 90/120	Αριθ. 2748/90 του κ. Pedro Canavarro προς το Συμβούλιο Θέμα: Δηλώσεις σχετικά με την έγκριση της οδηγίας για τη σχολική φοίτηση των παιδιών των διακινούμενων εργαζομένων	63
91/C 90/121	Αριθ. 2749/90 του κ. Carlos Robles Piquer προς την Επιτροπή Θέμα: Κατάργηση ενισχύσεων που χορηγούνταν στα πλαίσια της κοινοτικής στήριξης προς την Ανδαλουσία	64
91/C 90/122	Αριθ. 2784/90 της κ. Raymonde Dury προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινοτική στήριξη της ευρωπαϊκής πολιτιστικής διαφοροποίησης	64
91/C 90/123	Αριθ. 2794/90 του κ. Φιλίππου Πιέρρου προς την Επιτροπή Θέμα: Διαμόρφωση και υλοποίηση μιας κοινοτικής πολιτικής για το βιβλίο	64
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 2784/90 και 2794/90	64
91/C 90/124	Αριθ. 239/91 του κ. Pierre Lataillade προς το Συμβούλιο Θέμα: Τεχνικά μέτρα για τη διατήρηση των αλιευτικών πόρων	65

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΓΡΑΠΤΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΜΕ ΑΠΑΝΤΗΣΗ

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1333/89

του κ. Llewellyn Smith (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(22 Ιανουαρίου 1990)

(91/C 90/01)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 161/90

του κ. Joachim Dalsass (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(8 Φεβρουαρίου 1990)

(91/C 90/02)

Θέμα: Ανακύκλωση μεταχειρισμένου χαρτιού

Έχει εξετάσει η Επιτροπή το ενδεχόμενο να καταστεί υποχρεωτική η εκ μέρους των κατασκευαστών δημοσιογραφικού χαρτιού μερική χρησιμοποίηση ανακυκλωμένου χαρτιού στην παραγωγή δημοσιογραφικού χαρτιού; Εάν εξετάζεται κάποια σχετική πρόταση, τι ποσοστό του προϊόντος θα εκπροσωπεί το ανακυκλωμένο υλικό και τότε προβλέπεται να αρχίσει να ισχύει ο σχετικός κανονισμός;

Απάντηση του κ. Ripa di Meana**εξ ονόματος της Επιτροπής**

(16 Φεβρουαρίου 1990)

Η Επιτροπή δεν έχει εξετάσει προς το παρόν το ενδεχόμενο υποβολής προτάσεως για την υποχρεωτική χρησιμοποίηση ανακυκλωθέντος χαρτιού στην παραγωγή δημοσιογραφικού χαρτιού.

Η σύσταση του Συμβουλίου της 3ης Δεκεμβρίου 1981 περί επαναχρησιμοποίησεως χρησιμοποιηθέντος χαρτιού και της χρησιμοποίησεως ανακυκλωθέντος χαρτιού συνιστά μεταξύ άλλων τη χρήση, εφόσον είναι δυνατόν, ανακυκλωθέντων χαρτιών και χαρτονιών που περιέχουν μεγάλο ποσοστό χρησιμοποιημένων χαρτιών εν αναμείξει.

(1) ΕΕ αριθ. L 355 της 10. 12. 1981, σ. 56.

Θέμα: Πρέπει η αίτηση προσχώρησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας να εξετασθεί πριν από την αίτηση της Αυστρίας;

Κατά δημοσιογραφικές πληροφορίες, ο πρόεδρος της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων Jacques Delors και ο αντιπρόεδρος της Martin Bangemann φέρονται να έχουν δηλώσει ότι η αίτηση της Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας για προσχώρηση στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα είναι ανά πάσα στιγμή ευπρόσδεκτη. Φέρονται όμως να έχουν προσθέσει παράλληλως ότι η είσοδος της Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα θα μπορούσε να πραγματοποιηθεί, κατ' εξαίρεση, και πριν την ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς, πράγμα το οποίο δεν ισχύει όμως για άλλες χώρες όπως η Αυστρία.

Όσο έντονη ικανοποίηση προξενεί σε όλους η έναρξη των διαδικασιών εκδημοκρατισμού στα κράτη του ανατολικού συνασπισμού, τόσο έντονη απορία και αγανάκτηση δημιουργεί, εάν ευσταθεί, το δεύτερο σκέλος των ανωτέρω απόψεων, διότι θα οδηγούσε σε καταφανέστατες διακρίσεις κατά την εξέταση των διαφόρων αιτήσεων προσχώρησης στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα.

Βάσει των προαναφερθέντων, ερωτώ:

1. Πιστεύει πράγματι η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ότι πρέπει η Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας να γίνει δεκτή, κατά προτεραιότητα, ως νέο μέλος της Κοινότητας;
2. Δεν νομίζει ότι το γεγονός αυτό θα συνιστούσε καταφανέστατη διάκριση εις βάρος ενός γνησίως δημοκρατικού, κεντροευρωπαϊκού κράτους, όπως η Αυστρία, η οποία έχει υποβάλει ήδη τη σχετική αίτηση κατά το περασμένο έτος;

3. Δεν θεωρεί ότι οι αιτήσεις προσχώρησης, εφόσον πληρούνται οι απαραίτητοι όροι, πρέπει να εξετασθούν και να διεκπεραιωθούν αναλόγως της χρονικής σειράς με την οποία έχουν κατατεθεί;
4. Κατόπιν των επιφυλάξεων που εκφράστηκαν αμέσως από ορισμένες πλευρές για την Αυστρία, ένεκα της ουδετερότητας της χώρας αυτής και με το σκεπτικό ότι η προσχώρησή της θα μπορούσε να δυσχεράνει την υλοποίηση της πολιτικής που σχεδιάζει η Ευρωπαϊκή Κοινότητα για τον τομέα της ασφάλειας, πιστεύει τώρα η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ότι η προσχώρηση της Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας θα μπορούσε να αποτελέσει μάλλον εγγύηση για την ασφάλεια της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ή έχει εγκαταλείψει εντελώς ή εν μέρει, ενώπιον των εξελίξεων στα κράτη του ανατολικού συνασπισμού, τις απόψεις αυτές;

**Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(5 Σεπτεμβρίου 1990)

Οι δύο περιπτώσεις δεν είναι συγκρίσιμες. Η Αυστρία είναι μία τρίτη χώρα. Αντιθέτως, η Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας απολαμβάνει μίας ειδικής θέσης στην Κοινότητα βάσει της σχετικής διάταξης της Συνθήκης.

Το εμπόριο μεταξύ της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας είναι ανέκαθεν ενδογερμανικό εμπόριο και, ως εκ τούτου, τμήμα της εσωτερικής αγοράς της Κοινότητας.

Η Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας σύντομα θα κάνει χρήση της δυνατότητας που παρέχει το άρθρο 23 του συντάγματος. Η προσεχής γερμανική ενοποίηση δεν δυσχεραίνει την ευρωπαϊκή ολοκλήρωση και τις εργασίες προς μία πολιτική ένωση, αλλά αντιθέτως τους δίνει νέα ώθηση.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 287/90

του κ. Gianfranco Amendola (V)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(12 Φεβρουαρίου 1990)

(91/C 90/03)

Θέμα: Επιλογή των ασκουμένων υποτρόφων

Λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή προσλαμβάνει συχνά νεαρούς Ευρωπαίους στους οποίους παρέχει τη δυνατότητα σύντομων περιόδων άσκησης:

1. Μπορεί η Επιτροπή να μας πει με ποιον τρόπο γίνεται η επιλογή στις συγκεκριμένες θέσεις;
2. Μπορεί η Επιτροπή να μας πει τι κριτήρια πρόσληψης εφαρμόζονται;
3. Μπορεί η Επιτροπή να μας πει με ποιον τρόπο εξασφαλίζεται στα διάφορα κράτη μέλη η πληροφόρηση όσον αφορά τις αιτήσεις πρόσληψης;

**Απάντηση του κ. Delors
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(30 Μαΐου 1990)

1 και 2. Οι περίοδοι άσκησης διέπονται από διατάξεις που ψηφίστηκαν από την Επιτροπή το 1976.

Κριτήρια αποδοχής

Σύμφωνα με τις διατάξεις αυτές, οι υποψήφιοι πρέπει να πληρούν τις ακόλουθες αντικειμενικές προϋποθέσεις για να γίνουν δεκτοί στη διαδικασία επιλογής:

- α) να κατέχουν αναγνωρισμένο δίπλωμα πανεπιστημιακού επιπέδου, το οποίο να πιστοποιεί πλήρη κύκλο σπουδών, ή
- β) να έχουν παρακολουθήσει, με επιτυχία, επί 8 τουλάχιστον εξαμήνα πανεπιστημιακές σπουδές;
- γ) να μην έχουν υπερβεί το τριακοστό έτος της ηλικίας τους;
- δ) να γνωρίζουν άριστα μια γλώσσα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και ικανοποιητικά μια δεύτερη.

Κριτήρια προεπιλογής

Οι υποψήφιοι που γίνονται δεκτοί στην προεπιλογή επιλέγονται βάσει τίτλων και τηρώντας μια ορισμένη γεωγραφική κατανομή. Οι προτεραιότητες καθορίζονται λαμβάνοντας υπόψη:

- τις επιδόσεις των υποψηφίων κατά τη διάρκεια των σπουδών·
- το εάν έχουν ξεκινήσει και ολοκληρώσει σπουδές σε θέματα ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης και κατά περίπτωση σε κοινοτικό δίκαιο.

Προεπιλογή

Τα ονόματα των υποψηφίων που έχουν προεπιλεγεί με τη διαδικασία που προαναφέρθηκε διανέμονται στο σύνολο των υπηρεσιών της Επιτροπής προκειμένου οι τελευταίες να επιλέξουν τα άτομα τα οποία θα προτείνουν για πρόσληψη. Ο αριθμός των προσλήψεων καθορίζεται σε συνάρτηση με τις δυνατότητες που υπάρχουν στα πλαίσια του προϋπολογισμού.

3. Οι περίοδοι αυτοί άσκησης που οργανώνονται στην Επιτροπή είναι γνωστές στους πανεπιστημιακούς κύκλους των κρατών μελών και τρίτων κρατών, όπως αποδεικνύεται από τις 5 000 έως 6 000 υποψηφιότητες που υποβάλλονται κάθε χρόνο στην Επιτροπή, τις οποίες δεν μπορεί να ικανοποιήσει παρά σε ποσοστό 10%, λαμβανομένων υπόψη των περιορισμών που τίθενται από τον προϋπολογισμό και των δυνατοτήτων υποδοχής.

Οι πληροφορίες σχετικά με τις περιόδους άσκησης παρέχονται επίσης μέσω των γραφείων της Επιτροπής στα κράτη της Κοινότητας. Οι εν λόγω πληροφορίες χορηγούνται εξάλλου κατά τις επαφές με τα πανεπιστήμια καθώς και κατά τις επισκέψεις των μελών της Επιτροπής ή σε συνεντεύξεις ανωτάτων υπαλλήλων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 302/90του κ. **William Newton Dunn** (ED)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(21 Φεβρουαρίου 1990)

(91/C 90/04)

Θέμα: Οδική ασφάλεια

Η τοποθέτηση σημάτων κατά μήκος των δρόμων τα οποία προειδοποιούν για την παρουσία μη ορατών περιπολικών αστυνομικών αυτοκινήτων αποδείχτηκε αποτελεσματική όσον αφορά τη μείωση των οδικών ατυχημάτων.

Προτίθεται η Επιτροπή να συστήσει την εφαρμογή του μέτρου αυτού σε όλα τα κράτη μέλη;

Απάντηση του κ. Van Miert

εξ ονόματος της Επιτροπής

(9 Νοεμβρίου 1990)

Η Επιτροπή συμμετέχει στις συνεχιζόμενες εργασίες για την ενημέρωση της Σύμβασης της Βιέννης του 1968 για την οδική κυκλοφορία και την οδική σήμανση, που διαχειρίζεται η Οικονομική Επιτροπή των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη, στη Γενεύη.

Σ' αυτό το πλαίσιο, η Επιτροπή, εκτός από το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για το Έτος Οδικής Ασφάλειας 1986⁽¹⁾, άρχισε πρόσφατα να εξετάζει τις διαφορές που υπάρχουν στα οδικά σήματα εντός της Κοινότητας ως πρώτη φάση στην έναρξη των εργασιών για να έχει κοινή θέση έναντι των ρυθμίσεων των Ηνωμένων Εθνών.

Τα ιδιαίτερα σήματα που ανέφερε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου δεν μπορούν να θεωρηθούν αυστηρά ως τμήμα της οδικής σήμανσης, αλλά μπορούν να είναι κατάλληλα σε ένα ιδιαίτερα εθνικό και τοπικό επίπεδο, στο πλαίσιο των προληπτικών μέτρων ασφαλείας.

Ως εκ τούτου η Επιτροπή δεν μπορεί να παρέμβει στο σημείο που έθιξε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

(¹) ΕΕ αριθ. C 190 της 20. 7. 1987, σ. 18.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 313/90του κ. **Juan Bandrés Molet** (V)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(21 Φεβρουαρίου 1990)

(91/C 90/05)

Θέμα: Εφαρμογή του κανονισμού 426/86 στην παραγωγή ξηρών καρπών των ευρωπαϊκών χωρών της ΕΟΚ

Η παραγωγή ξηρών καρπών στις μεσογειακές χώρες της ΕΟΚ, λόγω των αυξητικών τάσεων που παρατηρούνται στην εξωτερική ζήτηση, διαθέτει μεγάλες αναπτυξιακές δυνατότητες στο μέλλον.

Προκειμένου να χρησιμοποιηθούν οι ξηροί καρποί ως εναλλακτική καλλιέργεια άλλων πλεονασματικών προϊόντων (σταφύλια, ελιές, κλπ.) απαιτείται να εκπονηθούν εμπειριστατικές μελέτες για τον προγραμματισμό των καλλιεργειών και την παροχή επιχορηγήσεων.

Ποιες είναι οι προβλέψεις της Επιτροπής όσον αφορά την εφαρμογή του κανονισμού 426/86⁽¹⁾ στον τομέα της παραγωγής ξηρών καρπών στις μεσογειακές χώρες της ΕΟΚ και την καθιέρωση ενός συστήματος παροχής ενισχύσεων στον τομέα της μεταποίησης ορισμένων φρούτων και λαχανικών;

ΕΕ αριθ. L 49 της 27. 2. 1986, σ. 1.

Απάντηση του κ. Mac Sharry

εξ ονόματος της Επιτροπής

(30 Μαρτίου 1990)

Τον Οκτώβριο του 1988, η Επιτροπή υπέβαλε στο Συμβούλιο έκθεση για τους ξηρούς καρπούς. Η έκθεση αυτή συνοδεύεται από προτάσεις για τη θέσπιση ειδικών μέτρων γι' αυτούς τους καρπούς⁽²⁾.

Οι ξηροί καρποί καλύπτονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 περί κοινής οργάνωσης των αγορών στον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽³⁾. Επωφελούνται από ορισμένα μέτρα ενισχύσεων που προβλέπει ο κανονισμός αυτός για όλα τα εν λόγω προϊόντα.

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 789/89⁽⁴⁾ θέσπισε τα ειδικά μέτρα ενίσχυσης στους ξηρούς καρπούς, δηλαδή μία κατ' αποκλή συμπληρωματική ενίσχυση στη σύσταση οργάνωσης παραγωγών, ενίσχυση στη δημιουργία ενός κεφαλαίου κίνησης, ενίσχυση για την εφαρμογή προγραμμάτων βελτίωσης της ποιότητας καθώς και της εμπορίας, και μία ενίσχυση για την προώθηση των ξηρών καρπών. Η Επιτροπή θεωρεί ότι οι ενισχύσεις αυτές είναι επαρκείς για να συμβάλλουν στη βελτίωση της παραγωγής και της εμπορίας των ξηρών καρπών και δεν έχει, συνεπώς, την πρόθεση να εισαγάγει τους καρπούς με κέλυφος που υπάγονται στο κεφάλαιο 08 της ΣΟ στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 426/86, ο οποίος καλύπτει μόνο ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τους καρπούς με κέλυφος που υπάγονται στο κεφάλαιο 20 της Σο.

(¹) COM(88) 597.

(²) ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.

(³) ΕΕ αριθ. L 85 της 30. 3. 1989, σ. 3.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 463/90του κ. **Jean-Pierre Raffarin** (LDR)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(7 Μαρτίου 1990)

(91/C 90/06)

Θέμα: ΚΠΣ και εταιρική σχέση

Κατά την εκπόνηση των κοινοτικών πλαισίων στήριξης, δεν ζητήθηκε η γνώμη ουδενός βουλευτή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Δεδομένου ότι πολλοί βουλευτές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου προέρχονται από περιοχές τις οποίες ενδιαφέρει η αναμόρφωση των Διαρθρωτικών Ταμείων, προτίθεται άραγε η Επιτροπή να μεριμνήσει για την τήρηση της αρχής της εταιρικής σχέσης;

**Απάντηση του κ. Christophersen
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(9 Απριλίου 1990)

Η εταιρική σχέση, την οποία ανέφερε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου και η οποία καθιερώνεται με τον κανονιστικό πλαίσιο για την αναμόρφωση των Διαρθρωτικών Ταμείων [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88] ⁽¹⁾, αντιπροσωπεύει μία από τις βασικές αρχές αυτής της αναμόρφωσης.

Καλύπτεται, πράγματι, το σύνολο των σχέσεων μεταξύ της Επιτροπής και των κρατών μελών, από τη διαμόρφωση των κοινοτικών πλαισίων στήριξης μέχρι την τελική αξιολόγηση της υλοποίησής τους.

Η αρχή αυτή της εταιρικής σχέσης βασίζεται στις διαβουλεύσεις που γίνονται μεταξύ της Επιτροπής, αφενός, και των κρατών μελών και των αρμοδίων αρχών που ορίστηκαν από αυτά σε εθνικό, περιφερειακό ή τοπικό επίπεδο, αφετέρου.

Όσον αφορά τη συμμετοχή των μελών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στα διάφορα στάδια της αναμόρφωσης, αυτή, κανονιστικά, θα μπορούσε να είναι μόνο σε επίπεδο κράτους μέλους και στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων που αυτό εκχωρεί ούτως ώστε να εξασφαλισθεί, εξ ονόματός του, η εταιρική σχέση σε περιφερειακό και τοπικό επίπεδο.

Εκτός αυτού, όσον αφορά τη συνεργασία γενικά της Επιτροπής με το Κοινοβούλιο, για την υλοποίηση της αναμόρφωσης, υπενθυμίζουμε την κανονιστική υποχρέωση σύνταξης μιας ετήσιας έκθεσης που υποβάλλεται από την Επιτροπή στο Κοινοβούλιο σχετικά με την εφαρμογή των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 και αριθ. 4253/88 ⁽²⁾. Αυτή η έκθεση πρέπει να υποβληθεί στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας (1η Νοεμβρίου 1990).

Υπογραμμίζεται ακόμα ότι η Επιτροπή συμμετέχει ενεργώς στις συσκέψεις των κοινοβουλευτικών επιτροπών που είναι αρμόδιες για την αναμόρφωση των Διαρθρωτικών Ταμείων.

Τέλος, η Επιτροπή διαβεβαιώνει ότι θα συνεχίσει τις προσπάθειές της για τη βελτίωση της συμμετοχής των μελών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στην παρακολούθηση της διαδικασίας της αναμόρφωσης των Διαρθρωτικών Ταμείων.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 185 της 15. 7. 1988, σ. 9.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 374 της 31. 12. 1988, σ. 1.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 492/90

του κ. Juan de la Cámara Martínez (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(7 Μαρτίου 1990)

(91/C 90/07)

Θέμα: Καταπολέμηση της ερήμωσης

Πότε προβλέπει η Επιτροπή την κατάρτιση στρατηγικής και συγκεκριμένου προγράμματος, που θα περιλαμβάνεται στον προϋπολογισμό, για τη διάβρωση των εδαφών και την

ερήμωση στην Κοινότητα και συγκεκριμένα σε χώρες όπως η Ισπανία που έχουν σοβαρά προβλήματα υποβάθμισης του περιβάλλοντος;

**Απάντηση του κ. Mac Sharry
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(14 Ιουνίου 1990)

Η Επιτροπή συμμερίζεται την άποψη του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου για την ανάληψη ενεργού δράσης καταπολέμησης της διάβρωσης στην Κοινότητα, και κυρίως στις περιοχές της Μεσογείου, όπως το επιβεβαίωσε εξάλλου στο 4ο πρόγραμμα δράσης στον τομέα του περιβάλλοντος.

Ήδη περισσότεροι τύποι συμπληρωματικών ενεργειών απολαύουν κοινοτικής στήριξης:

- η πραγματοποιούμενη αναγνώριση των ζωνών που αντιμετωπίζουν κινδύνους (πρόγραμμα «Corine») και οι εργασίες έρευνας στο πλαίσιο κυρίως του προγράμματος «Epoch» θα επιτρέψουν να δοθούν οι κατάλληλες τεχνικές απαντήσεις. Το πρόγραμμα έρευνας 1984-1988 «Χρησιμοποίηση και διαχείριση των εδαφών και των υδάτων» είχε ήδη τονίσει την ανάγκη κατάρτισης στρατηγικών καταπολέμησης της απερίθωτης, κυρίως κατά τη διάρκεια ενός σεμιναρίου στη Βαλέντσια (Ισπανία, Ιούλιος 1987).

- ο περιορισμός της πυκνότητας του ζωικού κεφαλαίου, που εισήχθη πρόσφατα για την καταβολή της εξισωτικής αποζημίωσης στις μειονεκτικές περιοχές, αποτελεί παράδειγμα καθιέρωσης ενός προληπτικού μηχανισμού κατά της διάβρωσης στο πλαίσιο μιας διάταξης οριζοντίου χαρακτήρα.

- η δράση σε περιφερειακό επίπεδο αποδεικνύεται ότι έχει προτεραιότητα δεδομένου ότι οι όροι και οι λύσεις που μπορούν να εφαρμοστούν ποικίλλουν από τη μία περιοχή στην άλλη. Η Επιτροπή προσδίδει μεγάλη σημασία σε μία στρατηγική καταπολέμησης προσαρμοσμένη στις πραγματικές συνθήκες που επικρατούν κατά τόπους.

Για παράδειγμα, η καταπολέμηση της διάβρωσης συγκαταλέγεται μεταξύ των κατά προτεραιότητα μέτρων που έχουν ληφθεί υπόψη για την ειδική κοινή δράση που αφορά την προώθηση της γεωργικής ανάπτυξης σε ορισμένες περιοχές της Ισπανίας [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1118/88] ⁽¹⁾. Για το σκοπό αυτό διατέθηκε κοινοτική χρηματοδότηση 50 εκατ. Ecu.

Ο προσανατολισμός αυτός ενισχύεται στο πλαίσιο των στόχων 1 και 5β. Περισσότερα λειτουργικά προγράμματα καταπολέμησης της διάβρωσης που έχουν υποβληθεί στο πλαίσιο της «προστασίας του περιβάλλοντος και της διατήρησης των φυσικών πόρων» έχουν ήδη κατατεθεί από τις ισπανικές περιφέρειες βάσει του στόχου 1, ενώ άλλα αναμένονται να υποβληθούν κατά τους επόμενους μήνες. Η προστασία των εδαφών αποτελεί επίσης αντικείμενο των σχεδίων των κοινοτικών πλαισίων στήριξης που βρίσκονται σε στάδιο διαπραγματεύσεως για τις περιοχές του στόχου 5β.

Η Επιτροπή θα συνεχίσει παράλληλα να μελετά τη σκοπιμότητα νέων μέτρων κυρίως στο πλαίσιο της πρότασης που θα υποβάλει προσεχώς με την ευκαιρία της λήξης της ισχύος των διατάξεων για την «εκτατικοποίηση» και το «άρθρο 19» [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1760/87] ⁽²⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 107 της 28. 4. 1988, σ. 3.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 167 της 26. 6. 1987, σ. 1.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 503/90

του κ. Florus Wijsenbeek (LDR)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(7 Μαρτίου 1990)

(91/C 90/08)

Θέμα: Ο υπολογισμός των μισθών

Για τον υπολογισμό των μισθών η Επιτροπή χρησιμοποιεί τον ονομαζόμενο διορθωτικό συντελεστή.

Όσον αφορά τη Χάγη ο συντελεστής αυτός έχει καθορισθεί σε 92/100 έναντι των Βρυξελλών.

Δεν νομίζει η Επιτροπή ότι το κόστος ζωής στη Χάγη είναι υψηλότερο από εκείνο των Βρυξελλών, όπως φαίνεται επίσης και από τα στοιχεία των Ηνωμένων Εθνών;

Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή σε ποια στοιχεία βασίζει τους υπολογισμούς της και εάν προτίθεται να προβεί σε αναθεώρηση των υπολογισμών αυτών;

**Απάντηση του κ. Cardoso e Cunha
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(3 Απριλίου 1990)

Προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι όροι διαβίωσης στους διάφορους τόπους διορισμού, ο μισθός του υπαλλήλου προσαρμόζεται στην πραγματικότητα από έναν διορθωτικό συντελεστή, υψηλότερο, χαμηλότερο ή ίσο με το 100.

Ως πόλη αναφοράς θεωρούνται οι Βρυξέλλες όπου ο διορθωτικός συντελεστής ισούται προς 100, και όπου υπολογίζονται οι διορθωτικοί συντελεστές για τις πρωτεύουσες των κρατών μελών. Εντούτοις, στην περίπτωση όπου σημειωθεί αισθητή απόκλιση μεταξύ του κόστους ζωής στην πρωτεύουσα και του αντίστοιχου σε έναν ορισμένο τόπο διορισμού, δύναται να υπολογισθεί ειδικός διορθωτικός συντελεστής, ιδίως εάν θίγεται επαρκώς σημαντικός αριθμός υπαλλήλων.

Στην περίπτωση των Κάτω Χωρών, ο διορθωτικός συντελεστής υπολογίσθηκε βάσει των τιμών που ισχύουν στην πρωτεύουσα Άμστερνταμ, και αυτό σύμφωνα με την ισχύουσα μέθοδο προσαρμογής των μισθών καθώς και τη σχετική νομολογία του Δικαστηρίου.

Συνεπώς, εφόσον το κόστος ζωής στη Χάγη δεν διαφέρει αισθητά από το αντίστοιχο του Άμστερνταμ, ο αριθμός των υπαλλήλων που θίγονται στην πρώτη πόλη δεν αιτιολογεί τη θέσπιση ειδικού διορθωτικού συντελεστή.

Η Επιτροπή πραγματοποίησε τους υπολογισμούς της βάσει των ισοτιμιών που εκπονεί η Στατιστική Υπηρεσία των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, από κοινού με τις αρμόδιες υπηρεσίες της Centraal Bureau voor de Statistiek των Κάτω Χωρών.

Η έρευνα αυτή θα πρέπει προσεχώς να ανανεωθεί στα πλαίσια του πενταετούς ελέγχου του 1990 όσον αφορά τους διορθωτικούς συντελεστές.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 669/90

του κ. Ferruccio Pisoni (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(23 Μαρτίου 1990)

(91/C 90/09)

Θέμα: Χορήγηση ειδών πρώτης ανάγκης για την Πολωνία στις φιλανθρωπικές οργανώσεις

Η Επιτροπή γνωρίζει ότι η κατάσταση εκτάκτου ανάγκης που αντιμετωπίζει η Πολωνία —και που θίγει κατά κύριο λόγο το ασθενέστερο τμήμα του πληθυσμού— προκάλεσε την άμεση παρέμβαση εθελοντικών ενώσεων και οργανώσεων, οι οποίες ανέλαβαν να συλλέγουν και να αποστέλλουν είδη πρώτης ανάγκης και φάρμακα, σε συνεργασία με τις οργανώσεις που ήδη εργάζονται επιτόπου και που, κατά συνέπεια, γνωρίζουν καλύτερα τις πραγματικές και πλέον πιεστικές ανάγκες των στρωμάτων εκείνων του πληθυσμού που ζουν σε συνθήκες στέρησης και ανέχειας.

Ο μηχανισμός συνεργασίας ανάμεσα στην Επιτροπή και την κυβέρνηση της Πολωνίας είναι γνωστός, ωστόσο είναι ανησυχητικό το γεγονός ότι οι σύλλογοι, οι φιλανθρωπικές ενώσεις και οι μεμονωμένοι εθελοντές δεν δύνανται να προμηθευτούν βασικά είδη πρώτης ανάγκης που διατίθενται στην αγορά, λόγω της αδυναμίας τους να τα αγοράσουν.

Ο υπογεγραμμένος ερωτά την Επιτροπή εάν κρίνει σκόπιμο να συνδυάσει την προαναφερθείσα συνεργασία με έναν άμεσο μηχανισμό ενίσχυσης, ανάλογο με εκείνον που έχει χρησιμοποιηθεί στο πλαίσιο της καταπολέμησης της φτώχειας στα κράτη μέλη της Κοινότητας. Βάσει του μηχανισμού αυτού, οι φιλανθρωπικές ενώσεις, οι σύλλογοι, οι θρησκευτικές οργανώσεις της Πολωνίας θα μπορούσαν να προμηθεύονται είδη πρώτης ανάγκης, σε συνεργασία με τις οργανώσεις που δρουν στα κράτη μέλη της Κοινότητας, από τα αποθέματα τροφίμων (κρέατος, γάλακτος, βουτύρου) των γειτονικών χωρών.

**Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(26 Οκτωβρίου 1990)

Οι κοινοτικές δραστηριότητες ανθρωπιστικής βοήθειας προς την Πολωνία κατά το έτος 1990 εστιάστηκαν στον τομέα της ιατρικής βοήθειας, που οργανώθηκε και καθοδηγήθηκε από τον Ερυθρό Σταυρό.

Οι διανομές επισιτιστικής βοήθειας, που αποφασίστηκαν στο δεύτερο ήμισυ του 1989 και στις αρχές του 1990, σχεδιάστηκαν για να ανακουφίσουν το οξύ έλλειμμα εφοδιασμού, που επιδεινώθηκε από δυσχέρειες στο ισοζύγιο πληρωμών. Διοχετεύθηκαν μέσω των κανονικών οδών. Όσον αφορά τη διατίμηση, οι προμήθειες πουλήθηκαν στην τιμή της πολωνικής αγοράς, πράγμα που συνεπάγεται έκπτωση 50 % σε σχέση με το κανονικό εμπορικό κόστος των εισαγόμενων δημητριακών. Ο πρόσθετος εφοδιασμός από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα και άλλους χορηγούς της ομάδας των 24 κατέστησε δυνατό τον περιορισμό της αύξησης των τιμών βασικών ειδών διατροφής, και ως εκ τούτου βοήθησε τον πληθυσμό της Πολωνίας να αντεπεξέλθει στην πτώση του πραγματικού εισοδήματος.

Τα κεφάλαια υποκατάστασης που προήλθαν από την πώληση αυτών των τροφίμων χρησιμοποιήθηκαν για την υποστήριξη μικρών ιδιωτικών επιχειρήσεων στον αγροτικό τομέα και επίσης συνέβαλαν στην πραγματοποίηση ορισμένων κοινωνικών προγραμμάτων, π.χ. ενός προγράμματος για υποστήριξη των δραστηριοτήτων του «Ιδρύματος υδάτων», που εκτελεί έργα ύδρευσης σε αγροτικές περιοχές.

Οι δράσεις βοήθειας στα πλαίσια του προγράμματος Phare σχεδιάστηκαν και κατευθύνθηκαν σε συνεργασία με τις πολωνικές αρχές και στοχεύουν στην υποστήριξη της διαδικασίας οικονομικής αναδιάρθρωσης. Δράσεις για την προσαρμογή και τον εκσυγχρονισμό της κοινωνικής πρόνοιας και των μηχανισμών κοινωνικής ασφάλισης δεν αποκλείονται, αν και μέχρι σήμερα αυτά τα θέματα δεν συμπεριλαμβάνονταν μεταξύ των προτεραιοτήτων που έθεσαν οι πολωνικές αρχές.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 673/90
του κ. Giulio Fantuzzi (GUE)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(23 Μαρτίου 1990)
(91/C 90/10)

Θέμα: Το άχυρο ως πρώτη ύλη στη χαρτοβιομηχανία

Κατά τα τελευταία έτη, σε ορισμένα εκ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (στη Γαλλία, τη Μεγάλη Βρετανία, τη Γερμανία και, ιδίως, στην Ιταλία) η χαρτοβιομηχανία χρησιμοποιούσε ευρύτατα ως πρώτη ύλη το άχυρο. Σήμερα, η χρήση αυτής της ανανεώσιμης πρώτης ύλης έχει περιορισθεί κατά πολύ, αν και έχουν ξεπεραστεί τα προβλήματα (συλλογή και μεταφορά της πρώτης ύλης, εισαγωγή τεχνολογίας που ελαχιστοποιεί το πρόβλημα της ρύπανσης, κλπ.) που είχαν οδηγήσει σε κρίση τις βιομηχανίες που χρησιμοποιούσαν άχυρο δημητριακών για την παρασκευή χαρτιού. Υπάρχει στη διάθεση της Επιτροπής σχετική μελέτη; Εάν όχι, δεν νομίζει η Επιτροπή ότι οι υπηρεσίες της πρέπει να διερευνήσουν τις πραγματικές δυνατότητες για τη χρήση αχύρου δημητριακών στη χαρτοβιομηχανία, δεδομένου ότι τούτο θα είχε θετικές συνέπειες από περιβαλλοντική άποψη, καθώς και από την άποψη της απασχόλησης και της σύγκλισης του εισοδήματος των γεωργών;

Απάντηση του κ. Mac Sharry
εξ ονόματος της Επιτροπής
(18 Μαΐου 1990)

Η Επιτροπή δεν διαθέτει εμπειριστατωμένη μελέτη για τη χρησιμοποίηση αχύρου στη χαρτοβιομηχανία. Έχει, ωστόσο, χρηματοδοτήσει ειδική μελέτη σκοπιμότητας στον τομέα αυτό. Η μελέτη, που χρηματοδοτήθηκε δυνάμει του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4256/88 (1), αφορά τις οργανωτικές και τεχνικές πτυχές της χρησιμοποίησης αχύ-

ρου που βασίζονται κυρίως στις συνθήκες που επικρατούν στο Ηνωμένο Βασίλειο. Η μελέτη αυτή αναμένεται να ολοκληρωθεί στα μέσα του 1990 και τα αποτελέσματά της θα είναι διαθέσιμα σε κοινοτική κλίμακα.

(1) ΕΕ αριθ. L 374 της 31. 12. 1988, σ. 25.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 752/90
του κ. Hemmo Muntingh (S)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(29 Μαρτίου 1990)
(91/C 90/11)

Θέμα: Δυνατότητες λήψης μέτρων προστασίας της φώκιας «μοναχός» στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής αλιευτικής πολιτικής

Η αλιεία αποτελεί έναν από τους κινδύνους που απειλούν τη φώκια «μοναχός». Σε τοπικό επίπεδο, στην Ελλάδα (και πιο συγκεκριμένα στις νήσους Αλόνησο και Κεφαλλονιά) αλιείς είναι πρόθυμοι να συμβάλουν στην προστασία της φώκιας «μοναχός» με την προϋπόθεση ότι οι ίδιοι θα λάβουν βοήθεια για την επίλυση των προβλημάτων που αντιμετωπίζουν, όπως είναι οι παράνομες αλιευτικές δραστηριότητες αλιέων άλλων περιοχών, η παράνομη αλιεία από ερασιτέχνες και, σε συνάρτηση με αυτό, ο ανεπαρκής έλεγχος.

1. Αληθεύει ότι οι ελληνικές διοικητικές αρχές έχουν δηλώσει επανειλημμένως εδώ και χρόνια ότι είναι πρόθυμες να υποστηρίξουν τους αλιείς της Κεφαλλονιάς και της κορινθιάς νήσου Ιθάκης, αλλά ότι οι υποσχέσεις αυτές κάθε φορά αποδεικνύονται κενές περιεχομένου;
2. Είναι διατεθειμένη η Επιτροπή, στο πλαίσιο της τωρινής ή, έστω, της μελλοντικής ευρωπαϊκής αλιευτικής πολιτικής, να εξετάσει ποια μέτρα θα μπορούσαν να ληφθούν για την επίλυση των προβλημάτων που αντιμετωπίζουν οι εντόπιοι αλιείς;
3. Σε ποιο στάδιο βρίσκεται η έρευνα όσον αφορά δίκτυα ασφαλή για τη φώκια «μοναχός»;
4. Υπάρχει δυνατότητα να παράσχει η Επιτροπή ενίσχυση όσον αφορά τη βελτίωση των ελέγχων ως προς τις παράνομες αλιευτικές δραστηριότητες πλησίον ή εντός των περιοχών που έχουν ιδιαίτερη σημασία για την προστασία της φώκιας «μοναχός» π.χ. πλησίον των Ιονίων Νήσων;
5. Στο πλαίσιο αυτό, μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει ποιες θα είναι οι συνέπειες για τη φώκια «μοναχός» στη Μαυριτανία και στο Μαρόκο, τώρα που τελειώσε, απ' ό,τι φαίνεται, ο πόλεμος μεταξύ του Μετώπου Πολισάριο και του Μαρόκου;
6. Αληθεύει ότι οι φώκιες τώρα πνίγονται δι' ασφυξίας στα δίκτυα των μεγάλων αλιευτικών σκαφών που τώρα πάλι τολμούν να αλιεύουν πλησίον των ακτών;
7. Πρόκειται, άραγε, και για ισπανικά αλιευτικά σκάφη;

8. Είναι διατεθειμένη η Επιτροπή να συμπεριλάβει στις αλιευτικές συμφωνίες, που η Κοινότητα έχει συνάψει με δυτικοαφρικανικά κράτη, ρήτρες υπέρ της προστασίας της φώκιας «μοναχός»;

**Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής
(23 Οκτωβρίου 1990)**

1. Τον Ιανουάριο 1989, η Επιτροπή συνήψε σύμβαση με το ελληνικό Υπουργείο Περιβάλλοντος με αντικείμενο τον έλεγχο των περιοχών της Κεφαλλονιάς και Ιθάκης και τη χορήγηση βοήθειας προς τους τοπικούς αλιείς των ανωτέρω περιοχών, προκειμένου οι τελευταίοι να ευαισθητοποιηθούν περισσότερο στα περί του προγράμματος διάσωσης της φώκιας «μοναχός».

2. Η Επιτροπή απέστειλε στο Συμβούλιο έγγραφο με σκέψεις επί των προσανατολισμών για κοινό αλιευτικό καθεστώς στη Μεσόγειο. Στο έγγραφο αυτό, η Επιτροπή θεωρεί ότι το εν λόγω καθεστώς θα πρέπει να συνεκτιμά τις κατά περίπτωση κοινωνικές διαρθρώσεις και βιολογικές συνθήκες καθώς και τις απαιτήσεις προστασίας του περιβάλλοντος στο σύνολό του. Στο πλαίσιο αυτό θα καταστεί δυνατό, καταρχήν, να επιλυθούν τα προβλήματα στα οποία αναφέρεται το αξιότιμο μέλος.

3. Έχουν αναπτυχθεί ορισμένοι τύποι δικτύων που είναι ανθεκτικά στις φώκιες, ιδίως στις Κάτω Χώρες, στη Δανία και στο Ηνωμένο Βασίλειο. Ωστόσο, αφού έγιναν πολλές δοκιμές ώστε ν' αρχίσουν να χρησιμοποιούνται, διαπιστώθηκε ότι τα δίκτυα αυτά δεν ήταν κατάλληλα για την αλιεία στην Ελλάδα.

4. Η Επιτροπή θεωρεί ότι η ενίσχυση του ελέγχου των αλιευτικών δραστηριοτήτων από τα κράτη μέλη αποτελεί βασικό στοιχείο της διαφύλαξης των πόρων. Ως προς το ζήτημα αυτό, το Συμβούλιο έλαβε στις 27 Νοεμβρίου 1989, κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής, απόφαση σχετική με χρηματική συμμετοχή της Κοινότητας στις σχετικές με τον έλεγχο δαπάνες που βαρύνουν τα κράτη μέλη. Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή θα εξετάσει τη δυνατότητα ενίσχυσης των ευρισκόμενων στη διάθεση των κρατών μελών μέσων ελέγχου των αλιευτικών δραστηριοτήτων.

5 και 6. Το κύριο πρόβλημα για τη διάσωση της φώκιας «μοναχός» συνδέεται με τη χρησιμοποίηση απλαδιών ως δικτύων πλησίον των ακτών. Πράγματι τα σύνεργα αυτά μπορούν να προκαλέσουν το θάνατο του συλλαμβανόμενου ζώου, λόγω στραγγαλισμού ή εξάντλησης.

Λαμβανομένου υπόψη του γεγονότος ότι οι φώκιες ζουν πλησίον των ακτών, η συνδεόμενη με τις επαγγελματικές αλιευτικές δραστηριότητες θνησιμότητά τους οφείλεται κυρίως στα πλοία παράκτιας αλιείας.

7. Όσον αφορά τα πλοία κρατών της Κοινότητας που αλιεύουν στα ανοικτά του Μαρόκου και της Μαυριτανίας στο πλαίσιο διμερών συμφωνιών αλιείας που έχουν συναφθεί με την Κοινότητα, η χρησιμοποίηση απλαδιών ως δικτύων δεν προβλέπεται για τη Μαυριτανία και επιτρέπεται πέραν των 12 μιλίων για το Μαρόκο (3 μίλια στη Μεσόγειο). Υπό τις

συνθήκες αυτές, η Επιτροπή θεωρεί ότι το υπόψη πρόβλημα δεν αφορά τα ανωτέρω αλιευτικά.

Η Επιτροπή δεν γνωρίζει τίποτε για ενδεχόμενα πλοία φέροντα σημαία κρατους μέλους της Κοινότητας και αλιεύοντα βάσει ιδιωτικού διακανονισμού με τα ανωτέρω κράτη.

8. Οι διατάξεις που περιλαμβάνονται στις συμφωνίες που έχει συνολογήσει η Κοινότητα με τις χώρες της Δυτικής Αφρικής και κυρίως οι εγκεκριμένες αλιευτικές ζώνες αποβλέπουν μεταξύ άλλων στην προστασία των ειδών που απειλούνται με εξαφάνιση. Πάντως, η Επιτροπή θα ήταν διατεθειμένη, αν παραστεί ανάγκη, να προβλέψει πρόσθετες διατάξεις κατά τις διαπραγματεύσεις αλιευτικών συμφωνιών με τις οικείες χώρες.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 962/90

του κ. Jaak Vandemeulebroucke (ARC)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(25 Απριλίου 1990)

(91/C 90/12)

Θέμα: Κόστος της γερμανικής επανένωσης για την Κοινότητα

Ο κ. Bernard Friedmann, ένας από τους πρόεδρους του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου, παραχώρησε αξιοσημείωτη συνέντευξη στην εφημερίδα «Handelsblatt» από το Düsseldorf, στην οποία μεταξύ άλλων δήλωσε ότι τα κοινοτικά Διαρθρωτικά Ταμεία θα πρέπει να καταβάλλουν ετησίως περίπου οκτώ δισεκατομμύρια γερμανικά μάρκα για τη γερμανική επανένωση, με συγκεκριμένο αποδέκτη δηλαδή την Ανατολική Γερμανία.

Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή σε ποιο βαθμό το εν λόγω ποσό βασίζεται σε κάποιο «συμβόλαιο», όπως υπονοεί ο κ. Friedmann, ή εάν πρόκειται για κάποια συγκεκριμένη δέσμευση όσον αφορά τις κοινοτικές πληρωμές στο πλαίσιο μιας ενδεχόμενης γερμανικής επανένωσης;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1592/90

του κ. Gérard Deprez (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(2 Ιουλίου 1990)

(91/C 90/13)

Θέμα: Αντίκτυπος της ενοποίησης της Γερμανίας στους πόρους των Διαρθρωτικών Ταμείων

Η προοπτική της ενοποίησης της Γερμανίας θέτει το πρόβλημα της καθυστέρησης της οικονομικής ανάπτυξης των περιφερειών που σήμερα βρίσκονται στη Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας.

1. Μπορεί η Επιτροπή να παράσχει πληροφορίες σχετικά με το κόστος που θα επιβαρυνθεί ο προϋπολογισμός της Κοινότητας και, με αυτό το ενδεχόμενο, εξετάζει την περίπτωση να το συμπεριλάβει στην προσεχή αναθεώρηση των δημοσιονομικών προοπτικών;

2. Μπορεί η Επιτροπή να διευκρινίσει εάν η ενοποίηση θα οδηγήσει σε μια μεταβατική περίοδο για τις εν λόγω περιφέρειες και σύμφωνα με ποια κριτήρια;
3. Μπορεί να αναφέρει το δημοσιονομικό αντίκτυπο αυτής της ενοποίησης στα διάφορα σχετικά Διαρθρωτικά Ταμεία;

**Κοινή απάντηση του κ. Delors
εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 962/90 και 1592/90
(3 Οκτωβρίου 1990)**

Οποιαδήποτε ενέργεια του Διαρθρωτικού Ταμείου που αφορά το έδαφος της Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας θα συμφωνεί με τους στόχους της μεταρρύθμισης των διαρθρωτικών πολιτικών από την ημερομηνία της ένωσης.

Η κοινοτική νομοθεσία θα αρχίσει να ισχύει απ' αυτή την ημερομηνία εκτός από ορισμένες αναγκαίες μεταβατικές εξαιρέσεις που θα αποφασίσει το Συμβούλιο κατόπιν πρότασης της Επιτροπής και γνωμοδότησης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Οι προτάσεις αυτές υποβλήθηκαν στο Συμβούλιο και στο Κοινοβούλιο. Περιλαμβάνουν μεταβατικές διατάξεις σχετικά με τις διαδικασίες παρουσίασης των σχεδίων και τον καθορισμό των κοινοτικών πλαισίων υποστήριξης καθώς και των πιστώσεων για την περίοδο 1991-1993.

Το Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο ασχολούνται επίσης με την αναθεώρηση των χρηματοοικονομικών προοπτικών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1010/90

των βουλευτών Solange Fernex, Paul Lannoye, Eva Quistorp, Antoine Waechter, Gianfranco Amendola και Gérard Monnier-Besombes (V)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(11 Μαΐου 1990)

(91/C 90/14)

Θέμα: Η προστασία των τελευταίων κατακλυζομένων ζωνών

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενέκρινε την έκθεση του κ. Graziani, σχετικά με τη διάβρωση των γεωργικών εδαφών και τις κατακλυζόμενες ζώνες (έγγρ. Α 2-0020/87). Η έκθεση αυτή περιλαμβάνει έναν αριθμό προτάσεων και συστάσεων. Η Επιτροπή τις έλαβε υπόψη της;

Τι προτίθεται να κάνει για την προστασία των κατακλυζομένων ζωνών, που τείνουν σύντομα να εξαφανισθούν στην Ευρώπη και τις χώρες ΑΚΕ; Πρόκειται να προβεί σε επιστη-

μονική καταγραφή των ζωνών που έχουν απομείνει και στην εκπόνηση προγράμματος έρευνας σχετικά με τις λειτουργίες αυτών των ζωνών;

**Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(3 Αυγούστου 1990)

Η Επιτροπή, δείχνοντας μεγάλη ευαισθησία στα προβλήματα που σχετίζονται με τη διάβρωση, είχε κατά το 1987, πριν ακόμα δημοσιευθεί η έκθεση του κ. Graziani, αναλάβει πρωτοβουλίες τόσο για τη μελέτη του προβλήματος της διάβρωσης όσο και για τα μέτρα αντιμετώπισης αυτού του φαινομένου. Αρκεί να αναφερθούν, στο σημείο αυτό, η οδηγία 75/268 (*) σχετικά με τη γεωργία ορεινών περιοχών και ορισμένων μειονεκτικών ζωνών που αποβλέπει στην ενθάρρυνση της κατάλληλης γεωργικής δραστηριότητας για τις εν λόγω περιοχές προκειμένου να διασφαλιστεί ο φυσικός χώρος, κυρίως από τη διάβρωση του εδάφους, καθώς και ειδικά μέτρα για ορισμένες μεσογειακές χώρες (π.χ. Ελλάδα, Ιταλία, Πορτογαλία) και το ερευνητικό πρόγραμμα «Χρήση και διαχείριση των γαιών και των υδάτων — 1984/1988». Σχετικά με τους νέους προσανατολισμούς της Επιτροπής, όσον αφορά τα προβλήματα από τη διάβρωση, στους οποίους λαμβάνονται υπόψη οι προτάσεις και οι υποδείξεις που περιλαμβάνονται στην έκθεση του κ. Graziani, το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου παραπέμπεται στην απάντηση που έδωσε η Επιτροπή στη γραπτή ερώτηση αριθ. 492/90 του κ. Juan de la Cámara Martínez (*).

Όσον αφορά τις κατακλυστές ευρωπαϊκές ζώνες, η Επιτροπή τονίζει ότι η προστασία και η κατάλληλη διαχείριση των υγροτόπων αποτελούν το αντικείμενο ιδιαίτερων προσαθειών που καταβάλλονται στο πλαίσιο δράσεων της Επιτροπής για τους φυσικούς χώρους, και ιδίως για τη διατήρηση της φύσης. Το άρθρο 4, παράγραφος 2, της οδηγίας 79/409/ΕΟΚ σχετικά με τη διατήρηση των αγρίων πτηνών αναφέρεται ρητά σ' αυτό το είδος χώρου. Εξάλλου, οι υγρότοποι, συμπεριλαμβανομένων των κατακλυστών ζωνών, υπήρξαν το είδος βιότοπου που επιλέχθηκε περισσότερο για κοινοτική ενίσχυση στο πλαίσιο των κανονισμών (ΕΟΚ) 1872/84 και 2242/87 σχετικά με κοινοτικές δράσεις για το περιβάλλον (*), τμήμα βιότοποι. Επιπλέον, η πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου σχετικά με την προστασία των φυσικών και ημιφυσικών οικοτόπων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας, που υποβλήθηκε από την Επιτροπή στο Συμβούλιο στις 16 Αυγούστου 1988 (*), αποβλέπει, μεταξύ άλλων, σε ειδικότερη προστασία των οικοτόπων αυτού του τύπου.

Στο πλαίσιο του προγράμματος Corine πολλά επιστημονικά έργα αποβλέπουν στον εντοπισμό και την αξιολόγηση τέτοιων ζωνών. Ειδικότερα:

- α) το έργο «Βιότοποι» κατέληξε ήδη στην κατάρτιση ενός πρώτου καταλόγου των ζωνών που είναι σημαντικές από την άποψη της διατήρησης της φύσης στην Κοινότητα. Στον κατάλογο αυτό περιλαμβάνονται επίσης και υγρότοποι·
- β) στο πλαίσιο του έργου «Land Cover» που βρίσκεται σε εξέλιξη, η χρησιμοποιούμενη ονοματολογία προβλέπει τον εντοπισμό των υγροτόπων (εσωτερικά έλη, τυρφώνες, παραθαλάσσια έλη, αλυκές, διαπαλιρωτικές ζώνες), γεγονός που θα καταστήσει δυνατή τη χαρτογράφηση των εν λόγω ζωνών. Προς το παρόν, υπάρχει ήδη ένας τέτοιος χάρτης για την Πορτογαλία·

γ) στο έργο «Διάβρωση των εδαφών και εδαφικοί πόροι», επιπλέον της σφαιρικής θεώρησης του προβλήματος της διάβρωσης, ιδίως για τις μεσογειακές χώρες, προβλέπεται ένα τμήμα «Διάβρωση των ακτών» που καλύπτει το σύνολο της Κοινότητας και αναφέρεται στην παρούσα κατάσταση εμπλουτισμού του εδάφους με λιπάσματα και διάβρωση των παρόντων ζωνών. Προσεχώς θα είναι διαθέσιμη μια τελική έκθεση με χάρτες σε κλίμακα 1:100 000.

Επιπλέον, η Επιτροπή ανέλαβε, το 1988, συγκεκριμένη δράση συγκροτώντας μια ομάδα εργασίας για την «ολοκληρωμένη διαχείριση των παράκτιων, μεσογειακού τύπου, υγροτόπων», χρηματοδοτώντας την κατάρτιση μιας σειράς καταλόγων ζωνών αυτού του τύπου στην Πορτογαλία, Ισπανία, Γαλλία, Ιταλία και Ελλάδα, καθώς και σεμινάρια σχετικά με αυτό το θέμα. Τα πορίσματα από αυτή τη δράση θα χρησιμοποιηθούν ως οδηγός για μελλοντικές δραστηριότητες της Επιτροπής.

Στο πλαίσιο των προγραμμάτων Ε και Α στον τομέα του περιβάλλοντος, η Επιτροπή χρηματοδοτεί πολλά ερευνητικά έργα για τα υδατικά συστήματα (χερσαίο, παράκτιο και θαλάσσιο).

Όσον αφορά τις ενέργειες σε επίπεδο αναπτυσσομένων χωρών, και ιδίως των χωρών ΑΚΕ, η Επιτροπή διεξήγαγε και διεξάγει μια σειρά ενεργειών μέσω δύο ιδιαίτερων μέσων:

α) των Συμβάσεων της Λομέ που, ιδίως από τη Λομέ III και μετά, έδωσαν τη δυνατότητα να δοθεί έμφαση σε αναπτυξιακές δράσεις στις οποίες λαμβάνονται υπόψη τα περιβαλλοντικά θέματα που σχετίζονται μ' αυτές. Με αυτό τον τρόπο δόθηκε ιδιαίτερη έμφαση στην προστασία και ορθολογική διαχείριση των παράκτιων ζωνών (καταπολέμηση της διάβρωσης, αξιοποίηση ζωνών που καλύπτουν λιμνοθάλασσες, παράκτια και λιμνοθαλάσσια αλιεία, κλπ.

β) του κονδυλίου του προϋπολογισμού 946 «Περιβάλλον στις αναπτυσσόμενες χώρες», στο πλαίσιο του οποίου εκδηλώθηκε από πολύ νωρίς ενδιαφέρον για τα θέματα που αφορούν τις πλημμυρισμένες ή/και κατακλυστές ζώνες. Με αυτό τον τρόπο έγινε δυνατό να καταβληθούν προσπάθειες για την αναγνώριση αυτών των ιδιαίτερων χωρών και την αναζήτηση των κατάλληλων λύσεων γι' αυτούς. Αναφέρονται για παραδείγματα οι εργασίες που πραγματοποιήθηκαν στο σύνολο της «Μαγκρόβιας (διάπλαση) της Αφρικής και της Μαδαγασκάρης» για την προστασία και την αξιοποίησή της, και, πιο πρόσφατα, η προετοιμασία για τελική δημοσίευση στα τέλη του 1990 ενός οδηγού για την ορθολογική διαχείριση των τροπικών υγροτόπων.

Παράλληλα, ιδιαίτερη προσοχή δόθηκε στους πληθυσμούς αυτών των ζωνών που αποτέλεσαν το αντικείμενο διάφορων εργασιών οι οποίες χρηματοδοτήθηκαν από το κονδύλι του προϋπολογισμού.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1015/90

του κ. Bernard Thareau (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(11 Μαΐου 1990)

(91/C 90/15)

Θέμα: Συνέχεια που δόθηκε στα ψηφίσματα του Κοινοβουλίου που αφορούν τη χωροταξική διαχείριση του Λίγηρα και των παραποτάμων του

Ποια συνέχεια δόθηκε:

- Στην πρόταση ψηφίσματος της κ. Bloch von Blottnitz σχετικά με τη σχεδιαζόμενη διευθέτηση της κοίτης του Λίγηρα (B 2-72/87);
- Στην πρόταση ψηφίσματος του Louis Eyraud και άλλων σχετικά με τη χωροταξική διαχείριση του Λίγηρα και των παραποτάμων του, καθώς και την ανάγκη προστασίας τους (B 2-0212/88);
- Στο ψήφισμα του κ. Roelants du Vivier σχετικά με την εξαφάνιση των ζωνών αλλουβιακού περιβάλλοντος στην Ευρώπη και την ανάγκη προστασίας του (B 2-840/86);
- Στις προτάσεις που περιέχονται στην έκθεση του κ. Graziani σχετικά με τη διάβρωση των γεωργικών εδαφών και τις κατακλυζόμενες ζώνες στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα (A 2-20/87);
- Στην ερώτηση του κ. Louis Eyraud σχετικά με τη χωροταξική διαχείριση των ποταμών, της 19ης Ιανουαρίου 1989;

Απάντηση του κ. Ripa di Meana εξ ονόματος της Επιτροπής

(3 Αυγούστου 1990)

Η Επιτροπή δεν έχει μέχρι τώρα χορηγήσει πιστώσεις για τη διευθέτηση της υδρολογικής λεκάνης του Λίγηρα και θα ζητήσει, εφόσον κριθεί αναγκαίο, την αξιολόγηση των επιπτώσεων στο περιβάλλον σύμφωνα με την οδηγία 85/337/ΕΟΚ (*).

Η Επιτροπή μεριμνά για την εφαρμογή των κοινοτικών οδηγιών. Σ' αυτό το πλαίσιο, της υποβλήθηκε καταγγελία σχετικά με έργο διευθέτησης στον άνω ρου του Λίγηρα. Στο έργο αυτό φαίνεται ότι δεν τηρούνται οι οδηγίες 79/409/ΕΟΚ (*), 85/337/ΕΟΚ και 78/659/ΕΟΚ (**).

Η εξέταση αυτού του θέματος συνεχίζεται. Σύμφωνα με τις τελευταίες πληροφορίες που διαθέτει η Επιτροπή, η γαλλική κυβέρνηση ανέβαλε την τελική απόφαση για τον Οκτώβριο του 1990 αναμένοντας το πόρισμα συμπληρωματικών μελετών για τις επιπτώσεις.

Όσον αφορά τη συνέχεια που δόθηκε στις προτάσεις που περιλαμβάνονται στην έκθεση του κ. Graziani για τη διάβρωση του εδάφους και τις κατακλυστές ζώνες, η Επιτροπή παραπέμπει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου στην απάντηση που έδωσε στη γραπτή ερώτηση αριθ. 1010/90 της κ. Fernex και λοιπών (*).

(*) ΕΕ αριθ. L 128 της 19. 5. 1975, σ. 1.

(**) Βλέπε σ. 4 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

(*) ΕΕ αριθ. L 103 της 25. 4. 1979, σ. 1.

(*) ΕΕ αριθ. L 176 της 3. 7. 1984, σ. 1, και ΕΕ αριθ. L 207 της 29. 7. 1987, σ. 8.

(*) ΕΕ αριθ. C 247 της 21. 9. 1988, σ. 3.

(*) ΕΕ αριθ. L 175 της 5. 7. 1985, σ. 40.

(*) ΕΕ αριθ. L 103 της 25. 4. 1979, σ. 1.

(*) ΕΕ αριθ. L 222 της 14. 8. 1978, σ. 1.

(*) Βλέπε σ. 8 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1064/90**του κ. Jens-Peter Bonde (ARC)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων**

(10 Μαΐου 1990)

(91/C 90/16)

Θέμα: Ασφάλεια στα πλοία

Θα επιτρέψει η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στα κράτη μέλη να επιβάλουν συμπληρωματικούς κανόνες ασφαλείας στα πλοία που προσεγγίζουν στους λιμένες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας;

Θα επιτρέψει η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στα κράτη μέλη να επιβάλουν κανόνες όσον αφορά την εθνικότητα των πληρωμάτων των πλοίων που προσεγγίζουν στους λιμένες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1131/90**του κ. Kenneth Stewart (S)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων**

(14 Μαΐου 1990)

(91/C 90/17)

Θέμα: Η τραγωδία του Scandinavian Star

Η Επιτροπή γνωρίζει τα αποτελέσματα της έρευνας μετά την τραγική απώλεια ζωών εξαιτίας της ανατροπής του Herald of Free Enterprise, και τις κατηγορίες για αμέλεια που ακολούθησαν, διότι οι επιβάτες ήταν περισσότεροι από όσους είχαν καταχωρηθεί στο ημερολόγιο του πλοίου.

Θα δηλώσει η Επιτροπή εάν έχει επιβεβαιωθεί ότι υπήρχαν επιβάτες στο Scandinavian Star οι οποίοι παγιδεύθηκαν στα αυτοκίνητά τους πάνω στο πλοίο και ότι η εν λόγω πρακτική είναι αντίθετη προς όλες τις προδιαγραφές ασφαλείας που ορίζει ο IMO (Διεθνής Ναυτιλιακός Οργανισμός) και αποτελεί κατάφωρη παράβαση των προδιαγραφών αυτών και των μέτρων ασφαλείας;

Συμφωνεί η Επιτροπή ότι απαιτείται η θέσπιση νομοθεσίας στην Κοινότητα προκειμένου να εξασφαλισθεί, αφενός, ότι τηρούνται οι αυστηρότερες προδιαγραφές ασφαλείας και, αφετέρου, ότι τα πλοία με σημαίες ευκαιρίας συμμορφώνονται προς τον κοινοτικό νόμο;

Εάν ναι, θα προτείνει η Επιτροπή ανάλογη νομοθεσία;

Κοινή απάντηση του κ. Van Miert**εξ ονόματος της Επιτροπής****στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 1064/90 και 1131/90**

(24 Σεπτεμβρίου 1990)

Οι πρόσφατες θαλάσσιες καταστροφές απέδειξαν την αναγκαιότητα εντατικοποίησης των προσπαθειών της Κοινότητας για τη βελτίωση της θαλάσσιας ασφαλείας και, ιδιαιτέρως, εκείνης των επιβατικών πλοίων.

Παρά κάποιες επιφυλάξεις εκ μέρους κρατών μελών, σχετικών με μία κοινοτική δράση, η Επιτροπή θα καταβάλει προσπάθεια για τη βελτίωση, κυρίως σε διεθνές επίπεδο, της ασφάλειας των επιβατικών πλοίων.

Προς το σκοπό αυτό, το Συμβούλιο υπογράμμισε στο ψήφισμα της 19ης Ιουνίου 1990, σχετικά με τη βελτίωση της ασφαλείας των επιβατικών οχηματαγωγών, την αναγκαιότητα βελτιώσεως των συνθηκών ασφαλείας των οχηματαγωγών, συμπεριλαμβανομένου και του ζητήματος των πληρωμάτων στο διεθνές πλαίσιο.

Η Επιτροπή έχει επίγνωση της ανάγκης να ενεργούν τα πληρώματα με τον κατάλληλο τρόπο σε επείγουσες περιπτώσεις, και των κινδύνων που είναι πιθανό να συνεπαγόνται ανεπάρκειες στη διοίκηση και την επικοινωνία.

Για το λόγο αυτό, η Επιτροπή θα πράξει το παν, ώστε οι ενέργειες των κρατών μελών στα πλαίσια του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού (ΔΝΟ) να καταλήξουν το συντομότερο δυνατόν στα αναμενόμενα αποτελέσματα.

Λαμβάνοντας υπόψη την απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Μαΐου 1990 για τα θαλάσσια ατυχήματα οχηματαγωγών, και υπό το φως της εμπειρίας που απέκτησαν το Ηνωμένο Βασίλειο και η Δανία μετά τις καταστροφές του «Herald of Free Enterprise» και του «Scandinavian Star», η Επιτροπή, κατόπιν διαβουλεύσεων με τα κράτη μέλη, θα εξετάσει τις πιθανότητες και τους τρόπους, στο πλαίσιο της επιτροπής του μνημονίου συμφωνίας για τον έλεγχο των πλοίων από το κράτος του λιμένος, εισαγωγής προτάσεων με σκοπό τη βελτίωση της ασφαλείας των επιβατικών οχηματαγωγών.

Όσον αφορά τις συγκεκριμένες πληροφορίες για την καταστροφή του «Scandinavian Star», είναι σκόπιμο να γίνει αναφορά στην εξεταστική επιτροπή, που συνέστησαν οι δανικές, νορβηγικές και σουηδικές αρχές, η οποία επί του παρόντος εξετάζει τις περιστάσεις υπό τις οποίες συνέβη η καταστροφή, και θα θέσει τα αποτελέσματα στη διάθεση του ΔΝΟ και της Επιτροπής. Η Επιτροπή δεν θα παραλείψει να ενημερώσει σχετικά το Κοινοβούλιο.

Πέραν τούτου, έχει διαβιβαστεί στο Συμβούλιο μία πρόταση οδηγίας σχετικά με τις ελάχιστες προδιαγραφές υγιεινής και ασφαλείας για την προώθηση βελτιωμένης ιατρικής περίθαλψης του πληρώματος των πλοίων (*). Αυτή η πρόταση οδηγίας περιλαμβάνει διατάξεις σχετικά με τον έλεγχο στους λιμένες της Κοινότητας των πλοίων που φέρουν σημαία κράτους μέλους. Ο έλεγχος θα αφορά τον ιατρικό εξοπλισμό και, ιδίως, την ύπαρξη αντιδότην στα πλοία που μεταφέρουν επικίνδυνα εμπορεύματα.

Τέλος, η Επιτροπή επεξεργάζεται πρόταση οδηγίας σχετικά με τις ελάχιστες προδιαγραφές ασφαλείας και υγιεινής της εργασίας στον τομέα των μεταφορών, συμπεριλαμβανομένων των πλοίων. Η οδηγία αυτή θα είναι οδηγία εξειδίκευσης της οδηγίας του Συμβουλίου της 12ης Ιουνίου 1989 για τη λήψη μέτρων με στόχο τη βελτίωση της ασφαλείας και της υγιεινής των εργαζομένων στο χώρο εργασίας (*).

(*) COM(90) 272 τελικό.

(**) ΕΕ αριθ. L 183 της 12. 6. 1990.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1093/90της κ. **Raymonde Dury (S)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(10 Μαΐου 1990)

(91/C 90/18)

Θέμα: Έκθεση για τις σχέσεις μεταξύ ΔΟΕ και ΕΟΚ

Θα μπορούσε η Επιτροπή να απαντήσει επακριβώς στην ερώτησή μου αριθ. 1547/88 (1); Η απάντηση που έλαβα αποτελεί κενή φρασεολογία.

(1) ΕΕ αριθ. C 155 της 31. 7. 1989, σ. 28.

**Απάντηση του κ. Delors
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(29 Νοεμβρίου 1990)

Η Επιτροπή παραπέμπει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου στην ομιλία του αντιπροέδρου Marín κατά τη διάρκεια των συζητήσεων μέσα στα πλαίσια της συνόδου του Φεβρουαρίου του 1987 (1) σχετικά με την έκθεση που ανέφερε.

Εξάλλου, υπενθυμίζει ότι το παράρτημα 9 της διυπηρεσιακής έκθεσης της Επιτροπής σχετικά με την κοινωνική διάσταση της εσωτερικής αγοράς (2) περιλαμβάνει έναν πίνακα κυρώσεων ορισμένων συμβάσεων της ΔΟΕ.

Τέλος, το ΔΓΕ δημοσιεύει κάθε χρόνο τον πίνακα κυρώσεων των συμβάσεων της ΔΟΕ.

(1) Συζητήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου αριθ. 2-348 (Φεβρουάριος 1987).

(2) Ειδική έκδοση του Europe social (Κοινωνική Ευρώπη), 1989.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1243/90του κ. **Henry McCubbin (S)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(22 Μαΐου 1990)

(91/C 90/19)

Θέμα: Διαδικασία υποβολής αιτήσεων για κάλυψη θέσεων κατηγορίας «Α» στην Επιτροπή

Από τους υπαλλήλους της Επιτροπής κατηγορίας Α1 οι οποίοι εργάζονται σήμερα, και εάν λάβει κανείς υπόψη την εθνικότητα,

- πόσοι προήχθησαν αρχικά στην κατηγορία αυτή, μέσα από τους κόλπους της Επιτροπής;
- πόσοι προσλήφθηκαν απευθείας στην κατηγορία αυτή, ενώ δεν εργάζονταν στην Επιτροπή;

Είναι πολιτική της Επιτροπής, εάν δύο υποψήφιοι είναι κατά τα άλλα ίσοι, να προσλαμβάνει στην κατηγορία Α1 κατά προτίμηση άτομα τα οποία ήδη εργάζονται στις υπηρεσίες της;

**Απάντηση του κ. Cardoso e Cunha
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(28 Ιουνίου 1990)

Από την 1η Ιουνίου 1990 υπηρετούν στην Επιτροπή 48 υπάλληλοι ως γενικοί διευθυντές ή αναπληρωτές γενικοί διευθυντές. 21 από αυτούς προσελήφθηκαν απευθείας στο βαθμό αυτό εκτός της Επιτροπής· οι υπόλοιποι 27 είναι υπάλληλοι που προήχθησαν από τις υπηρεσίες της Επιτροπής ή προέρχονται από άλλα κοινοτικά όργανα.

Η κατανομή τους ανά εθνικότητα είναι η εξής:

	B	DK	D	GR	E	F	IRL	I	L	NL	P	UK	Σύνολο
Εξωτερική πρόσληψη	—	—	1	1	5	2	1	3	1	1	1	5	21
Εσωτερική προαγωγή	5	1	5	—	—	6	1	4	—	3	—	2	27
Σύνολο	5	1	6	1	5	8	2	7	1	4	1	7	48

Όπως φαίνεται από τα στοιχεία που αφορούν τους υπαλλήλους ανάλογα με το κράτος μέλος από το οποίο προέρχονται, πολιτική της Επιτροπής είναι να προσανατολίζεται προς την εσωτερική προαγωγή. Είναι φυσικό ότι για τα νεώτερα κράτη μέλη η τάση αυτή είναι λιγότερο εμφανής, αλλά πρέπει να αναμένεται πως η κατάσταση θα διορθωθεί στο μέλλον.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1409/90
του κ. Víctor Manuel Arbeloa Muru (S)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
 (13 Ιουνίου 1990)
 (91/C 90/20)

Θέμα: Βοήθεια για τη δημιουργία μιας παλαιστινιακής τράπεζας

Τι είδους ενισχύσεις έχει προβλέψει η Επιτροπή για την Τράπεζα Ανάπτυξης και το Ειδικό Ταμείο που θα έχουν ως στόχο τη χρηματοδότηση προγραμμάτων για τη βιοτεχνική παραγωγή και την προώθηση των εξαγωγών της δυτικής όχθης του Ιορδάνη και της Γάζας, η ίδρυση των οποίων απεφασίσθη από εκατό περίπου παλαιστίνιους επιχειρηματίες, στις 18 του περασμένου Απριλίου, στην Τυνησία;

Απάντηση του κ. Matutes
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (14 Σεπτεμβρίου 1990)

Η Επιτροπή πληροφορήθηκε την ιδέα συστάσεως μίας «Τράπεζας Ανάπτυξης της Παλαιστίνης». Αυτή η τράπεζα σχεδιάζεται να έχει την έδρα της στην Ευρώπη, με υποκαταστήματα στα κατεχόμενα εδάφη.

Η Επιτροπή δέχεται ευνοϊκά αυτή την ιδέα. Η σύσταση τραπεζικών οργανισμών γενικά και ειδικότερα μιας τράπεζας με σκοπό τη χρηματοδότηση προγραμμάτων επενδύσεων στα κατεχόμενα εδάφη είναι απαραίτητη. Θα μπορούσε να αποτελέσει ένα πρόσθετο βήμα προς την παλαιστινιακή αυτονομία.

Η Κοινότητα θα μπορούσε, όπως έχει πράξει στο παρελθόν με άλλα πιστωτικά ιδρύματα στα κατεχόμενα εδάφη, να μετάσχει από κοινού με μία τέτοια τράπεζα αναπτύξεως σε συγκεκριμένο χρηματοδοτικό σχέδιο στην περιοχή.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1468/90
της κ. Astrid Lulling (PPE)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
 (13 Ιουνίου 1990)
 (91/C 90/21)

Θέμα: Εισαγωγή και ελεύθερη κυκλοφορία στα κράτη μέλη δεκτών για παραβολικές κεραιές

Προκειμένου να καταστεί δυνατή η λήψη εκμπομών μεταδιδόμενων μέσω δορυφόρων, είναι απαραίτητη η χρήση παραβολικών κεραιών, το εσωτερικό μέρος των οποίων περιλαμβάνει μεταξύ άλλων ένα δέκτη, άλλως αποκαλούμενο αποδιαμορφωτή. Οι δέκτες αυτοί εισάγονται ως επί το πλείστον από τρίτες χώρες, εφαρμοζομένου του αριθ. 8529 10 δασμολογίου (7,2% επί των δικαιωμάτων εισαγωγής) χωρίς προ-

βλήματα. Από πέρυσι, η Γαλλία αρνείται πλέον την εισαγωγή των εν λόγω δεκτών υπό το προαναφερθέν δασμολόγιο, αντ' αυτού δε εφαρμόζει το αριθ. 8528 10, σύμφωνα με το οποίο απαιτείται άδεια, που χορηγείται σε περιορισμένες περιπτώσεις και μετά πάροδο εξαιρετικά μακρών προθεσμιών.

Δύναται η Επιτροπή να παράσχει εξηγήσεις και να δικαιολογήσει την διαφοροποιημένη αυτή πολιτική που εφαρμόζεται από ένα κράτος μέλος σχετικά με την εισαγωγή και το δασμολόγιο; Φρονεί ότι η πολιτική αυτή θα πρέπει να επιβληθεί και στα άλλα κράτη μέλη; Θεωρεί ακόμα πως είναι σύμφωνο προς τους κοινοτικούς κανονισμούς και την ελεύθερη κυκλοφορία αγαθών μεταξύ των κρατών μελών το γεγονός ότι η Γαλλία απαιτεί από τους εισαγωγείς της τις ίδιες αυτές άδειες για τους δέκτες που έχουν ήδη εισαχθεί στην Κοινότητα, από ένα άλλο κράτος μέλος, τηρουμένων όλων των νομίμων διατυπώσεων, και εξήχθησαν κατόπιν στη Γαλλία από έναν κατασκευαστή πλήρων κεραιών του εν λόγω κράτους μέλους;

Απάντηση της κ. Scrivener
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (12 Σεπτεμβρίου 1990)

Απ' όσο γνωρίζει η Επιτροπή, η διοίκηση των γαλλικών τελωνείων δεν έχει μεταβάλει γνώμη όσον αφορά τη δασμολογική κατάταξη των επιλογέων-αποδιαμορφωτών, αλλά, για να αποφευχθεί η διαφορετική κατάταξη ανάλογα με την περιοχή, δημοσίευσε μία γνώμη κατάταξης σύμφωνα με την οποία τα εν λόγω προϊόντα υπάγονται στον κωδικό 8520 10 (*). Επί του θέματος αυτού, η Επιτροπή επιστά την προσοχή του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου στις επεξηγηματικές σημειώσεις της συνδυασμένης ονοματολογίας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων σχετικά με τον κωδικό 8528 10 91, οι οποίες αφορούν παρόμοια προϊόντα.

Εάν το αξιότιμο μέλος είναι σε θέση να παράσχει πληροφορίες όσον αφορά την ενδεχομένως διαφορετική κατάταξη των εμπορευμάτων αυτών στα άλλα κράτη μέλη, η Επιτροπή θα υποβάλει το θέμα στην επιτροπή ονοματολογίας σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 8 του κανονισμού 87/2658/ΕΟΚ (*) του Συμβουλίου σχετικά με τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και με το κοινό δασμολόγιο.

Εξάλλου, κατ' εφαρμογή του κανονισμού 82/288/ΕΟΚ (*), η Γαλλία εφαρμόζει, για τα προϊόντα καταγωγής τρίτων χωρών που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 8528 10 91, ένα εθνικό καθεστώς ποσοτικών περιορισμών.

Όσον αφορά τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές, η Γαλλία έλαβε εξουσιοδότηση από την Επιτροπή, στις 22 Δεκεμβρίου 1989, να εφαρμόσει, μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 1990, επιτήρηση των εν λόγω προϊόντων καθώς και άλλων ηλεκτρονικών προϊόντων καταγωγής Ν. Κορέας, Ιαπωνίας και Ταϊβάν, τα οποία προέρχονται από άλλα κράτη μέλη, βάσει του άρθρου 2 της απόφασης της Επιτροπής 87/433/ΕΟΚ της 22ας Ιουλίου 1987 σχετικά με τα μέτρα επιτήρησης και προστασίας τα οποία μπορούν να εφαρμόζουν τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 115 της Συνθήκης.

Στη συνέχεια, η Επιτροπή εξουσιοδότησε τη Γαλλία, στις 30 Ιανουαρίου 1990 να εφαρμόσει, βάσει του άρθρου 3 της προαναφερθείσας απόφασης της 22ας Ιουλίου 1987 (*), αυστηρό-

τερα μέτρα προστασίας (απαγόρευση των εισαγωγών) για προϊόντα καταγωγής Ν. Κορέας, Ιαπωνίας και Ταϊβάν, τα οποία προέρχονται από άλλα κράτη μέλη. Η ισχύς της απόφασης αυτής έληξε στις 30 Ιουνίου 1990.

Όσον αφορά το κατά πόσο συμφωνούν τα εν λόγω μέτρα —χορήγηση αδειών σε μειωμένο αριθμό και πολύ μεγάλες προθεσμίες— με την αρχή της ελεύθερης κυκλοφορίας κατά τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές, πρέπει να γίνουν οι ακόλουθες διευκρινήσεις.

Εάν ένα κράτος μέλος μπορεί νόμιμα να εμποδίσει την ελεύθερη κυκλοφορία εμπορευμάτων συγκεκριμένης καταγωγής, τα οποία τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία, εφόσον έχει λάβει τη σχετική εξουσιοδότηση από την Επιτροπή βάσει του άρθρου 115 ΕΟΚ, αυτό δεν σημαίνει ότι η εφαρμογή των μέτρων αυτών από τα κράτη μέλη δεν θα δημιουργήσει εμπόδια στις συναλλαγές, πέρα από τα αναγκαία για την εφαρμογή των προαναφερθέντων μέτρων.

Για το σκοπό αυτό, η προαναφερθείσα απόφαση 87/433/ΕΟΚ θέτει ορισμένες προϋποθέσεις που πρέπει να τηρούνται κατά τη χορήγηση αδειών στο πλαίσιο μιας ενδοκοινοτικής επιτήρησης, και κυρίως την αυτόματη έκδοση των αδειών εισαγωγής, χωρίς καμία δαπάνη, εντός μέγιστης προθεσμίας 5 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία υποβολής της σχετικής αίτησης.

Εξάλλου, εάν το κράτος μέλος διαπιστώσει ότι ο συνολικός όγκος που αντιπροσωπεύουν οι εκκρεμούσες αιτήσεις είναι μεγαλύτερος του 5% των δυνατοτήτων απευθείας εισαγωγών από τη συγκεκριμένη τρίτη χώρα, ή από το 1% των συνολικών εξαγωγών εκτός Κοινότητας που πραγματοποιήθηκαν κατά το τελευταίο δωδεκάμηνο, τότε η μέγιστη προθεσμία έκδοσης της εν λόγω άδειας μπορεί να παραταθεί σε δέκα εργάσιμες ημέρες.

Η μη τήρηση από το κράτος μέλος των προαναφερθεισών προϋποθέσεων μπορεί να δημιουργήσει εμπόδια στις ενδοκοινοτικές συναλλαγές, τα οποία δεν θα δικαιολογούνται από το άρθρο 115 ΕΟΚ και κατά συνέπεια δεν μπορούν να εξεταστούν βάσει του άρθρου 30 ΕΟΚ σύμφωνα με το οποίο απαγορεύονται όλα τα μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος με ποσοτικούς περιορισμούς κατά τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές. Μία τέτοια εξέταση μπορεί να οδηγήσει την Επιτροπή να κινήσει διαδικασία, εφόσον δεν διατυπωθούν παρατηρήσεις εκ μέρους του συγκεκριμένου κράτους μέλους, κατ' εφαρμογή του άρθρου 169 της Συνθήκης ΕΟΚ.

Τη στιγμή αυτή πραγματοποιείται ανάλυση του συνόλου του τομέα των ηλεκτρονικών προϊόντων από τις υπηρεσίες της Επιτροπής με σκοπό να καθοριστεί μία κοινοτική προσέγγιση, τόσο σε εσωτερικό όσο και σε εξωτερικό επίπεδο, των προβλημάτων που απασχολούν τη συγκεκριμένη βιομηχανία, ενόψει της υλοποίησης της ενιαίας αγοράς.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1510/90

της κ. Raymonde Dury (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(26 Ιουνίου 1990)

(91/C 90/22)

Θέμα: Κίνδυνος κοινωνικού ντάμπινγκ λόγω μιας απόφασης του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου

Το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο αποφάσισε πρόσφατα ότι μια πορτογαλική επιχείρηση που συνδέεται με σχέση υπεργολαβίας με γαλλική επιχείρηση μπορεί να χρησιμοποιήσει το προσωπικό της για την εκτέλεση μιας σύμβασης χωρίς να τηρεί τους κανόνες για τη μετανάστευση και χωρίς να ισχύουν στην περίπτωση της οι προϋποθέσεις που επιβάλλουν οι αρχές της χώρας όπου πραγματοποιείται η παροχή υπηρεσιών. Ωστόσο, το Δικαστήριο παρατηρεί ότι τα κράτη μέλη μπορεί να επεκτείνουν τη νομοθεσία τους ή τις συλλογικές συμβάσεις εργασίας σε κάθε άτομο που ασκεί μισθωτή δραστηριότητα, έστω προσωρινού χαρακτήρα, στο έδαφός τους, ανεξάρτητα από τη χώρα όπου έχει την έδρα του ο εργοδότης.

Σκοπεύει η Επιτροπή να λάβει θετικά μέτρα προς την κατεύθυνση αυτή, για μια συγκλίνοσα δράση των κρατών μελών, με στόχο την αποφυγή κάθε κοινωνικού ντάμπινγκ;

**Απάντηση της κ. Παπανδρέου
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(17 Ιανουαρίου 1991)

Το πρόγραμμα δράσης της Κοινότητας σχετικά με την εφαρμογή του Κοινοτικού Χάρτη Θεμελιωδών Κοινωνικών Δικαιωμάτων των Εργαζομένων αναφέρεται στο κεφάλαιο που αφορά την ελεύθερη κυκλοφορία σε πρόταση για τη δημιουργία κοινοτικού μέσου για την προσθήκη της κοινοτικής ρήτρας στις δημόσιες συμβάσεις.

Για την πρόταση αυτή διατυπώνεται το ακόλουθο σχόλιο:

«Η ελεύθερη κυκλοφορία των υπηρεσιών, των κεφαλαίων, των αγαθών και των ατόμων θα αναπτυχθεί σημαντικά στα πλαίσια της υλοποίησης της μεγάλης αγοράς και αποτελεί επακριβώς το στόχο της μεγάλης αγοράς.

Λόγω της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών στέλνονται σε ορισμένους τομείς της βιομηχανίας εργαζόμενοι από άλλες χώρες της Κοινότητας και έτσι τίθεται το πρόβλημα των συνθηκών εργασίας. Αυτές κατά κανόνα διέπονται από τους κανόνες που ισχύουν στη χώρα όπου βρίσκεται η έδρα της επιχειρήσεώς τους. Επειδή οι συνθήκες εργασίας διαφέρουν μεταξύ τους, υπάρχει κίνδυνος να προκύψουν, εκτός από μειονεκτήματα για τους εργαζόμενους, στρεβλώσεις ανταγωνισμού μεταξύ των επιχειρήσεων.

Εφεξής η δραστηριότητα παροχής υπηρεσιών και ιδίως παροχής υπεργολαβίας θα πρέπει να τηρεί τις ακόλουθες αρχές, εφόσον θα πρέπει να ληφθεί υπόψη η ποικιλομορφία των καταστάσεων, κυρίως προσωρινής φύσεως:

- η εφαρμογή των διατάξεων δημόσιας τάξης,
- η τήρηση των συμβάσεων που ισχύουν κατά κανόνα.

(¹) Επίσημο Δελτίο Τελωνείων αριθ. 5379 της 27/28. 2. 1990.

(²) ΕΕ αριθ. L 256 της 7. 9. 1987, σ. 1.

(³) ΕΕ αριθ. L 35 της 9. 2. 1982, σ. 1.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 238 της 3. 8. 1987.

Η Επιτροπή θα προσφύγει επομένως στα κατάλληλα κοινοτικά μέσα για να εξασφαλίσει την τήρηση των αρχών αυτών.

Παρόμοια προβλήματα προκύπτουν στον τομέα των δημόσιων συμβάσεων, επεσήμανε το Κοινοβούλιο επ' ευκαιρία των συζητήσεων για τις οδηγίες σχετικά με τις δημόσιες συμβάσεις έργων και τις δημόσιες συμβάσεις προμηθειών.

Όπως ανέφερε η Επιτροπή στην ανακοίνωσή της [COM(89) 400] για τις περιφερειακές και κοινωνικές πλευρές των δημόσιων αγορών, οι στρεβλώσεις που οφείλονται σε διαφορετικές συνθήκες εργασίας από το ένα κράτος μέλος στο άλλο δεν μπορούν να ληφθούν υπόψη ανεξάρτητα από την ύπαρξη των τοπικών προβλημάτων.

Για αυτό το λόγο η ανακοίνωση αυτή ανοίγει το δρόμο προς ένα σύνολο συγκεκριμένων προτάσεων που αποσκοπούν κυρίως στον καλύτερο καθορισμό του καθεστώτος της υπεργολαβίας και των στερεότυπων συμβατικών διατάξεων στον τομέα της υπεργολαβίας».

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1523/90

του κ. Alain Pompidou (RDE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(21 Ιουνίου 1990)

(91/C 90/23)

Θέμα: Πολιτική συνεργασίας με τις χώρες της Ανατολικής Ευρώπης

Στο πλαίσιο της δράσης της Κοινότητας υπέρ των χωρών της Ανατολικής Ευρώπης και κατ' εφαρμογήν των πορισμάτων του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Στρασβούργου της 9ης Δεκεμβρίου 1989, η Επιτροπή υπέβαλε στο Συμβούλιο της 5ης Φεβρουαρίου δύο νέες προτάσεις, προκειμένου να υλοποιηθεί η ενίσχυση σε θέματα επαγγελματικής κατάρτισης προς τις χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης. Μια πρόταση κανονισμού προβλέπει τη δημιουργία Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για την Επαγγελματική Κατάρτιση, ενώ μια πρόταση απόφασης αφορά την έναρξη του προγράμματος «Tempus» για τη διευρωπαϊκή κινητικότητα όσον αφορά τις πανεπιστημιακές σπουδές, με στόχο, μέσω μιας πολυετούς δράσης, τη συμβολή στην ανάπτυξη συστημάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και κατάρτισης μεσοπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα στις χώρες αυτές.

Οι δύο αυτές πρωτοβουλίες — που είναι εντελώς θετικές και απαραίτητες — έρχονται να προστεθούν στις δράσεις της Κοινότητας υπέρ των χωρών της Ανατολικής Ευρώπης: χορήγηση έκτακτης ενίσχυσης, διεύρυνση των διμερών συμφωνιών, δημιουργία της ΕΤΑΑ (Ευρωπαϊκή Τράπεζα για την Ανασυγκρότηση και την Ανάπτυξη), κλπ.

Προκειμένου η δράση της Κοινότητας να αποκτήσει τη μεγαλύτερη δυνατή αποτελεσματικότητα, και στην προσπάθεια να συμπληρωθούν σταδιακά τα κοινοτικά μέτρα υπέρ των

χωρών της Ανατολικής Ευρώπης σε συνάρτηση με τις πραγματικές ανάγκες των χωρών αυτών, αποδεικνύεται απαραίτητο, αφενός, να υπάρξει συντονισμός όλων των κοινοτικών δράσεων και, αφετέρου, να θεσπισθεί μια πραγματική σφαιρική πολιτική συνεργασίας με τις εν λόγω χώρες.

Μπορεί σήμερα η Επιτροπή να προτείνει μια σφαιρική και πλήρη κοινοτική πολιτική υπέρ των χωρών της Ανατολικής Ευρώπης;

**Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(12 Νοεμβρίου 1990)

Το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα για την Επαγγελματική Κατάρτιση και το πρόγραμμα Tempus αποτελούν πράγματι τα κατάλληλα όργανα που θα βοηθήσουν τις χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης όσον αφορά την κατάρτιση. Αποτελούν μέρος των πρωτοβουλιών της Κοινότητας στο πλαίσιο της επιχείρησης Phare. Η Επιτροπή φροντίζει για το συντονισμό του συνόλου των δράσεων αυτής της επιχείρησης.

Μετά τα πορίσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, η Επιτροπή υπέβαλε στο Συμβούλιο, τον Αύγουστο του 1990, τις γενικές απόψεις της για συμφωνίες σύνδεσης («ευρωπαϊκές συμφωνίες») που θα αποτελέσουν αντικείμενο διαπραγματεύσεων με τις χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης, αρχίζοντας από την Πολωνία, την Τσεχοσλοβακία και την Ουγγαρία. Η σύνδεση θα προσεγγίσει σε διαρκή βάση αυτές τις χώρες με την Κοινότητα συνοδεύοντας συγχρόνως και στηρίζοντας τη μεταρρυθμιστική διαδικασία την οποία έχουν αναλάβει. Συνεπάγεται ευρύ πεδίο συνεργασίας, δεδομένου ότι κάθε συμφωνία σύνδεσης θα προσαρμοστεί στις ιδιαιτερότητες της σχετικής χώρας.

Η Επιτροπή κρίνει ότι έτσι έχει προσδιορίσει ποια θα πρέπει να είναι η πολιτική συνόλου της Κοινότητας έναντι αυτών των χωρών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1563/90

του κ. Jean-Pierre Raffarin (LDR)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(27 Ιουνίου 1990)

(91/C 90/24)

Θέμα: Συνεργασία των επιχειρήσεων κοινωνικής οικονομίας

Η κοινωνική οικονομία (Συνεταιρισμοί — Ταμεία Αλληλοβοήθειας — Σωματεία) παίζει σημαντικό ρόλο στην ορθή ανάπτυξη των περιφερειών και η ένταξή της στη διαπεριφερειακή συνεργασία παρουσιάζει τεράστιο ενδιαφέρον.

Πώς, παρά τη μεγάλη ποικιλία των καθεστώτων που διέπουν τους συνεταιρισμούς, τα ταμεία αλληλοβοήθειας και τα σωματεία, θα μπορούσε η Επιτροπή να ενθαρρύνει τη συνεργασία μεταξύ των επιχειρήσεων και των κλάδων της κοινωνικής οικονομίας;

**Απάντηση του κ. Cardoso e Cunha
εξ ονόματος της Επιτροπής
(5 Οκτωβρίου 1990)**

Στην ανακοίνωση που υπέβαλε στο Συμβούλιο τον Δεκέμβριο του 1989 ⁽¹⁾ σχετικά με τις «Επιχειρήσεις της κοινωνικής οικονομίας και την υλοποίηση της ευρωπαϊκής αγοράς χωρίς σύνορα», η Επιτροπή προσπάθησε να εντοπίσει τις προοπτικές που διανοίγονται γι' αυτές τις επιχειρήσεις στην Ευρώπη του 1992 και να προσδιορίσει τους τρόπους με τους οποίους οι επιχειρήσεις αυτές λαμβάνονται υπόψη στις κοινοτικές πολιτικές.

Στο πλαίσιο των περιφερειακών πολιτικών της, και ιδίως κατά την εφαρμογή της αρχής της εταιρικότητας που καθιερώθηκε από την πρόσφατη μεταρρύθμιση των διαρθρωτικών πολιτικών, η Επιτροπή αποδίδει ιδιαίτερη σημασία στην ενεργό συμμετοχή των οικονομικών και κοινωνικών φορέων των ζωνών που καλύπτονται από τις παρεμβάσεις της.

Όσον αφορά την τοπική ανάπτυξη στην οποία οι παρεμβάσεις πραγματοποιούνται κυρίως υπό μορφή συνολικών επιχορηγήσεων σε ενδιάμεσους οργανισμούς, ο ίδιος ο κανονισμός του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης απαιτεί ρητά από τον ενδιάμεσο οργανισμό να εξασφαλίσει την κατάλληλη συμμετοχή των κοινωνικών και οικονομικών φορέων τους οποίους αφορά η σχετική ενέργεια.

Εξάλλου, όλες οι πρωτοβουλίες που αναλαμβάνει η Επιτροπή προκειμένου να τυνώσει τη συνεργασία μεταξύ περιφερειών καλύπτουν επίσης και τις επιχειρήσεις της κοινωνικής οικονομίας, ανεξάρτητα από τη νομική μορφή ή το καταστατικό τους.

Η Επιτροπή ζήτησε τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής σχετικά με το ρόλο που μπορεί να διαδραματίσουν, όσον αφορά την τόνωση της συνεργασίας μεταξύ των επιχειρήσεων της κοινωνικής οικονομίας, ο «ευρωπαϊκός όμιλος οικονομικού» και, σε ένα μεταγενέστερο στάδιο, η «ανώνυμη ευρωπαϊκή εταιρεία», ή οποιοδήποτε άλλο παρεμφερές μέσο.

Κατά τη σύνοδο της ομομέλειάς της στις 19 και 20 Σεπτεμβρίου, η ΟΚΕ εξέδωσε μία γνωμοδότηση, με την οποία κάλεσε την Επιτροπή, μεταξύ άλλων, να θεσπίσει χωριστά καθεστώτα για τους διάφορους φορείς της κοινωνικής οικονομίας. Η Επιτροπή θα συνεχίσει τις εργασίες που προβλέπονται στην ανακοίνωσή της προκειμένου να εξασφαλίσει την ένταξη της κοινωνικής οικονομίας στη μεγάλη αγορά.

⁽¹⁾ SEC(89) 2187.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1566/90

της κ. Nicole Fontaine (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(27 Ιουνίου 1990)

(91/C 90/25)

Θέμα: Ρυθμίσεις σχετικές με τις εισαγωγές ηλεκτρικών κινητήρων

Το 1986 καθιερώθηκαν ορισμένες ρυθμίσεις οι οποίες αφορούν την εισαγωγή τυποποιημένων ηλεκτρικών πολυφα-

σικών κινητήρων ισχύος από 0,75 έως 75 κιλοβάτ, προερχόμενων από χώρες της Ανατολικής Ευρώπης.

Οι ρυθμίσεις αυτές απέβλεπαν στην επιβολή μιας κατώτατης τιμής εισαγωγής και ενός οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στους ηλεκτρικούς κινητήρες αυτού του τύπου.

Σήμερα, οι πολιτικές εξελίξεις στις χώρες της Ανατολικής Ευρώπης, η επιθυμία της Κοινότητας για ανάπτυξη των εμπορικών ανταλλαγών μας με τις χώρες αυτές καθώς και η ανάγκη αύξησης του αριθμού των συμφωνιών τεχνικής συνεργασίας ώθησαν την Επιτροπή να άρει ορισμένους εμπορικούς περιορισμούς, με εξαίρεση εκείνους που διέπουν την εισαγωγή ηλεκτρικών κινητήρων.

Δύναται η Επιτροπή να γνωστοποιήσει το σκεπτικό της;

Δεν θεωρεί σκόπιμη την προώθηση των ρυθμίσεων αυτών και, αναλόγως, την άρση των υφισταμένων κωλυμάτων;

**Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(13 Σεπτεμβρίου 1990)**

Πρέπει να υπογραμμισθεί ότι οι ηλεκτρικοί κινητήρες δεν είναι τα μόνα προϊόντα καταγωγής χωρών Ανατολικής Ευρώπης για τα οποία ισχύουν δασμοί αντιντάμπινγκ. Υπάρχει ένας σημαντικός αριθμός μέτρων που αφορούν τα προϊόντα καταγωγής των χωρών αυτών.

Είναι ακριβές ότι, ως συνέπεια των πολιτικών αλλαγών που συνέβησαν στην Ανατολική Ευρώπη, η Κοινότητα θέλει να συνεχίσει, όπως και στο παρελθόν, να κάνει όλες τις δυνατές προσπάθειες για να βελτιώσει τις συνθήκες των εμπορικών ανταλλαγών με ορισμένες από τις χώρες της περιοχής αυτής, καταργώντας π.χ. τους γενικούς περιορισμούς στις εισαγωγές. Μερικές συμφωνίες έχουν, άλλωστε, ήδη συναφθεί προς το σκοπό αυτό.

Παρ' όλα αυτά, τα μέτρα αντιντάμπινγκ οφείλουν να διαχωρίζονται από τους γενικούς εμπορικούς περιορισμούς, αφού η ανάγκη επιβολής τους προκύπτει όταν τυπικές διαδικασίες επιτρέπουν τη διαπίστωση πρακτικής ντάμπινγκ που συνεπάγεται ζημία για την κοινοτική βιομηχανία. Οι ενέργειες αντιντάμπινγκ είναι, σε σχέση με τους κανόνες της GATT, αναγκαία θεραπεία κατά των αθέμιτων εμπορικών πρακτικών, και, για το λόγο αυτό, είναι πιθανόν να γίνουν ενέργειες έναντι κάθε τρίτης χώρας σε σχέση με την οποία διαπιστώθηκε ότι εφαρμόζονται πρακτικές ντάμπινγκ οι οποίες προκαλούν ζημία. Αυτή η περίπτωση ισχύει ακόμα και για τις χώρες ΕΖΕΣ, οι οποίες απολαμβάνουν του πλέον φιλελεύθερου εμπορικού καθεστώτος με την Κοινότητα.

Ένας από τους σημαντικούς παράγοντες όσον αφορά τα μέτρα αντιντάμπινγκ είναι ότι όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη, συμπεριλαμβανομένων των εξαγωγέων, μπορούν να ζητήσουν την επανεξέταση των μέτρων αυτών εφόσον οι συνθήκες, στις οποίες είχαν βασιστεί τα αρχικά συμπεράσματα, έχουν αλλάξει.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1573/90της κ. **Mary Banotti (PPE)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(27 Ιουνίου 1990)

(91/C 90/26)

Θέμα: Βοήθεια στη Ρουμανία

Θα μπορούσε η Επιτροπή να μου δώσει λεπτομερή στοιχεία για την ανθρωπιστική βοήθεια που παρέσχε στη Ρουμανία και να με πληροφορήσει εάν παρέσχε οποιαδήποτε βοήθεια για να αμβλύνει την τρομερά δυσάρεστη κατάσταση χιλιάδων παιδιών που βρίσκονται σε ορφανοτροφεία της Ρουμανίας;

**Απάντηση του κ. Andriessen
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(14 Σεπτεμβρίου 1990)

Μετά την ανατροπή του καθεστώτος Τσαουσέσκου στις 22 Δεκεμβρίου 1989, η Επιτροπή προσέφερε στη Ρουμανία επειγούσα βοήθεια συνολικού ύψους 11,5 εκατ. Ecu, πέρα από τη διανομή αγροτικών προϊόντων, που θα πραγματοποιηθεί από τις παρακάτω μη κυβερνητικές οργανώσεις: Διεθνής Επιτροπή Ερυθρού Σταυρού, «Γιατροί χωρίς σύνορα», «Γιατροί του κόσμου», Caritas, «Επιχείρηση ρουμανικά χωριά» και «Επιχείρηση ρουμανικά νοσοκομεία».

Περίπου 6,8 εκατ. Ecu δαπανήθηκαν σε ιατρική βοήθεια για την αποκατάσταση των βασικών ιατρικών προμηθειών στις ανεπαρκέστατα εξοπλισμένες ρουμανικές ιατρικές υπηρεσίες. Από το ποσό αυτό 350 000 Ecu δόθηκαν στον αγώνα κατά του Aids που πλήττει τον παιδικό πληθυσμό.

Τα υπόλοιπα 4,7 εκατ. Ecu δαπανήθηκαν σε πρόγραμμα επισιτιστικής βοήθειας. Τμήμα αυτού του ποσού δόθηκε ως ιατρική και επισιτιστική βοήθεια, που ανέλαβε η οργάνωση «Γιατροί χωρίς σύνορα». Αυτό το ποσό διατέθηκε για περίπου 100 000 βρέφη και παιδιά κάτω των τριών ετών και διοχετεύθηκε μέσω ιατρικών, παιδιατρικών νοσοκομείων, ορφανοτροφείων και βρεφοκομείων. Μεταξύ των προϊόντων που διανεμήθηκαν ήταν 930 τόνοι γάλακτος σε σκόνη και 265 τόνοι παιδικών τροφών.

Στο ψήφισμα για την κατάσταση των παιδιών των ρουμανικών ορφανοτροφείων, που ενέκρινε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στις 17 Μαΐου, ζητείται από την Επιτροπή να εκπονήσει, σε σύμπραξη με μη κυβερνητικές οργανώσεις, ειδικό πρόγραμμα ανάγκης για την αποκατάσταση των ρουμανικών κέντρων για «περιπτώσεις χωρίς ελπίδα» πριν από τον επόμενο χειμώνα. Με σκοπό την ικανοποίηση αυτού του αιτήματος, η Επιτροπή σκοπεύει να προωθήσει μία μελέτη ιατρικού και κοινωνικού χαρακτήρα για τα ορφανοτροφεία στη Ρουμανία, κόστους περίπου 150 000 Ecu.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1635/90της κ. **Dorothee Piermont (ARC)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(4 Ιουλίου 1990)

(91/C 90/27)

Θέμα: «Εναρμόνιση» των διατάξεων περί του δικαιώματος πολιτικού ασύλου

Η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων διευκρινίζει στην απάντησή της στη γραπτή ερώτηση αριθ. 911/89 (1) του κ. Yves Verwaerde τα διάφορα μέτρα που πρόκειται να οδηγήσουν σε «εναρμόνιση», εντός της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, των διατάξεων που αφορούν το δικαίωμα πολιτικού ασύλου. Η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αναφέρει επίσης ότι έχει προγραμματισθεί συμφωνία μεταξύ των κυβερνήσεων των κρατών μελών της Κοινότητας (απόφαση του Συμβουλίου της 9ης Δεκεμβρίου 1989 στο Στρασβούργο), καθώς και έρευνα για τη διαπίστωση της κατάστασης που επικρατεί στις χώρες της Κοινότητας σχετικά με το δικαίωμα του πολιτικού ασύλου.

1. Σε ποιο σημείο έχει φθάσει η έρευνα για τις διάφορες διατάξεις περί πολιτικού ασύλου στις χώρες της Κοινότητας και πότε θα διατεθούν τα σχετικά στοιχεία στο Κοινοβούλιο;
2. Ποιες προτάσεις υπάρχουν για τη σχετικά κυβερνητική συμφωνία που υποστηρίζει το Συμβούλιο;
3. Με ποιο τρόπο θα μετασχούν τα εθνικά κοινοβούλια στις διαδικασίες για την απόφαση περί της ανωτέρω συμφωνίας;
4. Ποιο χρονοδιάγραμμα προβλέπεται για την επεξεργασία της εν λόγω συμφωνίας και πότε θα αρχίσει να ισχύει;
5. Τι έργο έχει επιτελέσει η ειδική ομάδα εργασίας για τη μετανάστευση;
6. Ποιες προτάσεις και ποιες χρονικές προθεσμίες υπάρχουν για την οδηγία περί του πολιτικού ασύλου, η οποία προβλέπεται να εγκριθεί σε περίπτωση που αποτύχουν οι διαδικασίες για τη σύναψη της ανωτέρω συμφωνίας;

(1) ΕΕ αριθ. C 117 της 11. 5. 1990, σ. 13.

**Απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(6 Σεπτεμβρίου 1990)

Όπως υπογράμμισε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, στην απάντησή της στη γραπτή ερώτηση αριθ. 911/89 του κ. Verwaerde, η Επιτροπή είχε περιγράψει το γενικό πλαίσιο των εργασιών που πραγματοποιούνται σχετικά με το δικαίωμα ασύλου ενόψει της κατάρτησης των ελέγχων των προσώπων στα εσωτερικά σύνορα της Κοινότητας. Εκτοτε η Επιτροπή είχε την ευκαιρία να αναλύσει λεπτομερώς την άποψή τους σχετικά με το θέμα αυτό, κατά τη συζήτηση που πραγματοποιήθηκε στις 14 Μαρτίου 1990 με θέμα την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων (1).

Η κατάρτιση της «απογραφής των εθνικών νομοθεσιών στον τομέα του δικαιώματος ασύλου» που ζήτησε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Στρασβούργου έχει αρχίσει στα πλαίσια των εργασιών της ad hoc ομάδας μετανάστευσης. Αυτή τη στιγμή δεν είναι δυνατόν να καθορισθεί με ακρίβεια πότε πρόκειται να ολοκληρωθεί αυτή η απογραφή.

Οι προϋποθέσεις υπό τις οποίες το Κοινοβούλιο θα μπορεί να έχει πρόσβαση σε αυτή την απογραφή θα αποφασισθεί από την Προεδρία κανονικά, στα πλαίσια της νέας διαδικασίας ενημέρωσης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τις εργασίες των διακυβερνητικών ομάδων που αφορούν την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων. Το Κοινοβούλιο θα πρέπει να ενημερώνεται για την πορεία αυτής της απογραφής.

Στα πορίσματά του, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Στρασβούργου αναφέρθηκε στη σύναψη της σύμβασης «που αφορά τον καθορισμό του κράτους που είναι αρμόδιο να εξετάζει την αίτηση παροχής ασύλου που υποβάλλεται σε κάποιο κράτος μέλος των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων».

Με τη σύμβαση αυτή αποσκοπείται:

- αφενός, να θεσπιστούν κανόνες βάσει των οποίων θα καθορίζεται ποιο κράτος μέλος πρέπει να εξετάζει την αίτηση παροχής ασύλου, ώστε να εξαλειφθεί το φαινόμενο των «περιπλανώμενων προσφύγων»,
- και, αφετέρου, να εξευρεθεί η λύση που θα είναι καλύτερα προσαρμοσμένη σε μια Κοινότητα χωρίς εσωτερικά σύνορα.

Πρόκειται για έναν από τους όρους που χαρακτηρίστηκαν «ουσιαστικοί» στο «Έγγραφο της Πάλμα» για την εφαρμογή της ελεύθερης κυκλοφορίας των προσώπων που προβλέπει το άρθρο 8 Α της Συνθήκης.

Τα εθνικά κοινοβούλια θα συμμετάσχουν στην εφαρμογή αυτής της σύμβασης μέσω των διαδικασιών κυρώσεως που θα απαιτηθούν σε όλα τα κράτη μέλη. Μέσω αυτής της διαδικασίας, η οποία προβλέπει έγκριση από το Κοινοβούλιο μετά από συζήτηση, τα εθνικά κοινοβούλια θα ασκήσουν το δημοκρατικό έλεγχο σχετικά με τη σύναψη αυτού του διεθνούς οργάνου.

Αυτή η σύμβαση υπογράφηκε στο Δουβλίνο στις 15 Ιουνίου 1990 από 11 κράτη μέλη. Η Δανία δήλωσε ότι θα καταβάλει κάθε προσπάθεια προκειμένου να υπογράψει μέχρι το τέλος του έτους, ώστε να τηρήσει την προθεσμία που όρισε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Στρασβούργου. Με την ευκαιρία αυτή, οι Υπουργοί Μετανάστευσης εξέδωσαν νέα δημόσια δήλωση στην οποία, μεταξύ άλλων, προσδιορίζεται ο στόχος της σύμβασης, δήλωση με την οποία συντάχθηκε απόλυτα η Επιτροπή.

Κατά συνέπεια, το χρονοδιάγραμμα που όρισε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Στρασβούργου τηρήθηκε έξι μήνες πριν από την καθορισμένη προθεσμία, γεγονός για το οποίο το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εξέφρασε την ικανοποίησή του παράλληλα με την «ελπίδα ότι αυτή η σύμβαση θα έχει υπογραφεί από όλα τα κράτη μέλη μέχρι το τέλος του χρόνου».

Σύμφωνα με τους όρους του άρθρου 22, παράγραφος 3, της σύμβασης, η σύμβαση θα αρχίσει να ισχύει «την πρώτη ημέρα του τρίτου μήνα μετά την κατάθεση της πράξης κύρωσης του συμβαλλομένου κράτους που θα προβεί τελευταίο σε αυτή τη διατύπωση».

Η σύναψη αυτής της σύμβασης αποτέλεσε το κύριο αντικείμενο των εργασιών της ad hoc ομάδας μετανάστευσης κατά την ιρλανδική Προεδρία. Σύμφωνα με την εντολή που έλαβε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Στρασβούργου, η ομάδα αυτή ασχολείται επίσης με τη σύναψη συμβάσεως σχετικής με τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων της Κοινότητας. Το

Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Δουβλίνου εξέφρασε και πάλι την ελπίδα ότι η σύμβαση αυτή θα έχει συναφθεί μέχρι το τέλος του 1990.

Δεδομένου ότι το ενδεχόμενο αποτυχίας της σύναψης της σύμβασης για το δικαίωμα ασύλου είναι μάλλον απίθανο, εφόσον η σύμβαση έχει υπογραφεί μέχρι σήμερα από έντεκα κράτη μέλη, δεν υφίσταται χρονοδιάγραμμα για πρόταση οδηγίας σχετικής με το δικαίωμα ασύλου.

(¹) Εκτενή πρακτικά της συνεδρίασης της 14ης Μαρτίου 1990, σ. 206 και 207.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1663/90

του κ. Victor Manuel Arbeloa Muru (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(4 Ιουλίου 1990)

(91/C 90/28)

Θέμα: Ανταλλαγή εμπειριών σχετικά με την καταπολέμηση της ανεργίας

Πόσα κράτη της ΕΟΚ έχουν έως τώρα ανταλλάξει επισήμως θετικές εμπειρίες από τις προσπάθειες για την καταπολέμηση της ανεργίας, που ήταν επιτυχείς σε ορισμένα από τα εν λόγω κράτη μέλη;

Απάντηση της κ. Παπανδρέου

εξ ονόματος της Επιτροπής

(27 Ιουλίου 1990)

Η ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών αποτελεί βασικό παράγοντα της συνεργασίας στον τομέα της απασχόλησης. Η αντιπαράθεση των προσεγγίσεων και η ανάλυση των επιτυχιών και αποτυχιών μπορούν να συμβάλουν σημαντικά στον εμπλουτισμό και τη διαφοροποίηση των εθνικών και κοινοτικών δράσεων στον τομέα της ένταξης.

Το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο συμμετέχει, εντός ορίου 5% της ετήσιας επιχορήγησής του, στη χρηματοδότηση της «ανταλλαγής εμπειριών που έχουν πολλαπλασιαστικό αποτέλεσμα» [άρθρο 1.2β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4255/88 της 19ης Δεκεμβρίου 1988 (¹)].

Ήδη εδώ και αρκετά έτη, η Επιτροπή έχει θέσει σε εφαρμογή πολλά ειδικά προγράμματα που ευνοούν τις εν λόγω ανταλλαγές. Το Miser (Αμοιβαίο Σύστημα Πληροφοριών σχετικά με τις Πολιτικές Απασχόλησης) περιλαμβάνει περιοδική κατάσταση των πολιτικών απασχόλησης των κρατών μελών. Το ERGO (πρόγραμμα δράσης υπέρ των μακροχρόνια ανέργων) αποσκοπεί στην προώθηση των θετικών εμπειριών οι οποίες θα μπορούσαν να ενταχθούν σε εθνικά προγράμματα υπέρ των μακροχρόνια ανέργων. Το ERGO αποσκοπεί στη δημιουργία κατάλληλων συνθηκών για όσο το δυνατόν ευρύτερες και θετικότερες ανταλλαγές, χρησιμοποιώντας σαν βάση τις ενέργειες που έχουν αναληφθεί σε περιφερειακό, εθνικό και κοινοτικό επίπεδο, τους διάφορους φορείς που ασχολούνται με την καταπολέμηση της μακροχρόνιας ανεργίας και την αξιολόγηση 200 περίπου πειραματικών ενεργειών.

Αν και δεν είναι δυνατόν να γίνει ακριβής ποσοτική εκτίμηση των αποτελεσμάτων των εν λόγω ανταλλαγών, παρατηρείται ολοένα αυξανόμενο ενδιαφέρον για τα μέτρα που

τίθενται σε εφαρμογή στα άλλα κράτη μέλη, καθώς και, εδώ και αρκετά έτη, μεγαλύτερη ομογένεια όσον αφορά τις πολιτικές απασχόλησης και επανένταξης.

(¹) ΕΕ αριθ. L 374 της 31. 12. 1988, σ. 21.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1664/90
του κ. Victor Manuel Arbeloa Muru (S)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(4 Ιουλίου 1990)

(91/C 90/29)

Θέμα: Περιφερειακές και κοινοτικές εξουσίες

Σκέφθηκε, άραγε, η Επιτροπή, διαθέτοντας τη συνεργασία του Γνωμοδοτικού Συμβουλίου των Οργανισμών Περιφερειακής και Τοπικής Αυτοδιοίκησης, να διοργανώσει μια σειρά συναντήσεων προκειμένου να μελετηθεί το λεπτό ζήτημα των σχέσεων ανάμεσα στις νομοθετικές εξουσίες της ΕΟΚ, των κρατών μελών και των περιφερειών που διαθέτουν δικό τους κοινοβούλιο;

Απάντηση του κ. Millan
εξ ονόματος της Επιτροπής

(29 Οκτωβρίου 1990)

Η Επιτροπή είναι έτοιμη να συμμετάσχει σε όποιες συναντήσεις διοργανωθούν σχετικά με τα θέματα στα οποία αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

Είναι πεπεισμένη για τη σημασία που έχει η συμμετοχή των οργανισμών περιφερειακής αυτοδιοίκησης στη διαμόρφωση όσων κοινοτικών πολιτικών έχουν χωροταξικό αντίκτυπο. Ήδη, η Επιτροπή φροντίζει για τη συμμετοχή, επί θεμάτων διαρθρωτικής πολιτικής, των οργανισμών περιφερειακής και τοπικής αυτοδιοίκησης των κρατών μελών (εταιρική σχέση). Προς αυτόν άλλωστε το σκοπό, δημιουργήθηκε τον Ιούνιο του 1988 το Γνωμοδοτικό Συμβούλιο των Οργανισμών Περιφερειακής και Τοπικής Αυτοδιοίκησης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1681/90
της κ. Guadalupe Ruiz-Giménez Aguilar (LDR)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(4 Ιουλίου 1990)

(91/C 90/30)

Θέμα: Σύστημα γενικευμένων προτιμήσεων και Κεντρική Αμερική

Έχοντας υπόψη:

ότι έχει αποφασισθεί ότι το σύστημα γενικευμένων προτιμήσεων (ΣΓΠ) πρέπει να επιτρέπει σε όλες τις αναπτυσσόμενες χώρες να επωφελούνται από τις δυναατότητες που το ίδιο προσφέρει,

ότι ορισμένες αναπτυσσόμενες χώρες, λόγω της μεγαλύτερης εκβιομηχάνισής τους και της καλύτερης οικονομικής και

εμπορικής τους ανάπτυξης, επωφελούνται πολύ περισσότερο από το ΣΓΠ εις βάρος των άλλων ολιγότερο αναπτυγμένων χωρών,

ότι η Ευρωπαϊκή Κοινότητα εξέφρασε την επιθυμία να άρει αυτές τις ανισότητες και ανισορροπίες, ιδιαίτερα με χώρες της Κεντρικής Αμερικής:

Θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει ποια μέτρα έχουν παρθεί από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα για την εξισορρόπηση και βελτίωση αυτού του συστήματος, ιδίως υπέρ των χωρών της Κεντρικής Αμερικής, όπως αποφασίσθηκε στη σύνοδο του Σαν Χοσέ V;

Απάντηση του κ. Matutes
εξ ονόματος της Επιτροπής

(4 Οκτωβρίου 1990)

Η Επιτροπή συμφωνεί ότι, όσον αφορά τις εξαγωγές με ΣΓΠ, οι αποδόσεις της Κεντρικής Αμερικής παραμένουν σχετικά περιορισμένες λόγω ιδίως της διάρθρωσης αυτών των εξαγωγών, που αποτελούνται κατά το μεγαλύτερο μέρος τους από γεωργικά προϊόντα που δεν καλύπτονται από το κοινοτικό σχήμα. Πράγματι, το ΣΓΠ της Κοινότητας έχει επινοηθεί για να προωθήσει την εκβιομηχάνιση των αναπτυσσόμενων χωρών και επομένως αφορά κυρίως τα βιομηχανικά προϊόντα. Σ' αυτό τον τομέα οι προσπάθειες διαφοροποίησης της Κεντρικής Αμερικής μπορούν να βρουν στήριξη στο ΣΓΠ, για να εξασφαλίσουν διεξόδους στην Κοινότητα και να διευρύνουν τα ρεύματα συναλλαγών.

Ωστόσο, για να υπάρξει ανταπόκριση στα ειδικά προβλήματα αυτής της περιοχής, η Κοινότητα αποφάσισε, το 1987, να προβεί ωρύτερα απ' ό,τι προβλεπόταν στην προσφορά του Γύρου της Ουρουγουάης όσον αφορά τον πράσινο καφέ με αισθητή μείωση του τελωνειακού δασμού. Εξάλλου, όπως προκύπτει από την ανακοίνωση του Σαν Χοσέ VI (Δουβλώο, 9 και 10 Απριλίου 1990) και πριν προβλεφτεί ενδεχόμενη επέκταση της προσφοράς του ΣΓΠ σε άλλα προϊόντα, η Επιτροπή συνεχίζει να αναζητεί με τις ενδιαφερόμενες χώρες τους λόγους για τους οποίους χρησιμοποιήθηκαν ελάχιστα τα πλεονεκτήματα που παρέχει αυτό το σχήμα σήμερα και τις θεραπείες που μπορούν να γίνουν σ' αυτό. Προς αυτή την κατεύθυνση επίσης πρέπει να προσανατολιστούν οι προσπάθειες των χωρών της κοινής αγοράς της Κεντρικής Αμερικής, ιδίως για να χρησιμοποιηθεί πλήρως η περιφερειακή σώρευση στα πλαίσια των κανόνων καταγωγής του κοινοτικού ΣΓΠ. Πρέπει να τονιστεί σχετικά ότι το νέο σύστημα περιφερειακής σώρευσης, που εγκρίθηκε το 1985 και περιλαμβάνει περισσότερα πλεονεκτήματα για τις ενδιαφερόμενες χώρες, δεν εφαρμόζεται ακόμη, λόγω του ότι οι χώρες μέλη της κοινής αγοράς της Κεντρικής Αμερικής δεν ανέλαβαν την υποχρέωση να συμμορφωθούν, μεταξύ άλλων, με τις διατάξεις σχετικά με τη διοικητική συνεργασία που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2955/85 του Συμβουλίου (¹). Αυτό το σύστημα θα αντικαταστήσει, μετά την παραλαβή από την Επιτροπή της εν λόγω ανάληψης υποχρέωσης, το σύστημα που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3751/83 της Επιτροπής, της 23ης Δεκεμβρίου 1983 (²).

(¹) ΕΕ αριθ. L 285 της 22. 10. 1985, σ. 4.

(²) ΕΕ αριθ. L 372 της 31. 12. 1983, σ. 60.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1687/90**του κ. Virginio Bettini (V)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(5 Ιουλίου 1990)**(91/C 90/31)*

Θέμα: Μη τήρηση των νενομισμένων εκ μέρους της διοίκησης της Επιτροπής

Η κ. Marina Baraldini, υπάλληλος της Επιτροπής ευρισκόμενη σε υπηρεσιακή αποστολή, σκοτώθηκε σε αεροπορικό δυστύχημα στις 19 Σεπτεμβρίου 1989, ώρα 3.45 μ.μ. Ο θάνατός της κοινοποιήθηκε στην Επιτροπή από την UTA, την αεροπορική εταιρεία στην οποία ανήκε το αεροσκάφος που εξεργάγη εν πτήση, 24 ώρες μετά το δυστύχημα. Ο Πρόεδρος Delors απέστειλε μετά τρεις ημέρες συλλυπητήριο τηλεγράφημα στην οικογένεια της εκλιπούσης.

1. Για ποιους λόγους η διοίκηση της Επιτροπής και, προπαντός, η υπηρεσία κοινωνικής ασφάλισης που έπρεπε να φροντίσει για την καταβολή στην οικογένεια των νενομισμένων παροχών, επέμεινε επί μήνες να θεωρεί ως μη επελθόντα το θάνατο της κ. Baraldini και να μην κινεί τη συνήθη διαδικασία;
2. Για ποιο λόγο η υπηρεσία μισθοδοσίας διέκοψε, αντιθέτως, την καταβολή του μισθού με ένα απλό τηλεφώνημα; Πώς είναι δυνατό να γίνεται κάτι τέτοιο με ένα απλό τηλεφώνημα; Δεν εκδόθηκε άραγε κάποιο σχετικό έγγραφο;
3. Εάν υπήρξε σχετικό έγγραφο, για ποιο λόγο δεν διαβιβάστηκε στην υπηρεσία κοινωνικής ασφάλισης;
4. Για ποιο λόγο η μητέρα της κ. Baraldini χρειάστηκε να απευθυνθεί σε δικηγόρο για να εξασφαλίσει το σεβασμό της αξιοπρέπειάς της και των συμφερόντων της (όπως γνωρίζει η Επιτροπή η κυρία αυτή ζει μόνη, με μια σύνταξη από το ταμείο κοινωνικής ασφάλισης), ενώ αναπόκειται στην Επιτροπή να φροντίσει για όλα τα συνήθη, καθώς η κ. Baraldini απεβίωσε εν ώρα υπηρεσίας;
5. Ποιοι ήταν οι υπάλληλοι που παρέβησαν το καθήκον τους; Τι διοικητικές κυρώσεις προτίθεται να τους επιβάλει η Επιτροπή;

**Απάντηση του κ. Cardoso e Cunha
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(7 Δεκεμβρίου 1990)

Η Επιτροπή λυπάται βαθύτατα για το θάνατο της κ. Baraldini.

Δυνάμει του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων, η πρακτική που ακολουθεί η διοίκηση σε περίπτωση θανάτου υπαλλήλου που δεν έχει σύζυγο ούτε συνηθισμένο τέκνο είναι η άμεση παύση της καταβολής του μισθού.

Ο θάνατος λόγω ατυχήματος δημιουργεί το δικαίωμα για κεφάλαιο ασφάλειας ζωής που μπορεί να καταβληθεί στους κληρονόμους του αποθανόντος υπαλλήλου — στην προκειμένη περίπτωση— τη μητέρα της κ. Baraldini. Αυτή η ασφάλεια ζωής έχει συναφθεί με μία εταιρεία με την οποία τα

κοινοτικά όργανα συνήψαν ασφαλιστήριο συμβόλαιο έναντι των κινδύνων ατυχήματος.

Οι έκτακτες περιστάσεις του ατυχήματος το οποίο στοίχισε τη ζωή της κ. Baraldini είχαν ως αποτέλεσμα να μπορέσει να διαβιβαστεί η συμβολαιογραφική πράξη σχετικά με το θάνατο —έγγραφο που είναι απαραίτητο για την ασφαλιστική εταιρεία όσον αφορά την αποζημίωση— μόνο στις 19 Μαρτίου 1990, ανεξάρτητα από τη θέληση της διοίκησης.

Επομένως από την ημερομηνία αυτή και μετά μπόρεσε να κλείσει ο φάκελος της ασφάλισης, διαδικασία η οποία προϋποθέτει την παρέμβαση διαφόρων υπηρεσιών της διοίκησης.

Έκτοτε έχουν δοθεί εξηγήσεις σχετικά με τη διαδικασία στη μητέρα της κ. Baraldini και της έχει καταβληθεί το σύνολο του οφειλόμενου ποσού.

Η Επιτροπή κρίνει επομένως ότι οι υπηρεσίες της ενέργησαν σωστά όσον αφορά την παρακολούθηση του φακέλου αυτού συμβιβάζοντας, αφενός, τις νομικές πλευρές τις οποίες είχαν να αντιμετωπίσουν και, αφετέρου, την κοινωνική ασφάλεια που ισχύει σε παρόμοιες περιπτώσεις.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1779/90**του κ. Paul Staes (V)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(12 Ιουλίου 1990)**(91/C 90/32)*

Θέμα: Παραβίαση της Σύμβασης του Ramsar

Κατά μήκος της δεξιάς όχθης του Σκάλδη υπάρχουν παρόχθιες περιοχές που έχουν ιδιαίτερη σημασία για την αποδημία των αποδημητικών πτηνών και οι οποίες, ακριβώς για το λόγο αυτό, έχουν συμπεριληφθεί στους καταλόγους των περιοχών που προστατεύονται σύμφωνα με την Σύμβαση του Ramsar.

Ήδη πριν από μερικά χρόνια οι περιοχές αυτές υποβαθμίστηκαν για πρώτη φορά με τη κατασκευή λιμενικών εγκαταστάσεων για εμπορευματοκιβώτια στην περιοχή «Galgeschoor», στο πλαίσιο της επέκτασης του λιμένα της Αμβέρσας.

Σήμερα ετοιμάζεται μια δεύτερη υποβάθμιση της ίδιας ζώνης και μάλιστα στην ίδια παρόχθια λωρίδα, η οποία προστατεύεται σύμφωνα με τη Σύμβαση του Ramsar, με το σχέδιο της κατασκευής ενός δεύτερου σταθμού αποθήκευσης εμπορευματοκιβωτίων στον Σκάλδη, αυτή τη φορά στην περιοχή «Groot Buitenschoor».

Είναι διατεθειμένος ο Επίτροπος, και γενικά η Επιτροπή να λάβουν μέτρα, ώστε η Σύμβαση του Ramsar να γίνει σεβαστή στην πράξη στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, και, κατά συνέπεια, να εμποδιστεί η εν λόγω δεύτερη υποβάθμιση εκ μέρους της Αμβέρσας (πολιτιστικής πρωτεύουσας της Ευρώπης το 1993...);

**Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(20 Σεπτεμβρίου 1990)

Μολονότι οι διατάξεις της Σύμβασης του Ramsar σχετικά με το καθεστώς των συμβαλλομένων μερών δεν επιτρέπουν

στην Κοινότητα να υπογράψει την εν λόγω σύμβαση, η Επιτροπή έχει δώσει ιδιαίτερη σημασία, ήδη από τη δεκαετία του '70, στο εν λόγω κείμενο:

- με τη σύσταση της Επιτροπής της 20ής Δεκεμβρίου 1974 ⁽¹⁾ καλούνται τα κράτη μέλη, εφόσον δεν το έχουν πράξει, να προσχωρήσουν το συντομότερο στη Σύμβαση του Ramsar,
- η οδηγία 79/409/ΕΟΚ ⁽²⁾ για την προστασία των αγρίων πτηνών συνιστά στα κράτη μέλη, όσον αφορά την επιλογή των ζωνών ειδικής προστασίας, να προσέξουν ιδιαίτερα τις υγρές ζώνες διεθνούς σημασίας,
- υφίσταται ήδη από πολλών ετών στενή συνεργασία μεταξύ της Επιτροπής και των οργανισμών των επιφορτισμένων με τη διαχείριση της Σύμβασης Ramsar.

Τέλος, η τέταρτη συνδιάσκεψη των συμβαλλόμενων μερών στη Σύμβαση της Ramsar, που πραγματοποιήθηκε εφέτος στο Montreux, ενέκρινε σύσταση με την οποία υποστηρίζεται σθεναρά η περαιτέρω σύσφιξη των σχέσεων μεταξύ της Επιτροπής και της Σύμβασης της Ramsar, προκειμένου να προωθηθούν κοινές ενέργειες για τη διατήρηση και την ορθολογική χρησιμοποίηση των υγρών ζωνών.

Όσον αφορά το ειδικότερο ζήτημα των σχεδίων που απειλούν τη ζώνη «Groot Buitenschoor», η Επιτροπή θα ζητήσει από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος πληροφορίες για τα στοιχεία που προβάλλει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου. Θα εξετάσει, βάσει των πληροφοριών που θα της περιέλθουν, κατά πόσον πρόκειται για παράβαση της κοινοτικής νομοθεσίας. Δεν θα παραλείψει, εξάλλου, να ενημερώσει σχετικά το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 21 της 28. 1. 1975, σ. 24.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 103 της 25. 4. 1979, σ. 1.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1784/90
των βουλευτών Eisso Woltjer και Annemarie Goedmakers (S)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(13 Ιουλίου 1990)
(91/C 90/33)

Θέμα: Έλεγχος στο πλαίσιο της αλιευτικής πολιτικής

1. Είναι ενήμερη η Επιτροπή για τις ειδήσεις που δημοσιεύθηκαν στον ολλανδικό τύπο και για τις δηλώσεις στις οποίες προέβη εν συνεχεία ο ολλανδός Υπουργός Γεωργίας, Προστασίας της Φύσης και Αλιείας σχετικά με ενδεχόμενες ανωμαλίες κατά τον έλεγχο της σωστής τήρησης της ρύθμισης των αλιευτικών ποσοστώσεων;
2. Μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει, για τα τελευταία τρία χρόνια, πότε και με ποιον τρόπο ενημερώθηκε από τις αρμόδιες ολλανδικές αρχές για προβλήματα κατά τον έλεγχο της τήρησης των ρυθμίσεων όσον αφορά τις αλιευτικές ποσοστώσεις;

3. Έχει άραγε ενημερωθεί η Επιτροπή από τους ελεγκτές-επιθεωρητές της ίδιας σχετικά με προβλήματα κατά τον έλεγχο της τήρησης των ρυθμίσεων όσον αφορά τις αλιευτικές ποσοστώσεις στα κράτη μέλη; Εάν ναι, πότε και ποιες ήταν οι παρατηρήσεις;

4. Σε περίπτωση που, βάσει εμπορικών στοιχείων, μπορεί να διαπιστωθεί υπέρβαση των ποσοστώσεων, αλλά δεν μπορεί να απαιτηθεί αποζημίωση από τους μεμονωμένους αλιείς, θεωρεί τότε η Επιτροπή αναγκαίο να μειωθεί η εθνική ποσόστωση;

5. Πώς κρίνει η Επιτροπή το γεγονός ότι στην Ολλανδία τόσο η τήρηση της κοινοτικής αλιευτικής πολιτικής σε εθνικό επίπεδο όσο και ο έλεγχος της σωστής τήρησης αυτής της πολιτικής υπάγονται στην αρμοδιότητα του ίδιου υπουργείου;

6. Δεν θεωρεί η Επιτροπή επιθυμητό να επιδιωχθεί στην Κοινότητα ο αυστηρός διαχωρισμός των αρμοδιοτήτων όσον αφορά, αφενός, τον καθορισμό και την εκτέλεση της πολιτικής και, αφετέρου, τον έλεγχο της σωστής τήρησης αυτής της πολιτικής;

7. Προτίθεται η Επιτροπή, δεδομένων των επανερχομένων προβλημάτων κατά την εφαρμογή της κοινοτικής αλιευτικής πολιτικής, να υποβάλει προτάσεις για τη βελτίωση του ελέγχου, σύμφωνα με τις πρόσφατες σχετικές συστάσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου;

Απάντηση του κ. Μαρίν
εξ ονόματος της Επιτροπής
(13 Νοεμβρίου 1990)

1. Η Επιτροπή είναι ενήμερη για τις εν λόγω ειδήσεις και δηλώσεις.

2 και 3. Η Επιτροπή βρίσκεται συνεχώς σε επαφή με τις ολλανδικές αρχές καθώς και με τις αρχές των άλλων κρατών μελών τα οποία αφορά η εφαρμογή της κοινής αλιευτικής πολιτικής. Σε ορισμένες περιπτώσεις οι ίδιες οι αρχές εγείρουν πρόβλημα εφαρμογής στην Επιτροπή· σε άλλες περιπτώσεις η Επιτροπή πληροφορείται το πρόβλημα π.χ. από τις επισκέψεις των αλιευτικών επιθεωρητών των κρατών μελών.

4. Η κοινοτική νομοθεσία δεν προβλέπει γενικά μείωση των ποσοστώσεων των κρατών μελών λόγω της υπεραλίευσης των ποσοστώσεων κατά τον προηγούμενο χρόνο. Ωστόσο, μπορούν να γίνουν μειώσεις στις ποσοστώσεις ενός κράτους μέλους για να αποζημιωθεί ένα άλλο κράτος μέλος, όταν το τελευταίο ειδοποιήθηκε για την αλίευση της ποσόστωσής του.

5 και 6. Η κατάσταση αυτή που παρατηρείται σε άλλο κράτος μέλος από την Ολλανδία δεν θεωρείται από την Επιτροπή απαράδεκτη. Ο διαχωρισμός της αρμοδιότητας για τη διατύπωση και εφαρμογή της πολιτικής, αφενός, και τον έλεγχο της σωστής τήρησης αυτής της πολιτικής, αφετέρου, δεν φαίνεται απαραίτητο.

7. Η Επιτροπή επιδοκίμαζε πάντα το ενδιαφέρον που εκδήλωναν οι ευρωβουλευτές όσον αφορά την εφαρμογή της αλιευτικής πολιτικής και πάντοτε αποδίδει ιδιαίτερη προσοχή στις συστάσεις τους για το θέμα. Τα τελευταία χρόνια, η νομοθεσία της Κοινότητας βελτιώθηκε, ο αριθμός των επιθεωρητών αυξήθηκε και διατέθηκαν περισσότερα κοινωνικά κεφάλαια για την εφαρμογή της πολιτικής. Η Επιτροπή θα ήθελε, ωστόσο, να επιστήσει την προσοχή στην ενυπάρχουσα δυσκολία της τήρησης της ασφαλείας για τους κανόνες διατήρησης των αλιευμάτων στην παρούσα κατάσταση της υπερβολικής αλιευτικής ικανότητας. Η σημαντική μείωση αυτής της ικανότητας θα διευκόλυνε πιθανώς και θα βελτιώνε σε μεγάλο βαθμό την εφαρμογή της πολιτικής αυτής.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1815/90

του κ. Φιλίππου Πιέρρου (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(13 Ιουλίου 1990)

(91/C 90/34)

Θέμα: Αντιμετώπιση κόστους από καθυστερήσεις πτήσεων

Σύμφωνα με έκθεση της Ενώσεως Ευρωπαϊκών Αερογραμμών (ΑΕΑ), το 1/4 περίπου των αεροπορικών πτήσεων στην Ευρώπη είχε καθυστέρηση, η οποία έφθασε τουλάχιστον τα 15 λεπτά τον περασμένο χρόνο, γεγονός που κόστισε στις εταιρείες και στους επιβάτες 37 δισ. δολάρια. Στην έκθεση τονίζεται ότι το 23,8% των ευρωπαϊκών πτήσεων παρουσίασε πέρυσι καθυστέρηση 15 λεπτών ή και περισσότερο, έναντι 19% το 1988, 14,9% το 1987 και 12,5% το 1986.

Ερωτάται η Επιτροπή να μας ενημερώσει για το αν προτίθεται να λάβει συγκεκριμένα μέτρα προκειμένου να αντιμετωπίσει το εξαιρετικά σοβαρό αυτό θέμα.

Απάντηση του κ. Van Miert
εξ ονόματος της Επιτροπής

(18 Οκτωβρίου 1990)

Απασχολεί ιδιαίτερα την Επιτροπή το θέμα των αρνητικών επιπτώσεων της συμφόρησης της εναέριας κυκλοφορίας και της κοινωνικής αναταραχής μεταξύ των ελεγκτών ή των τεχνικών στις αερογραμμές, στον εν λόγω τομέα εν γένει και στο ταξιδιωτικό κοινό.

Ενώ οι οικονομικές απώλειες των χρηστών των αεροπορικών συγκοινωνιών έχουν υπολογιστεί —και είναι πράγματι σοβαρές—, οι απώλειες αυτών που ταξιδεύουν για επαγγελματικούς λόγους δεν μπορούν να προσδιοριστούν ποσοτικά αλλά είναι πιθανότατα σημαντικές.

Επίσης, αν και αδύνατον και εκτιμηθεί, εξίσου δυσάρεστη θα ήταν η απώλεια της εμπιστοσύνης στο ευρωπαϊκό σύστημα αερομεταφορών, αν —στη χειρότερη περίπτωση— το ποσο-

στό των πτήσεων που παρουσιάζουν σοβαρές καθυστερήσεις αυξανόταν κατά τα προσεχή έτη.

Λαμβανομένων υπόψη των επιπτώσεων, δεν θα ήταν υπερβολή να αναφέρουμε ότι η κοινοτική πολιτική των αερομεταφορών μπορεί να τεθεί σε κίνδυνο αν η παρούσα κατάσταση επιδεινωθεί περισσότερο. Για το λόγο αυτό, η Επιτροπή δεν μπορεί να παραμείνει παθητική και πρέπει να καταβληθούν προσπάθειες για την επίλυση του προβλήματος, τόσο με την άσκηση πολιτικής επιρροής όσο και με την άμεση συνεργασία με όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη.

Βραχυπρόθεσμα έως και μεσοπρόθεσμα, η Επιτροπή θα υποστηρίξει οποιαδήποτε μέτρα χρειάζονται για τη βελτίωση του παρόντος συστήματος, ενδεχομένως με την υποβολή προτάσεων. Μακροπρόθεσμα, οι τεχνικές μας υπηρεσίες έχουν αναλάβει μια εις βάθος μελέτη που αποσκοπεί στην ανάπτυξη ενός ενοποιημένου πανευρωπαϊκού συστήματος διαχείρισης της εναέριας κυκλοφορίας, το οποίο, κατά τη γνώμη της Επιτροπής, είναι η μόνη πραγματική λύση του προβλήματος.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1834/90

των βουλευτών Joaquim da Silva και Carlos Carvalhas (CG)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(20 Ιουλίου 1990)

(91/C 90/35)

Θέμα: Συμμετοχή των πορτογαλικών αυτοδιοικήσεων στη διαχείριση των περιφερειακών προγραμμάτων

Οι πορτογαλικές αυτοδιοικήσεις και οι αντίστοιχες ενώσεις δήμων έχουν δεύτερο ή ακόμη και περιθωριακό ρόλο στη διαχείριση των ολοκληρωμένων αναπτυξιακών ενεργειών, των λειτουργικών προγραμμάτων και των συνολικών πιστώσεων —προς όφελος της κεντρικής εξουσίας και των κλάδων της (Επιτροπές Περιφερειακού Συντονισμού)— μολονότι έχουν υποβάλει τα περισσότερα σχετικά προγράμματα και αναλαμβάνουν την ευθύνη για το μεγαλύτερο μέρος της χρηματοδότησης των προγραμμάτων αυτών σε εθνικό επίπεδο.

Το γεγονός αυτό που έχει ως αποτέλεσμα σημαντική καθυστέρηση στην υλοποίηση των προαναφερθέντων προγραμμάτων ώθησε τις τοπικές αυτοδιοικήσεις να ζητούν ολόένα περισσότερο συμμετοχή στις μονάδες διαχείρισης, ανάλογη με την ευθύνη που έχουν στην εφαρμογή του προγράμματος.

Είναι γνωστό ότι η Επιτροπή παρακολουθεί από κοντά το πρόβλημα αυτό και έχει λάβει μέρος σε συνεδριάσεις, κυρίως στο πλαίσιο της Επιτροπής Γενικής Παρακολούθησης, στις οποίες τα θέματα αυτά εθίγησαν άμεσα ή έμμεσα και γνωρίζει, βεβαίως, τις κατευθύνσεις που επικράτησαν στη μεταρρύθμιση των Διαρθρωτικών Ταμείων.

Ερωτάται η Επιτροπή με ποιο τρόπο αντιμετωπίζει τη συγκεκριμένη κατάσταση και ποια θέση έχει λάβει απέναντι σε αυτή;

**Απάντηση του κ. Millan
εξ ονόματος της Επιτροπής
(30 Οκτωβρίου 1990)**

Η Επιτροπή έχει απόλυτη επίγνωση της ανάγκης να συμμετέχουν οι αυτόνομοι πορτογαλικοί οργανισμοί τοπικής αυτοδιοίκησης («autarquias») και οι πορτογαλικές ενώσεις δήμων στη διαχείριση των διαφόρων μορφών παρέμβασης του ΕΤΠΑ στην Πορτογαλία. Η συμμετοχή αυτή προβλεπόταν ήδη στο πλαίσιο της αναμόρφωσης των Διαρθρωτικών Ταμείων της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και αποτελεί ουσιαστικό στοιχείο αυτής καθαυτής της έννοιας της «εταιρικής σχέσης», σκοπός της οποίας είναι, ως γνωστόν, η επίτευξη «μίας στενής συνεννόησης μεταξύ της Επιτροπής, του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους και των αρμοδίων αρχών που ορίζονται από αυτό σε εθνικό, περιφερειακό, τοπικό ή άλλο επίπεδο, δεδομένου ότι όλα τα συμμετέχοντα μέρη είναι εταίροι οι οποίοι επιδιώκουν έναν κοινό στόχο» [κανονισμός του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88, άρθρο 4 (1) (*)].

Η Επιτροπή πιστεύει ότι, χάρη στην πλήρη συμμετοχή των πορτογαλικών δήμων στις διαπραγματεύσεις και στη διαχείριση των διαφόρων μορφών παρέμβασης, εξασφαλίζεται, αφενός, ένας ρεαλιστικότερος ορισμός των στόχων των παρεμβάσεων και, αφετέρου, μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα όσον αφορά την υλοποίηση των προβλεπόμενων ενεργειών.

Αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο η Επιτροπή έχει εξασφαλίσει, με τη συμφωνία της πορτογαλικής κυβέρνησης, την τακτική συμμετοχή των ενδιαφερομένων δήμων στη διαπραγμάτευση των περιφερειακών προγραμμάτων: οι προτάσεις και οι επιθυμίες των δήμων μπόρεσαν, σε μεγάλο βαθμό, να συμπεριληφθούν στα εν λόγω προγράμματα. Είναι, ωστόσο, προφανέστατο, δεδομένου ότι η Επιτροπή δεν μπορεί να διαπραγματεύεται άμεσα με όλους τους ενδιαφερόμενους δήμους, ότι η συμμετοχή χρειάστηκε να πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τη γενική αρχή της εκπροσώπησης.

Εξάλλου, η συμμετοχή των δήμων στην εκτέλεση και την παρακολούθηση των περιφερειακών λειτουργικών προγραμμάτων έχει επίσης προβλεφθεί: σε όλα τα εγκεκριμένα προγράμματα ορίζεται ότι οι αντίστοιχες διαχειριστικές μονάδες οφείλουν να περιλαμβάνουν εκπροσώπους των δήμων. Η ίδια κατάσταση επαληθεύεται όσον αφορά τις επιτροπές παρακολούθησης των εν λόγω προγραμμάτων.

Η Επιτροπή επιθυμεί επίσης να επισημάνει ότι:

- α) εκπρόσωποι των οργανισμών τοπικής αυτοδιοίκησης συμμετέχουν στην επιτροπή παρακολούθησης του κοινού πλαισίου στήριξης για την Πορτογαλία, και
- β) ένας εκπρόσωπος της «L'Associação Nacional de Municípios» συμμετέχει στην επιτροπή παρακολούθησης της συνολικής επιχορήγησης στήριξης στην τοπική ανάπτυξη, που έχει εγκριθεί από την Επιτροπή με σκοπό να καταστεί δυνατόν να επιδοτηθούν τα επιτόκια των δανείων που έχουν χορηγηθεί στους δήμους από την «Caixa Geral de Depositos».

Η Επιτροπή πιστεύει ότι η ως άνω περιγραφή της κατάστασης αποτελεί, προς το παρόν, απάντηση στα ερωτήματα των αξιωματικών μελών του Κοινοβουλίου. Επιπλέον, αποτελεί ήδη μία ένδειξη της πρόθεσής της να φροντίσει ώστε όντως να εξασφαλιστεί η μελλοντική συμμετοχή των δήμων στην ανά-

πτυξη των ενεργειών που προβλέπονται στις διάφορες προαναφερθείσες παρεμβάσεις.

(*) ΕΕ αριθ. L 185 της 15. 7. 1988.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1836/90

του κ. Carlos Carvalhas (CG)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(20 Ιουλίου 1990)

(91/C 90/36)

Θέμα: Πρόγραμμα Resider

Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει ποια προγράμματα προβλέπονται για κάθε περιοχή από το σύνολο των πιστώσεων του προγράμματος Resider και κυρίως για την Πορτογαλία και την Ισπανία;

**Απάντηση του κ. Millan
εξ ονόματος της Επιτροπής
(30 Οκτωβρίου 1990)**

Μέχρι τις 10 Σεπτεμβρίου 1990, η Επιτροπή είχε εγκρίνει εννέα προγράμματα Resider σε περιφέρειες της Ισπανίας, της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, της Γαλλίας και του Ηνωμένου Βασιλείου, με ενίσχυση από το ΕΤΠΑ ύψους 180 εκατ. Ecu. Τα προγράμματα που εγκρίθηκαν είναι τα ακόλουθα:

(σε εκατ. Ecu)

Περιφέρεια	Έτος απόφασης	Ενίσχυση από το ΕΤΠΑ
ΟΔ της Γερμανίας: Nordrhein-Westfalen	1988	64,5
ΟΔ της Γερμανίας: Saarland	1988	13,7
Ηνωμένο Βασίλειο: S. Yorkshire/Humberside	1988	5,4
Ισπανία: Asturias	1989	13,0
Ισπανία: Pais Vasco	1989	12,0
Γαλλία: Nord-Pas-de-Calais	1990	15,7
Γαλλία: Lorraine	1990	42,6
ΟΔ της Γερμανίας: Mittlere Oberpfalz	1990	7,4
ΟΔ της Γερμανίας: Braunschweig/Salzgitter	1990	4,4

Επί του παρόντος η Επιτροπή εξετάζει οκτώ επιπλέον προγράμματα για περιφέρειες στην Πορτογαλία (Setubal), το Βέλγιο, το Λουξεμβούργο και την Ιταλία. Εξάλλου, τον παρελθόντα Ιούλιο, η Επιτροπή αποφάσισε ότι ο δήμος της Νεάπολης και η επαρχία του Taranto στην Ιταλία είναι επιλέξιμοι για ενίσχυση στο πλαίσιο του Resider.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1838/90

**των βουλευτών Annemarie Goedmakers και John Tomlinson (S)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων**

(20 Ιουλίου 1990)

(91/C 90/37)

Θέμα: Ανάκτηση αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών στο πλαίσιο της κοινής αγροτικής πολιτικής

Η αποτελεσματική καταπολέμηση απατών εις βάρος του κοινοτικού προϋπολογισμού απαιτεί τη συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής. Τα κράτη μέλη είναι υποχρεωμένα βάσει του νόμου να ελέγχουν τη σωστή εφαρμογή της κοινής αγροτικής πολιτικής. Ένα μέρος της συνεργασίας αποτελεί η δήλωση περιπτώσεων απάτης από τα κράτη μέλη προς την Επιτροπή. «Σε περίπτωση μη πλήρους ανακτήσεως, οι οικονομικές συνέπειες των ανωμαλιών ή αμελειών αναλαμβάνονται από την Κοινότητα, εκτός εκείνων που προκύπτουν από ανωμαλίες ή αμέλειες καταλογιστές στα διοικητικά όργανα ή οργανισμούς των κρατών μελών» (κανονισμός 729/70).

1. Μπορεί η Επιτροπή να παράσχει συνοπτική εικόνα των ποσών που ανακτήθηκαν από τα κράτη μέλη, τα οποία ποσά έχουν ήδη καταβληθεί σε τρίτους στο πλαίσιο της κοινής αγροτικής πολιτικής, με μνεία του έτους, των λόγων της ανάκτησης και του ενδιαφερομένου κράτους μέλους;
2. Συμμερίζεται η Επιτροπή την άποψη ότι η έγκαιρη δήλωση περιπτώσεων απάτης και η βελτίωση συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής ενδέχεται να παρεμποδίζονται λόγω του φόβου των κρατών μελών ότι θα πρέπει να αναλάβουν τις οικονομικές συνέπειες από το γεγονός ότι στο παρελθόν ορισμένα ποσά καταβλήθηκαν αχρεωστήτως σε τρίτους;

**Απάντηση του κ. Delors
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(12 Οκτωβρίου 1990)

1. Τα αξιότιμα μέλη του Κοινοβουλίου καλούνται να ανατρέξουν στις εκθέσεις σχετικά με το FEOGA που υποβάλλει η Επιτροπή και οι οποίες παρέχουν ετησίως λεπτομερώς τα ποσά που ανακτούνται από κάθε κράτος μέλος.
2. Είναι γεγονός ότι ο φόβος των κρατών μελών ότι θα πρέπει να υπομείνουν τις δημοσιονομικές επιπτώσεις των παρατυπιών που ανακοίνωσε η Επιτροπή αποτέλεσε στο παρελθόν τροχοπέδη στην ανάπτυξη της στενής συνεργασίας.

Έχοντας επίγνωση του προβλήματος αυτού, η Επιτροπή προσπάθησε, παρέχοντας τις κατάλληλες εξηγήσεις, να άρει τις παρανοήσεις και τους φόβους —μέχρι στιγμής αβάσιμους— που θα μπορούσαν να υπάρχουν επί του θέματος (μόνο σε επτά περιπτώσεις τα κράτη μέλη εθίγησαν από τις δημοσιονομικές επιπτώσεις των παρατυπιών) και να αποκαταστήσει

κλίμα ευνοϊκό για καλή συνεργασία στις σχέσεις της με τις εθνικές διοικήσεις.

Η Επιτροπή οφείλει ως προς αυτό να είναι ιδιαίτερα ικανοποιημένη για την πρόοδο που σημειώθηκε κατά τη διάρκεια των τελευταίων ετών, η οποία εκφράζεται με ιδιαίτερα σημαντική αύξηση του αριθμού των παρατυπιών που έχουν ανακοινωθεί.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1843/90

του κ. Jean-Pierre Raffarin (LDR)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(20 Ιουλίου 1990)

(91/C 90/38)

Θέμα: Ανεργία μακράς διάρκειας

Ενώ συνολικά ο αριθμός των αιτούντων απασχόληση μειώνεται εδώ και μερικά χρόνια στην Κοινότητα, παραδόξως η ανεργία μακράς διάρκειας παραμένει πολύ υψηλή.

Πώς αναλύει η Επιτροπή αυτή την κατάσταση και ποια μέτρα μπορούν να ληφθούν ενδεχομένως για τη διόρθωση αυτής της κατάστασης;

**Απάντηση της κ. Παπανδρέου
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(18 Σεπτεμβρίου 1990)

Η μακροχρόνια ανεργία αφορά τους ανέργους που βρίσκονται στη μειονεκτικότερη θέση όσον αφορά την αγορά εργασίας. Αυτοί που επωφελούνται κυρίως από τη βελτίωση της οικονομικής κατάστασης είναι τα άτομα που βρίσκονται σχετικά σύντομο χρονικό διάστημα στην ανεργία (γυναίκες, νέοι, άτομα που δεν έχουν απασχοληθεί ακόμη) και οι άνεργοι οι οποίοι μπορούν να τοποθετηθούν ευκολότερα σε θέσεις εργασίας.

Οι πολιτικές που θέτουν σε εφαρμογή τα κράτη μέλη αφορούν την ενημέρωση και τον προσανατολισμό, την επαγγελματική κατάρτιση, την ενίσχυση για την τοποθέτηση σε θέση απασχόλησης ή για τη συνταξιοδότηση και τις ενισχύσεις για την απασχόληση. Αυτοί οι πολυάριθμοι και ολοκληρωμένοι μηχανισμοί ενισχύονται από την κοινοτική δράση.

Το κύριο μέσο της Κοινότητας στον τομέα αυτό είναι το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο. Ο στόχος αριθ. 3 που έχει καθοριστεί για την αναμόρφωση των Διαρθρωτικών Ταμείων έχει αποκλειστικά ως στόχο του την καταπολέμηση της μακροχρόνιας ανεργίας. Η εφαρμογή της αναμόρφωσης αυτής εκφράστηκε με τη δημιουργία των κοινοτικών πλαισίων στήριξης το μεγαλύτερο μέρος των οποίων ολοκληρώθηκε στα τέλη του 1989. Τα ενδεικτικά ποσά που προβλέπονται στα ΚΠΣ για το στόχο αριθ. 3 είναι 1 404 εκατ. Ecu για το χρονικό διάστημα 1990-1992 εκτός από τις περιοχές του στόχου αριθ. 1 και 1 104 εκατ. Ecu για τις περιοχές του στόχου αριθ. 1, για την περίοδο 1989-1993. Το ΕΚΤ ειδικώς να ενισχύσει κατά κύριο λόγο τις ενισχύσεις για την απασχόληση και τις ενέργειες επαγγελματικής κατάρτισης οι οποίες θα μπορούσαν να δώσουν στους επί μακρόν ανέργους κατάλληλη κατάρτιση προσαρμοσμένη στις δυνατότητές τους και τις ανάγκες της αγοράς με την απόκτηση επαγγελ-

ματικής εμπειρίας. Εξάλλου, θα μπορούσαν να τεθούν στη διάθεση για την καταπολέμηση της μακροχρόνιας ανεργίας και άλλα μέσα δράσης στα πλαίσια των κοινοτικών πρωτοβουλιών.

Έχει θεσπισθεί ειδικό πρόγραμμα, το ERGO, το οποίο περιλαμβάνει ευαισθητοποίηση των διάφορων φορέων, επισήμανση των πρωτοβουλιών που διεξάγονται αυτή τη στιγμή και αξιολόγηση 150 πρότυπων δοκιμών.

Οι αναλύσεις της Επιτροπής όσον αφορά τη συνέχιση της ύπαρξης ενός υψηλού και ανησυχαστικού ποσοστού μακροχρόνιας ανεργίας υποβλήθηκαν κατ' επανάληψη στις εκθέσεις για την απασχόληση στην Ευρώπη 1989 και 1990 και στα έγγραφα της Επιτροπής σχετικά με την καταπολέμηση της μακροχρόνιας ανεργίας (').

(') SEC(90) 361.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1852/90

του κ. Karl von Wogau (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(20 Ιουλίου 1990)

(91/C 90/39)

Θέμα: Διαφήμιση οργανωμένων ταξιδιών στη Γαλλία

Γνωρίζει η Επιτροπή ότι για τη διαφήμιση οργανωμένων ταξιδιών σε γαλλικές εφημερίδες απαιτείται η απόδειξη κατοχής ενός αριθμού αδειάς, ο οποίος σύμφωνα με επιτόπιες πληροφορίες, δεν χορηγείται σε ταξιδιωτικά γραφεία άλλων κρατών μελών;

Συμμερίζεται η Επιτροπή την άποψη ότι με αυτό τον τρόπο παραβιάζονται οι κανονισμοί της Συνθήκης της ΕΟΚ, και τι προτίθεται να κάνει για να βοηθήσει την κατάσταση αυτή;

**Απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(23 Οκτωβρίου 1990)

Η Επιτροπή δεν έχει λάβει γνώση των γεγονότων που περιγράφει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου. Οι συμπληρωματικές πληροφορίες που παρέχονται στην ερώτησή του δεν περιέχουν καμία ένδειξη σχετικά με την ακριβή φύση του αριθμού της αδειάς και το βαθμό στον οποίο η απαίτηση αναφοράς αυτού του αριθμού προκύπτει από μία επίσημη γαλλική ρύθμιση ή από μία απλή πρακτική της εν λόγω εφημερίδας. Οι διατάξεις του κοινοτικού δικαίου που θα μπορούσαν να εφαρμοστούν στην περίπτωση αυτή απευθύνονται, καταρχήν, μόνο στις δημόσιες αρχές. Υπό τις συνθήκες αυτές, η άσκηση προσφυγής για παράβαση της Συνθήκης ΕΟΚ φαίνεται ιδιαίτερα δυσχερής. Η Επιτροπή πρέπει επομένως να έχει στη διάθεσή της πιο ακριβείς πληροφορίες για τα σημεία που αναφέρονται ανωτέρω, προτού λάβει οριστική θέση σχετικά με το θέμα αυτό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1866/90

του κ. Juan Garaikoetxea Urriza (ARC)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(20 Ιουλίου 1990)

(91/C 90/40)

Θέμα: Άρθρο 10 του κανονισμού ΕΤΠΑ

Μπορεί η Επιτροπή να μου αποστείλει λεπτομερή αναφορά των μελετών και των προτύπων προγραμμάτων που χρηματοδοτήθηκαν μέχρι σήμερα βάσει του άρθρου 10 του ΕΤΠΑ;

**Απάντηση του κ. Millan
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(4 Ιανουαρίου 1991)

Παρατίθεται για το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου ο κατάλογος των προτύπων προγραμμάτων και μελετών που συγχρηματοδοτήθηκαν μέχρι σήμερα βάσει του άρθρου 10 του κανονισμού ΕΤΠΑ.

1. Μελέτες

1.1. Έγγραφο στρατηγικής 2000

- «Μελλοντική εξέλιξη του τομέα των μεταφορών»
- «Επιπτώσεις της Σήραγγας κάτω από τη Μάγχη»
- «Καναδική εμπειρία κατασκευής μοντέλων»
- «Σκοπιμότητα ενός μέσου εξομοίωσης της περιφερειακής ανάπτυξης στην Ευρώπη»
- «Προοπτικές χρησιμοποίησης του κοινοτικού χώρου»
- «Μελέτη για τις προοπτικές των περιφερειών του Ατλαντικού»

1.2. Μελέτες για διασυνοριακές περιφέρειες

- Πορτογαλία/Ισπανία
- Ηνωμένο Βασίλειο/Ιρλανδία
- Ηνωμένο Βασίλειο/Γαλλία
- Δανία/Γερμανία
- Γερμανία/Γαλλία
- Γαλλία/Ιταλία
- Γαλλία/Βέλγιο
- Βέλγιο/Κάτω Χώρες
- Sarre-Lor-Lux (εκ νέου δέσμευση)

1.3. Αστικά θέματα

- Πολεοδόμηση και η λειτουργία των πόλεων στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα

2. Πρότυπα προγράμματα

2.1. Πρότυπα διασυνοριακά έργα

- D-NL: Euregio, Ems-Dollart, Rhein-Maas-Nord
- D-NL-B: Euregio Maas Rhein
- D-NL: Rhein-Waal

- B-NL: BNL Middelgebied
- E-F: Γαλλο-ισπανικά σύνορα
- F-D: Αλσατία-Karlsruhe-Südpfalz
- GR: (μελέτη για τα εξωτερικά σύνορα)
- D-F-L: Sarre-Lor-Lux
- D-DK: Jutland-Flensburg
- B-F: Nord-PdC-Wal
- B-L-F: PED
- Διασυνοριακό παρατηρητήριο

2.2. Πρότυπα αστικά προγράμματα

- Λονδίνο
- Μασσαλία
- Βερολίνο
- Rotterdam

2.3. Διαπεριφερειακή συνεργασία — Πρότυπα προγράμματα

- ανταλλαγή εμπειρίας μέσω των διαπεριφερειακών οργανώσεων:
 - Συμβούλιο των Κοινοτήτων και Περιφερειών της Ευρώπης — CCRE
 - Συνέλευση των Ευρωπαϊκών Περιφερειακών Αρχών — ARE
 - Διεθνής Ένωση Τοπικών Αρχών — IULA.

κού, γιατί δεν σπεύδει η Επιτροπή να τις εναρμονίσει εκμεταλλεύομενη την ευκαιρία των εν λόγω τριών προγραμμάτων;

Απάντηση του κ. Mac Sharry εξ ονόματος της Επιτροπής

(13 Δεκεμβρίου 1990)

Η Επιτροπή έχει επίγνωση των διαφορετικών επιπέδων κατάρτισης του επικουρικού προσωπικού που συνδράμει τον επίσημο κτηνίατρο στα διάφορα κράτη μέλη.

Η Επιτροπή υπέβαλε την 1η Φεβρουαρίου 1990 μια πρόταση (*) για τη θέσπιση υγειονομικών κανόνων για την παραγωγή και τη διάθεση στην αγορά νωπού κρέατος και στις 5 Φεβρουαρίου μια ανάλογη πρόταση για τα νωπά κρέατα πουλερικών (*).

Οι δύο προτάσεις διευκρινίζουν στο παράρτημα II τις θεωρητικές και πρακτικές γνώσεις που πρέπει να στοιχειοθετούν τα επαγγελματικά προσόντα του επικουρικού προσωπικού και οι οποίες πρέπει να επιβεβαιώνονται με επίσημη δοκιμασία. Όπως ανέφερε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, υπάρχει μια εναρμόνιση των αρμοδιοτήτων του επικουρικού προσωπικού των κρατών μελών με συγκεκριμένη δυνατότητα συνδυασμού των δύο εκπαιδεύσεων (κρέας και κρέατα πουλερικών).

Όσον αφορά το κρέας θηραμάτων και κουνελιών, προβλέπονται παρόμοιες διατάξεις.

(*) COM(89) 673 τελικό.

(*) COM(89) 668 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1881/90

της κ. Solange Fernex (V)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(2 Αυγούστου 1990)

(91/C 90/41)

Θέμα: Αρωγή στον επίσημο κτηνίατρο των σφαγείων

Σε τρία σχέδια πρότασης κανονισμού με θέμα τη θέσπιση υγειονομικών κανόνων για την παραγωγή και την εμπορική διακίνηση κρέατος θηραμάτων και κονίκλων, νωπών κρεάτων και νωπών κρεάτων πουλερικών αναφέρεται η παροχή βοήθειας στον επίσημο κτηνίατρο εκ μέρους (επικουρικού) εξειδικευμένου προσωπικού στα σφαγεία.

Λαμβάνοντας υπόψη ότι το επίπεδο των σχετικών σπουδών κυμαίνεται από 15 σπουδές υψηλής στάθμης των Τεχνικών Κτηνιατρικών Υπηρεσιών στη Γαλλία στις σπουδές χαμηλής στάθμης του Fleischkontrolleur στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας και ότι σε ορισμένες περιπτώσεις το προσωπικό είναι παντελώς ανειδίκευτο (εργάτες σφαγείων στο Βέλγιο και την Ιταλία), είναι σε θέση η Επιτροπή να εξηγήσει γιατί επελέγη η χαμηλότερη στάθμη σπουδών για την αρχική εκπαίδευση του επικουρικού προσωπικού;

Διαπιστώνοντας ότι από το ένα σχέδιο πρότασης στο άλλο μεταβάλλονται οι αρμοδιότητες του επικουρικού προσωπι-

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1903/90

του Sir James Scott-Hopkins (ED)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(2 Αυγούστου 1990)

(91/C 90/42)

Θέμα: Πληρωμή χιλιομετρικών αποζημιώσεων στο προσωπικό της Επιτροπής

Ποιες χιλιομετρικές αποζημιώσεις καταβάλλει η Επιτροπή στο προσωπικό της για την άσκηση των καθηκόντων του, για α) αυτοκίνητα άνω των 2 000 κυβικών εκατοστών, β) αυτοκίνητα κάτω των 2 000 κυβικών εκατοστών, και γ) ποδήλατα;

Απάντηση του κ. Cardoso e Cunha εξ ονόματος της Επιτροπής

(2 Οκτωβρίου 1990)

Το άρθρο 15 παράρτημα VII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης ορίζει τα ακόλουθα:

«Κατόπιν αποφάσεως της αρμόδιας για τους διορισμούς αρχής, οι υπάλληλοι των βαθμών A 1 και A 2 που δεν διαθέτουν υπηρεσιακό αυτοκίνητο δύνανται να λάβουν αποζημίωση που δεν δύναται να υπερβαίνει τα 36 000

BFR κατ' αποκοπήν για τα έξοδα κινήσεως εντός της περιοχής της πόλεως στην οποία έχουν τοποθετηθεί.

Η αποζημίωση αυτή δύναται, κατόπιν αποφάσεως της αρμόδιας για τους διορισμούς αρχής, να χορηγηθεί σε υπάλληλους τα καθήκοντα των οποίων επιβάλλουν συνεχείς μετακινήσεις με τις οποίες δύνανται βάσει ειδικής αδείας να χρησιμοποιούν το ιδιωτικό τους αυτοκίνητο».

Δεν γίνεται διάκριση μεταξύ των διαφόρων ειδών αυτοκινήτων ή άλλων οχημάτων.

Οι δαπάνες για αποστολές διέπονται από τα άρθρα 11-13 του παραρτήματος VII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης. Ο υπάλληλος που ταξιδεύει με αποστολή δικαιούται επιστροφής των εξόδων κινήσεως δηλαδή την τιμή του σιδηροδρομικού εισιτηρίου μέσω της συντομότερης διαδρομής. Κάτω από αυτές τις προϋποθέσεις ο υπάλληλος μπορεί να χρησιμοποιήσει το ιδιωτικό του αυτοκίνητο. Στην περίπτωση αυτή, η επιτροπή των εξόδων υπολογίζει επίσης την επιστροφή βάσει του κόστους της σιδηροδρομικής διαδρομής. Τέλος, δεν λαμβάνονται υπόψη οι διαφορές μεταξύ των διαφόρων αυτοκινήτων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1906/90

των βουλευτών Marie-Cristine Aulas, Brigitte Ernst de la Graete, Eugenio Melandri, Marco Taradash και Wilfried Telkämper (V)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(2 Αυγούστου 1990)

(91/C 90/43)

Θέμα: Χρηματοδοτική βοήθεια προς την Παπούασία

Τον Μάιο του 1990, αμέσως μετά τη μονομερή κήρυξη ανεξαρτησίας της Bougainville, η ΕΟΚ, από κοινού με αρκετές βιομηχανικές χώρες, το ΔΝΤ και ορισμένες διεθνείς τράπεζες χορήγησαν 929 εκατ. δολάρια Αυστραλίας στην Παπούασία.

Ποιο είναι το ακριβές ποσό της βοήθειας που χορήγησε η ΕΟΚ και ποιος ο ακριβής προορισμός του;

Προορίζεται ένα μέρος της βοήθειας αυτής για υποστήριξη των προσφύγων οι οποίοι προέρχονται από τα εδάφη που έχει καταλάβει η Ινδονησία; Ποια ποσό και για την υλοποίηση ποιων σχεδίων;

Στις δύο τελευταίες Συμβάσεις της Λομέ, ποιο ήταν το ύψος του προϋπολογισμού για την υποστήριξη των προσφύγων; Ποια ήταν τα προς χρηματοδότηση σχέδια; Πόσοι πρόσφυγες απασχολήθηκαν για την υλοποίηση των σχεδίων αυτών; Σε τι ποσοστό του προσφυγικού πληθυσμού αντιστοιχούν;

Απάντηση του κ. Marín
εξ ονόματος της Επιτροπής

(23 Νοεμβρίου 1990)

Το 1988, η Παπούασία-Νέα Γουινέα ζήτησε από τη Διεθνή Τράπεζα να οργανώσει συνεδριάσεις συμβουλευτικής ομά-

δας με σκοπό να δοθεί στον κύκλο των χρηματοδοτών η ευκαιρία να αναπροσαρμόζουν περιοδικά τα προγράμματά τους για την παροχή βοήθειας. Στις συνεδριάσεις αυτές οι χρηματοδότες ασχολήθηκαν με την ιδέα κάποιας δεσμευτικής διαδικασίας για το τρέχον και τα ερχόμενα έτη, προκειμένου ο κάθε τυχόν αποδέκτης να έχει κάποια ιδέα σχετικά με το ύψος της χρηματοδοτικής βοήθειας που θα μπορεί να αναμένει ότι θα λάβει πραγματικά.

Στη φετινή συνεδρίαση της Συμβουλευτικής Ομάδας (Σιγκαπούρη, 17-18 Μαΐου) καθένας από τους συμμετέχοντες, μεταξύ των οποίων και η Επιτροπή της ΕΟΚ, ανέφερε το συνολικό ύψος της βοήθειας που η Παπούασία-Νέα Γουινέα θα μπορούσε να αναμένει από αυτούς κατά το 1990 (σύνολο: 710 εκατ. δολάρια ΗΠΑ).

Η δεσμευτική διαδικασία που αναφέρεται ανωτέρω δεν συνδέεται με κανέναν τρόπο προς τη μονομερή κήρυξη ανεξαρτησίας της Bougainville, η οποία αναγγέλθηκε κατά τη διάρκεια της συνεδρίασης.

Στην εν λόγω συνεδρίαση, η συμμετοχή της Επιτροπής έλαβε τη μορφή ενός ολοκληρωμένου διμερούς σχεδίου μεταξύ Παπούασίας-Νέας Γουινέας, αφενός, και Επιτροπής, αφετέρου, όπου προβλέπεται η διάθεση σημαντικών ποσών από τα ενδεικτικά προγράμματα Λομέ I, II και III (8,8 εκατ. Ecu συνολικά) καθώς και η χρησιμοποίηση 18 εκατ. Ecu από τα ποσά που δικαιούται η Παπούασία-Νέα Γουινέα με βάση το πρόγραμμα Sysmin της Σύμβασης Λομέ III. Οι σχετικές ενέργειες περιλαμβάνουν: 1) χρηματοδοτική συμμετοχή (3 εκατ. Ecu) σε πρόγραμμα συντονιζόμενο από τη Διεθνή Τράπεζα, το οποίο έχει σκοπό να μετριάσει τις κοινωνικές επιπτώσεις της διαρθρωτικής προσαρμογής· 2) πρόγραμμα εισαγωγών κατά τομέα, ύψους 5,5 εκατ. Ecu, για την ανακούφιση του ισοζυγίου πληρωμών της Παπούασίας-Νέας Γουινέας κατά το 1990 και τη διάθεση 18 εκατ. Ecu για τη συντήρηση και την ανακαίνιση οδών.

Η παροχή βοήθειας στους πρόσφυγες της Παπούασίας-Νέας Γουινέας άρχισε το 1987 (δηλαδή με βάση τη Σύμβαση Λομέ III), όταν όσοι διέρχονταν τα σύνορα θεωρήθηκαν πρόσφυγες και άρχισαν να μετακινούνται από τα προσωρινά στρατόπεδά τους στα ινδονησιακά σύνορα προς χώρους μονιμότερης εγκατάστασης στο ανατολικό Awin.

Με βάση το άρθρο 204 της Σύμβασης Λομέ III, η Επιτροπή έχει διαθέσει ποσόν 730 000 Ecu σαν βοήθεια για την αντιμετώπιση των αναγκών ανάπτυξης για τους πρόσφυγες που ήλθαν από την Irian Jaya στην Παπούασία-Νέα Γουινέα. Το εν λόγω πρόγραμμα, που συγχρηματοδοτείται από τον UNHCR και την κυβέρνηση της Παπούασίας-Νέας Γουινέας, θα διευκολύνει την επανεγκατάσταση και την ένταξη των προσφύγων με την κατασκευή οδών, σχολείων και την υδροδότηση. Επί του παρόντος, στο ανατολικό Awin υπάρχουν περίπου 3 400 πρόσφυγες, που αντιστοιχούν σε 750 νοικοκυριά. Πολλοί ενήλικες πρόσφυγες συμμετέχουν σε προγράμματα εκπαίδευσης και υγείας ή εργάζονται σε πριονιστήρια, οικοδομές, επιπλοποιεία και σε παρόμοιες εργασίες. Στα προγράμματα της ΕΟΚ, ο αριθμός προσφύγων που ασχολούνται στο χειρισμό μέσων μεταφοράς, στην κατασκευή σχολικών κτιρίων και στην κατασκευή των δύο συνδετήριων οδών ανέρχεται κατά μέσο όρο σε 30 περίπου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1935/90**του κ. Gerardo Fernández-Albor (PPE)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(1 Σεπτεμβρίου 1990)**(91/C 90/44)*

Θέμα: Εντατικοποίηση της κοινοτικής πολιτικής στον τομέα της υδατοκαλλιέργειας

Η σοβαρή κατάσταση που έχει δημιουργηθεί όσον αφορά τη διατήρηση των αλιευτικών πόρων καθιστά αναγκαία την εξεύρεση λύσεων για μια ισόρροπη δράση στον τομέα της διατήρησης της προσφοράς αλιευμάτων, σύμφωνα με τις απαιτήσεις που θέτει η ζήτηση των εν λόγω προϊόντων στην αγορά.

Μια τέτοια δράση καθιστά αναγκαία την περαιτέρω ανάπτυξη της υδατοκαλλιέργειας, ως εναλλακτικής λύσης για την ικανοποίηση της αγοραστικής ζήτησης.

Μέσα στα δραστικά μέτρα που προτίθεται να υιοθετήσει η Επιτροπή, ενόψει της σοβαρής εξάντλησης των αλιευτικών πόρων, δεν νομίζει ότι θα ήταν σκόπιμος ο επαναπροσδιορισμός της κοινοτικής πολιτικής όσον αφορά τον τομέα της υδατοκαλλιέργειας, για τη σημαντική προώθηση της ανάπτυξης στα κράτη μέλη, προκειμένου να εξασφαλισθεί μια πραγματικά εναλλακτική δυνατότητα για την ικανοποίηση της ζήτησης αλιευτικών προϊόντων στην κοινοτική αγορά;

**Απάντηση του κ. Μαρίν
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(23 Οκτωβρίου 1990)

Η Κοινότητα ενθαρρύνει την ανάπτυξη της υδατοκαλλιέργειας έχοντας ως κύριο στόχο να συμβάλει στη βελτίωση της κατάστασης του εφοδιασμού της κοινοτικής αγοράς σε προϊόντα αλιείας, η οποία, όπως σωστά υπογραμμίζει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, αντιμετωπίζει σοβαρή και χρόνια ανισορροπία.

Η ανάπτυξη της υδατοκαλλιέργειας θα συμβάλει σταδιακά στη σταθεροποίηση, ακόμα και τη μείωση του ελλείμματος του εμπορικού ισοζυγίου των προϊόντων αλιείας, εφόσον το επιτρέπουν οι οικονομικοί παράγοντες που επηρεάζουν την παραγωγή των προϊόντων αυτών καθώς και οι περιβαλλοντικές δυσχέρειες.

Για το λόγο αυτό, θα πρέπει να τονιστούν οι σημαντικές χρηματοδοτικές προσπάθειες στον τομέα της αλιείας χάρη στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86⁽¹⁾ υπέρ της ανάπτυξης αυτού του τομέα.

Αυτή η χρηματοδοτική στήριξη παρουσίασε πολύ θετικά αποτελέσματα, ιδίως όσον αφορά την παραγωγή σαλμονιδών (πέστροφα και σολωμός) και την έναρξη λειτουργίας μονάδων εκτροφής μεσογειακών ειδών (λαυράκι καιτσιπούρα).

Το 1989, ο τομέας της υδατοκαλλιέργειας παρουσίασε κύκλο εργασιών 1,2 δισεκατ. Ecu για το σύνολο των χωρών της Κοινότητας.

Αυτός ο κύκλος εργασιών αντιπροσωπεύει το 17% του κύκλου εργασιών της βιομηχανίας θαλάσσιας αλιείας των ίδιων χωρών (7 δισεκατ. Ecu το 1989), ποσοστό το οποίο παρουσιάζει διαρκή αύξηση.

Τα αποτελέσματα αυτά δικαιολογούν πλήρως την πολιτική που εφαρμόζει σήμερα η Κοινότητα στον τομέα της υδατοκαλλιέργειας, της οποίας η ανάπτυξη μπορεί να θεωρηθεί ταχεία για τις μονάδες εκτροφής με σωστή τεχνική και οικονομική διαχείριση.

Η Επιτροπή εξετάζει, ωστόσο, στο πλαίσιο της μεταρρύθμισης των Διαρθρωτικών Ταμείων, την τροποποίηση του βασικού κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86, η οποία θα συμβάλει στο να προσαρμοστούν καλύτερα οι προσπάθειες για την ανάπτυξη της υδατοκαλλιέργειας στις πραγματικές ανάγκες του τομέα αυτού με στόχο την καλύτερη κάλυψη της ζήτησης προϊόντων αλιείας.

(¹) ΕΕ αριθ. L 376 της 31. 12. 1986.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1936/90**του κ. Gerardo Fernández-Albor (PPE)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(1 Σεπτεμβρίου 1990)**(91/C 90/45)*

Θέμα: Συμβάσεις κοινοτικών τύπων για την πρακτική εξάσκηση σπουδαστών

Είναι συχνό το φαινόμενο οι σπουδαστές μετά την ολοκλήρωση των σπουδών τους —ιδίως στον τομέα εκμάθησης ξένων γλωσσών— να μεταβαίνουν σε μια άλλη κοινοτική χώρα για την ανάληψη κάποιας επαγγελματικής απασχόλησης προς διευκόλυνση της γλωσσικής τους εξάσκησης.

Η εργασιακή σχέση των σπουδαστών αυτών με τις επιχειρήσεις των χωρών στις οποίες μεταβαίνουν με σκοπό τη γλωσσική τους εξάσκηση βασίζεται συνήθως σε μία σύμβαση προσωρινής απασχόλησης, γενικώς από έξι έως δώδεκα μήνες, στο οποίο αναγράφονται όλες οι συμβατικές πτυχές που δίνουν στη σχέση αυτή προσωρινό χαρακτήρα.

Προκειμένου να προωθηθεί μια τέτοιου είδους επαγγελματική εξάσκηση, μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει αν θεωρεί σκόπιμο να προτείνει στα κράτη μέλη ένα πρότυπο προσωρινής συμβάσεως για την επαγγελματική εξάσκηση των σπουδαστών των διαφόρων χωρών της Κοινότητας που μεταβαίνουν σε άλλη κοινοτική χώρα, για τους εν λόγω σκοπούς, ώστε να εναρμονισθεί η προσωρινή σχέση εργασίας και οι εγγυήσεις, ποικίλης υφής, που πρέπει να απορρέουν απ' αυτήν;

**Απάντηση της κ. Παπανδρέου
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(4 Ιανουαρίου 1991)

Η Επιτροπή δεν κρίνει σκόπιμο να προτείνει στα κράτη μέλη μια πρότυπη σύμβαση εργασίας αορίστου διάρκειας, προορι-

ζόμενη για τους σπουδαστές των διαφόρων κρατών μελών που μεταβαίνουν σε άλλο κράτος μέλος προκειμένου να ασκήσουν επαγγελματική δραστηριότητα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1944/90

της κ. Marie-Claude Vayssade (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1 Σεπτεμβρίου 1990)

(91/C 90/46)

Θέμα: Το επάγγελμα του ψυχαναλυτή ενόψει του 1992

Αληθεύει ότι η Επιτροπή προετοιμάζει, ενόψει του 1992, ένα ή και περισσότερα σχέδια ρυθμίσεων σχετικά με το επάγγελμα του ψυχαναλυτή;

Εάν ναι, ποιες είναι οι προθέσεις της για το θέμα αυτό;

Απάντηση του κ. Bangemann εξ ονόματος της Επιτροπής

(23 Οκτωβρίου 1990)

Η Επιτροπή δεν προτίθεται να υποβάλει ειδική πρόταση οδηγίας για την αναγνώριση των διπλωμάτων ψυχαναλυτή.

Λαμβανομένου υπόψη του γεγονότος ότι πρέπει να γίνει διάκριση μεταξύ των περιπτώσεων στις οποίες το επάγγελμα του ψυχαναλυτή ασκείται από ιατρούς και εκείνων στις οποίες το επάγγελμα αυτό ασκείται, στο βαθμό που το «ιατρικό μονοπώλιο», που ενδεχομένως προβλέπεται από τη νομοθεσία του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους, το επιτρέπει, από επαγγελματίες που δεν είναι ιατροί, το εφαρμοστέο κοινοτικό δίκαιο είναι το ακόλουθο:

Στην περίπτωση των ιατρών, εφαρμόζονται οι οδηγίες «Ιατροί» 75/362/ΕΟΚ και 75/363/ΕΟΚ (*) (όπως τροποποιήθηκαν τελευταία από την οδηγία 89/594/ΕΟΚ (**), οι οποίες προβλέπουν την αμοιβαία αναγνώριση των διπλωμάτων και το συντονισμό της κατάρτισης των ιατρών και ορισμένων ειδικευμένων ιατρών (μεταξύ των οποίων οι ψυχίατροι και οι νευρολόγοι-ψυχίατροι).

Αντίθετα, για τους ψυχαναλυτές, στο βαθμό που το επάγγελμα αυτό υπόκειται σε ρυθμίσεις στο κράτος μέλος υποδοχής, από τις 4 Ιανουαρίου 1991 εφαρμόζεται η οδηγία 89/48/ΕΟΚ (**), η οποία εγκρίθηκε από το Συμβούλιο στις 21 Δεκεμβρίου 1988 και αφορά ένα γενικό σύστημα αναγνώρισης των διπλωμάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης που πιστοποιούν επαγγελματική εκπαίδευση ελάχιστης διάρκειας τριών ετών.

Η οδηγία αυτή, η οποία λόγω του γενικού χαρακτήρα της καθιερώνει μια νέα προσέγγιση της Επιτροπής όσον αφορά την αναγνώριση των διπλωμάτων, αποφεύγει σκοπίμως να καλύψει τους τομείς του συντονισμού των καταρτίσεων και των πεδίων άσκησης των διάφορων επαγγελματικών δραστηριοτήτων. Στο πλαίσιο της οδηγίας αυτής, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος εξακολουθεί να έχει την αποκλειστική ευθύνη της δημιουργίας και της ρύθμισης (ή μη ρύθμισης) ενός δεδομένου επαγγέλματος, καθώς και του ορισμού και της οργάνωσης του αντίστοιχου κλάδου κατάρτισης. Κατά συνέπεια, η ενδεχόμενη δημιουργία του επαγγέλματος του ψυχαναλυτή στο έδαφος ενός συγκεκριμένου κράτους μέ-

λους υπόκειται αποκλειστικά στις νομοθετικές ρυθμίσεις του κράτους αυτού.

(*) ΕΕ αριθ. L 167 της 30. 6. 1975.

(**) ΕΕ αριθ. L 341 της 23. 11. 1989.

(*) ΕΕ αριθ. L 19 της 24.1. 1989.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1955/90

του κ. Willem van Velzen (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1 Σεπτεμβρίου 1990)

(91/C 90/47)

Θέμα: Άρνηση της Επιτροπής για τη χορήγηση επιδόματος ανεργίας σε πρώην κοινοτικό υπάλληλο

1. Γνωρίζει η Επιτροπή ότι ο δήμος Βρυξελλών αρνήθηκε να εγγράψει στο ταμείο ανεργίας υπάλληλο η οποία εργάστηκε προσωρινά στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και ότι η συγκεκριμένη εγγραφή κατέστη δυνατή μόνο μετά την παρέμβαση δικηγόρου και του Υπουργείου Δικαιοσύνης του Βελγίου;

2. Πώς ερμηνεύει η Επιτροπή την άρνησή της σχετικά με την καταβολή επιδόματος ανεργίας κατά τη διάρκεια αυτών των τριών μηνών, ενώ α) η εν λόγω υπάλληλος, λόγω της άρνησης του δήμου Βρυξελλών, δεν μπορούσε να πληροί του όρους του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των κοινοτικών υπαλλήλων, β) η Επιτροπή είχε ενημερωθεί για αυτά τα προβλήματα και γ) η υπάλληλος μπορούσε να αποδείξει ότι κατ' αυτή την περίοδο δεν είχε στη διάθεσή της άλλο εισόδημα ούτε επεδίωξε την εξεύρεση εργασίας;

3. Θεωρεί η Επιτροπή τη στάση των υπαλλήλων της, που συμβούλευσαν την εν λόγω υπάλληλο να αποφύγει «να δημιουργήσει προβλήματα για εκείνους που τα προξένησαν», σύμφωνη με το πνεύμα και το γράμμα των Ευρωπαϊκών Συνθηκών;

4. Πόσες παρόμοιες περιπτώσεις γνωρίζει η Επιτροπή και τι σκέπτεται να πράξει σχετικά;

Απάντηση του κ. Cardoso e Cunha εξ ονόματος της Επιτροπής

(12 Δεκεμβρίου 1990)

Η Επιτροπή λυπάται για τις δυσκολίες που συνάντησε ο ενδιαφερόμενος για την απόκτηση τίτλου διαμονής στο βελγικό έδαφος που θα του επέτρεπε να γραφεί ως άνεργος της βελγικής υπηρεσίας απασχόλησης και να λαμβάνει τα επιδόματα ανεργίας που προβλέπονται από το άρθρο 28 α του καθεστώτος που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού. Σύμφωνα με τις πληροφορίες των υπηρεσιών της Επιτροπής είναι η πρώτη φορά που συναντώνται δυσκολίες αυτού του είδους από την εφαρμογή του άρθρου 28 α το 1988.

Πρέπει να υπομνησθεί ότι για να δικαιούται επιδόματος ανεργίας ο πρώην υπάλληλος βάσει του άρθρου 28 α θα πρέ-

πει να είναι κανονικά εγγεγραμμένοι ως άνεργος στις αρμόδιες υπηρεσίες απασχόλησης του κράτους μέλους όπου διαμένει, προϋπόθεση η οποία πιστοποιείται με τη χορήγηση βεβαίωσης από τις εν λόγω υπηρεσίες.

Το επίδομα ανεργίας αρχίζει να καταβάλλεται από την ημερομηνία πραγματικής εγγραφής και για μέγιστο χρονικό διάστημα 24 μηνών από την ημέρα εξόδου του από την υπηρεσία.

Ο ενδιαφερόμενος για να μπορεί να εγγραφεί πρέπει να διαθέτει τίτλο διαμονής στο έδαφος του κράτους μέλους, ο οποίος πρέπει να έχει χορηγηθεί σύμφωνα με το κοινοτικό δίκαιο, ιδίως για την περίοδο που ακολουθεί την απασχόλησή του ως εκτάκτου υπαλλήλου σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας αριθ. 68/360/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Οκτωβρίου 1968, σχετικά με την κατάργηση των περιορισμών για τη διακίνηση και τη διαμονή των εργαζομένων των κρατών μελών και της οικογενείας τους στο εσωτερικό της Κοινότητας (*).

Οι υπηρεσίες της Επιτροπής δεν παρέχουν καμία συμβουλή στον πρώην έκτακτο υπάλληλο κατά την έννοια που αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

(*) ΕΕ αριθ. L 257 της 19. 10. 1968.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1966/90

των βουλευτών Eugenio Melandri και Marie-Christine Aulas (V)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1 Σεπτεμβρίου 1990)

(91/C 90/48)

Θέμα: Αναπτυξιακό πρόγραμμα για τις Δυτικές Σαμόες

Έχοντας υπόψη το πρόγραμμα για τις Δυτικές Σαμόες, ύψους 8,8 εκατ. Ecu, που χρηματοδοτείται από το ΕΤΑ, όπως προκύπτει από την ανακοίνωση IP (90) 525:

1. Στο πρόγραμμα αυτό κατασκευής σταθμού παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας, ποιο είναι το μέγεθος των πιστώσεων, επί του συνολικού ποσού, που διατίθεται για την επαγγελματική κατάρτιση του εντόπιου πληθυσμού προκειμένου να εξασφαλισθεί μελλοντική αυτόνομη διαχείριση του προγράμματος;
2. Ποια είναι η ανάμειξη των εντόπιων επιχειρήσεων στο πρόγραμμα και ποιο το ποσοστό συμμετοχής τους στην υλοποίησή του;
3. Ποιες είναι οι ευρωπαϊκές επιχειρήσεις που συμμετέχουν στο πρόγραμμα και ποιο το μέγεθος του προσληφθέντος εργατικού δυναμικού;

Απάντηση του κ. Μαρίν
εξ ονόματος της Επιτροπής

(23 Νοεμβρίου 1990)

1. Μολονότι τα κεφάλαια του ΕΤΑ που διατίθενται για το υδροηλεκτρικό έργο Afuililo (40% της συνολικής δαπάνης)

καλύπτουν φυσικές εισροές (εργασία και υλικό), ποσόν ύψους 154 000 Ecu προορίζεται για την κατάρτιση τοπικού προσωπικού (Οργανισμός Ηλεκτρισμού — ΟΗ). Ο ΟΗ ήδη διαθέτει πεπειραμένους τεχνικούς Σαμόα, ενώ οργανωτική ενίσχυση στον τομέα της διοίκησης, της επαγγελματικής κατάρτισης και της τεχνικής βοήθειας παρέχεται από την Ασιατική Τράπεζα Ανάπτυξης που συμμετέχει σαν χρηματοδότης, ενώ αναμένεται επίσης ότι θα παρασχεθεί στο πλαίσιο της διμερούς βοήθειας από τη Γερμανία.

Σαν μέρος της χρηματοδοτούμενης από το ΕΤΑ σύμβασης ΑΕ 4 (βλέπε κατωτέρω), θα χορηγηθούν δύο υποτροφίες στην Ευρώπη και διάφορες άλλες επιτόπου.

2. Η κυβέρνηση της Δυτικής Σαμόα διαθέτει ποσόν ισότιμο προς 3 εκατ. Ecu (13,5% της συνολικής δαπάνης για το έργο) για εργασίες που πρέπει να εκτελεστούν από τον κρατικό οργανισμό ηλεκτρισμού (μέρος της εγκατάστασης γραμμών, καθαρισμός του ταμιευτήρα και οδοί προσπέλασης). Επίσης τοπικοί σύμβουλοι μηχανικοί έλαβαν μέρος στις προμελέτες του έργου και ήδη βοηθούν στην επίβλεψη.

3. Κατά το κύριο μέρος τους, τα κεφάλαια του ΕΤΑ καλύπτουν υλικά (4,7 εκατ. Ecu), ενώ οι σχετικές συμβάσεις ανατέθηκαν ως εξής:

- ΑΜ 2 — Σωληνώσεις και υδραυλικά έργα: ΡΡΙ (Κάτω Χώρες)
- ΑΕ 4 — Γεννήτριες και ηλεκτρικός εξοπλισμός: Coelco (Ιταλία)
- ΑΕ 5 — Υλικό γραμμών μεταφοράς: Τα αποτελέσματα του διαγωνισμού δεν είναι ακόμη γνωστά: η συναρμολόγηση του υλικού θα πραγματοποιηθεί από προσωπικό του ΟΗ.

Η μερική συμβολή του ΕΤΑ για το τμήμα των εργασιών, που περιλαμβάνει τα έργα πολιτικού μηχανικού, ανέρχεται σε 2,8 εκατ. Ecu. Η σχετική σύμβαση ανατέθηκε στη γερμανική εταιρεία Rierl και, μολονότι είναι δύσκολο να συγκεντρωθούν ποσοτικά στοιχεία, η επιχείρηση θα προσλάβει ηλεκτροσυγκολλητές και λοιπό προσωπικό από την τοπική αγορά εργασίας.

Από πλευράς Ευρωπαϊκής Κοινότητας, οι υπηρεσίες συμβούλου παρέχονται από τη γερμανική εταιρεία Fichtner, ενώ την επίβλεψη του έργου έχει αναλάβει η γερμανική εταιρεία Lahmeyer.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1972/90

της κ. Christine Oddy (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1 Σεπτεμβρίου 1990)

(91/C 90/49)

Θέμα: Κοινοτικό εμπόριο με την Ινδία, το Πουντζάμ και το Κασμίρ

Ποια είναι τα στοιχεία σε αριθμούς για το εμπόριο μεταξύ:

1. Ευρωπαϊκής Κοινότητας και Ινδίας;
2. Ευρωπαϊκής Κοινότητας και Κασμίρ;
3. Ευρωπαϊκής Κοινότητας και Πουντζάμπ;

Πόσα άτομα προερχόμενα από το Κασμίρ και το Πουντζάμπ διαμένουν σε κάθε κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας;

**Απάντηση του κ. Matutes
εξ ονόματος της Επιτροπής
(22 Νοεμβρίου 1990)**

Η Επιτροπή διαβιβάζει απευθείας στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου και στη Γενική Γραμματεία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου πίνακες που περιλαμβάνουν τα αριθμητικά στοιχεία για το εξωτερικό εμπόριο μεταξύ της Ινδίας και της ΕΟΚ.

Δεν υπάρχει κανένα κοινοτικό στοιχείο που να ανταποκρίνεται στα άλλα σημεία της ερώτησής του, στο βαθμό που ούτε το Πουντζάμπ ούτε το Τζαμού και το Κασμίρ μπορούν να εξεταστούν μεμονωμένα, τόσο στις στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου όσο και στις στατιστικές της μετανάστευσης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1991/90

**της κ. Raymonde Dury (S)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(1 Σεπτεμβρίου 1990)
(91/C 90/50)**

Θέμα: Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων: υπόθεση 96/80

Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή τι συνέχεια δόθηκε εκ μέρους της Μεγάλης Βρετανίας στην απόφαση του Δικαστηρίου της 31ης Μαρτίου 1981 σχετικά με την υπόθεση J. P. Jenkins κατά Kingsgate (υπόθεση 96/80);

**Απάντηση της κ. Παπανδρέου
εξ ονόματος της Επιτροπής
(8 Ιανουαρίου 1991)**

Στις 31 Μαρτίου 1981 το Δικαστήριο εξέδωσε απόφαση μετά από το προδικαστικό θέμα που έθεσε το Appael Tribunal στην υπόθεση Jenkins κατά Kingsgate.

Η απόφαση αυτή ορίζει ότι η διαφορά αμοιβής μεταξύ εργαζομένων με πλήρες ωράριο και εργαζομένων με μερική απασχόληση αποτελεί διάκριση την οποία απαγορεύει το άρθρο 119 της Συνθήκης μόνον όταν στην πραγματικότητα αποτελεί έναν έμμεσο τρόπο για τη μείωση του ύψους αμοιβής των εργαζομένων με μερική απασχόληση λόγω του ότι η ομάδα αυτή των εργαζομένων αποτελείται αποκλειστικά ή κατά κύριο μέρος από άτομα θηλυκού γένους. Το Δικαστήριο

αναγνωρίζει κατ' αυτό τον τρόπο ότι μπορεί να γίνει κατά έμμεσο τρόπο διάκριση κατά του φύλου, η οποία αντιτίθεται στο άρθρο 119 της Συνθήκης.

Σύμφωνα με την απόφαση του Δικαστηρίου, το Employment Appeal Tribunal έκρινε ότι ο νόμος για τη διάκριση των φύλων του 1975 (Sex Discrimination Act) σχετικά με την ισότητα μεταχείρισης θα πρέπει να ερμηνευτεί ότι περιλαμβάνει την έννοια της έμμεσης διάθεσης και για την ίση αμοιβή.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2002/90

**του κ. Gijss de Vries (LDR)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(1 Σεπτεμβρίου 1990)
(91/C 90/51)**

Θέμα: Επιτροπές του Συμβουλίου και της Επιτροπής

Η Επιτροπή δημοσίευσε το 1980 κατάλογο των επιτροπών του Συμβουλίου και της ίδιας (Δελτίο των ΕΚ - Συμπλήρωμα 2/80) με την προοπτική ανανεωμένης έκδοσής του στο μέλλον.

Προτίθεται η Επιτροπή να δημοσιεύσει ανανεωμένη έκδοση του εν λόγω καταλόγου καθιστώντας παράλληλα γνωστό ποιες επιτροπές συστάθηκαν βάσει της απόφασης του Συμβουλίου της 13ης Ιουλίου 1987;

**Απάντηση του κ. Delors
εξ ονόματος της Επιτροπής
(4 Ιανουαρίου 1991)**

Η Επιτροπή προτίθεται να ενημερώσει και να δημοσιεύσει τον κατάλογο στον οποίο αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2003/90

**του κ. Gijss de Vries (LDR)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(1 Σεπτεμβρίου 1990)
(91/C 90/52)**

Θέμα: Διαδικασίες στο πλαίσιο του άρθρου 169 της Συνθήκης ΕΟΚ στον τομέα των ραδιοτηλεοπτικών εκπομπών

Η Επιτροπή, στην απάντησή της με ημερομηνία 26 Μαΐου 1989 στη γραπτή ερώτησή μου αριθ. 850/88 (*), ανέφερε ότι είχε διατυπώσει αιτιολογημένη γνωμοδότηση σχετικά με δύο σημεία που αφορούσαν τον ολλανδικό νόμο για τα μέσα μαζικής ενημέρωσης.

Το πρώτο από τα εν λόγω σημεία αφορούσε την υποχρέωση των ολλανδικών ραδιοτηλεοπτικών ιδρυμάτων να καταβάλ-

λουν ετησίως σημαντικό ποσοστό των χρημάτων που τους χορηγούνται σε μία ολλανδική εταιρεία, όταν αγοράζουν τηλεοπτικά προγράμματα.

Το δεύτερο σημείο αφορούσε την απαγόρευση της καλωδιακής αναμετάδοσης δορυφορικών προγραμμάτων τα οποία περιέχουν διαφημιστικά μηνύματα που απευθύνονται συγκεκριμένα προς το ολλανδικό κοινό και τα οποία δεν πληρούν τις έξι προϋποθέσεις που επιβάλλονται επίσης όταν πρόκειται για εθνικά προγράμματα.

Η Επιτροπή επίσης ανακοίνωσε ότι είχε κινήσει διαδικασία στο πλαίσιο του άρθρου 169 της Συνθήκης ΕΟΚ κατά της υποχρέωσης για ορισμένο ποσοστό όταν πρόκειται για πολιτιστικά προγράμματα που προέρχονται από άλλα κράτη μέλη.

1. Σε ποιο στάδιο βρίσκονται οι ανωτέρω διαδικασίες;
2. Έχει η Επιτροπή κινήσει και άλλες διαδικασίες βάσει των διατάξεων της Συνθήκης ΕΟΚ ενάντια άλλων σημείων του ολλανδικού νόμου για τα μέσα μαζικής ενημέρωσης;

Εάν ναι, σε ποιο στάδιο βρίσκονται οι εν λόγω διαδικασίες;

(¹) ΕΕ αριθ. C 270 της 23. 10. 1989, σ. 3.

**Απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(18 Οκτωβρίου 1990)

1. Η Επιτροπή είναι σε θέση να ανακοινώσει στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου ότι έχει ασκήσει προσφυγή ενώπιον του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου, όσον αφορά τις υποχρεώσεις των ολλανδικών ραδιοτηλεοπτικών οργανισμών σχετικά με τη χρησιμοποίηση των πόρων που τους διατίθενται και τους περιορισμούς στην αναμετάδοση ξένων προγραμμάτων τα οποία περιέχουν διαφημιστικά μηνύματα που απευθύνονται ειδικά στο ολλανδικό κοινό.

Όσον αφορά την υποχρέωση τήρησης ποσοτώσεων για τα πολιτιστικά προγράμματα, η διαδικασία ευρίσκεται στο στάδιο της προειδοποιητικής επιστολής.

2. Η Επιτροπή δεν έχει κινήσει καμία διαδικασία βάσει του άρθρου 169 της Συνθήκης ΕΟΚ κατά του ολλανδικού νόμου για τα μέσα μαζικής ενημέρωσης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2022/90

της κ. Raymonde Dury (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1 Σεπτεμβρίου 1990)

(91/C 90/53)

Θέμα: Είσπραξη των προστίμων που επιβάλλει η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Φαίνεται ότι η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων χρησιμοποιεί πλήρως τις δυνατότητες που της προσφέρουν οι Συνθήκες να επιβάλλει πρόστιμα σε επιχειρήσεις που παραβιάζουν τους κοινοτικούς κανόνες. Θα επιθυμούσα να ενημερωθώ λεπτομερώς για τα πρόστιμα που έχουν επιβληθεί από 1ης Σεπτεμβρίου 1989, καθώς και για το ύψος των ποσών που έχουν πράγματι εισπραχθεί.

**Απάντηση του Sir Leon Brittan
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(16 Νοεμβρίου 1990)

Από την 1η Σεπτεμβρίου 1989, η Επιτροπή έχει επιβάλει σε δύο περιπτώσεις πρόστιμα σε επιχειρήσεις που παρέβησαν τους κανόνες του ανταγωνισμού.

Πρόκειται καταρχήν για την απόφαση της 13ης Δεκεμβρίου 1989, στην υπόθεση ΒΑΥΟ-N-OX (¹), με την οποία επιβλήθηκε πρόστιμο 500 000 Ecu κατά της εταιρείας Bayer για παράβαση του άρθρου 85 της Συνθήκης της Ρώμης. Η είσπραξη του προστίμου έχει ανασταλεί προσωρινά δεδομένου ότι η εν λόγω εταιρεία άσκησε προσφυγή κατά της απόφασης αυτής ενώπιον του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και δέχθηκε να καταθέσει τραπεζική εγγύηση.

Η δεύτερη υπόθεση αφορά την απόφαση της 18ης Ιουλίου 1990 (²) σχετικά με τη διαδικασία του άρθρου 65 της Συνθήκης ΕΚΑΧ, η οποία αφορά συμφωνία και εναρμονισμένες πρακτικές μεταξύ ευρωπαϊών παραγωγών προϊόντων ψυχρής ελάσεως ανοξειδωτου χάλυβα. Με την απόφαση αυτή επιβλήθηκαν πρόστιμα συνολικού ποσού 425 000 Ecu σε έξι επιχειρήσεις.

(¹) ΕΕ αριθ. L 21 της 26. 1. 1990.

(²) ΕΕ αριθ. L 220 της 15. 9. 1990.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2023/90

της κ. Raymonde Dury (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(1 Σεπτεμβρίου 1990)

(91/C 90/54)

Θέμα: Προστασία των ενυποθήκων δανείων

Η ελεύθερη παροχή υπηρεσιών στον χρηματοπιστωτικό τομέα άπτεται και του τομέα των ενυποθήκων δανείων. Το γεγονός αυτό θέτει το πρόβλημα της προστασίας των καταναλωτών στον εν λόγω πιστωτικό τομέα. Θα επιθυμούσα να μάθω τι έχει προβλέψει η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για να εξασφαλίσει στους δανειζόμενους επαρκή ενημέρωση (κυρίως σχετικά με τους ελάχιστα εμφανείς, αλλά πραγματικούς κινδύνους οι οποίοι οφείλονται στις διαφορές του συναλλάγματος) και για να τους παράσχει μια ελάχιστη προστασία.

**Απάντηση του Sir Leon Brittan
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(29 Νοεμβρίου 1990)

Υπό τις σημερινές συνθήκες δεν υπάρχουν ειδικές κοινοτικές διατάξεις για την προστασία των ιδιωτών που συνάπτουν ενυπόθηκα δάνεια. Το Συμβούλιο δεν έχει ακόμα λάβει απόφαση σχετικά με μία πρόταση οδηγίας που υποβλήθηκε το 1985 (¹) και τροποποιήθηκε το 1988 (²) μετά τη διατύπωση γνώμης από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, η οποία προέβλεπε ορισμένα μέτρα προς την κατεύθυνση αυτή. Για το λόγο

αυτό, η Επιτροπή εξετάζει αυτή τη στιγμή τα προβλήματα που ενδέχεται να προκύψουν για τους καταναλωτές μετά το άνοιγμα της αγοράς ενυπόθηκης πίστης, παρόλο που η ελευθέρωση αυτής της αγοράς ευρίσκεται ακόμα σε ένα αρχικό στάδιο.

Όσον αφορά ειδικότερα τον συναλλαγματικό κίνδυνο, πρέπει να τονιστεί ότι η ελευθέρωση των κινήσεων κεφαλαίων, η οποία επιτρέπει σήμερα σε κάθε μόνιμο κάτοικο της Κοινότητας να συνάπτει δάνεια σε οποιοδήποτε κοινοτικό νόμισμα, συμπεριλαμβανομένου του Ecu, αποτελεί ένα σημαντικό πλεονέκτημα για τον καταναλωτή. Η Επιτροπή θα παρακολουθήσει με ιδιαίτερη προσοχή την εξέλιξη του τομέα ενυπόθηκης πίστης στην ενιαία αγορά και θα διερευνήσει τις κατάλληλες λύσεις για κάθε ενδεχόμενο πρόβλημα.

(¹) COM(84) 730· ΕΕ αριθ. C 48 της 14. 2. 1985.

(²) COM(87) 255· ΕΕ αριθ. C 161 της 19. 6. 1987.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2026/90

της κ. Christine Crawley (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(5 Σεπτεμβρίου 1990)

(91/C 90/55)

Θέμα: Συμμετοχή στο Erasmus ανάλογα με το φύλο

Θα ήθελα να ευχαριστήσω την Επιτροπή για την απάντησή της στην γραπτή μου ερώτηση 721/90 (συμμετοχή στο Erasmus ανάλογα με το φύλο) (¹) με την οποία με παραπέμπει σε προγενέστερη απάντησή της σε ερώτηση της κ. Ewing. Ωστόσο, θα ήθελα με κάθε σεβασμό να υποδείξω ότι η απάντηση στην ερώτηση της κ. Ewing δεν απαντά και στη δική μου ερώτηση. Θα μπορούσε επομένως η Επιτροπή να με πληροφορήσει σε ποιούς τομείς σπουδών του προγράμματος Erasmus οι γυναίκες είναι μειοψηφία και με ποιο τρόπο σκοπεύει η Επιτροπή να αποκαταστήσει την ισότιμη συμμετοχή και των δύο φύλων στους τομείς αυτούς; Επισημαίνεται ότι στην απάντησή της η Επιτροπή αναφέρει ότι «δεν υπάρχουν προς το παρόν στατιστικά στοιχεία για τη συμμετοχή των γυναικών στα προγράμματα κινητικότητας διδασκόντων». Μπορεί μήπως η Επιτροπή να αναφέρει εάν έχει στο μεταξύ συγκεντρώσει κάποια στατιστικά στοιχεία — και σε ποια περίπτωση θα μπορούσε να τα γνωστοποιήσει — ή, εάν όχι, τότε θα τα έχει στη διάθεσή της;

(¹) ΕΕ αριθ. C 259 της 15. 10. 1990, σ. 37.

Απάντηση της κ. Παπανδρέου εξ ονόματος της Επιτροπής

(29 Νοεμβρίου 1990)

Αναλυτικά στατιστικά στοιχεία για την κινητικότητα των φοιτητών στα πλαίσια του Erasmus διατίθενται αφού παραληφθούν και αναλυθούν οι εκθέσεις για όλες τις υποτροφίες κινητικότητας των σπουδαστών. Τα αριθμητικά στοιχεία για

το 1988/89 κατά φύλο και κατά τομέα δεν είναι ακόμη διαθέσιμα. Ωστόσο, από προκαταρκτική ανάλυση που βασίστηκε σε δείγμα της επισκόπησης προκύπτει συνολική συμμετοχή των γυναικών σε ποσοστό 54%. Στοιχεία κατά τομέα διατίθενται μόνο για την περίοδο 1987/88 (¹). Εάν τα στοιχεία αυτά συγκριθούν με τα στοιχεία που αφορούν το σύνολο των σπουδαστών της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης στην Κοινότητα, το 54% του Erasmus ήταν γυναίκες σε συνολικό ποσοστό αριθμού σπουδαστών τριτοβάθμιας εκπαίδευσης στα δώδεκα κράτη μέλη ύψους 46%. Οι γυναίκες σπουδάστριες αποτελούσαν μικρή πλειοψηφία (λιγότερο από 40%), στο Erasmus και στην τριτοβάθμια εκπαίδευση γενικά, σε τομείς όπως ο γεωργικός, η αρχιτεκτονική, η μηχανολογία, τα μαθηματικά και οι φυσικές επιστήμες. Ωστόσο, από τον κατωτέρω πίνακα προκύπτει ότι σε όλες σχεδόν τις περιπτώσεις το ποσοστό των γυναικών σπουδαστριών στα πλαίσια του Erasmus είναι σημαντικά υψηλότερο απ' ό,τι στο συνολικό φοιτητικό πληθυσμό γενικά.

% των γυναικών σπουδαστών

(%)

Τομέας μελέτης	Κάτοχοι υποτροφιών Erasmus	Σπουδαστές τριτοβάθμιας εκπαίδευσης στην ΕΚ
Γεωργικός τομέας	29	Δεν διατίθενται στοιχεία
Αρχιτεκτονική	50	34
Μηχανολογία	22	10
Μαθηματικά	45	32
Φυσικές επιστήμες	34	35

Προς το παρόν δεν διατίθενται στατιστικές για τη συμμετοχή των γυναικών στα προγράμματα κινητικότητας διδασκόντων, αλλά θα επιδιωχθεί στο μέλλον η έκδοσή τους με βάση τις αναθεωρημένες διαδικασίες κατάρτισης της έκθεσης ή δειγματοληπτικές έρευνες που έχουν πραγματοποιηθεί στα πλαίσια του κανονικού προγράμματος αξιολόγησης.

(¹) Πηγή: Έκδοση του Eurostat για τα αγόρια και τα κορίτσια στη δευτεροβάθμια και τριτοβάθμια εκπαίδευση, Ιανουάριος 1990.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2044/90

της κ. Michèle Alliot-Marie (RDE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(5 Σεπτεμβρίου 1990)

(91/C 90/56)

Θέμα: Αντιστάθμιση των εγγενών δυσχερειών της κτηνοτροφίας προβατοειδών στις ορεινές περιοχές

Οι κοινοτικοί κανονισμοί κτηνοτροφίας και εμπορίας προβατοειδών ευνοούν τις ευρείες περιφέρειες παραγωγής, κυρίως τη Μεγάλη Βρετανία και τις μεσογειακές χώρες, σε βάρος των ορεινών περιοχών και ιδιαίτερα εκείνων, όπου η κτηνοτροφία παρουσιάζει ορισμένες ιδιαιτερότητες.

Σ' αυτές τις αδικημένες περιοχές, όπως η Χώρα των Βάσκων και η Βεάρνη, οι περιορισμοί και οι εγγενείς δυσχέρειες πλήττουν ιδιαίτερα τους εκτροφείς προβατοειδών, στην περίπτωση των οποίων οι δυσκολίες και το πενιχρό εισόδημα εξηγούν την έξοδο του αγροτικού πληθυσμού και την απειλή, συν τω χρόνω, της απερήμωσης, καθώς και τον κλονισμό των θεμελιωδών ισορροπιών.

Ποια μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή προκειμένου να αντισταθμίσει τις ανισότητες όσον αφορά τις συνθήκες εκτροφής προβατοειδών και να καταστήσει πιο εύκαμπτη την πολιτική της παρέμβασης και ενισχύσεων, ανάλογα με τις ιδιαιτερότητες του περιβάλλοντος;

**Απάντηση του κ. Mac Sharry
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(29 Οκτωβρίου 1990)

Η κοινή οργάνωση αγοράς πρόβειου κρέατος προβλέπει την πληρωμή πριμοδότησης ανά επιλέξιμη προβατίνα με βάση τη διαφορά ανάμεσα στην καθορισμένη τιμή βάσης και τη μέση τιμή της αγοράς σε κάθε περιφέρεια της Κοινότητας. Η σταδιακή ένωση των περιφερειών της κοινής οργάνωσης αγοράς, με την ολοκλήρωση της αγοράς το αργότερο έως το τέλος του 1992, θα έχει ως αποτέλεσμα η πριμοδότηση αυτή, που διαφέρει σήμερα μόνο μεταξύ των ζωικών κεφαλαίων που προορίζονται για την παραγωγή κρέατος ή την παραγωγή γάλακτος, να είναι κοινή για όλους τους παραγωγούς σε όλη την Κοινότητα.

Μέχρι στιγμής, όσον αφορά τις μειονεκτικές περιοχές, τα μέτρα σε επίπεδο οργανώσεων αγοράς και σε διαρθρωτικό επίπεδο λαμβάνουν υπόψη τις ειδικές συνθήκες των περιφερειών. Ο περιορισμός του αριθμού των προβατινών που είναι επιλέξιμες για τη χορήγηση πλήρους πριμοδότησης ανά παραγωγό έχει καθοριστεί σε 1 000 στις μειονεκτικές περιοχές, ενώ για τις υπόλοιπες περιοχές έχει οριστεί σε 500. Επιπλέον, το Συμβούλιο συμφώνησε ότι από το 1991 θα καταβάλλεται ετησίως στις μειονεκτικές περιφέρειες πριμοδότηση 4 Ecu ανά προβατίνα και με τον τρόπο αυτό θα μειώνεται το βάρος του μηχανισμού σταθεροποίησης για τους παραγωγούς που έχουν λίγες δυνατότητες εναλλακτικής παραγωγής από την παραγωγή πρόβειου κρέατος. Στο πλαίσιο της διαρθρωτικής πολιτικής, η Κοινότητα χορηγεί αντισταθμιστικές πληρωμές για την αντιμετώπιση των μόνιμων φυσικών μειονεκτημάτων των παραγωγών που είναι εγκατεστημένοι στις ορεινές και μειονεκτικές περιφέρειες. Η Επιτροπή, πράγματι, συμφώνησε, στο σύστημα εφαρμογής που υπέβαλαν οι γαλλικές αρχές, να περιοριστεί αποκλειστικά στα πρόβατα η επανεκτίμηση των πληρωμών για το χειμώνα του 1989/90, ενώ η αύξηση της πληρωμής κυμαίνεται από 8 έως 15% ανάλογα με την περιοχή και σε σύγκριση με τον προηγούμενο χειμώνα.

Εκτός από τα μέτρα αυτά η Κοινότητα προβλέπει τη χορήγηση ενισχύσεων από τα Διαρθρωτικά Ταμεία για τη διαφοροποίηση της οικονομικής δραστηριότητας των μειονεκτικών αγροτικών περιοχών.

Και η χώρα των Βάσκων και η Βεάρνη (εν μέρει) είναι επιλέξιμες για τη χορήγηση ενίσχυσης δυνάμει του στόχου 5b των Διαρθρωτικών Ταμείων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2053/90

του κ. Ernest Glinne (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(5 Σεπτεμβρίου 1990)

(91/C 90/57)

Θέμα: Κοινοτική βοήθεια στη Γουατεμάλα

Ποια προγράμματα παροχής βοήθειας στη Γουατεμάλα υποστηρίζει η Ευρωπαϊκή Κοινότητα, ιδιαίτερα όσον αφορά τους πρόσφυγες;

Πώς έχουν αξιολογηθεί μέχρι σήμερα;

**Απάντηση του κ. Matutes
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(14 Νοεμβρίου 1990)

Μετά την εγκαθίδρυση μιας δημοκρατικά εκλεγμένης κυβέρνησης στη Γουατεμάλα, το 1986, η Κοινότητα κατέβαλλε σημαντική προσπάθεια βοήθειας για τη χώρα αυτή: η μόνη διμερής ενίσχυση της ΕΟΚ (στην οποία προστίθεται η συμμετοχή της Γουατεμάλας σε περιφερειακά έργα) έφθασε, από τότε, τα 50 εκατ. Ecu, κυρίως με τη μορφή προγραμμάτων υποστήριξης σε μικρούς παραγωγούς γεωργικών προϊόντων (3 προγράμματα ολοκληρωμένης ανάπτυξης στην Boca Costa και στην Επαρχία της Solola που αποτελούν συνολική βοήθεια ύψους 26 εκατ. Ecu), με τη μορφή επισιτιστικής βοήθειας (13 εκατ. Ecu) και βοήθειας στους πρόσφυγες και στα άτομα που έχουν αναγκαστεί να μετακινηθούν (7 εκατ. Ecu).

Έχοντας υπόψη τις δύσκολες περιστάσεις που αντιμετωπίζει η χώρα, κυρίως από το 1989 και μετά, η εκτέλεση διαφόρων έργων, από τα οποία τα περισσότερα βρίσκονται στο στάδιο πάντα της εκπόνησης, πρέπει να θεωρηθεί συνολικά ικανοποιητική. Όσον αφορά ιδιαίτερα την κοινοτική βοήθεια για τους πρόσφυγες και τα άτομα που έχουν αναγκαστεί να μετακινηθούν χωρίς τη θέλησή τους, η Κοινότητα ενίσχυσε σημαντικά τη δράση της στον Ισθμό, γενικά, και στη Γουατεμάλα ιδιαίτερα, σύμφωνα με τις δεσμεύσεις που ελήφθησαν κατά τη διάρκεια των υπουργικών συνεδριάσεων ΕΟΚ-Κεντρικής Αμερικής («San José»), καθώς και στην Cifefca, με στόχο να συμβάλει στην παγίωση των δεσμεύσεων για την ειρήνη που διατυπώθηκαν στο Esquipulas τον Αύγουστο του 1987.

Έτσι, από το 1987 εγκρίθηκαν εννέα προγράμματα, συνολικού ποσού ύψους 6,4 εκατ. Ecu, με βάση το άρθρο 936 για τη Γουατεμάλα (βλέπε πίνακα που επισυνάπτεται).

- 2 έργα (2,05 εκατ. Ecu) για τον εθελοντικό επαναπατρισμό των προσφύγων της Γουατεμάλας από το Μεξικό, που οργάνωσε ο UNHCR με την CEAR (1).
- 1 έργο επανεγκατάστασης των προσφύγων και των πληθυσμών που αναγκάστηκαν να μετακινηθούν στο Huehuetenango (2,5 εκατ. Ecu), που θα τεθεί σε εφαρμογή από το Υπουργείο για την Ανάπτυξη.
- 6 έργα υπέρ του εκπατρισθέντος και αναγκαστικά μετακινθέντος πληθυσμού, που θα πραγματοποιηθούν από ευρωπαϊκές ΜΚΟ και τα οποία καλύπτουν τους τομείς της υγείας, της εκπαίδευσης των παιδιών και της κτηνοτροφίας μικρής κλίμακας.

Μία αποστολή δημοσιονομικού ελέγχου της Επιτροπής εξέτασε, στα τέλη Ιουνίου 1990, τα έργα UNHCR/CEAR σχετικά με τον επαναπατρισμό των πληθυσμών που προσέφυγαν στο Μεξικό. Η έκθεσή της θα είναι σύντομα διαθέσιμη.

(1) Comisión especial de atención a los refugiados.

**Έργα ενίσχυσης για την αυτάρκεια των προσφύγων και των αναγκαστικά μετακινηθέντων ατόμων
(άρθρο 9360) υπέρ της Γουατεμάλας**

Έργο	Τίτλος	Δεσμεύσεις ΕΟΚ (σε εκατ. Έcu)	Οργανισμός
87/1/AD	Υγεία και εξυγίανση της συνοικίας «El Merquítal»	290	MSF/FR
87/2/AD	Υγεία και εκπαίδευση των ορφανών παιδιών που μετακινήθηκαν ακουσίως στην περιοχή του Quiche	300	ERM/FR
87/5/AR	Επαναπατρισμός και επανένταξη των προσφύγων της Γουατεμάλα	800	ACNUR/CEAR
88/7/RR	Ανάπτυξη περιοχών επανένταξης βορείως του Huehuetenango	2 550	MINDES
88/8/RR	Βοήθεια στη ζωική παραγωγή και κατάρτιση των κτηνοτρόφων	180	VSF/FR
88/17/RR	Πρόγραμμα προληπτικής υγειονομικής εκπαίδευσης για τους εκπατρισθέντες και τα άτομα που αναγκάστηκαν να μετακινηθούν από τη Γουατεμάλα στο Ixcap	300	MdM/FR
88/18/RR	Επαναπατρισμός και αποκατάσταση των προσφύγων της Γουατεμάλας	1 250	ACNUR/CEAR
89/7/AD	Βοήθεια για τη σχολική εκπαίδευση των παιδιών που αναγκάστηκαν να μετακινηθούν παρά τη θέλησή τους στο Ixcap	280	ESF/FR
AC/RR/4/90	Ανάπτυξη της κτηνοτροφίας μικρής κλίμακας και κατάρτιση των κτηνοτρόφων στο Newton και Barillas	450	VSF/FR
Σύνολο	9 έργα	6 400	
Σημείωση: 88/20/AR	Συμμετοχή στην προετοιμασία της διάσκεψης για τους πρόσφυγες της Κεντρικής Αμερικής	600	ACNUR

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2068/90
του κ. **Elmar Brok (PPE)**
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(5 Σεπτεμβρίου 1990)
(91/C 90/58)

Θέμα: Αγορά του αμερικανικού ομίλου εταιριών Rover από την Rhone Poulenc Santé

Η αγορά του αμερικανικού φαρμακευτικού ομίλου εταιριών Rover από την Rhone Poulenc Santé δημιουργεί την υπόνοια ότι έχουν παίξει και εξακολουθούν να παίζουν ρόλο λόγοι που έχουν σχέση με τη βιομηχανική πολιτική και δεν συμβιβάζονται με το κοινοτικό δίκαιο. Η προβλεπόμενη παύση λειτουργίας των πολύ επιτυχημένων και αποδοτικών μονάδων παραγωγής της Rover στις πόλεις Bielefeld και Eschwege καθώς και η προβλεπόμενη μεταφορά θέσεων εργασίας κυρίως στη Γαλλία δημιουργούν την ανωτέρω υπόνοια.

1. Σε ποιο βαθμό συμμετέχει το γαλλικό κράτος στη χρηματοδότηση της αγοράς; Έχει δεχθεί το γαλλικό κράτος να αναλάβει το ρόλο του εγγυητή ή ασκεί κάποια άλλη άμεση ή έμμεση επιρροή;
2. Πώς αξιολογεί η Επιτροπή την ακόλουθη δήλωση στην οποία προέβη γραπτώς και προφορικά η διεύθυνση της

Rhone Poulenc Santé στις 4 Ιουλίου 1990 στη Γερμανία (επιχείρηση Nattermann/Κολωνία): «Καταλαβαίνετε φυσικά ότι κατά την υλοποίηση των εν λόγω σχεδίων (παύση λειτουργίας επιχειρήσεων) θα διαδραματίσουν έναν κάποιο ρόλο όχι μόνο μακροοικονομικοί και μικροοικονομικοί παράγοντες, αλλά ως ένα σημείο και πολιτικοί παράγοντες;»

Απάντηση του Sir Leon Brittan
εξ ονόματος της Επιτροπής
(15 Νοεμβρίου 1990)

1. Η Επιτροπή δεν διαθέτει πληροφορίες σχετικά με τη χορήγηση άμεσων ή έμμεσων ενισχύσεων ή εγγυήσεων όσον αφορά την αγορά του αμερικανικού φαρμακευτικού ομίλου εταιριών Rover από την Rhone Poulenc.

Επιπλέον, δεν υπάρχουν διαθέσιμες πληροφορίες από τις οποίες συνάγεται ότι οι γαλλικές αρχές έλαβαν ενδεχομένως μέτρα που δεν συμβιβάζονται με τους κανόνες της Συνθήκης ΕΟΚ όπως αυτοί διατυπώνονται στο άρθρο 90 ΕΟΚ.

2. Όσον αφορά τη δήλωση της Rhone Poulenc Santé, η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να τη σχολιάσει.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2078/90**του κ. Richard Simmonds (ED)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(17 Σεπτεμβρίου 1990)**(91/C 90/59)***Θέμα:** Οδηγία για την προστασία των αγρίων πτηνών του 1979

Έχει μήπως η Επιτροπή την πρόθεση να τροποποιήσει την οδηγία της ΕΟΚ για την προστασία των αγρίων πτηνών ώστε να εξασφαλίσει ότι τα κράτη μέλη θα επιδιώξουν την πραγμάτωση των στόχων που θεσπίστηκαν με την οδηγία αυτή το 1979;

Επί του παρόντος πολλά από τα κράτη μέλη επιδεικνύουν φανερή αδιαφορία για τους στόχους και τις προτάσεις που περιέχονται στην εν λόγω οδηγία. Σκοπεύει η Επιτροπή να διαπιστώσει ποια κράτη μέλη παραβιάζουν την εν λόγω οδηγία και να λάβει μέτρα για τη βελτίωση της κατάστασης;

Απάντηση του κ. Ripa di Meana**εξ ονόματος της Επιτροπής***(22 Φεβρουαρίου 1991)*

Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να ανατρέξει στην απάντηση της Επιτροπής στην προφορική ερώτηση Η-1298/90 του κ. Cassidy κατά την ώρα των ερωτήσεων της συνόδου του Ιανουαρίου 1991 (*) του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

(*) Συζητήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, αριθ. 3-398 (Ιανουάριος 1991).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2084/90**της κ. Pauline Green (S)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(17 Σεπτεμβρίου 1990)**(91/C 90/60)***Θέμα:** Ασφάλιση εργοδότη και ασφάλιση έναντι τρίτων

Μπορεί η Επιτροπή να καταστήσει γνωστό εάν σχεδιάζει να εναρμονίσει τις ασφαλιστικές ρυθμίσεις σε περιπτώσεις όπως τα προγράμματα αμοιβαίας επαγγελματικής κατάρτισης και, εάν ναι, πότε;

Απάντηση του Sir Leon Brittan**εξ ονόματος της Επιτροπής***(4 Δεκεμβρίου 1990)*

Η Επιτροπή δεν προτίθεται επί του παρόντος να προβεί στην εναρμόνιση των εθνικών συστημάτων για την περίπτωση που ανέφερε το αξιότιμο μέλος.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2089/90**του κ. Madron Seligman (ED)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(17 Σεπτεμβρίου 1990)**(91/C 90/61)***Θέμα:** Επιστροφή παρακρατηθέντος φόρου στην Ελλάδα

Ένας ψηφοφόρος της εκλογικής μου περιφέρειας, σύμβουλος μάρκετινγκ, παρέσχε υπηρεσίες στην Ελλάδα και η αμοιβή του καταβλήθηκε αμέσως από τους πελάτες του πριν από μερικά χρόνια. Οι ελληνικές φορολογικές αρχές, ωστόσο, προέβησαν στην παρακράτηση φόρου παρά την ύπαρξη διμερούς συμφωνίας εξαίρεσης φόρων με το Ηνωμένο Βασίλειο.

Οι ελληνικές αρχές όχι μόνο δεν έχουν επιστρέψει ακόμη τα οφειλόμενα ποσά στον ψηφοφόρο της εκλογικής μου περιφέρειας —ο οποίος μου αναφέρει ότι υπάρχουν πολλοί άλλοι επαγγελματίες που περιμένουν και αυτοί να τους επιστραφούν χρήματα—, αλλά τώρα του έδωσαν να καταλάβει ότι, αν και όταν του επιστρέψουν χρήματα, αυτά θα υπολογισθούν βάσει του αρχικού ποσού σε δραχμές, χωρίς καμία καταβολή τόκων ή μετατροπή του ποσού στις τιμές συναλλάγματος που θα ισχύουν κατά την πιθανή επιστροφή του, αδιαφορώντας για την εν τω μεταξύ σημειωθείσα όχι και τόσο ασήμαντη υποτίμηση της δραχμής.

Αν τα πράγματα έχουν όπως δηλώνει ο εν λόγω ψηφοφόρος της εκλογικής μου περιφέρειας, η τακτική των ελληνικών φορολογικών αρχών δεν φαίνεται να συμβιβάζεται προς τα αναμενόμενα από κράτος μέλος πρότυπα. Προτίθεται η Επιτροπή να επέμβει για να εξασφαλίσει την τήρηση των ορθών προτύπων δημοσιονομικής πειθαρχίας σε όλη την Κοινότητα;

Απάντηση της κ. Scrivener**εξ ονόματος της Επιτροπής***(5 Νοεμβρίου 1990)*

Η συμφωνία της 25ης Ιουνίου 1953 μεταξύ του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας και της κυβέρνησης της Ελλάδας για την πρόληψη της διπλής φορολόγησης και της φοροδιαφυγής όσον αφορά τους φόρους εισοδήματος καθορίζει τους όρους βάσει των οποίων κάτοικος του Ηνωμένου Βασιλείου είναι δυνατό να εξαιρεθεί της καταβολής ελληνικού φόρου επί των κερδών ή αμοιβών.

Βάσει των στοιχείων που αναφέρει το αξιότιμο μέλος η Επιτροπή δεν είναι δυνατό να κρίνει εάν οι εν λόγω όροι πληρούνται από τον ενδιαφερόμενο βρετανό υπήκοο.

Σε κάθε περίπτωση, η Επιτροπή δεν έχει το δικαίωμα να παρεμβαίνει στην εφαρμογή διμερών συμφωνιών σχετικά με τη διπλή φορολόγηση, εκτός από τις περιπτώσεις παράβασης του κοινοτικού νόμου, το οποίο όμως δεν φαίνεται να συμβαίνει στην παρούσα περίπτωση. Κάθε προσφυγή σχετικά με την εφαρμογή ανάλογων συμφωνιών πρέπει να ρυθμίζεται από τα συμβαλλόμενα κράτη.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2113/90
του κ. Gijs de Vries (LDR)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(17 Σεπτεμβρίου 1990)
(91/C 90/62)

Θέμα: Σύναψη συμφωνιών αντιτράστ ανάμεσα στις ΗΠΑ και κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

Η Γαλλία και το Ηνωμένο Βασίλειο έχουν θεσπίσει τις ονομαζόμενες «παρεμποδιστικές νομικές διατάξεις» για να προστατεύσουν τις επιχειρήσεις τους από την εκτός της αμερικανικής επικρατείας εφαρμογή εκ μέρους των Ηνωμένων Πολιτειών της νομοθεσίας κατά των τραστ. Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας συνήψε διμερή συμφωνία κατά των τραστ με τις ΗΠΑ το 1976.

Σε ομιλία του στις 8 Φεβρουαρίου 1990, ο αξιότιμος Sir Leon Brittan, αντιπρόεδρος της Επιτροπής, ζήτησε τη σύναψη συμφωνίας κατά των τραστ μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των ΗΠΑ. Αυτή θα «επέτρεπε τη διεξαγωγή διαβουλεύσεων, ανταλλαγών μη απορρήτων πληροφοριών, την παροχή αμοιβαίας βοήθειας και την καταβολή των ενδεικνυομένων προσπαθειών με στόχο τη συνεργασία προς εφαρμογή των πολιτικών που είναι ταυτόσημες και τη λύση των διαφορών όπου οι πολιτικές δεν συμπιπτουν».

1. Συμφωνεί η Επιτροπή ότι μια συμφωνία ως ανωτέρω θα μπορούσε να εξυπηρετήσει διπλό σκοπό, αφενός, να μειώσει τον κίνδυνο μειζόνων εμπορικών και πολιτικών αντιδικιών ανάμεσα σε δύο από τους σημαντικότερους εμπορικούς εταίρους του κόσμου και, αφετέρου, να περιορίσει τη νομική αβεβαιότητα που ανακύπτει από την ύπαρξη εντός της Ευρωπαϊκής Κοινότητας δύο «παρεμποδιστικών νομικών διατάξεων» καθώς και μιας συμφωνίας ανάμεσα σε κράτος μέλος και τις ΗΠΑ;
2. Πότε προτίθεται η Επιτροπή να προτείνει σχέδιο συμφωνίας σχετικά με την πολιτική ανταγωνισμού προς σύναψη με τις Ηνωμένες Πολιτείες;

Απάντηση του Sir Leon Brittan
εξ ονόματος της Επιτροπής
(14 Νοεμβρίου 1990)

Η Επιτροπή έχει ήδη αναλάβει τις προπαρασκευαστικές εργασίες που είναι αναγκαίες για την έναρξη διερευνητικών συζητήσεων σχετικά με τον καθορισμό του περιεχομένου της προβλεπόμενης συνεργασίας με τις αρχές των ΗΠΑ που είναι αρμόδιες για την αντιμετώπιση των τραστ. Δεν είναι δυνατόν, στο παρόν στάδιο, να αντληθούν συμπεράσματα σχετικά με την έκβαση αυτών των εργασιών.

Όσον αφορά το πιθανό περιεχόμενο αυτής της συνεργασίας, η Επιτροπή αποσκοπεί κυρίως στην επίτευξη ενός διπλού στόχου: άμβλυση ενδεχόμενων συγκρούσεων αρμοδιοτήτων ή συμφερόντων, αφενός, και αφετέρου, καθιέρωση ενός συστήματος αμοιβαίας συνδρομής και ανταλλαγής πληροφοριών.

Η συμφωνία που ενδεχομένως θα προκύψει από τις συζητήσεις αυτές δεν θα επηρεάσει ούτε τις «παρεμποδιστικές νομοθετικές διατάξεις» που θεσπίζουν τα κράτη μέλη ούτε τις διμερείς συμφωνίες συνεργασίας που συνάπτονται με πρωτοβουλία των κρατών μελών. Εν πάση περιπτώσει, η Επι-

τροπή πρέπει να λάβει υπόψη, κατά τον ορισμό των δεσμεύσεων που προτίθεται να αναλάβει, ότι η αρμοδιότητά της σε θέματα αντιτράστ περιορίζεται, όσον αφορά τις επιχειρήσεις που λειτουργούν στην Κοινότητα, στην εφαρμογή των κοινοτικών κανόνων ανταγωνισμού.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2115/90
του κ. Florus Wijzenbeek (LDR)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(17 Σεπτεμβρίου 1990)
(91/C 90/63)

Θέμα: Καταβολή αποζημίωσης στους δυτικογερμανούς μεταφορείς

Έχει λάβει η Επιτροπή γνώση του γεγονότος ότι, από 1ης Ιουλίου, οι δυτικογερμανοί μεταφορείς εισπράττουν χρηματική αποζημίωση για οδικά τέλη τα οποία δεν έχουν ακόμη καθιερωθεί;

Κρίνει η Επιτροπή ότι η καταβολή της εν λόγω αποζημίωσης:

1. Δεν προκαλεί στρέβλωση του ανταγωνισμού.
2. Συμβιβάζεται με προγενέστερη απόφαση του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου σχετικά με τα οδικά τέλη;
3. Συμβιβάζεται με το άρθρο 76 της Συνθήκης ΕΟΚ;

Εάν η Επιτροπή πιστεύει ότι η ως άνω καταβολή αποζημίωσης στους δυτικογερμανούς μεταφορείς αντιβαίνει προς τα σημεία 1, 2 ή 3, ποια μέτρα προτίθεται να λάβει; (Η έχει ήδη λάβει;)

Απάντηση του Sir Leon Brittan
εξ ονόματος της Επιτροπής
(20 Δεκεμβρίου 1990)

Η Επιτροπή γνωρίζει ότι το άρθρο 2 του γερμανικού νόμου της 30ής Απριλίου 1990 σχετικά με την τροποποίηση του επιπέδου των γερμανικών φόρων επί οχημάτων δεν έχει αποσυρθεί όπως συνέβη με το άρθρο 1 που καθιέρωνε το «Straßenbenutzungsgebühr».

Η Επιτροπή θεωρεί ότι τα κράτη μέλη έχουν το δικαίωμα να τροποποιούν το επίπεδο φορολογίας για οχήματα που είναι εγγεγραμμένα στην επικράτειά τους. Ωστόσο, εκφράζει τη λύπη της διότι στον τομέα της φορολογίας οχημάτων δεν έχουν ακόμη εγκριθεί κοινοί κανόνες και έχει πλήρη επίγνωση του κινδύνου περαιτέρω απόκλισης των επιπέδων φορολογίας στα διάφορα κράτη μέλη.

Ως εκ τούτου η Επιτροπή δίνει μεγάλη προτεραιότητα στη φορολογική εναρμόνιση όσον αφορά τον τομέα οδικών μεταφορών και στο πλαίσιο αυτό εκφράζει την ικανοποίησή της για το συμπέρασμα του Συμβουλίου ότι πρέπει να επιτευχθεί σημαντική πρόοδος στον τομέα αυτό μέχρι το τέλος του 1990.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2119/90της κ. **Christine Crawley (S)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(17 Σεπτεμβρίου 1990)

(91/C 90/64)

Θέμα: Προστασία της αξιοπρέπειας γυναικών και ανδρών στο χώρο εργασίας

Θα μπορούσε η Επιτροπή να ενημερώσει το Κοινοβούλιο με ποιο τρόπο πρόκειται να θέσει σε εφαρμογή τα αιτήματα που περιέχονται στο ψήφισμα του Συμβουλίου της 29ης Μαΐου 1990, σχετικά με την προστασία της αξιοπρέπειας γυναικών και ανδρών στο χώρο εργασίας;

Με ποιο τρόπο σκολεύει να ενημερώνει τις ομάδες ατόμων και τα όργανα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του κεφαλαίου III του ανωτέρω ψηφίσματος για το γεγονός ότι, σε ορισμένες περιπτώσεις, η παράλειψη του σεβασμού αυτής της αρχής είναι δυνατόν να αντίκειται στην αρχή ίσης μεταχείρισης σύμφωνα με την ερμηνεία των άρθρων 3, 4 και 5 της οδηγίας αριθ. 76/207/ΕΟΚ (1);

Τι αποτέλεσμα πιστεύει ότι μπορεί να επιτύχει η Επιτροπή με την εκπόνηση κώδικα δεοντολογίας όπως αναφέρεται στην παράγραφο 2 του κεφαλαίου III του ψηφίσματος; Δεν συμφωνεί ότι θα έπρεπε να προβλεφθούν κάποιες κυρώσεις; Δεν συμφωνεί ως εκ τούτου ότι θα ήταν καλύτερη εναλλακτική λύση η πρόταση για εκπόνηση οδηγίας; Και, δεχόμενοι αυτό, δεν είναι σκόπιμο να εκπονηθεί οδηγία βασισμένη στο άρθρο 118 Α της Συνθήκης;

**Απάντηση της κ. Παπανδρέου
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(29 Νοεμβρίου 1990)

Η Επιτροπή έχει αναλάβει τη δέσμευση να προωθήσει τις απαιτήσεις που περιλαμβάνονται στο ψήφισμα, της 29ης Μαΐου 1990, σχετικά με την αξιοπρέπεια των γυναικών και των ανδρών στο χώρο εργασίας. Για το σκοπό αυτό έχει ξεκινήσει την προετοιμασία ενός κώδικα συμπεριφοράς, ο οποίος θα αποτελέσει το αντικείμενο διαβουλεύσεων με τους κοινωνικούς εταίρους μετά από διαβούλευση με τα κράτη μέλη και τις εθνικές αρχές που είναι αρμόδιες για τις ίσες ευκαιρίες. Όπως έχει ζητηθεί και στο ψήφισμα, η ενέργεια αυτή θα προβλέπει τη θέσπιση κατευθυντηρίων γραμμών για την κατάρτιση και εφαρμογή θετικών μέτρων που αποσκοπούν στη δημιουργία κλίματος εργασίας στο οποίο θα υπάρχει αμοιβαίος σεβασμός της αξιοπρέπειας από άνδρες και γυναίκες. Ο κώδικας θα βασιστεί σε παραδείγματα και στην ορθή πρακτική στα κράτη μέλη και θα καταρτιστεί μέχρι την 1η Ιουλίου 1991.

Η Επιτροπή θα συνεχίσει επίσης τις προσπάθειές της για την ενημέρωση των ατόμων σχετικά με τα προβλήματα που αφορούν τη σεξουαλική παρενόχληση κατά την εργασία, τη σημασία της προστασίας της αξιοπρέπειας των γυναικών και ανδρών κατά την εργασία, καθώς και σχετικά με το ότι σε ορισμένες περιπτώσεις η μη τήρηση των προβλεπόμενων στο ψήφισμα μπορεί να αντίκειται στην αρχή της ίσης μεταχείρισης κατά την έννοια του άρθρου 5 της οδηγίας 76/207/ΕΟΚ. Στο πρόσφατο παρελθόν η Επιτροπή δημοσίευσε την έκθεση

εμπειρογνομόνων της (1) επί του θέματος αυτού, η οποία συνέβαλε στην αύξηση της ενημέρωσης σε πολλά κράτη μέλη σχετικά με τα προβλήματα που προκύπτουν από τη σεξουαλική παρενόχληση κατά την εργασία. Στον οδηγό θετικών ενεργειών του 1988 παρέχεται πρακτική καθοδήγηση στους εργοδότες, μεταξύ άλλων θεμάτων, και για τη σεξουαλική παρενόχληση. Η Επιτροπή παρείχε ακόμη χρηματοδότηση για εθνικά συνέδρια και εκδόσεις φυλλαδίων σχετικά με το θέμα αυτό, ενώ θα συνεχίσει να χρηματοδοτεί παρόμοιες πρωτοβουλίες πληροφόρησης και προγραμματίζει να παρουσιάσει τον κώδικα συμπεριφοράς το επόμενο έτος πραγματοποιώντας μεγάλη ενημερωτική εκστρατεία, ως περαιτέρω μέσο αύξησης της ενημέρωσης.

Η Επιτροπή θεωρεί ότι η κατάρτιση του κώδικα συμπεριφοράς θα χρησιμεύσει σε αρκετά ζωτικά θέματα. Θα περιλαμβάνει ορισμό της σεξουαλικής παρενόχλησης, καθιστώντας σαφές ότι η ανεπιθύμητη συμπεριφορά σεξουαλικής φύσεως ή άλλη συμπεριφορά που έχει σχέση με το σεξ και επηρεάζει την αξιοπρέπεια των ανδρών και γυναικών στην εργασία, περιλαμβανομένης της συμπεριφοράς των ανωτέρων και των συναδέλφων, είναι απαράδεκτη και μπορεί σε ορισμένες περιπτώσεις να αντίκειται στην αρχή της ίσης μεταχείρισης κατά την έννοια του άρθρου 5 της οδηγίας 76/207/ΕΟΚ. Η Επιτροπή θα συμβάλει ώστε το πρόβλημα να αντιμετωπιστεί αποτελεσματικά σε εθνικό επίπεδο και θα προτείνει πρακτικές κατευθυντήριες γραμμές για αποτελεσματικά μέτρα αντιμετώπισης του προβλήματος. Θα συμβάλει επίσης στην ενημέρωση των θυμάτων σχετικά με το ότι δεν πρέπει να ανέχονται ανεπιθύμητη συμπεριφορά σεξουαλικής φύσεως ή άλλη συμπεριφορά που προσβάλλει την αξιοπρέπειά τους.

Απαντώντας στο τμήμα της ερώτησης που αφορά την ανάγκη έκδοσης οδηγίας στον τομέα αυτό, η Επιτροπή θεωρεί ότι η σεξουαλική παρενόχληση και οποιαδήποτε άλλη συμπεριφορά που προσβάλλει την αξιοπρέπεια των γυναικών στην εργασία αναγνωρίζεται ήδη, σε ορισμένες περιπτώσεις, ότι αντίκειται στην αρχή της ισότητας που διασφαλίζεται από την οδηγία της ίσης μεταχείρισης.

(1) Η αξιοπρέπεια των γυναικών στο χώρο εργασίας: το πρόβλημα της σεξουαλικής παρενόχλησης στα κράτη μέλη των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Έκθεση του Michael Rubenstein (COM V/412/1/87).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2125/90του κ. **Ernest Glinne (S)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(27 Σεπτεμβρίου 1990)

(91/C 90/65)

Θέμα: Υποχρέωση συμμετοχής σε αποσπάσματα «αυτοάμυνας» στη Γουατεμάλα

Το άρθρο 34 του συντάγματος της Γουατεμάλας που εξακολουθεί να βρίσκεται σε ισχύ ορίζει ότι «ουδείς υποχρεούται να προσχωρήσει ή να μετάσχει σε ομάδα ή ένωση με στόχο την αυτοάμυνα ή άλλο ανάλογο». Παραμένει εντούτοις προς εξακρίβωση το γεγονός ότι, εξαιρουμένων των τακτικών στρατιωτικών, αυτή η συνταγματική διάταξη εξακολουθεί,

παρά τους νόμους, να παραβιάζεται με τον εξαναγκασμό των χωρικών να «προσχωρήσουν» στα «αποσπάσματα πολιτικής αυτοάμυνας», χωρίς να αμειβονται για τις ημερήσιες και νυκτερινές υπηρεσίες τους. Αυτός ο εξαναγκασμός στερεί τους χωρικούς ενός ημερομισθίου 11,50-3 quetzals (που ισοδυναμούσαν με 0,40-0,80 δολάρια ΗΠΑ τον Ιούλιο του 1990), αγνοεί τη χρηματική αντιστάθμιση της νυκτερινής εργασίας, τους καταδικάζει σε πείνα με τη μείωση του εισοδήματός των και —το κυριότερο— τους μεταμορφώνει, παρά τη θέλησή τους, σε συμπληρωματική δύναμη των τακτικών ενόπλων δυνάμεων. Καθώς πλησιάζουν οι προεδρικές εκλογές πρέπει να σημειωθεί ότι ο στρατός μεταχειρίζεται σήμερα τα εν λόγω αποσπάσματα για επιδείξεις μέχρι τις παρυφές των πολεοδομικών συγκροτημάτων, ενώ η δημοκρατική αντιπολίτευση διοργανώνει διαδηλώσεις, απαιτώντας όπως η κατάταξη στα αποσπάσματα είναι πράγματι και αποκλειστικά εθελοντική, σύμφωνα με τη συνταγματική επιταγή. Είναι χαρακτηριστικό το γεγονός ότι προ διμήνου μια ειρηνική εκδήλωση υπέρ των δικαιωμάτων του ανθρώπου κατεστάλη στο Chichicastenango από μέλη των αποσπασμάτων που είχαν επιστρατευθεί από τις ένοπλες δυνάμεις.

Θα ήθελα να γνωρίζω τη στάση της Επιτροπής σχετικά με τα εξής ερωτήματα:

- 1) Δεν είναι αναγκαίο να ολοκληρωθούν επειγόντως τα διαβήματα για την επίτευξη της διάλυσης των αποσπασμάτων που απαρτίζουν υποχρεωτικώς επιστρατευμένοι, σύμφωνα με το γράμμα του συντάγματος, στην ύπαιθρο και τις πόλεις της Γουατεμάλας;
- 2) Δεν είναι αναγκαίο, τη στιγμή που έχουν αρχίσει ν' αναγνωρίζονται τα κοινωνικά τοπικά αίτια της διαμάχης «Ανατολής-Δύσης» που άρχισε το 1954, και ενώ ακόμη έχουν αρχίσει ορισμένες συνομιλίες μεταξύ των εκπροσώπων της επίσημης βίας και εκείνων τις αντιβίας, να ενεργήσει κατά τρόπο που να εγγυάται ότι η επισιτιστική βοήθεια και οι άλλες παρεμβάσεις της Κοινότητας δεν θα χρησιμοποιηθούν από την πραγματική εξουσία της Γουατεμάλας, δηλαδή τις ένοπλες δυνάμεις, τα αποσπάσματα θανάτου και τις κρατικές αστυνομικές δυνάμεις, για την επιβολή της συγκέντρωσης σε «προστατευόμενα χωριά», την εκπλήρωση υποχρεωτικών αντισυνταγματικών υπηρεσιών και το μη σεβασμό των άρθρων 33, 34, 35, 44, 46, 69 και 102 —κυρίως— του συντάγματος της Γουατεμάλας;
- 3) Οι πρωτοβουλίες που έχουν συμβάλει στην υποβάθμιση των «Επιτροπών Υπεράσπισης της Επανάστασης» και τη διοργάνωση ελευθέρων εκλογών με διεθνείς παρατηρητές στη Νικαράγουα δεν θα μπορούσαν να επαναληφθούν σχετικά με το θέμα της Γουατεμάλας, καθώς πλησιάζουν εκλογές μεγάλης σημασίας;

**Απάντηση του κ. Matutes
εξ ονόματος της Επιτροπής
(14 Νοεμβρίου 1990)**

Κατά τους τελευταίους μήνες, η Κοινότητα και τα κράτη μέλη καθώς και άλλες χώρες και οργανισμοί καταδίκασαν επανειλημμένως την επιδείνωση της βίας στη Γουατεμάλα.

Επομένως θα ήταν αναμφίβολα σκόπιμο να εντατικοποιηθεί ακόμη περισσότερο η διεθνής πίεση κατά της παραβίασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων σ' αυτή τη χώρα, όπου η διά της βίας στρατολόγηση χωρικών σε αποσπάσματα αυτοάμυνας αποτελεί μόνο ένα από τα πολυάριθμα παραδείγματά της.

Ωστόσο, πρέπει να αναγνωρίσουμε ότι η ιδιαίτερα πολύπλοκη κατάσταση της Γουατεμάλας, όπου η προοπτική των προσεχών εκλογών μειώνει ακόμη περισσότερο την ικανότητα της κυβέρνησης να αντιταχθεί στη δράση των εξτρεμιστικών δυνάμεων, δεν μπορεί να συγκριθεί με την κατάσταση της Νικαράγουας.

Η κοινοτική βοήθεια στη Γουατεμάλα, που προορίζεται βασικά για ομάδες ακτημόνων χωρικών, σε σχέδια αγροτικής μεταρρύθμισης, καθώς και για πρόσφυγες ή άτομα που έχουν μετακινηθεί χωρίς τη θέλησή τους, έχει ως στόχο να βοηθήσει τους πληθυσμούς που έχουν ανάγκες και όχι να ευνοήσει μια οποιαδήποτε διαδικασία ελέγχου τους από τις πολιτικές και στρατιωτικές αρχές.

Αυτή η ενίσχυση ανταποκρίνεται σε καλά προσδιορισμένες ανάγκες και τα σχέδια που χρηματοδοτούνται τίθενται σε εφαρμογή και παρακολουθούνται σύμφωνα με τους συνήθεις κανόνες της ΕΟΚ που εγγυώνται την οικονομική και διοικητική αυτονομία των δράσεων. Πολλά από τα σχέδια, εξάλλου, διεξάγονται σε συνεργασία με διεθνείς οργανισμούς όπως η UNHCR, το Πρόγραμμα Παγκόσμιας Διατροφής ή ακόμη με ευρωπαϊκές και τοπικές ΜΚΟ.

Σε περίπτωση που υπάρχει κίνδυνος για κατάχρηση της χρησιμοποίησης των κοινοτικών κεφαλαίων, η Επιτροπή εφαρμόζει αμέσως τις διατάξεις που είναι αναγκαίες για να γίνει έλεγχος —όπως έγινε για ένα από τα σχέδια για πρόσφυγες— και για να επιβάλει, ενδεχομένως, τις σχετικές κυρώσεις.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2128/90

του κ. Peter Crampton (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(27 Σεπτεμβρίου 1990)

(91/C 90/66)

Θέμα: Αποζημίωση εργαζομένων στον τομέα της γεωργίας

Μπορεί να εξηγήσει η Επιτροπή γιατί οι εργαζόμενοι στον τομέα της γεωργίας που κατέστησαν πλεονάζοντες συνεπεία κοινοτικής πολιτικής, όπως η κοινή αγροτική πολιτική, δεν αποζημιώνονται όπως οι εργαζόμενοι στη χαλυβουργία όταν παύουν να εργάζονται λόγω κοινοτικών περικοπών στην παραγωγή; Ως «εργαζόμενο στον τομέα της γεωργίας» εννοώ τον έμμισθο υπάλληλο κτηματία ή γαιοκτήμονα και όχι τον ίδιο τον κτηματία. Οι κοινοτικές περικοπές στις ποσοτώσεις γάλακτος και η «πολιτική παρακράτησης» οδήγησαν στην αποζημίωση των ιδιοκτητών γεωργικών εκμεταλλεύσεων και σε απολύσεις των εργαζομένων χωρίς όμως να καταβληθεί αποζημίωση στους τελευταίους, πέραν του βασι-

κού κρατικού επιδόματος ανεργίας. Η Επιτροπή κρίνει ότι τούτο είναι δίκαιο;

Απάντηση του κ. Mac Sharry
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (15 Νοεμβρίου 1990)

Η Επιτροπή έχει πλήρη επίγνωση των πιθανών περιπτώσεων από τα μέτρα που αφορούν τη μείωση της παραγωγής στην κατάσταση των εργαζομένων στον γεωργικό τομέα.

Οι κανονισμοί του Συμβουλίου που εκδόθηκαν στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής δεν περιλαμβάνουν καμία ειδική διάταξη για τους εργαζόμενους σε αγροκτήματα ή για τους απασχολούμενους σε εγκαταστάσεις μεταποίησης γεωργικών προϊόντων. Στην πραγματικότητα, λόγω των περιορισμένων χρηματοδοτικών πόρων, η Κοινότητα δεν είναι σε θέση να αντιμετωπίσει άμεσα όλα τα εν λόγω προβλήματα. Κατά συνέπεια, τα κράτη μέλη είναι κυρίως υπεύθυνα για τις κοινωνικές ρυθμίσεις στον εν λόγω τομέα. Ο βαθμός στον οποίο οι απασχολούμενοι στον γεωργικό τομέα δύνανται να επωφεληθούν από προγράμματα κοινωνικής ασφάλισης ποικίλλει από το ένα κράτος μέλος στο άλλο και δεν υπάρχει στην Κοινότητα κοινή νομοθεσία σχετικά με το θέμα αυτό.

Ο παραλληλισμός αυτός μεταξύ του γεωργικού τομέα και της χαλυβουργίας, η αναδιάρθρωση της οποίας ενισχύεται από ένα κοινοτικό πρόγραμμα, δεν είναι επιτυχής. Πράγματι, η χαλυβουργία καλύπτεται από χωριστή συνθήκη η οποία στο άρθρο 56 παρέχει τη δυνατότητα στην Κοινότητα να χορηγεί ενίσχυση για την εφαρμογή κοινωνικών μέτρων σε περίπτωση αναδιάρθρωσης.

Η χαλυβουργία χαρακτηρίζεται από ένα συνδυασμό συγκεκριμένων χαρακτηριστικών:

- συγκέντρωση σε ορισμένες περιοχές που αποτελεί τη βάση της οικονομικής ζωής,
- άκρως ειδικευμένο εργατικό δυναμικό;
- υψηλό ποσοστό υπεράριθμων εργατών λόγω της αναδιάρθρωσης.

Με βάση τα εν λόγω χαρακτηριστικά η Κοινότητα εγκρίνει (στα πλαίσια της Συνθήκης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα) ειδικά μέτρα για την αντιμετώπιση των κοινωνικών επιπτώσεων από την πραγματοποιούμενη διαδικασία αναδιάρθρωσης στην ευρωπαϊκή χαλυβουργία.

Στις περιπτώσεις άλλων φθινουσών βιομηχανιών (υφαντουργία, ναυπηγική) καθώς και στον γεωργικό τομέα η κατάσταση είναι διαφορετική. Η Συνθήκη ΕΟΚ δεν προβλέπει τη λήψη ειδικών κοινωνικών μέτρων. Οι εν λόγω δραστηριότητες δύνανται εντούτοις να ενισχυθούν από παρεμβάσεις του Περιφερειακού και Κοινωνικού Ταμείου, οι οποίες αποσκοπούν στη μετατροπή και την επανεκπαίδευση του υπεράριθμου προσωπικού. Οι εργαζόμενοι στον γεωργικό τομέα δύνανται να ενισχυθούν από το εν λόγω είδος παρέμβασης, εφόσον δεν έχουν αντίρρηση να στραφούν προς την επανεκπαίδευση καθώς και προς εναλλακτικές επαγγελματικές δραστηριότητες.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2132/90

του κ. Gijs de Vries (LDR)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(27 Σεπτεμβρίου 1990)

(91/C 90/67)

Θέμα: Νομικό καθεστώς των κατοίκων του Χονγκ Κονγκ και του Μακάο

1. Απολαύουν, άραγε, οι κάτοικοι του Χονγκ Κονγκ και του Μακάο των ιδίων δικαιωμάτων και προνομίων με (άλλους) υπηκόους κοινοτικών χωρών και ιδίως όσον αφορά τους κανονισμούς 1612/68 (*) και 1408/71 (**);

2. Θα επέλθουν μεταβολές στην κατάσταση αυτή όταν το Χονγκ Κονγκ και το Μακάο θα επανέλθουν στην Κίνα, το μεν πρώτο το 1997 και το δεύτερο το 1999 (**);

(*) ΕΕ αριθ. L 257 της 19. 10. 1968, σ. 2.

(**) ΕΕ αριθ. L 149 της 5. 7. 1971, σ. 2.

(*) Φημολογείται ότι η Πορτογαλία εκδίδει «κοινοτικά διαβατήρια» στους κατοίκους του Μακάο. Τα κινέζικα διαβατήρια θα ισχύσουν μετά το 1999. Βλέπε Woodrow Wyatt, «Spread the safety net», εφημερίδα TIMES, 31 Ιανουαρίου 1989.

Απάντηση του κ. Andriessen

εξ ονόματος της Επιτροπής

(30 Οκτωβρίου 1990)

Όλοι οι υπήκοοι κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας είναι δυνατόν να απολαύουν των δικαιωμάτων και των προνομίων που προβλέπονται σε κοινοτικούς κανονισμούς, όπως οι κανονισμοί 1612/68 και 1408/71.

Ίδια είναι και η περίπτωση των πορτογάλων υπηκόων που κατάγονται από το Μακάο. Πράγματι, σύμφωνα με το νόμο της Πορτογαλίας, που ρυθμίζει την πορτογαλική υπηκοότητα και εφαρμόζεται στο έδαφος του Μακάο από τις 21 Νοεμβρίου 1981, κάθε άτομο που γεννήθηκε στο Μακάο πριν από τις 3 Οκτωβρίου 1981 (αυτή η ημερομηνία διακοπής υπήρξε το αποτέλεσμα της σύναψης διπλωματικών σχέσεων μεταξύ του Πεκίνου και της Λισσαβόνας) μπορεί να λάβει πορτογαλική υπηκοότητα, υπό την προϋπόθεση να ολοκληρωθεί κατά τον δέοντα τρόπο η σχετική διαδικασία εγγραφής στα μητρώα.

Όσον αφορά τους πολίτες του Χονγκ Κονγκ, δεν καλύπτονται από τη δήλωση της κυβέρνησης του Ηνωμένου Βασιλείου σχετικά με τον καθορισμό του όρου «υπήκοοι» με σκοπό την εφαρμογή της Συνθήκης ΕΟΚ, δήλωση η οποία είχε γίνει τη στιγμή της υπογραφής της συνθήκης προσχώρησης, και η οποία αντικαταστάθηκε από νέα δήλωση (*) ενόψει της έναρξης ισχύος της Πράξης Βρετανικής Υπηκοότητας 1981. Οι πολίτες του Χονγκ Κονγκ, με άλλα λόγια, δεν μπορούν τη στιγμή αυτή να βασίζονται στον κοινοτικό νόμο. Η κατάσταση αυτή δεν θα αλλάξει μετά το 1997.

Σύμφωνα με την Πράξη Βρετανικής Υπηκοότητας (Χονγκ Κονγκ) 1990, που τέθηκε σε εφαρμογή στις 26 Ιουλίου 1990, 50 000 άτομα με τις συζύγους και τα τέκνα τους θα εγγραφούν στα μητρώα ως βρετανοί πολίτες. Θα απολαύουν των ιδίων δικαιωμάτων και προνομίων με τους άλλους βρετανούς

πολίτες και, ως εκ τούτου, καλύπτονται από τους κανονισμούς 1612/68 και 1408/71.

(¹) ΕΕ αριθ. C 23 της 28. 1. 1983.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2143/90

της κ. **Raymonde Dury** (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(27 Σεπτεμβρίου 1990)

(91/C 90/68)

Θέμα: Χρήση του δείκτη ανθρώπινης ανάπτυξης, που εισήγαγε ο ΟΗΕ

Το πρόγραμμα των Ηνωμένων Εθνών για την ανάπτυξη καθιέρωσε νέο μέσο αξιολόγησης των αναγκών και επιτεύξεων της ανάπτυξης μιας χώρας. Αυτός ο «Δείκτης ανθρώπινης ανάπτυξης» περιέχει στοιχεία μη νομισματικού χαρακτήρα όπως η προσδοκία ζωής, το επίπεδο αλφαριθμητικού, κλπ.

Κρίνει άραγε η Επιτροπή ότι ο δείκτης αυτός αντιπροσωπεύει ένα λειτουργικό μέσο που μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τον καθορισμό και την άσκηση της πολιτικής συνεργασίας της Κοινότητας; Αν ναι, προτίθεται μήπως να τον χρησιμοποιήσει;

Απάντηση του κ. Μαρίν
εξ ονόματος της Επιτροπής

(5 Νοεμβρίου 1990)

Ο νέος «Δείκτης ανθρώπινης ανάπτυξης» που καθιερώθηκε από τα Ηνωμένα Έθνη προσελκύει έντονα το ενδιαφέρον της Επιτροπής. Είναι προφανές ότι οι κοινωνικοοικονομικές καταστάσεις δεν θα ήταν δυνατόν να συντεθούν σε όλη τους την περιπλοκότητα μόνον από μακροοικονομικούς και χρηματοπιστωτικούς δείκτες. Όσο κατάλληλοι και αν είναι οι δείκτες αυτοί, δεν είναι δυνατόν να έχουν υπερβολικό προβάδισμα σε σχέση με άλλες προτεραιότητες, κοινωνικές και πολιτισμικές, των οποίων οι επιπτώσεις στα οικονομικά ζητήματα δεν χρειάζεται πλέον να καταδειχθούν.

Έτσι, ο νέος αυτός δείκτης θα πρέπει να επιτρέψει την συμπλήρωση και τον εμπλουτισμό των αναλύσεών μας, εν γνώσει όμως του γεγονότος ότι, όπως ακριβώς και όλα τα άλλα στατιστικά μέσα, θα πρέπει να χρησιμοποιείται κριτικά.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2147/90

της κ. **Christine Crawley** (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(27 Σεπτεμβρίου 1990)

(91/C 90/69)

Θέμα: Ιρλανδική γλώσσα

Ποια είναι η απάντηση της Επιτροπής στην ανησυχία πολλών ευρωπαίων πολιτών σχετικά με το γεγονός ότι η

ιρλανδική γλώσσα (η οποία είναι μία γλώσσα των Συνθηκών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και συμπεριλαμβάνεται στο πρόγραμμα Lingua) δεν έχει ακόμα συμπεριληφθεί στον κατάλογο γλωσσών που συνέταξε η αγγλική κυβέρνηση για το πρόγραμμα μαθημάτων των δημοσίων σχολείων;

Απάντηση της κ. Παπανδρέου
εξ ονόματος της Επιτροπής

(11 Δεκεμβρίου 1990)

Η επιλογή των γλωσσών που διδάσκονται στα πλαίσια του υποχρεωτικού προγράμματος μαθημάτων στα εκπαιδευτικά συστήματα ανήκει στην αρμοδιότητα του κάθε κράτους μέλους, η Επιτροπή, ωστόσο αντιμετωπίζει ευνοϊκά την παροχή ευκαιριών μάθησης όλων των κοινοτικών γλωσσών.

Όπως αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου η ιρλανδική γλώσσα περιλαμβάνεται στο πρόγραμμα Lingua.

Όσον αφορά τα παιδιά των ιρλανδών διακινουμένων εργαζομένων, η οδηγία του Συμβουλίου 77/486/ΕΟΚ (¹) απαιτεί από τα κράτη μέλη να λάβουν κατάλληλα μέτρα για την προώθηση της διδασκαλίας της μητρικής γλώσσας και του πολιτισμού της χώρας καταγωγής των παιδιών αυτών.

(¹) ΕΕ αριθ. L 199 της 5. 8. 1977.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2152/90

του κ. **Jean-Pierre Raffarin** (LDR)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(27 Σεπτεμβρίου 1990)

(91/C 90/70)

Θέμα: Οδική μεταφορά σκαφών αναψυχής

Η ευρωπαϊκή αγορά των σκαφών αναψυχής επιβάλλει σήμερα, για τις παραδόσεις των σκαφών που έχουν ναυπηγηθεί στα κράτη μέλη, την οδική μεταφορά τους.

Για τα σκάφη άνω των εννέα μέτρων, οι υποχρεώσεις για τη μεταφορά τους με ειδική πομπή είναι πολυάριθμες και εις βάρος των κατασκευαστών στους εξής τομείς:

- στον τομέα των διαστάσεων όπου σε μερικές ζώνες είναι υποχρεωτική η χωριστή μεταφορά του σκάφους και του ιστίου,
- στον τομέα των διαδικασιών που είναι πολύπλοκες για τη λήψη αδειών,
- στον τομέα των δρόμων προσπέλασης στους αυτοκινητόδρομους, που δεν είναι γενικευμένη.

Προτίθεται άραγε η Επιτροπή να προβεί στην εναρμόνιση των ρυθμίσεων για τις ειδικές μεταφορές, σε ευρωπαϊκή κλίμακα, ώστε να καταργηθούν οι υποχρεώσεις που υφίστανται σήμερα οι κατασκευαστές σκαφών;

**Απάντηση του κ. Van Miert
εξ ονόματος της Επιτροπής
(9 Νοεμβρίου 1990)**

Η Επιτροπή έχει γνώση των προβλημάτων για τις ειδικές φύσεως μεταφορές στην Ευρώπη που οφείλονται στις διάφορες διοικητικές διαδικασίες και ρυθμίσεις.

Επειδή οι ειδικές φύσεως μεταφορές, λόγω του αντίκτυπου που έχουν στην οδική ασφάλεια και υποδομή, θα πρέπει να ελέγχονται από τις αρχές που έχουν γνώση των τοπικών συνθηκών, είναι δύσκολο να επιτευχθεί μια πλήρως εναρμονισμένη διαδικασία.

Παρ' όλα αυτά, η Επιτροπή έχει αρχίσει συζητήσεις σε επίπεδο κυβερνητικής ομάδας εμπειρογνομόνων για να διευκολύνει και να βελτιώσει τις διαδικασίες καθώς και να συμφωνήσει για τους κοινούς καθορισμούς όσον αφορά αυτές τις ειδικές φύσεως μεταφορές.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2154/90

**της κ. Marijke Van Hemeldonck (S)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(27 Σεπτεμβρίου 1990)
(91/C 90/71)**

Θέμα: Ασφάλεια των ποδηλατών και υποχρεωτική χρήση εκ μέρους τους προστατευτικού κράνους

Κάθε χρόνο στην Κοινότητα εκατοντάδες ποδηλάτες χάνουν τη ζωή τους σε τροχαία ατυχήματα. Μεγάλο μέρος των θυμάτων αυτών είναι παιδιά μικρής ηλικίας. Οι εν λόγω «ευάλωτοι χρήστες των οδών» δεν προστατεύονται αρκετά.

Προτίθεται η Επιτροπή να θεσπίσει μέτρα για τη βελτίωση της προστασίας των ποδηλατών;

Προτίθεται η Επιτροπή να καταστήσει υποχρεωτική, κατά το πρότυπο της Μεγάλης Βρετανίας, τη χρησιμοποίηση προστατευτικού κράνους εκ μέρους των ποδηλατών;

**Απάντηση του κ. Van Miert
εξ ονόματος της Επιτροπής
(23 Νοεμβρίου 1990)**

1. Η Επιτροπή, όπως και το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, ανησυχεί πολύ για τον μεγάλο αριθμό νέων ποδηλατών που είναι θύματα τροχαίων ατυχημάτων.

2. Η υποχρεωτική χρήση κράνους εκ μέρους των ποδηλατών ενδέχεται να μειώσει τον αριθμό των θυμάτων. Ωστόσο, σε χώρες όπου το ποδήλατο αποτελεί βασικό μεταφορικό μέσο και όχι μέσο αναψυχής, ένας τέτοιος νόμος θα

υποχρέωνε εκατομμύρια χρήστες να αγοράσουν και να χρησιμοποιούν κράνη.

3. Δεδομένου ότι θα πρέπει, για να είναι αποτελεσματική μια τέτοια νομοθεσία, να προετοιμαστεί κατάλληλα το έδαφος, και λαμβάνοντας υπόψη τις προκαταρκτικές δοκιμές και εκστρατείες που πραγματοποιήθηκαν σε ορισμένα κράτη μέλη, η Επιτροπή προτιμάει να εξετάσει τις εμπειρίες από την εφαρμογή σε τοπικό και εθνικό επίπεδο πριν πάρει νομοθετικές πρωτοβουλίες σε κοινοτικό επίπεδο.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2166/90

**του Sir James Scott-Hopkins (ED)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(27 Σεπτεμβρίου 1990)
(91/C 90/72)**

Θέμα: Σχέδιο οδηγίας για την προσαρμογή του ωραρίου εργασίας

Πιστεύει, άραγε, η Επιτροπή ότι τα μέτρα που προτείνει στο σχέδιο οδηγίας για την προσαρμογή του ωραρίου εργασίας, μεταξύ άλλων, σχετικά με την ανώτατη διάρκεια του χρόνου εργασίας, τις περιόδους αναπαύσεως και την εργασία κατά το Σαββατοκύριακο θα διασφαλίσουν την προστασία των απασχολουμένων σε καταστήματα λιανικής πώλησεως ως προς το ωράριο εργασίας τους;

**Απάντηση της κ. Παπανδρέου
εξ ονόματος της Επιτροπής
(15 Νοεμβρίου 1990)**

Η προτεινόμενη οδηγία που αφορά ορισμένες πλευρές της οργάνωσης του χρόνου εργασίας⁽¹⁾ προβλέπει ελάχιστες ημερήσιες και εβδομαδιαίες περιόδους ανάπαυσης. Προβλέπει ακόμη ότι οι κανονικές ώρες εργασίας για τους ασκούντες νυκτερινή εργασία δεν θα πρέπει να υπερβαίνουν κατά μέσο όρο τις 8 ώρες σε οποιαδήποτε 24-ωρη περίοδο.

Η πρόταση ισχύει για όλους τους εργαζόμενους στον ιδιωτικό και δημόσιο τομέα όπως προσδιορίζεται στην οδηγία πλαίσιο 89/391/ΕΟΚ σχετικά με την εισαγωγή μέτρων για την ενθάρρυνση των βελτιώσεων για την ασφάλεια και την υγεία των εργαζομένων στους χώρους εργασίας⁽²⁾. Οι εν λόγω προτάσεις αφορούν συνεπώς και τους εργαζομένους στον λιανικό τομέα.

Παρεκκλίσεις που αφορούν το χρόνο ανάπαυσης και τη νυχτερινή εργασία προβλέπονται, μεταξύ άλλων, σε περιπτώσεις όπου η εποχιακή φύση της παρεχόμενης εργασίας ή ειδικά χαρακτηριστικά ορισμένων δραστηριοτήτων ή ειδικές καταστάσεις με χρονικούς περιορισμούς, έρχονται σε αντίθεση με τις εν λόγω διατάξεις. Παρεκκλίσεις επιτρέπονται επίσης κατόπιν συλλογικών συμφωνιών. Στις περιπτώσεις αυτές, χορηγούνται αντίστοιχες αντισταθμιστικές περίοδοι ανάπαυσης εντός χρονικού διαστήματος που δεν υπερβαίνει τους έξι μήνες.

Η Επιτροπή πιστεύει ότι οι εργαζόμενοι στα καταστήματα λιανικής πώλησης θα προστατεύονται επαρκώς από τις διατάξεις αυτές.

(¹) ΕΕ αριθ. C 254 της 9. 10. 1990.

(²) ΕΕ αριθ. L 183 της 29. 6. 1989.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2168/90

του κ. Jean-Claude Pasty (RDE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(27 Σεπτεμβρίου 1990)

(91/C 90/73)

Θέμα: Αναζωπύρωση της επιδημίας της πανώλης των χοίρων στο Βέλγιο

Δεδομένου ότι κατά τις τελευταίες ημέρες εμφανίστηκαν νέες εστιές πανώλης των χοίρων στο Βέλγιο, δεν θεωρεί η Επιτροπή ότι προέβη προώρως στην άρση των απαγορεύσεων εξαγωγής χοιρινού κρέατος από το Βέλγιο, διακινδυνεύοντας έτσι επέκταση της επιδημίας αυτής και σε άλλα κράτη μέλη της Κοινότητας;

Πράγματι, οι βελγικές και γαλλικές κτηνιατρικές αρχές δεν είχαν στη διάθεσή τους επαρκή χρόνο για την άσκηση συμπληρωματικών υγειονομικών ελέγχων, όπως απαιτούσε η κατάσταση.

Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει τα μέτρα που σκοπεύει να λάβει για την εξουδετέρωση κάθε κινδύνου επέκτασης της επιδημίας;

**Απάντηση του κ. Mac Sharry
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(19 Δεκεμβρίου 1990)

Κατά τη διάρκεια της εκδήλωσης της επιδημίας κλασικής πανώλης των χοίρων στο Βέλγιο, η Επιτροπή παρακολούθησε προσεκτικά την εξέλιξη της κατάστασης όσον αφορά την ασθένεια. Οι όροι για την εξαγωγή νωπού κρέατος καθορίστηκαν με βάση την τρέχουσα κατάσταση. Η Επιτροπή έλαβε σε διάφορες περιπτώσεις κατά την περίοδο από Μάρτιο έως Σεπτέμβριο 1990 αποφάσεις για την προσαρμογή των όρων που διέπουν το εμπόριο από τις περιοχές που έχουν μολυνθεί από την ασθένεια. Όλες οι προτάσεις αποφάσεων έλαβαν την ευνοϊκή γνώμη της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής. Οι περιορισμοί στο εμπόριο ήρθαν σταδιακά λόγω της βελτίωσης της κατάστασης όσον αφορά την ασθένεια αυτή και η Επιτροπή θεωρεί ότι σε κανένα στάδιο δεν έγινε πρόωρα η άρση της απαγόρευσης εξαγωγής νωπού κρέατος.

Η στρατηγική για τον έλεγχο και την εξάλειψη της κλασικής πανώλης των χοίρων στο εσωτερικό της Κοινότητας περιλαμβάνει την πολιτική της σφαγής των ασθενών ζώων, σε συνδυασμό με τους περιορισμούς στη μετακίνηση ζωντανών χοίρων, νωπού χοιρείου κρέατος και ορισμένων προϊόντων χοιρείου κρέατος στο εσωτερικό των περιοχών που έχουν μολυνθεί. Η Επιτροπή θεωρεί ότι η εξάλειψη των αγελών που έχουν πληγεί από την ασθένεια, ο εντοπισμός των αγελών

που έχουν έρθει σε επαφή με αυτές και οι περιορισμοί στη μετακίνηση των ζώων είναι τα κατάλληλα μέτρα για την πρόληψη της διάδοσης της ασθένειας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2169/90

του κ. Ernest Glinne (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(15 Οκτωβρίου 1990)

(91/C 90/74)

Θέμα: Εκπροσώπηση της Κοινότητας στα κατεχόμενα παλαιστινιακά εδάφη

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο που συνήλθε στο Δουβλίνο στις 25 και 26 Ιουλίου 1990, μετά από επίσκεψη τριμελούς αντιπροσωπείας στο Ισραήλ, κατά την οποία διαβιβάστηκε στην κυβέρνηση του Τελ Αβίβ η πρόθεση να ορισθεί εκπρόσωπος της Κοινότητας στα κατεχόμενα παλαιστινιακά εδάφη, ανέθεσε στην Επιτροπή να εξετάσει τις λεπτομέρειες για την άσκηση της εκπροσώπησης αυτής.

Σε ποιο σημείο βρίσκεται σήμερα η προετοιμασία της σχετικής απόφασης;

**Απάντηση του κ. Matutes
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(21 Δεκεμβρίου 1990)

Η Επιτροπή εξετάζει τις ακριβείς λεπτομέρειες σχετικά με την εκπροσώπηση της στα κατεχόμενα εδάφη ώστε να είναι σε θέση να ανταποκριθεί στα καθήκοντα που της ανέθεσε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Δουβλίνου. Προς το παρόν εξετάζονται πολλές δυνατότητες, οι οποίες είναι σύμφωνες με τις αρχές που δημόσια έχει δηλώσει η Κοινότητα όσον αφορά τα κατεχόμενα εδάφη, για να εξετασθούν όλες οι νομικές και πρακτικές συνέπειες μιας απόφασης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2177/90

του κ. Hans-Gert Poettering (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(4 Οκτωβρίου 1990)

(91/C 90/75)

Θέμα: Δικαίωμα του συνεταιρίζεσθαι των Ενόπλων Δυνάμεων

Στις 12 Απριλίου του 1984, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενέκρινε ψήφισμα για το δικαίωμα του συνεταιρίζεσθαι των Ενόπλων Δυνάμεων «καλώντας όλα τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας να αναγνωρίσουν, εν καιρώ ειρήνης, στους στρατιώτες τους το δικαίωμα να δημιουργούν, για την υπεράσπιση των κοινωνικών δικαιωμάτων τους, συνδικαλιστικές οργανώσεις, να συμμετέχουν σ' αυτές και να δραματίζουν ενεργό ρόλο, και προτείνοντας την εναρμόνιση των σχετικών εθνικών νομοθεσιών».

Το εν λόγω ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στηρίζεται στην Οικουμενική Διακήρυξη των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου, στην Ευρωπαϊκή Σύμβαση Προστασίας των Δι-

καιωμάτων του Ανθρώπου και των Θεμελιωδών Ελευθεριών, καθώς και στον Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Χάρτη.

1. Ποια είναι η θέση της Επιτροπής στο θέμα αυτό;
2. Μπορεί να ανακοινώσει η Επιτροπή σε ποια κατάσταση βρίσκονται οι συνδικαλιστικές ελευθερίες των Ενόπλων Δυνάμεων σε κάθε χώρα μέλος της Κοινότητας;
3. Μπορεί να ανακοινώσει η Επιτροπή ποια μέτρα προτίθεται να λάβει για την εναρμόνιση της νομοθεσίας, όπως προτείνει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο;

**Απάντηση της κ. Παπανδρέου
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(11 Δεκεμβρίου 1990)

Η παράγραφος 11 του Κοινοτικού Χάρτη των Θεμελιωδών Κοινωνικών Δικαιωμάτων των Εργαζομένων προβλέπει για τους εργοδότες και τους εργαζομένους της Κοινότητας «το δικαίωμα να συμμετέχουν ελεύθερα στη σύσταση επαγγελματικών ή συνδικαλιστικών οργανώσεων της επιλογής τους για την προστασία των οικονομικών και κοινωνικών συμφερόντων τους».

Η παράγραφος 13 του εν λόγω χάρτη προβλέπει ότι η εσωτερική έννομη τάξη των κρατών μελών καθορίζει υπό ποιους όρους και σε ποιο μέτρο το δικαίωμα που προβλέπεται στην παράγραφο 1 εφαρμόζεται για τις ένοπλες δυνάμεις.

Στο πρόγραμμα κοινωνικής δράσης που κατάρτισε η Επιτροπή επισημαίνεται ότι το δικαίωμα του συνεταιρίζεσθαι ελεύθερα υπάρχει σε όλα τα κράτη μέλη της Κοινότητας και υπενθυμίζεται ότι το σχέδιο του χάρτη περιλαμβάνει ορισμένες θεμελιώδεις αρχές (για παράδειγμα το δικαίωμα απεργίας) η εφαρμογή των οποίων πρέπει να παραμείνει στην αρμοδιότητα των κρατών μελών λαμβάνοντας υπόψη την παράδοση και την εθνική πολιτική του κάθε κράτους.

2. Η Επιτροπή δεν διαθέτει πληροφορίες που να της επιτρέπουν να παρουσιάσει για κάθε κράτος μέλος την κατάσταση που επικρατεί όσον αφορά το δικαίωμα του συνεταιρίζεσθαι στις ένοπλες δυνάμεις.

Για τους λόγους που αναφέρθηκαν στο σημείο 1, η Επιτροπή δεν σκοπεύει να προτείνει κοινοτικά όργανα που θα αποβλέπουν στην εναρμόνιση των εθνικών νομοθεσιών στο εν λόγω θέμα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2193/90

της κ. Christine Crawley (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(4 Οκτωβρίου 1990)

(91/C 90/76)

Θέμα: ΦΠΑ και φιλανθρωπικά ιδρύματα

Η Επιτροπή γνωρίζει αναμφισβήτητα ότι οι προτάσεις της για την εναρμόνιση της φορολογίας στην Κοινότητα δημιουργούν σοβαρές ανησυχίες στα φιλανθρωπικά ιδρύματα.

Στην απάντησή της στην προφορική ερώτηση 1048/89 ⁽¹⁾, η επιτροπή όχι μόνον δεν καταβάλλει καμία προσπάθεια να καθησυχάσει τα φιλανθρωπικά ιδρύματα του Ηνωμένου Βασιλείου αλλά επαυξάνει τις ανησυχίες τους.

Η Επιτροπή αναφέρει ότι «ενδεχομένως προβλέπεται η χορήγηση άδειας στα κράτη μέλη που εξακολουθούν να επιθυμούν την εφαρμογή μηδενικού συντελεστή για ιδιαίτερα περιορισμένο αριθμό προϊόντων».

Προτίθεται, άραγε, η επιτροπή να εξηγήσει λεπτομερώς τη σημασία της λέξης «ενδεχομένως» ή επιδεικνύει απλώς σεμνότητα και μπορεί να αναφέρει τι εννοεί με τις λέξεις «ιδιαίτερα περιορισμένο»: ένα, τρία, δέκα, εκατό ή και περισσότερα;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 207 της 20. 8. 1990, σ. 6.

**Απάντηση της κ. Scrivener
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(13 Νοεμβρίου 1990)

Στην ανακοίνωση της 14ης Ιουνίου 1989 ⁽¹⁾, η Επιτροπή εξέφρασε τη διάθεση να υιοθετήσει μία ευέλικτη προσέγγιση του θέματος του μηδενικού συντελεστή, στο πλαίσιο ορισμένων κατευθυντήριων αρχών. Οι εν λόγω αρχές παρατίθενται στην απάντηση της Επιτροπής στη γραπτή ερώτηση αριθ. 1048/89, στην οποία αναφέρεται το αξιότιμο μέλος.

Το θέμα του μέλλοντος των μηδενικών συντελεστών παραμένει ακόμη υπό συζήτηση σε επίπεδο Συμβουλίου. Κατά την άποψη της Επιτροπής, δεν θα βοηθούσε στην παρούσα φάση να τεθούν πρόωρα όρια όσον αφορά τον αριθμό των μηδενικών συντελεστών που ενδέχεται να εγκριθούν.

⁽¹⁾ COM(89) 260.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2200/90

της κ. Mary Banotti (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(4 Οκτωβρίου 1990)

(91/C 90/77)

Θέμα: Ευρωπαϊκό κανάλι ειδήσεων

Παρατηρώντας τη σημαντική επιρροή που ασκεί κατά τη διάρκεια της εν εξελίξει κρίσης στη Μέση Ανατολή το αμερικανικό ειδησεογραφικό CNN, έχει μήπως η Επιτροπή σχέδια να εγκαινιάσει ένα ευρωπαϊκό κανάλι ειδησεογραφίας;

**Απάντηση του κ. Dondelinger
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(3 Δεκεμβρίου 1990)

Η Επιτροπή δεν έχει σχέδια να εγκαινιάσει ευρωπαϊκό κανάλι ειδήσεων («Euronews»).

Ωστόσο, η Επιτροπή έχει εκφράσει σε πολλές περιπτώσεις, και ιδιαίτερα στις συζητήσεις για τον οπτικοακουστικό τομέα που οργανώθηκαν το προηγούμενο έτος στο Παρίσι, το ενδιαφέρον της για την παραγωγή και τη μετάδοση ενός ευρωπαϊκού καναλιού ειδήσεων όπως το Euronews, σχέδιο που έχει εκπονηθεί και αναπτυχθεί υπό την αιγίδα της European Broadcasting Union.

Σχέδια όπως το «Euronews», για τη δημιουργία καναλιού ειδήσεων που θα μεταδίδεται μέσω δορυφόρου σε τουλάχιστον πέντε γλώσσες σε ακροατές σε όλη την Ευρώπη, μπορούν να αποτελέσουν σημαντικά νέα μέσα για την ανάπτυξη της ευρωπαϊκής ταυτότητας.

Η Επιτροπή θα μπορούσε να ενισχύσει παρόμοια σχέδια με τα μέσα που έχει στη διάθεσή της, όπως για παράδειγμα το νέο πρόγραμμα Media μόλις εγκριθεί.

νοτικά πλαίσια στήριξης για τις αναπτυξιακά καθυστερημένες περιφέρειες που είναι επιλέξιμες για το στόχο 1.

Τα πλαίσια αυτά περιλαμβάνουν τους άξονες προτεραιότητας και τους τρόπους παρέμβασης που αποφασίστηκαν για κάθε εξεταζόμενη περιφέρεια. Καθορίστηκαν στο πλαίσιο της εταιρικής σχέσης με τις εθνικές και περιφερειακές αρχές, αφού λήφθηκε υπόψη η ειδική κατάσταση κάθε εξεταζόμενης περιφέρειας. Επειδή αυτές οι προτεραιότητες και οι τρόποι παρέμβασης αποφασίστηκαν πρόσφατα, η Επιτροπή θεωρεί ότι δεν υπάρχει λόγος προς το παρόν να αναθεωρηθούν.

Όσον αφορά ειδικότερα το Abruzzo, η περιφέρεια αυτή περιλαμβάνεται στον κατάλογο των περιφερειών του στόχου 1 που ενέκρινε το Συμβούλιο και περιέχεται στο παράρτημα του κανονισμού αριθ. 2052/88. Ο κατάλογος αυτός έχει ισχύ μέχρι το τέλος του 1993.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2255/90

του κ. Marco Pannella (NI)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(8 Οκτωβρίου 1990)

(91/C 90/78)

Θέμα: Συνέπειες της εφαρμογής των κοινοτικών και εθνικών παρεμβάσεων υπέρ μειονεκτικών περιοχών στην Ιταλία

Λαμβάνοντας υπόψη ότι: 1) οι άμεσες παρεμβάσεις της Κοινότητας υπέρ των μειονεκτικών περιοχών είχαν δύο διαφορετικά αποτελέσματα: σε ορισμένες γεωγραφικές περιφέρειες δεν κατέστη δυνατό με την εφαρμογή τους να αναπτυχθούν ικανοποιητικά οι αντίστοιχες κοινωνικοοικονομικές δομές· σε άλλες, αντίθετα, δημιουργήθηκαν οι προϋποθέσεις για τη διαδικασία ένταξης των περιοχών αυτών σε μια πραγματική οικονομία αγοράς· 2) στην πρώτη περίπτωση, οι κοινοτικές και εθνικές παρεμβάσεις ενίσχυσης κατέληξαν να αποτελούν επικουρική περίπτωση· δημιουργήσαν έναν συνεκτικό ιστό για μια περαιτέρω οικονομική ανάπτυξη, όπως συμβαίνει σήμερα στο Abruzzo.

Δεν πιστεύει η Επιτροπή ότι, αφενός, θα πρέπει να αναθεωρηθεί η μορφή των παρεμβάσεων υπέρ των γεωγραφικών περιοχών που δεν μπόρεσαν να εκμεταλλευθούν την προσφερθείσα ευκαιρία προκειμένου να επιτύχουν τους στόχους που καθορίζει το γράμμα και το πνεύμα των Συνθηκών όσον αφορά τις περιφερειακές ενισχύσεις και, αφετέρου, ότι επιβάλλεται η διατήρηση των ενισχύσεων αυτών για τις περιοχές εκείνες, όπως μεγάλο τμήμα του Abruzzo, το αναπτυξιακό επίπεδο των οποίων βελτιώθηκε χωρίς, εντούτοις, να έχουν επιτύχει ακόμη τις ευρωπαϊκές προδιαγραφές και τη σταθεροποίηση στα επίπεδα αυτά;

Απάντηση του κ. Millan
εξ ονόματος της Επιτροπής

(7 Δεκεμβρίου 1990)

Στο πλαίσιο της εφαρμογής της μεταρρύθμισης των Διαρθρωτικών Ταμείων, η Επιτροπή ενέκρινε το 1989 τα κοι-

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2260/90

του κ. Dieter Rogalla (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(8 Οκτωβρίου 1990)

(91/C 90/79)

Θέμα: Διαμόρφωση του ελεύθερου χρόνου του γυναικείου πληθυσμού της Ευρώπης

1. Συμφωνεί η Επιτροπή με την άποψή μου ότι η αύξηση του ελεύθερου χρόνου του γυναικείου πληθυσμού συμβάλλει και στην ανάπτυξη του τομέα παροχής υπηρεσιών σε σχέση με τον ελεύθερο χρόνο και ότι η Κοινότητα ενδιαφέρεται για την ομαλή ανάπτυξη του εν λόγω τομέα;
2. Συμφωνεί η Επιτροπή με την άποψή μου ότι το λόττο, τα πρακτορεία στοιχημάτων, κλπ., συνιστούν υπηρεσίες στο πλαίσιο του τομέα παροχής υπηρεσιών σε σχέση με τον ελεύθερο χρόνο, σύμφωνα με το σημείο 1;
3. Πώς έχει διαμορφωθεί η κατάσταση στον τομέα αυτό, όσον αφορά την εξέλιξη προς μία πραγματική εσωτερική αγορά;
4. Ισχύει σε κάθε κράτος μέλος η ελεύθερη πρόσβαση στην αγορά επιχειρήσεων παντός είδους σύμφωνα με το σημείο δύο; Εάν όχι, για ποιο λόγο και ποιες δράσεις έχει αναλάβει η Επιτροπή κατά των κρατών μελών αυτών;
5. Εάν η Επιτροπή απαντήσει αρνητικά στο σημείο 2, τότε πώς ταξινομείται η δραστηριότητα του σημείου 2 στο πλαίσιο της εργασίας των επιχειρήσεων και ποιες προοπτικές ανάπτυξης διανοίγονται εδώ σύμφωνα με την άποψη της Επιτροπής;

Απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής

(20 Νοεμβρίου 1990)

Η Επιτροπή θεωρεί ότι τα στοιχήματα, τα τυχερά παιχνίδια, τα λαχεία και τα παρεμφερή είδη δραστηριότητας αποτελούν τμήμα του τομέα παροχής υπηρεσιών όσον αφορά τις οικονομικές δραστηριότητες στα κράτη μέλη. Βάσει του γεγονότος αυτού, ο εν λόγω τομέας θα πρέπει να επωφεληθεί από τη

διάσταση μιας ενιαίας αγοράς σε κοινοτικό επίπεδο και να υπαχθεί σε νόμιμους κρατικούς ελέγχους σύμφωνα με τις αρχές και τους κανόνες της Συνθήκης ΕΟΚ και τη νομολογία του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου.

Ο τομέας των στοιχημάτων και των τυχερών παιχνιδιών αποτελεί αντικείμενο μελέτης η οποία διεξάγεται την εποχή αυτή από συμβούλους εξ ονόματος της Επιτροπής, με σκοπό να διαπιστωθεί η τρέχουσα κατάσταση της αγοράς και το ισχύον κανονιστικό πλαίσιο σε όλα τα κράτη μέλη. Όσον αφορά τις άλλες ερωτήσεις που υπέβαλε το αξιότιμο μέλος, η Επιτροπή θεωρεί ότι θα ήταν πρόωρο να λάβει θέση στον συγκεκριμένο τομέα δραστηριοτήτων πριν την ολοκλήρωση της μελέτης αυτής και την εξέταση των αποτελεσμάτων της.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2292/90

του κ. Yves Verwaerde (LDR)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(15 Οκτωβρίου 1990)

(91/C 90/80)

Θέμα: Τα υπερπόντια διαμερίσματα και η VII οδηγία ΦΠΑ

Τα υπερπόντια διαμερίσματα, τα οποία από νομική άποψη ανήκουν στην Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα (αρχή που επιβεβαιώθηκε από την απόφαση Hansen του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, της 10ης Οκτωβρίου 1978), δεν περιλαμβάνονται ωστόσο στο «εσωτερικό της χώρας» του εθνικού εδάφους της Γαλλίας, σύμφωνα με το άρθρο 3 της 6ης οδηγίας 77/88/ΕΟΚ (1) της 17ης Μαΐου 1977 περί ΦΠΑ, όπως τροποποιήθηκε από την 11η οδηγία της 11ης Μαρτίου 1981.

Μπορεί να επιβεβαιώσει η Επιτροπή ότι τα υπερπόντια διαμερίσματα εξαιρούνται της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας για την εφαρμογή της 6ης οδηγίας και ειδικότερα όσον αφορά τις διατάξεις του άρθρου 9, παράγραφος 2, περίπτωση ε), σχετικά με τον τόπο παροχής των φορολογητέων υπηρεσιών;

(1) ΕΕ αριθ. L 145 της 13. 6. 1977, σ. 1.

**Απάντηση της κ. Scrivener
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(13 Νοεμβρίου 1990)

Το «εσωτερικό της χώρας», κατά την έννοια του άρθρου 3 της 6ης οδηγίας ΦΠΑ, αντιστοιχεί, για τη Γαλλία, στο πεδίο εφαρμογής της Συνθήκης ΕΟΚ όπως αυτό ορίζεται στο άρθρο 227, το οποίο προβλέπει, στην παράγραφο 2, ότι μόνο ορισμένες από τις διατάξεις της Συνθήκης έχουν άμεση εφαρμογή στα υπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα.

Ελλείψει σχετικής απόφασης του Συμβουλίου, η επέκταση των φορολογικών διατάξεων της Συνθήκης στα υπερπόντια διαμερίσματα δεν ήταν δυνατό να γίνει με έμμεσο τρόπο. Ωστόσο, στην υπόθεση 148/77 (Hansen και Balle, απόφαση της 10ης Οκτωβρίου 1978) το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο απέρριψε αυτή την ανάλυση και έκρινε ότι όλες οι διατάξεις της

Συνθήκης εφαρμόζονται αυτοδικαίως στα υπερπόντια διαμερίσματα, αναγνωρίζοντας παράλληλα στα όργανα της Κοινότητας τη δυνατότητα να προβλέψουν μέτρα προσαρμοσμένα στις ειδικές ανάγκες αυτών των τμημάτων του γαλλικού εδάφους, λαμβανομένης υπόψη της γεωγραφικής, οικονομικής και κοινωνικής κατάστασής τους, και κατάλληλα για την προώθηση της ανάπτυξης τους.

Για να ανταποκριθεί σ' αυτές τις ανησυχίες, η ενδέκατη οδηγία της 26ης Μαρτίου 1980, εξαιρέσε τα υπερπόντια διαμερίσματα από το «εσωτερικό της χώρας».

Όσον αφορά, κατά συνέπεια, το καθεστώς που εφαρμόζεται στις οριζόμενες στο άρθρο 9, παράγραφος 2, περίπτωση ε), της 6ης οδηγίας παροχές υπηρεσιών, τις οποίες οφορά η ερώτηση του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου, τα υπερπόντια διαμερίσματα πρέπει να θεωρηθούν ότι δεν αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του φορολογικού εδάφους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Σύμφωνα με τα ανωτέρω, ο τόπος παροχής των υπηρεσιών που ορίζονται στο άρθρο 9, παράγραφος 2, περίπτωση ε), όταν ο παρέχων τις υπηρεσίες είναι εγκατεστημένος σε κράτος μέλος της ΕΟΚ εκτός από τη Γαλλία και ο λήπτης των υπηρεσιών είναι εγκατεστημένος σε υπερπόντιο διαμέρισμα, δηλαδή εκτός ΕΟΚ, είναι ο τόπος στον οποίο είναι εγκατεστημένος ο λήπτης των υπηρεσιών. Οι παροχές αυτές δεν υπόκεινται επομένως σε καταβολή φόρου στο εν λόγω κράτος μέλος.

Παρ' όλα αυτά, ο φόρος προστιθέμενης αξίας εφαρμόζεται στα διαμερίσματα της Μαρτινίκας, της Γουαδελούπης και της Ρεϋνιόν και οι διατάξεις του άρθρου 9 της 6ης οδηγίας που έχουν μεταφερθεί στο εσωτερικό δίκαιο της Γαλλίας εφαρμόζονται στα υπερπόντια εδάφη, κατά τις σχέσεις τους με τα άλλα κράτη μέλη και τις τρίτες χώρες, με τους ίδιους όρους που ισχύουν και στη μητροπολιτική Γαλλία.

Κατά συνέπεια, οι ανωτέρω αναφερόμενες παροχές υπηρεσιών που διενεργούνται από έναν παρέχοντα υπηρεσίες εγκατεστημένο σε άλλο κράτος μέλος της ΕΟΚ θα υπόκεινται στην καταβολή φόρου από τον εγκατεστημένο σ' ένα από τα διαμερίσματα αυτά λήπτη των υπηρεσιών, βάσει του συντελεστή που εφαρμόζεται στο σχετικό διαμέρισμα.

Ομοίως, οι παροχές που πραγματοποιούνται από έναν παρέχοντα υπηρεσίες εγκατεστημένο στη μητροπολιτική Γαλλία προς έναν υποκείμενο στο φόρο λήπτη που είναι εγκατεστημένος σε υπερπόντιο διαμέρισμα στο οποίο εφαρμόζεται ο ΦΠΑ, υπόκεινται στην καταβολή φόρου βάσει του συντελεστή που εφαρμόζεται σ' αυτό το διαμέρισμα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2294/90

του κ. Pol Marck (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(15 Οκτωβρίου 1990)

(91/C 90/81)

Θέμα: Ερμηνεία του κανονισμού 3094

Το γερμανικό κράτος έχει πρόσφατα προκαλέσει προβλήματα στους αλιείς της Κοινότητας με την ερμηνεία που δίνει

αυτό στο άρθρο 2, παράγραφος 4, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3094/876 (1).

Σύμφωνα με την ερμηνεία αυτή, όλα τα είδη ιχθύων πρέπει να ταξινομούνται χωριστά αμέσως μόλις έχουν αλιευθεί.

Θα ήθελα να πληροφορηθώ από την Επιτροπή ποια είναι η άποψή της σχετικά με το θέμα.

(1) ΕΕ αριθ. C 288 της 11. 10. 1986, σ. 1.

**Απάντηση του κ. Marín
εξ ονόματος της Επιτροπής
(23 Νοεμβρίου 1990)**

Σύμφωνα με τις διατάξεις της παραγράφου 4 του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) 3094/86, οι κυβερνήτες των αλιευτικών σκαφών πρέπει να προβαίνουν στη διαλογή των αλιευμάτων αμέσως μετά την ανύψωση των δικτύων. Τούτο πρέπει να επιτρέπει να εξακριβώνεται η τήρηση του ποσοστού των ειδών-στόχος και των προστατευόμενων ειδών που καθορίζονται στο παράρτημα Ι του προαναφερόμενου κανονισμού. Πέραν της υποχρέωσης αυτής, η τήρηση των άλλων τεχνικών κανόνων που προβλέπονται στον ίδιο κανονισμό, όπως ο κανόνας σχετικά με τα ελάχιστα μεγέθη, ή άλλων κανονισμών που αφορούν την κοινή αλιευτική πολιτική, και ιδίως του κανονισμού για τον καθορισμό των ΤΑC και των ποσοστάσεων, εξυπηρετεί τον ίδιο σκοπό.

Κατά συνέπεια, η Επιτροπή είναι της γνώμης ότι είναι αναγκαίο να γίνεται αμέσως διαλογή επί του σκάφους για να εξασφαλισθεί η τήρηση της ισχύουσας ρύθμισης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2301/90

των βουλευτών **Virginio Bettini (V)** και **Maria Melis (ARC)**
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(15 Οκτωβρίου 1990)

(91/C 90/82)

Θέμα: Η κοινοτική πρωτοβουλία Rechar

Η Επιτροπή καθόρισε και γνωμοδότησε στα κράτη μέλη τις αρχές προς τις οποίες πρέπει να συμμορφούνται κατά την εκπόνηση των προγραμμάτων μετατροπής των ανθρακοφόρων λεκανών.

Η λεκάνη του Sulcis στη Σαρδηνία είναι η μόνη ιταλική ανθρακοφόρα λεκάνη με μεταλλευτική σημασία, της οποίας η παραγωγή έχει ήδη διακοπεί εν αναμονή αποφάσεων όσον αφορά τη χρησιμοποίησή της, με την εξαίρεση μικρών ποσοτήτων που εξορύσσονται για την παραγωγή θερμοηλεκτρικής ενέργειας.

Το εθνικό ενεργειακό πρόγραμμα δεν λαμβάνει υπόψη αυτή την πηγή.

Μπορεί η Επιτροπή να διευκρινίσει τη θέση της όσον αφορά τη συμπερίληψη της λεκάνης Sulcis στο πρόγραμμα Rechar, με τη θέσπιση μεθόδων προηγμένης τεχνολογικής αξιοποίησης του άνθρακα και την εφαρμογή των καλύτερων τεχνολογιών αεριοποίησης;

**Απάντηση του κ. Millan
εξ ονόματος της Επιτροπής
(16 Νοεμβρίου 1990)**

Στόχος της πρωτοβουλίας Rechar είναι να συμβάλει στην οικονομική μετατροπή των περιοχών οι οποίες έχουν πληγεί σοβαρά από την παρακμή του τομέα των ανθρακωρυχείων. Κατά συνέπεια, οι γεωγραφικές περιοχές που καλύπτονται από το πρόγραμμα Rechar είναι μόνον εκείνες στις οποίες έχουν σημειωθεί από το 1984, ή αναμένεται να σημειωθούν στο εγγύς μέλλον σημαντικές απώλειες θέσεων απασχόλησης (1).

Σύμφωνα με τα στατιστικά στοιχεία που παρείχαν οι ιταλικές αρχές, ο αριθμός θέσεων απασχόλησης στην ανθρακοφόρα λεκάνη του Sulcis δεν μειώθηκε αλλά αυξήθηκε κατά τη σχετική περίοδο: από το 1984 ως το 1989, ο αριθμός ανθρακωρύχων στην εν λόγω ανθρακοφόρα λεκάνη αυξήθηκε από 503 σε 1 003. Για το λόγο αυτό, δεν είναι δυνατός να συμπεριληφθεί η λεκάνη του Sulcis στον κατάλογο των περιοχών που είναι επιλέξιμες για ενίσχυση στο πλαίσιο του προγράμματος Rechar.

(1) ΕΕ αριθ. C 20 της 27. 1. 1990.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2304/90

του κ. **Virginio Bettini (V)**
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(15 Οκτωβρίου 1990)

(91/C 90/83)

Θέμα: Οι συνεισφορές του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης

Η Επιτροπή, με ημερομηνία 19 Δεκεμβρίου 1988, χορήγησε στην Ιταλία πιστώσεις του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης ύψους 3 δισεκατομμυρίων λιρετών με σκοπό την κατασκευή του Διεθνούς Κέντρου Διακίνησης Εμπορευμάτων-CEMIM με έδρα το δήμο του Iesi (Αγκόνα).

Εκτιμώντας ότι η επιλογή αυτής της περιοχής αποφασίστηκε και υλοποιήθηκε ανεξαρτήτως του πορίσματος των μελετών VIA, που στην περίπτωση αυτή κατέστησαν έκθεση αιτιολόγησης της επιλογής κατά τη φάση εκτέλεσης των εργασιών, συμφωνεί η Επιτροπή ότι δεν τηρήθηκαν οι νόμιμες προϋποθέσεις για τη χορήγηση της εν λόγω συνεισφοράς;

**Απάντηση του κ. Millan
εξ ονόματος της Επιτροπής
(7 Δεκεμβρίου 1990)**

Σύμφωνα με το φάκελο της αίτησης συνδρομής που υποβλήθηκε στην Επιτροπή και τις συμπληρωματικές πληροφορίες, τα έργα που άρχισε η εταιρεία η οποία ανέλαβε τη δημιουργία του λιμένας μεταφόρτωσης για συνδυασμένες μεταφορές στην περιφέρεια Marche εκτελούνται σύμφωνα με την εμπειριστατωμένη μελέτη V.I.A (Valutazione Impatto Ambiente), που είχε πραγματοποιηθεί προηγουμένως.

Κατά συνέπεια, η Επιτροπή θεωρεί ότι τηρήθηκαν οι όροι για τη χορήγηση της εν λόγω ενίσχυσης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2318/90

**της κ. Maartje van Putten (S)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(18 Οκτωβρίου 1990)
(91/C 90/84)**

Θέμα: Δημοτικά προγράμματα ανάπτυξης και συνεργασίας

1. Έλαβε γνώση η Επιτροπή για το σημείωμα σχετικά με τα δημοτικά προγράμματα ανάπτυξης και συνεργασίας που συνέταξε η Ένωση Δήμων των Κάτω Χωρών, από το οποίο συμπεραίνεται ότι ολοένα και περισσότεροι δήμοι, πραγματοποιώντας σ' αυτά χρήση των ειδικών δυνατοτήτων πραγματογνωμοσύνης που διαθέτουν, δρομολογούν ή εκτελούν προγράμματα σε αναπτυσσόμενες χώρες;

2. Προτίθεται η Επιτροπή να προωθήσει τις εν λόγω, σημαντικές για τις αναπτυσσόμενες χώρες, πρωτοβουλίες;

3. Εάν ναι, προτίθεται η Επιτροπή να εφαρμόσει και σε προγράμματα που εκτελούν οι δήμοι σε αναπτυσσόμενες χώρες τις γενικές διατάξεις που αφορούν τη συγχρηματοδότηση δράσεων που εκτελούνται σε αναπτυσσόμενες χώρες εκ μέρους μη κυβερνητικών οργανισμών (άρθρο 7-5 0 1 0 του προϋπολογισμού);

4. Προτίθεται η Επιτροπή να χορηγήσει πρόσθετη οικονομική ενίσχυση σε δημοτικά προγράμματα ανάπτυξης και συνεργασίας που προβάλλονται από περισσότερους του ενός δήμους;

**Απάντηση του κ. Marín
εξ ονόματος της Επιτροπής
(18 Δεκεμβρίου 1990)**

Εδώ και πολλά χρόνια οι περιφερειακές και οι τοπικές αρχές ορισμένων κρατών μελών πραγματοποιούν δράσεις συνεργασίας με ομόλογες περιφέρειες και τοπικές αρχές στον τρίτο κόσμο. Για την εξέλιξη αυτή, η Επιτροπή εκφράζει την ικανοποίησή της.

Είναι αλήθεια ότι τα προβλήματα των πόλεων στις αναπτυσσόμενες χώρες έχουν γίνει κρίσιμα και ζητούν νέες και θετικές λύσεις υπό το πρίσμα της ανάπτυξης. Εξάλλου, οι πρωτοβουλίες των τοπικών αρχών στην Ευρώπη ευαισθητοποιούν άμεσα το κοινό των ευρωπαϊκών πόλεων και περιφερειών για τα προβλήματα των αναπτυσσόμενων χωρών και των πληθυσμών τους.

Η Επιτροπή ενθαρρύνει τις εν λόγω πρωτοβουλίες στο πλαίσιο της χρηματοδότησης μη κρατικών οργανισμών, με τους όρους που εκτίθενται στην απάντηση στην ερώτηση αριθ. 1934/90 του κ. Fernández-Albor (1).

Παράλληλα, η νέα Σύμβαση Λομέ IV ανοίγει ευρύτερες προοπτικές για μία νέα μορφή συνεργασίας, την αποκεντρωμένη συνεργασία, που αποβλέπει στην ενθάρρυνση και την υποστήριξη με τα μέσα του ΕΤΑ των αναπτυξιακών πρωτοβουλιών πολλών παραγόντων, πλην των κεντρικών κυβερνήσεων, στις χώρες ΑΚΕ, και ιδίως των πρωτοβουλιών που λαμβάνουν οι αρχές τοπικής αυτοδιοίκησης. Η σύμβαση ευνοεί τις πρωτοβουλίες που έχουν σχέση με μορφές αδελφοποίησης ή συνεργασίας μεταξύ φορέων των χωρών ΑΚΕ και ομόλογών τους στην Ευρώπη.

Ήδη, στο πλαίσιο του προγραμματισμού των ενισχύσεων με βάση τη Σύμβαση Λομέ IV, ερευνώνται συστηματικά οι δυνατότητες τέτοιου είδους ενεργειών αποκεντρωμένης συνεργασίας μεταξύ της Επιτροπής και των χωρών ΑΚΕ. Κατά την εξέλιξη των προγραμμάτων είναι δυνατόν να αναζητηθούν και να προσδιορισθούν και άλλες ενέργειες.

Όσον αφορά τις υπόλοιπες αναπτυσσόμενες χώρες, υπάρχουν επίσης δυνατότητες για παρόμοια σχέδια, ακόμη και αν στις συμβάσεις συνεργασίας ή στις κατευθυντήριες γραμμές για την πολιτική συνεργασίας δεν αναφέρεται ρητά η αποκεντρωμένη συνεργασία.

(1) ΕΕ αριθ. C 85 της 28. 3. 1991, σ. 22.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2322/90

**της κ. Claudia Roth (V)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(18 Οκτωβρίου 1990)
(91/C 90/85)**

Θέμα: Συστηματική ετήσια ιατρική εξέταση των υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για ανίχνευση του ιού του AIDS

Δεδομένων των συμπερασμάτων του Συμβουλίου και του Συμβουλίου των Υπουργών Υγείας των κρατών μελών της 15ης Δεκεμβρίου 1988 σχετικά με την ενημέρωση για το AIDS στο χώρο της εργασίας (89/C 28/02), και ιδιαίτερα του τμήματος III, σημείου 7 (εξέταση AIDS):

δεδομένου ότι στο Πρωτοβάθμιο Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων εκκρεμεί η υπόθεση T-11/90 κατά του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων·

αληθεύει ότι οι υπάλληλοι και το λοιπό προσωπικό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων υποχρεούνται αυτεπαγγέλτως να υποβάλλονται συστηματικά σε ιατρική εξέταση για ανίχνευση του ιού του AIDS κατά την ετήσια εξέτασή τους ή κατά τη εξέταση πριν από το διορισμό τους; Η Επιτροπή δεν πιστεύει ότι η εν λόγω εξέταση αντιτίθεται στα παραπάνω αναφερόμενα συμπεράσματα;

Πότε προτίθεται η Επιτροπή να παύσει τις εξετάσεις για το AIDS στις οποίες υποβάλλονται οι υπάλληλοι και το λοιπό προσωπικό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων;

**Απάντηση του κ. Cardoso e Cunha
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(14 Ιανουαρίου 1991)

Είναι ανακριβές το ότι οι υπάλληλοι και το λοιπό προσωπικό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων υπόκεινται αυτεπαγγέλτως και συστηματικά σε ιατρική εξέταση για ανίχνευση του ιού του AIDS κατά τις ετήσιες ιατρικές τους εξετάσεις και κατά τις ιατρικές εξετάσεις πριν την πρόσληψή τους.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2324/90

του κ. Yves Verwaerde (LDR)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(18 Οκτωβρίου 1990)

(91/C 90/86)

Θέμα: Κοινοτική πολιτική στον τομέα της εκπαίδευσης και των διπλωμάτων

Είναι γεγονός ότι η Επιτροπή έχει καταβάλει σημαντικές προσπάθειες όσον αφορά την αμοιβαία αναγνώριση διπλωμάτων στον παραϊατρικό τομέα και τον τομέα της ελεύθερης εγκατάστασης σε ένα κράτος μέλος. Σκοπεύει να υποβάλει σχέδιο οδηγίας για το επάγγελμα του μασέρ-κινησιοθεραπευτή, το οποίο έχει έως τώρα εξαιρεθεί;

**Απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(13 Νοεμβρίου 1990)

Αντίθετα με τις πληροφορίες που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, οι προσπάθειες που έχει αναλάβει η Επιτροπή στον τομέα της αμοιβαίας αναγνώρισης των διπλωμάτων καλύπτουν επίσης και το επάγγελμα του κινησιοθεραπευτή.

Το Συμβούλιο εξέδωσε στις 21 Δεκεμβρίου 1988 την οδηγία 89/48/ΕΟΚ σχετικά με ένα γενικό σύστημα αναγνώρισης των διπλωμάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης που πιστοποιούν επαγγελματική εκπαίδευση ελάχιστης διάρκειας τριών ετών⁽¹⁾. Η οδηγία πρέπει να μεταφερθεί στα εσωτερικά δίκαια των κρατών μελών εντός προθεσμίας δύο ετών από την κοινοποίησή της, δηλαδή στις 4 Ιανουαρίου 1991 το αργότερο.

Η οδηγία αυτή, η οποία λόγω του γενικού και όχι πια τομεακού χαρακτήρα της καθιερώνει μία νέα προσέγγιση της Κοινότητας στον τομέα της αναγνώρισης των διπλωμάτων και

καλύπτει ένα ευρύ φάσμα επαγγελμάτων, προορίζεται να εφαρμοστεί και στους κινησιοθεραπευτές, υπό τον όρο ότι έχουν αποκτήσει την ειδικότητά τους μετά από μία περίοδο κατάρτισης ελάχιστης διάρκειας τριών ετών που πιστοποιείται από ανάλογα διπλώματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης.

Η Επιτροπή επιθυμεί επίσης να επιστήσει την προσοχή του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου στην πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου για ένα δεύτερο γενικό σύστημα αναγνώρισης των επαγγελματικών εκπαιδεύσεων, η οποία συμπληρώνει την οδηγία 89/48/ΕΟΚ⁽²⁾ και έχει ήδη αποτελέσει αντικείμενο τροποποιημένης πρότασης⁽³⁾ μετά από τις γνωμοδοτήσεις που εξέδωσαν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και η Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή.

Η Επιτροπή θεωρεί ότι αυτά τα δύο γενικά συστήματα αναγνώρισης των διπλωμάτων και των άλλων επαγγελματικών τίτλων θα επιτρέψουν σε έναν κινησιοθεραπευτή που έχει αποκτήσει ειδικότητα σε ένα κράτος μέλος της Κοινότητας να ασκήσει το επάγγελμά του σε οποιοδήποτε άλλο κράτος μέλος.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 19 της 24. 1. 1989.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 263 της 16. 10. 1989.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. C 217 της 1. 9. 1990.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2338/90

της κ. Raymonde Dury (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(18 Οκτωβρίου 1990)

(91/C 90/87)

Θέμα: Οικονομική σύγκλιση και κρίση στον Κόλπο

Το άρθρο 6 της απόφασης του Συμβουλίου 90/141/ΕΟΚ⁽¹⁾ για την επίτευξη προοδευτικής σύγκλισης των οικονομικών πολιτικών και αποτελεσμάτων προβλέπει διεξαγωγή διαβούλευσης μεταξύ των αρμοδίων κοινοτικών οργανισμών με στόχο, ενδεχομένως, τη λήψη μέτρων, όταν γεγονότα που συμβαίνουν εκτός Κοινότητας απειλούν την κοινοτική συνοχή και την σταθερότητα.

Από της 1ης Ιουλίου έχουμε εισέλθει στην πρώτη φάση της ONE. Έχει εφαρμοσθεί το άρθρο 6 εξαιτίας της κρίσης που παρατηρείται στον Κόλπο; Εάν ναι, κατά ποιόν τρόπο;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 78 της 24. 3. 1990, σ. 23.

**Απάντηση του κ. Christophersen
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(18 Δεκεμβρίου 1990)

Οι συνέπειες της κρίσης του Περσικού Κόλπου για την οικονομία της Κοινότητας εξετάστηκαν από τα κοινοτικά όργανα που είναι αρμόδια για την πολυμερή εποπτεία.

Όπως ανέφερε ήδη στην απάντησή της στη γραπτή ερώτηση Η-1045/90⁽¹⁾, η Επιτροπή θεωρεί ότι όλα τα κράτη μέλη πρέπει να προσπαθήσουν να εφαρμόσουν υγιείς δημοσιονομικές

και νομισματικές πολιτικές, αποφεύγοντας τόσο την άμεση ελάφρυνση των πληθωριστικών πιέσεων που συνδέονται με την αύξηση της τιμής του πετρελαίου όσο και την επακόλουθη ανάπτυξη μιας σπειροειδούς διαδικασίας αύξησης των τιμών και των μισθών. Μόνο κατ' αυτό τον τρόπο θα καταστεί δυνατή η αποφυγή μιας μακροπρόθεσμης επιδείνωσης των προοπτικών ανάπτυξης. Σύμφωνα με την άποψη της Επιτροπής, η κρίση αυτή καθιστά ακόμα πιο επιτακτική την ενίσχυση του συντονισμού των οικονομικών πολιτικών στο πλαίσιο της πολυμερούς εποπτείας κατά τη διάρκεια του πρώτου σταδίου της οικονομικής και νομισματικής ένωσης, προκειμένου να διατηρηθεί και να ενισχυθεί η οικονομική σύγκλιση στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα.

Μια λεπτομερέστερη ανάλυση των μακροοικονομικών επιπτώσεων της κρίσης του Περσικού Κόλπου θα συμπεριληφθεί στην ετήσια οικονομική έκθεση 1990-1991.

(¹) Συνεδριάσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου 3-394 (Οκτώβριος 1990).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2366/90

της κ. Raymonde Dury (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(25 Οκτωβρίου 1990)

(91/C 90/88)

Θέμα: Τρόπος αποπληρωμής των χρεών του Τρίτου Κόσμου

Το βάρος του χρέους εξακολουθεί να εξουθενώνει τις αναπτυσσόμενες χώρες. Ως μόνη εφικτή λύση φαίνεται η επανεξέταση του χρονοδιαγράμματος αποπληρωμής και αυτήν εξάλλου έχουν ακολουθήσει ορισμένες δανειστριες χώρες.

Εν πάση περιπτώσει, δεν θα ήταν δίκαιο και αποτελεσματικό να συνδεθούν τα ποσά αποπληρωμής με τις συναλλαγματικές διακυμάνσεις και να λαμβάνονται υπόψη ορισμένες παράμετροι που θα απεικονίζουν της ιδιαιτερότητα της οφειλέτιδας χώρας;

Απάντηση του κ. Christophersen

εξ ονόματος της Επιτροπής

(18 Δεκεμβρίου 1990)

Ο υπερβολικός δανεισμός πολλών αναπτυσσόμενων χωρών συνεχίζει να υποθάλλει τις αναπτυξιακές τους προσπάθειες, γεγονός που αναγνωρίζεται από την παγκόσμια οικονομική κοινότητα. Έχουν ήδη γίνει πολλές προσπάθειες στο ζήτημα αυτό σε μεμονωμένη βάση, λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση των χωρών, ιδίως σε σχέση με το χρέος τους και τους όρους του εμπορίου. Μολονότι πρέπει να γίνουν πολλές προσπάθειες, είναι σημαντικό να ληφθούν μέτρα ελάφρυνσης του χρέους των χωρών με υψηλό δανεισμό χωρίς να επιδεινωθούν οι μακροχρόνιες σχέσεις με τους εξωτερικούς δανειστές. Είναι εξίσου σημαντικό η μείωση του χρέους να συνοδευθεί από ουσιαστικές αλλαγές στην πολιτική προς τις υπερχρεωμένες τρίτες χώρες για να διορθωθούν οι ανισορροπίες και οι στρεβλώσεις που οδήγησαν στο υπερβολικό επίπεδο εξωτερικού δανεισμού και χρέους.

Τα τελευταία χρόνια έγιναν σημαντικές προσπάθειες ελάφρυνσης του χρέους: οι όροι του Τορόντο για την επίσημη παραγραφή των χρεών, που επεκτάθηκαν από τα κράτη της Λέσχης των Παρισίων κυρίως στις χώρες νοτιώς της Σαχάρας· η σταδιακή εφαρμογή του σχεδίου Brady για τη μείωση του εμπορικού χρέους των υπερχρεωμένων κρατών μεσαίου εισοδήματος· η επίσημη αναδιάρθρωση του χρέους στο πλαίσιο των συμφωνιών της Λέσχης των Παρισίων· οι πρόσφατες αμερικανικές πρωτοβουλίες προς τις χώρες της Λατινικής Αμερικής· η βρετανική πρόταση για αναβάθμιση και επέκταση των όρων του Τορόντο στις υπερχρεωμένες χαμηλού και μεσαίου εισοδήματος χώρες. Οι πρωτοβουλίες αυτές, που εφαρμόζονται κατά περίπτωση, αποτελούν απάντηση στη θέση που ανέπτυξε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

Επιπλέον, η Επιτροπή υπέβαλε πρόσφατα πρόταση στο Συμβούλιο για την ελάφρυνση του χρέους των χωρών ΑΚΕ προς την Κοινότητα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2394/90

του κ. Herman Verbeek (V)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(25 Οκτωβρίου 1990)

(91/C 90/89)

Θέμα: Παράνομη χρησιμοποίηση ορμονών στην κτηνοτροφική παραγωγή

1. Γνωρίζει η Επιτροπή τους ισχυρισμούς της EASM (European Alliance for Safe Meat) σύμφωνα με τους οποίους εξακολουθούν να χρησιμοποιούνται στην κτηνοτροφική παραγωγή μείγματα ουσιών με ορμονική δράση καθώς και άλλες παχυντικές ουσίες που είναι επικίνδυνες για την υγεία του ανθρώπου (εφημερίδα *Agrarisch Dagblad* της 18ης Σεπτεμβρίου 1990);

2. Διαθέτει η Επιτροπή στοιχεία σχετικά με το μέγεθος του παρανόμου κυκλώματος ορμονικών ουσιών εντός (των διαφόρων κρατών μελών) της Κοινότητας;

3. Με ποιο τρόπο σκέπτεται η Επιτροπή να μπορέσει να καταστήσει αποτελεσματικότερη την τήρηση της οδηγίας 88/146/ΕΟΚ (¹) με την οποία απαγορεύεται η χρησιμοποίηση ορισμένων ουσιών με ορμονική δράση στην κτηνοτροφική παραγωγή;

(¹) ΕΕ αριθ. L 70 της 16. 3. 1988, σ. 16.

Απάντηση του κ. Mac Sharry

εξ ονόματος της Επιτροπής

(4 Ιανουαρίου 1991)

1. Η Επιτροπή γνωρίζει τους ισχυρισμούς σύμφωνα με τους οποίους εξακολουθούν να χρησιμοποιούνται στην κτηνοτροφική παραγωγή παράνομα μείγματα ουσιών με ορμονική δράση για πάχυνση ορισμένων ζώων.

2. Η Επιτροπή δεν διαθέτει στατιστικά στοιχεία σχετικά με το μέγεθος του παράνομου κυκλώματος στα κράτη μέλη.

3. Η Επιτροπή έχει ήδη πραγματοποιήσει κάποια βήματα για να εξασφαλίσει ότι τα κράτη μέλη πληρούν τις υποχρεώσεις τους όσον αφορά την εφαρμογή των κοινοτικών κανόνων σε αυτό το θέμα. Όσον αφορά τις ενδείξεις για την πιθανή ύπαρξη παράνομου διασυνοριακού κυκλώματος, η Επιτροπή αποφάσισε να διενεργήσει επιτόπου έρευνες σε όλα τα κράτη μέλη για να έχει ακριβέστερη εικόνα της κατάστασης. Συγχρόνως, εξετάζονται οι αλλαγές που θα μπορούσαν να γίνουν στον κοινοτικό νόμο για να βελτιωθεί η αποτελεσματικότητά του.

1. Να σταματήσουν αμέσως τα έργα της ΔΕΗ και η βιβλική καταστροφή της περιοχής.
2. Να επανεξεταστεί το έργο στο σύνολό του και οι εναλλακτικές λύσεις που προτείνουν οι κάτοικοι.
3. Να επισκεφθούν την περιοχή εμπειρογνώμονες της ΕΟΚ.
4. Να συνταχθεί και δοθεί στη δημοσιότητα και στους κατοίκους πλήρης μελέτη περιβαλλοντικών και άλλων επιπτώσεων από τα έργα της ΔΕΗ;

**Απάντηση του κ. Ripa di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(17 Ιανουαρίου 1991)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2419/90
του κ. Δημητρίου Δεσούλλα (CG)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(7 Νοεμβρίου 1990)
(91/C 90/90)

Θέμα: Τεράστια οικολογική καταστροφή από ενεργειακά έργα της ΔΕΗ στον ποταμό Αχελώο (Ασπροπόταμο) στην Ελλάδα

Η Ελληνική Δημόσια Επιχείρηση Ηλεκτρισμού (ΔΕΗ) κατασκευάζει στην περιοχή Μεσοχώρας Τρικάλων, στον Ασπροπόταμο (Αχελώο), μεγάλο φράγμα ύψους 135 μέτρων (ή 208 μέτρων κατά μία εκδοχή) και σήραγγα εκτροπής του ποταμού (μήκους 8 χλμ.) για τις ανάγκες υδροηλεκτρικού εργοστασίου που θα γίνει στην περιοχή Γλύστρα. Τα έργα αυτά χρηματοδοτούνται και από την ΕΟΚ μέσω των Σχεδίων Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΣΠΑ).

Τα έργα αυτά προκαλούν τεράστια οικολογική-πολιτιστική-οικονομική καταστροφή στην περιοχή (κατακλυσμός της Κοινότητας Μεσοχώρας και μέρους της Κοινότητας Αρματολικού, πλήρης αποξήρανση του ποταμού σε μήκος 15 χλμ., καταστροφή χιλιάδων στρεμμάτων δασών, καλλιεργούμενων αγρών, οπωροφόρων δέντρων, κτηνοτροφίας, αλιείας και γενικά της ορεινής οικονομίας). Η οικολογική καταστροφή στο μεγαλύτερο, ιστορικότερο και ομορφότερο ελληνικό ποτάμι (μαζί με άλλα φράγματα το συνολικό μήκος του περιορίζεται από 220 σε 60 χιλιόμετρα) δεν μπορεί να αναπληρωθεί με τις εξευτελιστικές αποζημιώσεις που δίνει η ΔΕΗ στους κατοίκους της περιοχής που επιπλέον αντιμετωπίζονται από τις ελληνικές αρχές με αστυνομική βία, όπως έγινε στις 30 Μαΐου 1990.

Οι πληττόμενοι κάτοικοι της περιοχής ήδη έχουν προσφύγει στην Επιτροπή Αναφορών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (αναφορές αριθ. 368/90 και 600/90).

Ερωτάται η Επιτροπή ποια άμεσα μέτρα θα πάρει και σε ποιες ενέργειες θα προβεί προς τις ελληνικές αρχές προκειμένου:

Η Επιτροπή γνωρίζει από το 1983 το φράγμα και τον υδροηλεκτρικό (Υ/Η) σταθμό Μεσοχώρας που αποτελούν τμήματα ενός συνόλου έργων για την εκτροπή του ποταμού Αχελώου στην Ελλάδα, επειδή το έργο έχει υποβληθεί για να συγχρηματοδοτηθεί από την Κοινότητα μέσω των Μεσογειακών Ολοκληρωμένων Προγραμμάτων.

Σκεπτόμενη τις περιβαλλοντικές συνέπειες του έργου, η Επιτροπή ζήτησε από τις ελληνικές αρχές να εκπονηθεί μελέτη εκτίμησης περιβαλλοντικών επιπτώσεων σύμφωνα με την οδηγία του Συμβουλίου 85/337/ΕΟΚ περί των συνεπειών που έχουν ορισμένα δημόσια και ιδιωτικά έργα στο περιβάλλον (*).

Οι ελληνικές αρχές διεβίβασαν στην Επιτροπή δύο μελέτες περιβαλλοντικών επιπτώσεων, εκ των οποίων η μία αφορούσε το φράγμα, την τεχνητή λίμνη και τον Υ/Η σταθμό Μεσοχώρας. Μετά από την αξιολόγηση της ανωτέρω μελέτης και σειρά συσκέψεων και συζητήσεων όπου τονίστηκε η στρατηγική σημασία του έργου, η Επιτροπή συμφώνησε για τη συγχρηματοδότησή του, αφού οι ελληνικές αρχές διαβεβαίωσαν ότι έχουν πλήρως εκτιμηθεί όλες οι περιβαλλοντικές παράμετροι και ότι θα ληφθούν τα αναγκαία μέτρα εναρμονιστικού χαρακτήρα, καθώς και μέτρα ελαχιστοποίησης των αρνητικών περιβαλλοντικών συνεπειών οι οποίες δυσκόλως εκμηδενίζονται πλήρως στην περίπτωση τέτοιων έργων.

Υπολογίζοντας τη σοβαρότητα και τον ενδεχόμενο αντίκτυπο από ένα τέτοιο έργο, η Επιτροπή προτίθεται να παρακολουθεί στενά τις εργασίες, προκειμένου να εξασφαλίσει ότι ικανοποιούνται πλήρως οι ταχθείσες ήδη προϋποθέσεις. Για το σκοπό αυτό, το ταχύτερο δυνατό θα διοργανωθεί με τις ελληνικές αρχές σύσκεψη, ενδεχομένως δε επίσκεψη εμπειρογνομώνων στην επίμαχη περιοχή, προκειμένου να γίνει συνολική παρουσίαση των ήδη εκτελεσθεισών εργασιών και όσων προβλέπονται στο μέλλον.

(*) ΕΕ αριθ. L 175 της 5. 7. 1985.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2437/90

του κ. John Bird (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(7 Νοεμβρίου 1990)

(91/C 90/91)

Θέμα: Συντάξεις θυμάτων πολέμου

Μπορεί η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων να μου παράσχει λεπτομερείς πληροφορίες για τα συστήματα που λειτουργούν στα 12 κράτη μέλη της Κοινότητας σχετικά με τη χορήγηση συντάξεων θυμάτων πολέμου και ειδικότερα όσον αφορά το ύψος των χορηγούμενων συντάξεων, τα καταβαλλόμενα εφάπαξ ποσά, τα σχετικά δικαιώματα, τα διάφορα επιδόματα και τις διάφορες απαλλαγές;

Πιστεύει η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ότι η εναρμόνιση των διατάξεων που αφορούν τις συντάξεις θυμάτων πολέμου σε όλη την επικράτεια της Κοινότητας, σύμφωνα και με την πλέον ενδεδειγμένη πρακτική, αποτελεί έναν επιθυμητό και εφικτό στόχο;

Έχει η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προτάσεις για να εξασφαλισθεί ότι όλοι οι πολίτες της Κοινότητας οι οποίοι λαμβάνουν συντάξεις θυμάτων πολέμου χαίρουν ορισμένων απολαβών και δικαιωμάτων, οιαδήποτε και αν είναι αυτά, που ισχύουν σε όλη την επικράτεια της Κοινότητας;

**Απάντηση της κ. Παπανδρέου
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(17 Δεκεμβρίου 1990)

Το θέμα των συντάξεων θυμάτων πολέμου δεν αντιμετωπίζεται από τα νομικά όργανα της Επιτροπής στα πλαίσια της κοινωνικής ασφάλισης. Η Επιτροπή έχει διατυπώσει σαφώς στο πρόγραμμα δράσης για την εφαρμογή του Κοινωνικού Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων των Εργαζομένων ότι δεν αντιμετωπίζεται η εναρμόνιση των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης λόγω της πολυμορφίας και του ιστορικού τους.

Συνεπώς η Επιτροπή δεν έχει υποβάλει και δεν σκοπεύει να υποβάλει προτάσεις ή να εκδώσει γνώμη σχετικά με το θέμα των συντάξεων θυμάτων πολέμου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2439/90

του Sir James Scott-Hopkins (ED)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(7 Νοεμβρίου 1990)

(91/C 90/92)

Θέμα: Εργασίες του αρμόδιου τμήματος για μεγάλες συγχωνεύσεις εταιρειών

Ποιες διασφαλίσεις μπορεί να παράσχει η Επιτροπή, καθυστερώντας τις ανησυχίες που εκφράζει η κοινή γνώμη στο Ηνωμένο Βασίλειο, ότι το αρμόδιο για μεγάλες

συγχωνεύσεις τμήμα της θα είναι σε θέση να ολοκληρώνει με ταχύτητα εμπειριστατωμένες έρευνες σε έναν εξαιρετικά περίπλοκο και συχνά ευαίσθητο από πολιτικής άποψη τομέα;

**Απάντηση του Sir Leon Brittan
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(26 Νοεμβρίου 1990)

Μετά την έκδοση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1989 για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων μεταξύ επιχειρήσεων⁽¹⁾, η Επιτροπή εξέδωσε στις 25 Ιουλίου 1990 τον κανονισμό 2367/90 προκειμένου να θεσπίσει τις απαραίτητες διατάξεις για την εφαρμογή του βασικού κανονισμού⁽²⁾.

Επιπλέον, συστήθηκε επιχειρησιακή ομάδα (Task-force) στη Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού και ελήφθησαν τα απαραίτητα διοικητικά μέτρα προκειμένου η επιχειρησιακή ομάδα να έχει στη διάθεσή της τις κατάλληλες βοηθητικές υπηρεσίες.

Με αυτά τα μέσα και σε συνδυασμό με τη συνεργασία των αρμοδίων αρχών των κρατών μελών, η Επιτροπή θεωρεί ότι είναι σε θέση να διαβεβαιώσει το αξιότιμο μέλος ότι θα μπορέσει να εξετάσει όλες τις κοινοποιηθείσες συγκεντρώσεις εντός των χρονικών ορίων που θέτει ο κανονισμός.

(1) ΕΕ αριθ. L 395 της 30. 12. 1989.

(2) ΕΕ αριθ. L 219 της 14. 8. 1990.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2440/90

του Sir James Scott-Hopkins (ED)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(7 Νοεμβρίου 1990)

(91/C 90/93)

Θέμα: Χρηματοδοτική ενίσχυση για χριστιανικούς ναούς

Τι χρηματοδοτική ενίσχυση έχει παράσχει κατά τα τελευταία χρόνια για τη διάσωση και την ανακαίνιση σημαντικών για τη χριστιανική θρησκεία κτιρίων, όπως καθεδρικών ναών, στην Κοινότητα;

**Απάντηση του κ. Dondelinger
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(10 Δεκεμβρίου 1990)

Στα πλαίσια του ετήσιου προγράμματος «Ενίσχυση πρότυπων σχεδίων για τη διατήρηση και την προώθηση της κοινοτικής αρχιτεκτονικής κληρονομιάς» η Επιτροπή έχει ενισχύσει οικονομικά την αναστήλωση κτιρίων σημαντικών για τη χριστιανική θρησκεία. Η Επιτροπή διαβιβάζει στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου και στη Γενική Γραμμα-

τεία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου κατάλογο των κτιρίων αυτών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2443/90
του κ. Gerardo Fernández-Albor (PPE)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(7 Νοεμβρίου 1990)
(91/C 90/94)

Θέμα: Αύξηση της κοινοτικής ενίσχυσης για τη διαφύλαξη της αρχιτεκτονικής κληρονομιάς

Η κοινοτική απόφαση για την παροχή οικονομικής βοήθειας σε 26 σχέδια ανακαίνισης στο πλαίσιο της ετήσιας προσπάθειας υπέρ της διαφύλαξης της ευρωπαϊκής αρχιτεκτονικής κληρονομιάς αποτέλεσε αναμφίβολη επιτυχία επιλογής, δεδομένου ότι σε σχετική κλήση υποβλήθηκαν 1 138 σχέδια.

Όμως, όπως καθίσταται προφανές από τη διαφορά μεταξύ του αριθμού των υποβληθέντων (1 138) και των επιλεγέντων σχεδίων (26), προκλήθηκαν αναμφίβολα έντονες απογοητεύσεις, γεγονός που μπορεί να σημαίνει ότι η προαναφερθείσα κλήση είχε περισσότερο αντιπαραγωγικά παρά ικανοποιητικά αποτελέσματα.

Δεν πιστεύει η Επιτροπή, ενόψει των ανωτέρω, ότι θα πρέπει να αυξηθεί σημαντικά η κοινοτική συνεισφορά επί του θέματος, ούτως ώστε να επωφεληθεί τουλάχιστον το 25% των υποβληθέντων σχεδίων από την προαναφερθείσα κοινοτική χρηματοδότηση, και ότι, πέραν τούτου, πλησιάζει η στιγμή για τη δημιουργία του Πολιτιστικού Ευρωπαϊκού Ταμείου, το οποίο, μεταξύ άλλων, θα πρέπει να έχει ως καθήκον την ευρύτερη ικανοποίηση της ζήτησης που εκδηλώθηκε στο εν λόγω θέμα;

Απάντηση του κ. Dondelinger
εξ ονόματος της Επιτροπής
(19 Δεκεμβρίου 1990)

Ο συνολικός προϋπολογισμός που διατέθηκε για το κεφάλαιο της πολιτιστικής δράσης κατά το οικονομικό έτος 1990 ανέρχεται σε 8,8 εκατ. Ecu. Από το ποσό αυτό 2,6 εκατ. Ecu διατέθηκαν για την εν λόγω ενέργεια. Η συμμετοχή αυτή, παρόλο που αποτελεί το 29,5% του ποσοστού εσωτερικής διαχείρισης των πιστώσεων που έχουν διατεθεί για το σύνολο των πολιτιστικών ενεργειών, επαρκεί για την επιχορήγηση του 2,3% των αιτήσεων που υποβλήθηκαν για το τρέχον έτος.

Η Επιτροπή γνωρίζει το γεγονός αυτό και εκτιμά ότι η αύξηση των πιστώσεων που διατίθενται για το κονδύλιο του προϋπολογισμού που αφορά την πολιτιστική δράση θα έχει εξίσου θετικές επιπτώσεις — με την ενδεχόμενη θέσπιση ενός νέου ταμείου — για το σύνολο των πρωτοβουλιών που αναλαμβάνονται στον πολιτιστικό τομέα, περιλαμβανομένων και των πρότυπων σχεδίων που ενισχύονται για τη διαφύλαξη της κοινοτικής αρχιτεκτονικής κληρονομιάς.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2444/90
του κ. Gerardo Fernández-Albor (PPE)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(7 Νοεμβρίου 1990)
(91/C 90/95)

Θέμα: Κοινοτικός κώδικας κυρώσεων κατά των πυρομανών εμπρηστών δασών

Χωρίς να προβούμε σε λεπτομερή ανάλυση των αιτίων που κρύβονται πίσω από την ανησυχητική αύξηση των δασικών πυρκαγιών σε μεσογειακές κοινοτικές χώρες, πρέπει να τονίσουμε ότι πολύ υψηλό ποσοστό των εν λόγω πυρκαγιών αποτελούν εμπρησμούς, στην πλειοψηφία των περιπτώσεων προκειμένου να διαδηλωθεί η διαφωνία των πυρομανών με ορισμένα μέτρα πολιτικής, εργατικής ή άλλης φύσεως.

Η δήλωση υψηλού διοικητικού υπαλλήλου της Ισπανίας ότι «κερδίζουμε τη μάχη με τις φλόγες, αλλά οι εμπρηστές βρίσκονται πάντα ένα βήμα πιο μπροστά από εμάς», αποκαλύπτει τη θεμελιώδη αιτία του εμπρησμού 100 000 περίπου εκταρίων δασικών εκτάσεων στην Ισπανία. Το γεγονός αυτό έρχεται σε αντίθεση με την ελαφρότητα των ποινών και των κυρώσεων που εφαρμόζονται επί των πυρομανών για τις καταστροφικές τους πράξεις.

Ενόψει των ανωτέρω, θα θέλαμε να γνωρίζουμε εάν πιστεύει η Επιτροπή ότι θα έπρεπε να καταρτίσει, σε κοινοτικό επίπεδο, κώδικα παραδειγματικών κυρώσεων που να αντιστοιχούν με τις τεράστιες ζημιές που προκαλούν οι πυρομανείς, και οι οποίες θα συμβάλουν στο να αποθαρρύνουν τους εν λόγω πυρομανείς να χρησιμοποιούν τα σπύρτα προκειμένου να εκδηλώσουν την πολιτική, εργατική ή άλλη διαφωνία τους;

Απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής
(4 Ιανουαρίου 1991)

Η Επιτροπή δεν είναι αρμόδια να εξετάσει την επεξεργασία ενός κοινοτικού κώδικα κυρώσεων κατά των πυρομανών εμπρηστών δασών όπως προτείνει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου. Ο τομέας αυτός ανήκει αποκλειστικά στην αρμοδιότητα των εθνικών αρχών.

Ωστόσο, η Επιτροπή θα ήθελε να υπογραμμίσει ότι πρέπει να γίνει διάκριση μεταξύ των πυρκαγιών που προκαλούνται από την πυρομανία που έχει ως αίτιο την έλξη στη θέα της φωτιάς και των πυρκαγιών που προκαλούνται σκόπιμα με συγκεκριμένα οικονομικά, πολιτικά ή άλλα κίνητρα. Τα μέσα που πρέπει να χρησιμοποιηθούν για την καταπολέμηση αυτών των δύο κατηγοριών πρόκλησης πυρκαγιών είναι προφανώς διαφορετικά.

Η Επιτροπή έχει ξεκινήσει εξάλλου σειρά ενεργειών, στα πλαίσια της Μόνιμης Επιτροπής για τα Δάση, προκειμένου να προσδιορίσει τους λόγους πρόκλησης των πυρκαγιών και να μελετήσει τα μέσα καταπολέμησής τους, σε συνάρτηση με το τοπικό κοινωνικοοικονομικό πλαίσιο.

Εξάλλου, συνεχιζεται η εξέταση κοινοτικής δράσης κατά των εμπρησμών των δασμών στα πλαίσια της προστασίας των πολιτών σε κοινοτικό επίπεδο.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2463/90

του κ. Gérard Monnier-Besombes (V)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(7 Νοεμβρίου 1990)

(91/C 90/96)

Θέμα: Ειδικές διατάξεις για την προστασία της κοινής άρκτου (*ursus arctus*) στο πλαίσιο των ΜΟΠ

Στην απάντησή της στην ερώτηση αριθ. 1393/90 (*) σχετικά με τα ΜΟΠ των διαμερισμάτων της Γαλλίας «Aquitaine» και «Midi-Pyrénées», η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αναφέρεται σε ειδικές διατάξεις που έχουν προβλεφθεί για τα προγράμματα οδικής σύνδεσης δασικών περιοχών οι οποίες ανήκουν σε ζώνες όπου διαβιούν άρκτοι.

Οι εν λόγω διατάξεις ορίζουν σαφώς ότι οι «κανόνες κυκλοφορίας, όπως και το χρονοδιάγραμμα των δασικών εκμεταλλεύσεων, θα καθορισθούν κατόπιν συνεργασίας με τους εκπροσώπους των συλλόγων προστασίας του περιβάλλοντος και βάσει των προτάσεων που θα προκύψουν από μελέτες οι οποίες θα έχουν ως αντικείμενο την ορθή διαχείριση της ορεινής πανίδος και ειδικότερα την άρκτο.»

Έρευνα που διεξήχθη με τη βοήθεια των ενδιαφερομένων για την προστασία της κοινής άρκτου (*ursus arctus*) συλλόγων της περιοχής των Πυρηναιών έδειξε ότι προφανώς δεν τηρούνται οι εν λόγω διατάξεις.

Δεν κρίνει σκόπιμο η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ότι πρέπει να αναθεωρήσει τη χορήγηση των χρηματοδοτήσεων οι οποίες δεν χρησιμοποιούνται βάσει των εγκκριμένων προδιαγραφών, γεγονός εξαιτίας του οποίου απειλείται σοβαρά, και ιδιαίτερα στη Γαλλία, η επιβίωση ενός είδους, το οποίο, εξάλλου, έχει καταστεί αντικείμενο προσοχής χάρη στην υποστήριξη ευρωπαϊκών οργάνων, όπως του Συμβουλίου της Ευρώπης και του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου;

(*) ΕΕ αριθ. C 63 της 11. 3. 1991, σ. 21.

**Απάντηση του κ. Millan
εξ ονόματος της Επιτροπής
(19 Δεκεμβρίου 1990)**

Στην απάντησή της σε 2 ερωτήσεις που έθεσε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου κατά τη διάρκεια του Ιου εξαμήνου του 1990 (*), η Επιτροπή ανέφερε ότι έχει στείλει έγγραφο στις γαλλικές αρχές και συνιστά την αυστηρή τήρηση των ειδικών διατάξεων σχετικά με τις οδικές συνδέσεις των δασικών περιοχών.

Εξάλλου, η Επιτροπή ζήτησε στις 19 Ιουνίου από τις γαλλικές αρχές να μεριμνήσουν ώστε να μην δοθεί καμιά κοινοτική

βοήθεια μέσω των Διαρθρωτικών Ταμείων για την πραγματοποίηση αυτού του σχεδίου (οδικής σύνδεσης των δασικών περιοχών), εάν δεν δοθούν οι πληροφορίες που ζητήθηκαν καθώς και η έγκριση από τις αρμόδιες υπηρεσίες της Επιτροπής.

Κατά τη διάρκεια της συνεδρίασης της επιτροπής παρακολούθησης του ΜΟΠ για το Aquitaine, στις 10 Ιουλίου, οι γαλλικές αρχές επιβεβαίωσαν ότι δεν είχε γίνει καμιά διοικητική ενέργεια για την έναρξη των εργασιών.

(*) Γραπτές ερωτήσεις αριθ. 1183/89 και 1393/90, ΕΕ αριθ. C 139 της 7. 6. 1990 και ΕΕ αριθ. C 63 της 11. 3. 1991.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2468/90

του κ. Miguel Arias Cañete (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(16 Νοεμβρίου 1990)

(91/C 90/97)

Θέμα: Εκτέλεση της αλιευτικής συμφωνίας ΕΟΚ-Γουινέας Μπισάου

Δεδομένου ότι η αλιευτική συμφωνία ανάμεσα στην Κοινότητα και τη Γουινέα Μπισάου προέβλεπε περίοδο ισχύος του πρωτοκόλλου της από τις 16 Ιουνίου 1989 έως τις 15 Ιουνίου 1991 και ότι, κατά συνέπεια, έχει ήδη εφαρμοσθεί επί ένα έτος και πλέον, θα μπορούσε η Επιτροπή να μας πληροφορήσει:

Μέχρι ποίου σημείου έχει χρησιμοποιηθεί αυτό το πρωτόκολλο σε ό,τι αφορά τις προβλεπόμενες δυνατότητες αλιευσης (μηχανότρατες, γρι-γρι με συρόμενα δίχτυα, σκάφη που αλιεύουν με καλάμι, αλιευτικά με παραγάδια επιφανείας);

Σε ποια κράτη μέλη έχουν χορηγηθεί άδειες αλιείας και σε τι αριθμό;

Σε ποια αποτελέσματα έχει καταλήξει το επιστημονικό πρόγραμμα για τη διερεύνηση των αλιευτικών πόρων;

Πώς χρησιμοποιήθηκαν τα κονδύλια που προορίζονταν για υποτροφίες σπουδών;

Σημειώθηκε κάποια σύγκρουση στα ύδατα του εν λόγω κράτους, στην οποία υπήρξε ανάμειξη του κοινοτικού στόλου, και, σε αυτή την περίπτωση, ποια υπήρξε η έκβασή της;

**Απάντηση του κ. Marín
εξ ονόματος της Επιτροπής
(19 Δεκεμβρίου 1990)**

Η κατάσταση των διαφόρων κατηγοριών αλιευτικών σκαφών είναι η ακόλουθη:

α) γαριδοαλιευτικές μηχανότρατες με ψυκτικές εγκαταστάσεις:

— διαθέσιμα πλοία: 10 000 ΚΟΧ ανά μήνα σε ετήσια βάση,

- αλιεύτηκαν: 9 986 ΚΟΧ (51 πλοία εκ των οποίων 21 ισπανικά, 17 πορτογαλικά και 15 ιταλικά)·
- β) μηχανότρατες με ψυκτικές εγκαταστάσεις για την αλίευση ψαριών και κεφαλοπόδων:
- διαθέσιμα πλοία: 5 000 ΚΟΧ το μήνα σε ετήσια βάση,
 - αλιεύτηκαν: 2 722 ΚΟΧ (21 πλοία εκ των οποίων 11 ισπανικά, 6 ελληνικά, 2 ιταλικά, 1 γαλλικό και 1 πορτογαλικό).
- Διευκρινίζεται ότι πρόκειται περί της μέσης χωρητικότητας που σημαίνει ότι έγινε περιορισμένη χρήση των σκαφών κατά τους πρώτους 6 μήνες και πλήρης χρήση κατά το δεύτερο εξάμηνο·
- γ) τονοαλιευτικά με γρι-γρι και ψυκτικές εγκαταστάσεις:
- διαθέσιμα πλοία: 45,
 - χρησιμοποιήθηκαν: 34 πλοία (19 ισπανικά και 15 γαλλικά)·
- δ) τονοαλιευτικά με καλάμι:
- διαθέσιμα πλοία: 15 πλοία,
 - χρησιμοποιήθηκαν: 14 πλοία (όλα γαλλικά)·
- ε) αλιευτικά με παραγάδια επιφανείας:
- διαθέσιμα πλοία: 35 πλοία,
 - χρησιμοποιήθηκαν: 2 πλοία (πορτογαλικά).

Για το επιστημονικό πρόγραμμα διατέθηκε το ποσό των 550 000 Ecu, αλλά δεν έχουν γίνει ακόμα πληρωμές.

Από τις 550 000 Ecu που έχουν διατεθεί για τις υποτροφίες χρησιμοποιήθηκε ήδη το ποσό των 375 000 Ecu. Οι πληρωμές ξεπερνούν τις 310 000 Ecu για τη χρηματοδότηση 26 υποτροφιών ποικίλης διάρκειας.

Δεν παρατηρήθηκε καμιά δυσκολία όσον αφορά την εφαρμογή της συμφωνίας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2481/90

του κ. Jean-Marie Alexandre (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(16 Νοεμβρίου 1990)

(91/C 90/98)

Θέμα: Πρόγραμμα ειδικών επιλογών με γνώμονα την απόσταση και το νησιωτικό χαρακτήρα των υπερπόντιων διαμερισμάτων (Poseidom)

1. Κατά τη δέκατη όγδοη γενική συνέλευση της Διάσκεψης των Θαλασσιών Περιοχών της Περιφέρειας της Κοινότητας

(CRPM), η οποία πραγματοποιήθηκε στην πόλη La Boule στις 4 και 5 Οκτωβρίου 1990. ο κ. Pierre Lagourgue, πρόεδρος του Περιφερειακού Συμβουλίου της Réunion, υπογράμμισε ότι η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων δεν έχει ακόμη προτείνει και θέσει σε εφαρμογή ορισμένα συγκεκριμένα μέτρα, τα οποία προβλέπει το πρόγραμμα ειδικών επιλογών με γνώμονα την απόσταση και το νησιωτικό χαρακτήρα των υπερπόντιων διαμερισμάτων (Poseidom), το οποίο είχε τύχει της υποστήριξης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

2. Το ίδιο το Συμβούλιο Υπουργών είχε καθορίσει προθεσμία έξι μηνών για την έγκριση ορισμένων διατάξεων. Ο πρόεδρος κ. Lagourgue υπογράμμισε ότι είναι ανάγκη να επισπευθεί η διαδικασία απόφασης.

- α) Μπορεί η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων να παρουσιάσει έναν απολογισμό σχετικά με τα μέτρα που εγκρίθηκαν και εφαρμόστηκαν με βάση το πρόγραμμα Poseidom, αναλόγως με τους διαφόρους τομείς αρμοδιότητων;
- β) Ποιες διατάξεις απομένει ακόμη να εγκριθούν και να εφαρμοσθούν και με βάση ποιο χρονοδιάγραμμα;
- γ) Σε ποιους λόγους οφείλονται οι διαπιστωθείσες δυσάρεστες σχετικές καθυστερήσεις;

**Απάντηση του κ. Delors
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(4 Ιανουαρίου 1991)

Παρόλο που το Συμβούλιο όρισε προθεσμία έξι μηνών για τη θέσπιση ορισμένων διατάξεων εφαρμογής της απόφασής του 89/687/ΕΟΚ, της 22ας Δεκεμβρίου 1989, που θεσπίζει το Poseidom, η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να διατυπώσει τις εν λόγω προτάσεις στις προβλεπόμενες προθεσμίες. Πράγματι, λόγω του καινοτόμου χαρακτήρα των προτάσεων αυτών, η Επιτροπή θέλησε να εξασφαλίσει την καλύτερη δυνατή ισορροπία μεταξύ των πολυάριθμων μέτρων που προγραμματίζονται και των ειδικών απαιτήσεων στις οποίες πρέπει να ανταποκρίνεται όσον αφορά τα υπερπόντια εδάφη.

Για το λόγο αυτό ξεκίνησε μια ευρεία και μακρόχρονη διαδικασία διαβουλεύσεων και αμοιβαίας πληροφόρησης με τις ενδιαφερόμενες εθνικές και τοπικές αρχές, ήδη από τον Μάιο του 1989, η οποία συνεχίστηκε καθ' όλη τη διάρκεια του 1990. Λόγω των διαφορετικών καταστάσεων — και συνεπώς των περιπτώσεων προς ρύθμιση — μεταξύ των τεσσάρων υπερπόντιων εδαφών, χρειάστηκε να σταλούν από τα κράτη και τις περιοχές πολύτιμες και πολυάριθμες τεχνικές πληροφορίες.

Τα στοιχεία αυτά έχουν σήμερα συγκεντρωθεί και η Επιτροπή θα διαβιβάσει μέχρι το τέλος του έτους 1990 τις προτάσεις της στο Συμβούλιο.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2486/90της κ. **Cristiana Muscardini** (NI)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(16 Νοεμβρίου 1990)

(91/C 90/99)

Θέμα: «Αγορά» βρεφών από χώρες του Τρίτου Κόσμου υπό τη μορφή της υιοθεσίας

Είναι άραγε ενήμερη η Επιτροπή για την ανήκουστη «αγορά» βρεφών που προέρχονται από χώρες του Τρίτου Κόσμου —ιδίως από τη Νότιο Αμερική και τη Βραζιλία—, μια αγορά που συγκαλύπτεται ως νόμιμη υιοθεσία, και προτίθεται μήπως να εμποδίσει αυτές τις «υιοθεσίες» εκ μέρους ευρωπαϊκών πολιτών (μόνο στην Ιταλία πρέπει να έχουν «εισαχθεί» 4 000 βρέφη από το 1986 έως σήμερα από τη Βραζιλία), οι οποίες ενέχουν τον κίνδυνο της επιδείνωσης του αρχικού κοινωνικού και πολιτιστικού χάσματος, αλλά και της ενθάρρυνσης του απεχθούς αυτού εμπορίου βρεφών που καθίστανται ακούσιοι δωρητές οργάνων;

Απάντηση του κ. Delors
εξ ονόματος της Επιτροπής

(4 Ιανουαρίου 1991)

Το θέμα που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου δεν ανήκει στην αρμοδιότητα της Κοινότητας.

Η διαφύλαξη των δικαιωμάτων των ανηλίκων εξασφαλίζεται από πολλά διεθνή όργανα. Πρόκειται ειδικότερα για τη Σύμβαση των Δικαιωμάτων του Παιδιού που εγκρίθηκε από τη γενική συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών της 20ής Νοεμβρίου 1989 και τέθηκε σε ισχύ στις 2 Σεπτεμβρίου 1990 μετά την 30ή μέρα από την ημερομηνία κατάθεσης από τον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών του 20ού εγγράφου κυρώσεως ή προσχώρησης. Το άρθρο 21δ) της σύμβασης αυτής ορίζει ότι τα συμβαλλόμενα κράτη «λαμβάνουν όλα τα κατάλληλα μέτρα φροντίζοντας ώστε, σε περίπτωση υιοθεσίας στο εξωτερικό, να μην υπάρξει παράνομο υλικό κέρδος για τα άτομα που είναι υπεύθυνα για την υιοθεσία... και αναλαμβάνουν να φροντίσουν ώστε οι τοποθετήσεις παιδιών στο εξωτερικό να πραγματοποιούνται από αρμόδιες αρχές ή οργανισμούς».

Μέχρι σήμερα, η σύμβαση των δικαιωμάτων του παιδιού έχει υπογραφεί από την πλειοψηφία των κρατών μελών της Κοινότητας και δύο από τα κράτη αυτά την έχουν ήδη κυρώσει (σε κάθε κράτος που κυρώνει ή προσχωρεί στη σύμβαση, η σύμβαση τίθεται σε ισχύ την τρίτη ημέρα που έπεται της κατάθεσης από το εν λόγω κράτος του εγγράφου κυρώσεως ή προσχώρησης). Οι αντίστοιχες απαραίτητες διαδικασίες έχουν ξεκινήσει και στα εθνικά κοινοβούλια άλλων κρατών.

Όσον αφορά τη Βραζιλία η κύρωση της σύμβασης πραγματοποιήθηκε στις 2 Σεπτεμβρίου 1990.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2487/90της κ. **Cristiana Muscardini** (NI)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(16 Νοεμβρίου 1990)

(91/C 90/100)

Θέμα: Ιατρικοί έλεγχοι σε σπουδαστές που πάσχουν από μεσογειακή αναιμία

Σκοπεύει μήπως η Επιτροπή να προωθήσει ενημερωτική εκστρατεία σε ευρωπαϊκό επίπεδο σχετικά με πρόγραμμα που αφορά τους σπουδαστές υγειονομικής εκπαίδευσης και ανίχνευσης της μικροκυτταραιμίας, λαμβάνοντας υπόψη ότι ύστερα από έρευνα στην επαρχία Lazio επί 40 000 σπουδαστών που υποβλήθηκαν σε υγειονομικό έλεγχο προέκυψε ότι 680 εξ αυτών είναι φορείς μικροκυτταραιμίας μι-άλφα;

Απάντηση της κ. Παπανδρέου
εξ ονόματος της Επιτροπής

(11 Δεκεμβρίου 1990)

Τα κράτη μέλη κρίνουν αν υπάρχει ανάγκη για την προώθηση εκστρατειών ενημέρωσης και ανίχνευσης της μεσογειακής αναιμίας.

Επί του παρόντος, η Επιτροπή δεν πρόκειται να διεξαγάγει ενέργειες για το θέμα αυτό σε κοινοτικό επίπεδο.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2491/90της κ. **Cristiana Muscardini** (NI)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(16 Νοεμβρίου 1990)

(91/C 90/101)

Θέμα: Καρκινογόνες επιπτώσεις από τα καυσαέρια κινητήρων εσωτερικής καύσεως βενζίνης και πετρελαίου

Προτίθεται άραγε η Επιτροπή να εκπονήσει επιδημιολογική συγκριτική έρευνα στα κράτη μέλη για την αξιολόγηση των καρκινογόνων επιπτώσεων που συνδέονται με την έκθεση του ανθρώπινου οργανισμού στα καυσαέρια κινητήρων, δεδομένου ότι πρόσφατες μελέτες κατέδειξαν ότι πιθανώς είναι καρκινογόνα τα συστατικά των αρωματικών πολυκυκλικών υδρογονανθράκων και των νιτροαρένιων που απορροφούνται από τον οργανισμό στο στάδιο της εκπομπής των καυσαερίων από τους κινητήρες βενζίνης και ντίζελ;

Απάντηση της κ. Παπανδρέου
εξ ονόματος της Επιτροπής

(30 Νοεμβρίου 1990)

Η Επιτροπή εκπροσωπήθηκε στο ΔΚΕΚ (Διεθνές Κέντρο Ερευνών Καρκίνου) κατά την εκτίμηση των καυσαερίων που

εκπέμπουν οι πετρελαιοκινητήρες και οι βενζινοκινητήρες. Η ομάδα των εμπειρογνομόνων κατέληξε στα ακόλουθα συμπεράσματα.

Υπάρχουν κάποιες ενδείξεις ότι τα καυσαέρια των πετρελαιοκινητήρων είναι καρκινογόνα, ενώ δεν υπάρχουν επαρκείς ενδείξεις όσον αφορά τους βενζινοκινητήρες.

Όσον αφορά τα καυσαέρια των κινητήρων γενικά, χωρίς να γίνεται διάκριση μεταξύ πετρελαίου και βενζίνης, υπάρχουν κάποιες ενδείξεις ότι είναι καρκινογόνα.

Μελετήθηκαν επίσης και ορισμένα νιτροαρένια. Για όλα τα συστατικά που μελετήθηκαν δεν υπήρχαν στοιχεία σχετικά με τον άνθρωπο.

Η Επιτροπή δεν σκοπεύει να ξεκινήσει συγκριτικές επιδημιολογικές έρευνες στα κράτη μέλη για να εκτιμήσει τους πιθανούς κινδύνους καρκινογένεσης που θα μπορούσε να συσχετισθεί με τις εκπομπές πετρελαιοκινητήρων και βενζινοκινητήρων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2500/90

του κ. Lyndon Harrison (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(16 Νοεμβρίου 1990)

(91/C 90/102)

Θέμα: Τα υποκαταστήματα του οργανισμού κοινωνικών ασφαλίσεων της Μεγάλης Βρετανίας

Ο Οργανισμός Κοινωνικών Ασφαλίσεων (DSS) της Μεγάλης Βρετανίας έχει δεσμολογήσει πολιτική που συνιστάται στο κλείσιμο των τοπικών υποκαταστημάτων του και την αναδιοργάνωση του συστήματος εξυπηρέτησης των ασφαλισμένων. Τα απομένοντα υποκαταστήματα του DSS θα περιοριστούν σε λειτουργίες «βιτρίνας», χρησιμοποιώντας ηλεκτρονικούς υπολογιστές για την προσπέλαση των πληροφοριών. Η εξέταση των αιτήσεων και η καταβολή των επιδομάτων θα γίνεται σε γραφεία που απέχουν εκατοντάδες μίλια από τον τόπο κατοικίας των ασφαλισμένων.

Φρονεί η Επιτροπή ότι αυτό θα επιφέρει πρόσθετες δυσχέρειες στους βρετανούς και τους άλλους πολίτες της Κοινότητας που διεκδικούν νόμιμα δικαιώματά τους στη Μεγάλη Βρετανία; Μπορεί, ακόμα, η Επιτροπή να παρουσιάσει συγκριτικά στοιχεία για τη λειτουργία των καταστημάτων κοινωνικής ασφάλισης άλλων κρατών μελών;

Απάντηση της κ. Παπανδρέου

εξ ονόματος της Επιτροπής

(11 Δεκεμβρίου 1990)

Οι ρυθμίσεις για την καταβολή των παροχών κοινής ασφάλισης αποτελούν αποκλειστικά θέμα εθνικής αρμοδιότητας.

Η Επιτροπή δεν διαθέτει και συνεπώς δεν μπορεί να παράσχει συγκριτικά συμπληρωματικά στοιχεία σχετικά με τη λειτουργία των οργανισμών κοινωνικής ασφάλισης στα κράτη μέλη.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2506/90

του κ. Γεωργίου Ρωμίου (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(16 Νοεμβρίου 1990)

(91/C 90/103)

Θέμα: Εξαίρεση ελλήνων αγροτών από την ΟΚΕ

Η Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή της Κοινότητας αποτελεί το σημαντικότερο θεσμικό όργανο διαλόγου και επεξεργασίας των κοινοτικών προβλημάτων, ιδιαίτερα αυτών που αφορούν τον τομέα της γεωργίας και την κοινή αγροτική πολιτική.

Αδιαφορώντας για το γεγονός ότι η Συνομοσπονδία των Αγροτικών Ενώσεων αντιπροσωπεύει το 25% του οικονομικά ενεργού πληθυσμού της Ελλάδας και ότι συμμετέχει άμεσα στις διαδικασίες που επηρεάζουν τις εξελίξεις στην ελληνική γεωργία, η ελληνική κυβέρνηση αποφάσισε να εξαιρέσει από την ελληνική αντιπροσωπεία τον εκπρόσωπο των συνδικαλισμένων αγροτών της Ελλάδας.

Πιστεύοντας ότι αυτή η απόφαση αποτελεί κοινοτική πρωτοτυπία, ερωτάται η Επιτροπή σε ποιες ενέργειες πρόκειται να προβεί για να αποκαταστήσει την ισόρροπη εκπροσώπηση των ελλήνων αγροτών;

Απάντηση του κ. Delors

εξ ονόματος της Επιτροπής

(24 Ιανουαρίου 1991)

Η Επιτροπή πιστεύει ότι, όπως ορίζεται στη Συνθήκη, η σύνθεση της επιτροπής πρέπει να είναι τέτοια ώστε να λαμβάνεται υπόψη η ανάγκη να διασφαλισθεί κατάλληλη εκπροσώπηση των διαφόρων κλάδων της οικονομικής και κοινωνικής ζωής, μεταξύ των οποίων περιλαμβάνονται και οι γεωργοί οι οποίοι κατέχουν σημαντική θέση στην οικονομική ζωή.

Ωστόσο, οι δυνατότητες της Επιτροπής όσον αφορά το θέμα αυτό είναι πολύ περιορισμένες δεδομένου ότι ο ρόλος της είναι μόνον συμβουλευτικός.

Σύμφωνα με τα άρθρα 194 και 195 της Συνθήκης, οι πίνακες με τους υποψηφίους για την Κοινωνική και Οικονομική Επιτροπή υποβάλλονται από τα κράτη μέλη και τα μέλη της επιτροπής διορίζονται από το Συμβούλιο.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2511/90

του κ. Jean-Pierre Raffarin (LDR)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(16 Νοεμβρίου 1990)

(91/C 90/104)

Θέμα: Σύνθεση επιτροπής παρακολούθησης

Η Επιτροπή μπορεί να αναφέρει τη σύνθεση της επιτροπής παρακολούθησης που συγκροτήθηκε στο πλαίσιο του στό-

χου 5β των Διαρθρωτικών Ταμείων για την περιφέρεια Poitou-Charentes, σύμφωνα με το άρθρο 25, παράγραφος 3, του κανονισμού 4253/88 (1);

Είναι ακριβές ότι η Επιτροπή ζήτησε από τις γαλλικές αρχές να διορίσουν εκπρόσωπο της Γαλλικής Ένωσης για την Προστασία των Πτηνών ως μέλος της ανωτέρω επιτροπής;

(1) ΕΕ αριθ. L 374 της 31. 12. 1988, σ. 1.

**Απάντηση του κ. Mac Sharry
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(7 Δεκεμβρίου 1990)

Δεν έχει συσταθεί ακόμη η επιτροπή παρακολούθησης του κοινοτικού πλαισίου στήριξης για την πραγματοποίηση των κοινοτικών παρεμβάσεων του στόχου 5β στην περιοχή Poitou-Charentes. Η Επιτροπή κάλεσε πρόσφατα όλα τα κράτη μέλη που δεν το έχουν κάνει ακόμη, συνεπώς και τη Γαλλία, να της διαβιβάσουν τα ονόματα των εκπροσώπων τους στις διάφορες επιτροπές παρακολούθησης του στόχου 5β. Αρμόδια για το διορισμό αυτών των εκπροσώπων είναι τα κράτη μέλη και η Επιτροπή δεν έχει κάνει καμιά πρόταση όσον αφορά την ιδιότητά τους ή τον οργανισμό στον οποίο ανήκουν.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2535/90

του κ. Yves Verwaerde (LDR)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(16 Νοεμβρίου 1990)

(91/C 90/105)

Θέμα: Κατοχύρωση δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας

Μετά την 1η Ιανουαρίου 1993, η ενιαία ευρωπαϊκή αγορά θα καταστήσει στην ουσία άνευ αντικειμένου τους εθνικούς τίτλους πνευματικής ιδιοκτησίας οι οποίοι δεν θα παρέχουν πλέον αποτελεσματική προστασία.

Προτίθεται η Επιτροπή να επιτρέψει την de facto επέκταση της ισχύος των υαρχόντων εθνικών τίτλων πνευματικής ιδιοκτησίας σε όλα το έδαφος της Κοινότητας την 1η Ιανουαρίου 1993;

**Απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(5 Δεκεμβρίου 1990)

Είναι αλήθεια ότι η 1η Ιανουαρίου 1993 θα αποτελέσει καμπή για τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας που μπορούν να κηθούν στην εδαφική επικράτεια της Κοινότητας, γιατί η συμφωνία σχετικά με τα κοινοτικά δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας που υπογράφηκε στο Λουξεμβούργο στις 15 Δεκεμβρίου

1989 από όλα τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχει αρχίσει να ισχύει. Αλλά η κατάσταση των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας σε εθνικό επίπεδο δεν πρόκειται να αλλάξει μετά την ημερομηνία αυτή. Πράγματι, η συμφωνία σχετικά με τα κοινοτικά δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας, που δημιουργεί ένα ειδικό καθεστώς πνευματικής ιδιοκτησίας για την κοινή αγορά, δεν θίγει τις εθνικές νομοθεσίες των κρατών μελών που θα εξακολουθήσουν να εφαρμόζονται περιοριζόμενες στην εδαφική επικράτεια του κάθε κράτους. Η επιλογή μεταξύ της εθνικής ή της κοινοτικής οδού θα εξαρτηθεί από τη βούληση του αιτούντος τίτλο πνευματικής ιδιοκτησίας κατά τη στιγμή της κατάθεσης της αίτησης προστασίας. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή δεν προτίθεται να επιτρέψει την de facto επέκταση της ισχύος των υαρχόντων τίτλων πνευματικής ιδιοκτησίας σε όλη την εδαφική επικράτεια της Κοινότητας την 1η Ιανουαρίου 1993. Πράγματι, αυτό θα κατέληγε να μετατρέψει έναν εθνικό τίτλο πνευματικής ιδιοκτησίας σε κοινοτικό, πράγμα που δεν αντιμετωπίστηκε καθόλου κατά τη διάρκεια των διαπραγματεύσεων που κατέληξαν στη συμφωνία σχετικά με τα κοινοτικά δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας, λαμβανομένων υπόψη των υπερβολικά μεγάλων δυσχερειών που θα συνεπαγόταν αυτό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2536/90

του κ. Yves Verwaerde (LDR)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(16 Νοεμβρίου 1990)

(91/C 90/106)

Θέμα: Δικαίωμα ψήφου και εκλογιμότητα στα δημοτικά συμβούλια

Ποια είναι η θέση της Επιτροπής όσον αφορά το δικαίωμα του εκλέγειν και εκλέγεσθαι των πολιτών της Κοινότητας στις δημοτικές εκλογές της χώρας διαμονής, πράγμα που έρχεται σε αντίφαση με τις συνταγματικές διατάξεις των κρατών μελών και που δεν δικαιολογείται από το άρθρο 235 της Συνθήκης;

**Απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(18 Δεκεμβρίου 1990)

Η Επιτροπή θεωρεί ότι η συμμετοχή ευρωπαίων πολιτών στις δημοτικές εκλογές της χώρας της Κοινότητας στην οποία διαμένουν αποτελεί ουσιαστικό στοιχείο μιας «Ευρώπης των πολιτών». Κατά συνέπεια, η Επιτροπή υπέβαλε στο Συμβούλιο μία πρόταση οδηγίας που βασίζεται στο άρθρο 235 της Συνθήκης ΕΟΚ και αφορά το δικαίωμα ψήφου των υπηκόων κρατών μελών στις δημοτικές εκλογές στο κράτος μέλος της διαμονής τους (1).

Η Επιτροπή θεωρεί ότι δικαιολογείται να βασίσει μια τέτοια πρόταση στο άρθρο 235, εφόσον η Ενιαία Ευρωπαϊκή Πράξη θέσπισε την προώθηση της δημοκρατίας ως ρητό στόχο της

Κοινοτήτας. Το αξιότιμο μέλος παρακαλείται να ανατρέξει στα λεπτομερή επιχειρήματα που περιέχονται στην αιτιολογική έκθεση (2).

Όσον αφορά τις αντίθετες συνταγματικές διατάξεις ορισμένων κρατών μελών, δεν αποτελούν ανυπέρβλητα εμπόδια. Παραδείγματος χάρη, στις Κάτω Χώρες το σύνταγμα αναθεωρήθηκε ώστε να μην έχουν δικαίωμα ψήφου μόνο οι ολλανδοί υπήκοοι. Στη Γερμανία, το Συνταγματικό Δικαστήριο (Bundesverfassungsgericht) αποφάνθηκε πρόσφατα ότι το δικαίωμα ψήφου των μη γερμανών πολιτών ήταν αντίθετο στο σύνταγμα· πάντως, το Δικαστήριο πρόσθεσε, αναφερόμενο ρητά στην υπάρχουσα συζήτηση σε κοινοτικό επίπεδο, ότι ένα τέτοιο δικαίωμα ψήφου μπορεί να εισαχθεί μετά τις απαραίτητες συνταγματικές τροποποιήσεις.

(1) ΕΕ αριθ. C 246 της 20. 9. 1988 — ΕΕ αριθ. C 290 της 18. 11. 1989.

(2) COM(88) 371 τελικό, Συμπλήρωμα 2/88 — Δελτίο ΕΚ.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2551/90

του κ. Fernando Suárez González (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(16 Νοεμβρίου 1990)

(91/C 90/107)

Θέμα: Χρηματοδοτική βοήθεια για τις ανταλλαγές νέων εργαζομένων

Μπορεί η Επιτροπή να διευκρινίσει τα ποσά που έλαβαν οι 29 οργανώσεις οι οποίες επωφελήθηκαν από τη χρηματοδοτική βοήθεια για τις ανταλλαγές νέων εργαζομένων το 1989;

Απάντηση της κ. Παπανδρέου

εξ ονόματος της Επιτροπής

(11 Δεκεμβρίου 1990)

Η κατανομή μεταξύ των οργανωτών του προϋπολογισμού που χορηγήθηκε για ανταλλαγές νέων εργαζομένων το 1989 θα γνωστοποιηθεί μετά την υποβολή και το κλείσιμο των τελικών λογαριασμών όλων των σχεδίων που πραγματοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια του εν λόγω έτους. Η εν λόγω διαδικασία κλεισίματος των λογαριασμών δεν έχει ακόμη ολοκληρωθεί.

Η Επιτροπή διαβιβάζει στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου καθώς και στη Γενική Γραμματεία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου την έκθεση δραστηριότητας 1988/1989 για το τρίτο κοινό πρόγραμμα ανταλλαγών νέων εργαζομένων καθώς και τον κατάλογο των οργανισμών που συγχρηματοδοτήθηκαν κατά το 1989 στα πλαίσια του εν λόγω προγράμματος.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2563/90

της κ. Mary Banotti (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(16 Νοεμβρίου 1990)

(91/C 90/108)

Θέμα: ΦΠΑ στα βιβλία

Θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει αν προτίθεται να τροποποιήσει τις τρέχουσες προτάσεις ΦΠΑ και να καθιερώσει χαμηλότερα ποσοστά ΦΠΑ για τα βιβλία, 0-6% αντί των σημερινών προτάσεων για 4-9%;

Απάντηση της κ. Scrivener

εξ ονόματος της Επιτροπής

(4 Ιανουαρίου 1991)

Όπως γνωρίζει το αξιότιμο μέλος, η Επιτροπή, ακολουθώντας την τακτική των περισσοτέρων κρατών μελών, πρότεινε στην οδηγία 1987 σχετικά με την προσέγγιση των συντελεστών ΦΠΑ (1) να φορολογηθούν με μειωμένο συντελεστή ΦΠΑ τα βιβλία, οι εφημερίδες και τα περιοδικά σε όλα τα κράτη μέλη μετά το 1993.

Στα πορίσματα της Προεδρίας του Συμβουλίου Ecofin της 18ης Δεκεμβρίου 1989 περιλαμβάνεται απόφαση, βάσει της εν λόγω πρότασης της Επιτροπής, σύμφωνα με την οποία το Συμβούλιο θα καθορίσει τα όρια των μειωμένων συντελεστών, που τα κράτη μέλη θα έχουν τη δυνατότητα να εφαρμόσουν, και στο επίπεδο της 1ης Ιανουαρίου 1993.

Κατά συνέπεια, η Επιτροπή δεν προτίθεται στην παρούσα φάση να τροποποιήσει την πρότασή της με τον τρόπο που συνητά το αξιότιμο μέλος.

(1) COM(87) 321.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2590/90

του κ. Alonso Puerta (GUE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(20 Νοεμβρίου 1990)

(91/C 90/109)

Θέμα: Η αφύλακτη χωματερή του Arguiñáriz (Ναβάρα—Ισπανία)

Εδώ και 13 έτη οι κάτοικοι της περιοχής του Arguiñáriz (Ναβάρα — Ισπανία) υφίστανται τις βλαβερές συνέπειες και τα προβλήματα που δημιουργεί μία αφύλακτη χωματερή, στην οποία εναποτίθενται τα οικιακά απόβλητα (περίπου 700 τόνοι ετησίως) της πόλης της Pamplona και των περιχώρων της. Η χωματερή αυτή έχει βλαβερές συνέπειες τόσο για τους ανθρώπους όσο και για το περιβάλλον, οι δε διηθήσεις ρυπαίνονται συνεχώς τον ποταμό Argá.

Η οδηγία 75/442/ΕΟΚ (1) προβλέπει ότι η εναπόθεση των αποβλήτων που είδους αυτού δεν πρέπει να θέτει σε κίνδυνο την υγεία των ανθρώπων και το περιβάλλον.

Ποιες πρωτοβουλίες μπορεί να αναλάβει επειγόντως η Επιτροπή, ούτως ώστε να εφαρμοστεί στην περίπτωσης που μας απασχολεί το κοινοτικό δίκαιο σχετικά με το περιβάλλον, ειδικότερα δε η οδηγία 75/442/ΕΟΚ;

(1) ΕΕ αριθ. L 194 της 25. 7. 1975, σ. 47.

**Απάντηση του κ. Rira di Meana
εξ ονόματος της Επιτροπής
(17 Ιανουαρίου 1991)**

Η Επιτροπή λαμβάνει υπό σημείωση τα γεγονότα που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

Προκειμένου να παρέμβει δυνάμει του άρθρου 169 της Συνθήκης, η Επιτροπή πρέπει να διαθέτει λεπτομερείς πληροφορίες που θα της επιτρέψουν να εκτιμήσει το βαθμό μη συμμόρφωσης στις κοινοτικές νομοθετικές διατάξεις.

Ελλείψει των πληροφοριών αυτών, η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να κρίνει την εφαρμογή των διατάξεων της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2594/90

του κ. José Barros Moura (CG)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(20 Νοεμβρίου 1990)

(91/C 90/110)

Θέμα: Καθυστερήσεις στις πληρωμές του ΕΚΤ για το 1989

Μπορεί η Επιτροπή να διευκρινήσει τους λόγους στους οποίους οφείλεται η καθυστέρηση της καταβολής της 2ης «δόσης» των κονδυλίων του ΕΚΤ που εγκρίθηκαν για το 1989; Η εν λόγω καθυστέρηση είναι, σε ορισμένες περιπτώσεις, μεγαλύτερη από έξι μήνες. Η ερώτηση αυτή υποβάλλεται, κυρίως, ενόψει της δύσκολης κατάστασης και των καθυστερήσεων που προξενούνται στους διοργανωτές μαθημάτων όπως οι συνδικαλιστικές οργανώσεις, για τις οποίες η δράση στον τομέα της επαγγελματικής κατάρτισης αποτελεί συμπλήρωμα της συνδικαλιστικής τους δραστηριότητας.

**Απάντηση της κ. Παπανδρέου
εξ ονόματος της Επιτροπής
(4 Ιανουαρίου 1991)**

Σύμφωνα με τις ισχύουσες κανονιστικές ρυθμίσεις για τις ενέργειες κατάρτισης που πραγματοποιήθηκαν κατά το 1989, η έγκριση της αίτησης για συνδρομή από το ΕΚΤ έχει ως συνέπεια την καταβολή μιας πρώτης προκαταβολής που ανέρχεται σε γενικές γραμμές στο 50% του εγκριθέντος ποσού.

Όσον αφορά την καταβολή του υπόλοιπου ποσού το κράτος μέλος πρέπει να υποβάλει τις αιτήσεις εντός προθεσμίας 10 μηνών μετά το τέλος των εν λόγω ενεργειών.

Στην πράξη, το μεγαλύτερο μέρος των αιτήσεων καταβολής υπολοίπου υποβλήθηκε στην Επιτροπή στα τέλη του Οκτωβρίου 1990 και είναι υπό εξέταση.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2598/90

του κ. Joaquin Sisó Cruellas (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(20 Νοεμβρίου 1990)

(91/C 90/111)

Θέμα: Κοινοτικές ενισχύσεις για κέντρα περίθαλψης ασθενών που πάσχουν από AIDS

Τον περασμένο Μάρτιο υπέβαλα την ερώτηση 856/90 (1) με αίτηση για γραπτή απάντηση, σχετικά με τις κοινοτικές ενισχύσεις για κέντρα περίθαλψης ασθενών που πάσχουν από AIDS. Στις 18 του περασμένου Μαΐου έλαβα την απάντηση της κ. Παπανδρέου, εξ ονόματος της Επιτροπής, η οποία, μεταξύ άλλων, ανέφερε: «Δεδομένου ότι έχει ζητηθεί από την Επιτροπή να καταρτίσει και να υποβάλει στο Συμβούλιο προτάσεις για τις λεπτομέρειες και το περιεχόμενο ενός προγράμματος δράσης το οποίο θα περιλαμβάνει κατάλληλα μέτρα για την πρόληψη και τον έλεγχο του AIDS, θα ληφθεί βέβαια υπόψη και το θέμα κέντρων για άτομα με AIDS στην Κοινότητα.»

Θα ήθελα να πληροφορηθώ τα εξής:

1. Εάν η Επιτροπή έχει καταρτίσει και υποβάλει στο Συμβούλιο την πρόταση που της έχει ζητηθεί σχετικά με το πρόγραμμα δράσης που θα περιλαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα για την πρόληψη και τον έλεγχο του AIDS.
2. Εφόσον έχει υποβάλει την πρόταση αυτή, έχει λάβει υπόψη το ζήτημα των κέντρων για την περίθαλψη των πασχόντων από AIDS στην Κοινότητα, όπως αναφέρει στην απάντησή της η κ. Παπανδρέου; Εάν ναι, το ζήτημα έχει μελετηθεί από την οπτική γωνία που διέπει την προαναφερθείσα ερώτησή μου;
3. Εφόσον δεν έχει υποβληθεί τέτοια πρόταση, πότε πρόκειται να υποβληθεί και, εφόσον δεν ληφθεί υπόψη το ζήτημα των εν λόγω κέντρων, ποιες ενισχύσεις πρόκειται να παρασχεθούν;

(1) ΕΕ αριθ. C 283 της 12. 11. 1990, σ. 24.

**Απάντηση της κ. Παπανδρέου
εξ ονόματος της Επιτροπής
(18 Δεκεμβρίου 1990)**

Στην απάντησή της στη γραπτή ερώτηση αριθ. 856/90, η Επιτροπή είχε ήδη αναφέρει ότι καταρτίστηκε σχέδιο δράσης που καλύπτει τις περιοχές που ενδιαφέρουν το αξιότιμο μέλος. Το σχέδιο αυτό θα υποβληθεί προσεχώς στο Συμβούλιο.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2608/90

του κ. Bernard Antony (DR)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(20 Νοεμβρίου 1990)

(91/C 90/112)

Θέμα: Παιδεία, επαγγελματική και πολιτική κατάρτιση των νέων

Θα μπορούσε η Επιτροπή να διευκρινίσει τι εννοεί με την πολιτική για τους νέους;

Θα μπορούσε να ανακοινώσει τον κατάλογο των μη κυβερνητικών οργανισμών και ενώσεων ή των κινημάτων των νέων που απολαμβάνουν τις κοινοτικές πιστώσεις καθώς και το ακριβές ποσό των εν λόγω πιστώσεων που διατίθεται για κάθε ένωση;

**Απάντηση της κ. Παπανδρέου
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(8 Ιανουαρίου 1991)

Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου αναφέρεται στο υπόμνημα της Επιτροπής «Νέοι της Ευρωπαϊκής Κοινότητας» (1) που διαβιβάστηκε στο Κοινοβούλιο, και ιδίως στις παραγράφους 12-14 του υπομνήματος αυτού καθώς και στο παράρτημα Ι που περιέχει τον πίνακα των σχετικών οργανώσεων.

(1) COM(90) 469 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2632/90

του κ. Ernest Glinne (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(23 Νοεμβρίου 1990)

(91/C 90/113)

Θέμα: Φορολόγηση των οπτικοακουστικών συσκευών

Οι ευρωπαϊκές οδηγίες δεν συμβάλλουν στην αποφυγή του φαινομένου να πληρώνουν οι καταναλωτές οπτικοακουστικών συσκευών πολύ διαφορετικές τιμές στο καθένα από τα 12 κράτη μέλη λόγω ύψους του ΦΠΑ και ανόμοιων φόρων πολυτελείας.

Θα επιθυμούσα να πληροφορηθώ για την κατάσταση που επικρατεί όσον αφορά το θέμα αυτό σε κάθε κράτος μέλος, διαχωρίζοντας τον ΦΠΑ και το φόρο πολυτελείας, καθώς και τους πιθανούς τρόπους αντιμετώπισης.

**Απάντηση της κ. Scrivener
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(13 Δεκεμβρίου 1990)

Οι συντελεστές ΦΠΑ που εφαρμόζονται στο στερεοφωνικό και μαγνητοσκοπικό εξοπλισμό στα διάφορα κράτη μέλη της Κοινότητας είναι οι εξής:

B	DK	D	GR	E	F	IRL	I	L	NL	P	UK
33% (1)	22%	14%	36%	12%	25%	23%	9/19%	12%	18,5%	17%	15%

(1) ΦΠΑ 25% συν φόρος πολυτελείας 8%.

Σύμφωνα με την πρόταση 1987 της Επιτροπής σχετικά με την προσέγγιση των συντελεστών ΦΠΑ [COM(87) 321] ο στερεοφωνικός και μαγνητοσκοπικός εξοπλισμός θα φορολογείται με τον κανονικό συντελεστή ΦΠΑ σε όλη την Κοινότητα από τον Ιανουάριο 1993 και εξής. Εάν η εν λόγω πρόταση εγκριθεί από το Συμβούλιο ως έχει, ο συντελεστής που θα εφαρμόζεται στον συγκεκριμένο εξοπλισμό μετά την προαναφερθείσα ημερομηνία θα κυμανθεί μεταξύ 14 και 20%.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2651/90

του κ. Stephen Hughes (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(23 Νοεμβρίου 1990)

(91/C 90/114)

Θέμα: Μηδενικός ΦΠΑ

Θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει αν έχουν ήδη υποβάλει οι αρχές του Ηνωμένου Βασιλείου κάποια αιτήματα μετά την πρωτοβουλία της Επιτροπής περί μηδενικών τιμών;

**Απάντηση της κ. Scrivener
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(8 Ιανουαρίου 1991)

Στα πλαίσια των συζητήσεων του Συμβουλίου σχετικά με το θέμα της προσέγγισης των ποσοστών του ΦΠΑ, οι αρχές του Ηνωμένου Βασιλείου ανέφεραν την επιθυμία τους να διατηρήσουν ορισμένες περιπτώσεις μηδενικού συντελεστή, ειδικότερα για λόγους κοινωνικής πολιτικής. Η Επιτροπή σημείωσε τη θέση αυτή.

Η Επιτροπή θα ήθελε να υπενθυμίσει ότι στην ανακοίνωσή της της 14ης Ιουνίου 1989 (*) ανέφερε ότι, στα πλαίσια μιας συμβιβαστικής συμφωνίας σχετικά με το σύνολο των προτάσεων για την κατάργηση των φορολογικών φραγμών, ήταν δυνατό να επιτραπεί σε κράτη μέλη η διατήρηση του μηδενικού συντελεστή για ελάχιστο αριθμό προϊόντων που υπόκεινται σε μειωμένα ποσοστά του ΦΠΑ, εφόσον αυτό δεν συνεπάγεται κινδύνους για στρεβλώσεις του ανταγωνισμού στα λοιπά κράτη μέλη.

(*) COM(89) 260 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2659/90

της κ. Winifred Ewing (ARC)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(23 Νοεμβρίου 1990)

(91/C 90/115)

Θέμα: Ισοτιμία των τίτλων κοινωνικών λειτουργών

Με την επίτευξη μεγαλύτερης κινητικότητας όσων έχουν πείρα στους τομείς της κοινωνικής εργασίας, τι μέτρα λαμβάνονται προκειμένου να παρέχονται ανάλογα προγράμματα σπουδών για την κατάρτιση και την απονομή επαγγελματικών τίτλων σε κάθε επίπεδο στα διάφορα κράτη μέλη της ΕΟΚ;

**Απάντηση της κ. Παπανδρέου
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(23 Ιανουαρίου 1991)

Δεδομένου ότι το επάγγελμα του κοινωνικού λειτουργού είναι νομοθετικά κατοχυρωμένο, η πρόσβαση σε αυτό εντάσσεται

στο πεδίο εφαρμογής των διατάξεων που αφορούν την αναγνώριση των διπλωμάτων. Στο πλαίσιο αυτό, η πρόσβαση στο εν λόγω επάγγελμα στα κράτη μέλη που απαιτούν επαγγελματική κατάρτιση πανεπιστημιακού επιπέδου διάρκειας τουλάχιστον τριών ετών διέπεται από την οδηγία για την καθιέρωση γενικού συστήματος αναγνώρισης των διπλωμάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, η οποία θεσπίστηκε από το Συμβούλιο στις 21 Δεκεμβρίου 1988 (*). Στην περίπτωση αυτή, δεν είναι αναγκαίο να εναρμονισθούν τα εν λόγω συστήματα κατάρτισης εφόσον η οδηγία βασίζεται στην αρχή της αμοιβαίας εμπιστοσύνης και δεν απαιτεί πρότερη εναρμόνιση.

Η πρόσβαση στο επάγγελμα αυτό στα κράτη μέλη τα οποία δεν απαιτούν επαγγελματική κατάρτιση διάρκειας τουλάχιστον τριών ετών θα διέπεται από τις διατάξεις της συμπληρωματικής οδηγίας που έχει προτείνει η Επιτροπή και η οποία είναι ήδη υπό συζήτηση στο Συμβούλιο.

Η πρόσβαση στο επάγγελμα στις χώρες που απαιτούν επαγγελματική κατάρτιση πανεπιστημιακού επιπέδου διάρκειας τουλάχιστον τριών ετών, εκ μέρους ατόμων τα οποία έχουν αποκτήσει τίτλο κατάρτισης σε χώρα η οποία δεν απαιτεί κατάρτιση τέτοιου επιπέδου ή τέτοιας διάρκειας, θα διέπεται από τις διατάξεις που προβλέπονται για το σκοπό αυτό στην προαναφερόμενη πρόταση συμπληρωματικής οδηγίας η οποία βρίσκεται υπό συζήτηση στο Συμβούλιο.

Εξάλλου, αν το επάγγελμα αυτό δεν είναι νομοθετικά κατοχυρωμένο σε κάποιο κράτος μέλος, η αναγνώριση των διπλωμάτων δεν είναι αναγκαία. Στην περίπτωση αυτή, αρκεί να παρασχεθούν πληροφορίες σχετικά με τα προσόντα του κοινωνικού λειτουργού που επιθυμεί να ασκήσει το εν λόγω επάγγελμα σε άλλο κράτος μέλος.

Επί του παρόντος, οι εργασίες οι σχετικές με την αντιστοιχία των τίτλων, που αποσκοπούν στην παροχή των αναγκαίων πληροφοριών για τους επαγγελματικούς τίτλους, αφορούν κυρίως τους ειδικευμένους εργαζόμενους. Η επέκταση των εργασιών αυτών σε επάγγελα που απαιτούν άλλα επίπεδα κατάρτισης δεν έχει ακόμη αποφασισθεί από το Συμβούλιο.

(*) ΕΕ αριθ. L 19 της 24. 1. 1989.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2660/90

της κ. Winifred Ewing (ARC)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(23 Νοεμβρίου 1990)

(91/C 90/116)

Θέμα: Απαλλαγή πληροφοριών για τις δομές και τους τίτλους στον τομέα της κοινωνικής εργασίας

Εκφράζονται ανησυχίες μεταξύ των αρμοδίων στο Ηνωμένο Βασίλειο για λειτουργικές υπηρεσίες στον τομέα της κοινωνικής εργασίας, ειδικότερα σε επίπεδο τοπικών αρχών, λόγω της έλλειψης τακτικών επαφών μεταξύ ανωτέρων αρμοδίων υπαλλήλων σε κάθε κράτος μέλος.

Μπορεί η Επιτροπή να εντοπίσει τι ανταλλαγή εμπειριών λαμβάνει χώρα και εάν είναι έτοιμη να καθιερώσει ή να ενθαρρύνει τη διάδοση πληροφοριών για νομικά τεχνικά και λειτουργικά θέματα;

**Απάντηση της κ. Παπανδρέου
εξ ονόματος της Επιτροπής
(4 Ιανουαρίου 1991)**

Η Επιτροπή ανέλαβε πολλές πρωτοβουλίες για την προώθηση της ανταλλαγής εμπειριών μεταξύ των εργαζομένων στον κοινωνικό τομέα και την ενθάρρυνση της διάδοσης πληροφοριών στον τομέα του κοινωνικού έργου.

Αφενός, πρόκειται για συνάντηση στην Hulre (Βέλγιο) τον Απρίλιο του 1990, που οργανώθηκε από την Επιτροπή και την Επιτροπή Συνδέσμου της Διεθνούς Ομοσπονδίας των Εργαζομένων στον Κοινωνικό Τομέα με την Ευρωπαϊκή Κοινότητα, με θέμα «Κατάρτιση και απασχόληση, προοπτικές για το 1992» και, αφετέρου, για σεμινάριο στη Μαδρίτη, τον Απρίλιο του 1986, με θέμα «Εργαζόμενοι στον κοινωνικό τομέα, εθελοντές και ηλικιωμένα άτομα».

Εξάλλου, η Διεθνής Ομοσπονδία των Εργαζομένων στον Κοινωνικό Τομέα έχει ξεκινήσει τη διοργάνωση, σε συνεργασία με τη βρετανική Ένωση Εργαζομένων στον Κοινωνικό Τομέα, σεμιναρίου που θα πραγματοποιηθεί τον Σεπτέμβριο του 1991 με θέμα «Love, law and the child», στο οποίο θα συμμετάσχει η Επιτροπή.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2718/90

**των βουλευτών Bruno Megret και
Jean-Marie Le Chevallier (DR)**

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(10 Δεκεμβρίου 1990)

(91/C 90/117)

Θέμα: Έκθεση της Εξεταστικής Επιτροπής για το Ρατσισμό και την Ξενοφοβία

Στο προοίμιο της Συνθήκης περί Ιδρύσεως της ΕΟΚ, τα κράτη μέλη δηλώνουν ρητά ότι είναι αποφασισμένα να θέσουν τις βάσεις «μιας διαρκώς στενότερης ενώσεως των ευρωπαϊκών λαών» και να αναλάβουν δράση «για τη σταθερή βελτίωση των όρων διαβίωσης και απασχολήσεως των λαών τους».

1. Δεν νομίζει η Επιτροπή ότι η εφαρμογή των συστάσεων της έκθεσης της Εξεταστικής Επιτροπής τελικά ευνοεί τους εξωκοινοτικούς υπηκόους σε σχέση με τους ευρωπαίους πολίτες κατά παράβαση των Συνθηκών;
2. Δεν νομίζει η Επιτροπή ότι το γεγονός ότι ενεργεί υπέρ του δικαιώματος ψήφου των μη ευρωπαίων υπηκόων

καθώς και πρόσβασής τους στη δημόσια διοίκηση ισοδυναμεί με απαράδεκτη ανάμειξη της Κοινότητας σε τομείς που ανήκουν αποκλειστικά στην αρμοδιότητα των κρατών μελών, και μέσω δημοψηφίσματος ότι οι ευρωπαϊκοί λαοί είναι εκείνοι που θα έπρεπε να αποφασίσουν για τέτοιου είδους τροποποιήσεις του συντάγματος των αντίστοιχων χωρών τους;

3. Δεν φοβάται η Επιτροπή ότι, με την έγκριση αυτής της έκθεσης, παρασύρεται σε μια καθαρώς μικροπολιτική υπόθεση στην οποία δεν οφείλει ούτε de facto ούτε σύμφωνα με το νόμο να αναμειχθεί ενεργά;

**Απάντηση της κ. Παπανδρέου
εξ ονόματος της Επιτροπής
(8 Ιανουαρίου 1991)**

Η Επιτροπή έχει ήδη αναπτύξει τη θέση της σχετικά με την έκθεση της Ερευνητικής Επιτροπής για το Ρατσισμό και την Ξενοφοβία, με την ευκαιρία της συζήτησης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στις 9-10 Οκτωβρίου 1990⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Συζητήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, αριθ. 394 (Οκτώβριος Ι 1990).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2728/90

του κ. Miguel Arias Cañete (PPE)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(10 Δεκεμβρίου 1990)

(91/C 90/118)

Θέμα: Κοινοτικός έλεγχος της παραγωγής αντικειμένων που έχουν κατασκευασθεί με πολύτιμα μέταλλα

Η επιτήρηση και ο έλεγχος της παραγωγής, εμπορίας και κυκλοφορίας αντικειμένων που έχουν κατασκευασθεί με πολύτιμα μέταλλα διέπεται από πολύ διαφορετικές ρυθμίσεις στα δώδεκα κράτη μέλη. Δίπλα στις χώρες στις οποίες ισχύει εκ των προτέρων έλεγχος, με την παρακολούθηση της κατασκευής κοσμημάτων, τόσο μέσω κρατικών φορέων (Ηνωμένο Βασίλειο, Γαλλία, Πορτογαλία, Ιρλανδία και Ισπανία) όσο και ιδιωτικών φορέων (Κάτω Χώρες) υπάρχουν κράτη μέλη, όπως η Ιταλία, η Γερμανία, η Δανία, το Βέλγιο, η Ελλάδα και το Λουξεμβούργο, όπου εφαρμόζεται το σύστημα του απλού ελέγχου εκ των υστέρων.

Είναι, συνεπώς, πρόδηλη η ύπαρξη στους κόλπους της Κοινότητας δύο σαφώς αντίθετων και αντιφατικών προσεγγίσεων σε ό,τι αφορά την πολιτική που πρέπει να ακολουθηθεί στο θέμα του ελέγχου της ποιότητας των προϊόντων της χρυσοχοϊκής.

Στο πλαίσιο της προώθησης της ποιότητας των κοινοτικών προϊόντων και της προστασίας των δικαιωμάτων των καταναλωτών που επιδιώκει η ανάπτυξη της κοινοτικής νομοθεσίας στην πορεία προς την ολοκλήρωση της ενιαίας αγοράς, ερωτάται η Επιτροπή: -

1. Τι μέτρα προτίθεται να εφαρμόσει για την εναρμόνιση σε κοινοτικό επίπεδο του ελέγχου παραγωγής αντικειμένων που κατασκευάζονται με πολύτιμα μέταλλα στις χώρες της ΕΟΚ;
2. Δεν νομίζει η Επιτροπή ότι τα συστήματα προκαταβολικού ελέγχου της ποιότητας των εν λόγω προϊόντων, σε όλες τις φάσεις της διαδικασίας παραγωγής, διασφαλίζουν καλύτερα τα δικαιώματα των καταναλωτών;

**Απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(17 Ιανουαρίου 1991)

Η Επιτροπή έχει υπόψη τις αποκλίσεις των εθνικών κανονιστικών διατάξεων των κρατών μελών όσον αφορά τα πολύτιμα μέταλλα, οι οποίες αποβλέπουν ιδίως στην προστασία των καταναλωτών.

Επί του παρόντος η Επιτροπή μελετά την κατάσταση προκειμένου να κρίνει κατά πόσον τα τεχνικά εμπόδια στις συναλλαγές που δημιουργούνται από τις υφιστάμενες εθνικές κανονιστικές διατάξεις πρέπει να αρθούν μέσω της χρονοβόρας και επίπονης διαδικασίας της κοινοτικής εναρμόνισης οπότε επιφυλάσσεται να λάβει θέση στα ζητήματα που θέτει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2746/90

του κ. Pedro Canavarro (S)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(10 Δεκεμβρίου 1990)

(91/C 90/119)

Θέμα: Εφαρμογή της οδηγίας για τη σχολική φοίτηση των παιδιών των διακινούμενων εργαζομένων στην Ισπανία και την Πορτογαλία

Στη δεύτερη έκθεση για την εφαρμογή της οδηγίας 77/486/ΕΟΚ (1) για τη σχολική φοίτηση των παιδιών των διακινούμενων εργαζομένων [COM(88) 787 τελικό], η Επιτροπή δεν λαμβάνει υπόψη την κατάσταση στην Ισπανία και την Πορτογαλία, δεδομένου ότι τα κράτη αυτά εισήλθαν στην Κοινότητα το 1984-1985, έτος αναφοράς της εν λόγω έκθεσης.

Ενημέρωσαν η Ισπανία και η Πορτογαλία την Επιτροπή για τα μέτρα που έλαβαν προκειμένου να μετατραπεί η οδηγία αυτή σε εθνικό δίκαιο;

Θεωρεί η Επιτροπή ότι τα εν λόγω μέτρα αποτελούν επαρκή μετατροπή της οδηγίας αυτής σε εθνικό δίκαιο;

(1) ΕΕ αριθ. L 199 της 6. 8. 1977, σ. 32.

**Απάντηση της κ. Παπανδρέου
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(22 Ιανουαρίου 1991)

Η Ισπανία και η Πορτογαλία ενημέρωσαν την Επιτροπή κατά τη διάρκεια του 1989 για τα μέτρα που έλαβαν με σκοπό τη μεταφορά της οδηγίας 77/486/ΕΟΚ στο εθνικό τους δίκαιο.

Η Επιτροπή έκρινε σκόπιμο να δώσει σε αυτά τα δύο κράτη μέλη το χρόνο για τη λήψη των μέτρων εφαρμογής, πριν να τους ζητήσει να της παράσχουν τα στοιχεία που θα της επιτρέψουν να συμπληρώσει την έκθεσή της προς το Συμβούλιο.

Ωστόσο, εν τω μεταξύ, έχουν ληφθεί τα μέτρα για την αποστολή, στις αρμόδιες αρχές, του ερωτηματολογίου που χρησιμοποιήθηκε για την προετοιμασία της έκθεσης COM(88) 787 τελικό. Οι απαντήσεις θα δώσουν στην Επιτροπή τη δυνατότητα να καταρτίσει το συμπλήρωμα της εν λόγω έκθεσης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2748/90

του κ. Pedro Canavarro (S)

προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(10 Δεκεμβρίου 1990)

(91/C 90/120)

Θέμα: Δηλώσεις σχετικά με την έγκριση της οδηγίας για τη σχολική φοίτηση των παιδιών των διακινούμενων εργαζομένων

Φαίνεται ότι, κατά την έγκριση εκ μέρους του Συμβουλίου της οδηγίας 77/486/ΕΟΚ (1) για τη σχολική φοίτηση των παιδιών των διακινούμενων εργαζομένων, ορισμένες δηλώσεις που αφορούσαν κάποιες πτυχές της οδηγίας έχουν εγγραφεί στα πρακτικά της συνόδου του Συμβουλίου.

Μπορεί να μου διαβιβάσει τα κείμενα αυτά το Συμβούλιο;

Θεωρεί το Συμβούλιο ότι εξακολουθούν να ισχύουν οι δηλώσεις αυτές;

(1) ΕΕ αριθ. L 199 της 6. 8. 1977, σ. 32.

Απάντηση

(26 Φεβρουαρίου 1991)

Οι δηλώσεις που έχουν καταχωρηθεί στα πρακτικά του Συμβουλίου, οι οποίες συνιστούν ένα από τα στοιχεία των διαπραγματεύσεων που διεξήχθησαν στα πλαίσιά του, δεν αποτελούν τμήμα της νομικής πράξης που εξέδωσε το Συμβούλιο, αλλά περιέχονται στα πρακτικά του σύμφωνα με το άρθρο 7 του εσωτερικού κανονισμού του (1) και συνεπώς ισχύει γι' αυτές το επαγγελματικό απόρρητο σύμφωνα με το άρθρο 18 του κανονισμού αυτού.

(1) ΕΕ αριθ. L 268/79, σ. 1, και αριθ. L 291/79, σ. 27.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2749/90
του κ. Carlos Robles Riquer (PPE)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(10 Δεκεμβρίου 1990)
(91/C 90/121)

Θέμα: Κατάργηση ενισχύσεων που χορηγούνταν στα πλαίσια της κοινοτικής στήριξης προς την Ανδαλουσία

Η Επιτροπή απάντησε πλήρως στην αριθ. 25/90 (1) γραπτή μου ερώτηση με κείμενο που μου απέστειλε ο κ. Millan στις 18 Οκτωβρίου 1990. Στην απάντηση αυτή αναφέρεται η πρόβλεψη πιστώσεων υποχρεώσεων στην Ανδαλουσία ύψους 213 εκατ. Ecu για το περιφερειακό υπο-ΕΠΠ και 621 εκατ. Ecu για το πολυπεριφερειακό υπο-ΕΠΠ. Στην απάντηση αναφέρεται ακόμη ότι μελετώνται και νέες πιστώσεις καθώς και τρία επιχειρησιακά προγράμματα για συγκεκριμένες περιοχές. Ευχαριστώ θερμά για την απάντηση που μου δόθηκε και παρακαλώ να με ενημερώσετε λεπτομερειακά για την ακύρωση ήδη χορηγηθεισών πιστώσεων οι οποίες, αν δεν κάνω λάθος, ανέρχονται στο αξιολογούμενο ποσό των 834 εκατ. Ecu. Θα επιθυμούσα να πληροφορηθώ την κατάσταση των αποδεκτών, καθώς και κάθε πληροφορία χρήσιμη για την αξιολόγηση της πρακτικής χρησιμότητας στα πλαίσια των επιδιωκόμενων στόχων από το κοινοτικό πλαίσιο ενίσχυσης της Ανδαλουσίας. Η αξιολόγηση αυτή δεν είναι αποκλειστικό έργο της Επιτροπής, αλλά και εκείνων οι οποίοι, επειδή ακριβώς κατοικούν εκεί, γνωρίζουν εκ του σύνεγγυς τα πράγματα στην Αυτόνομη Κοινότητα της Ανδαλουσίας.

(1) ΕΕ αριθ. C 63 της 11. 3. 1991, σ. 43.

Απάντηση του κ. Millan
εξ ονόματος της Επιτροπής
(21 Φεβρουαρίου 1991)

Η Επιτροπή στέλνει απευθείας στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου πίνακα που περιέχει τις πληροφορίες που ζητήθηκαν.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2784/90
της κ. Raymonde Dury (S)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(13 Δεκεμβρίου 1990)
(91/C 90/122)

Θέμα: Κοινοτική στήριξη της ευρωπαϊκής πολιτιστικής διαφοροποίησης

Η πολιτιστική διαφοροποίηση είναι πλεονέκτημα για την Ευρώπη. Συγκεκριμένα, οι περιφερειακές λογοτεχνίες εκφράζουν παγκόσμια αισθήματα τα οποία συνδέουν με μια συγκεκριμένη περιοχή. Συχνά, ωστόσο, έχουν δυσκολίες να επιβιώσουν και μάλιστα να επιβιώσουν.

Μπορεί να ανακοινώσει η Επιτροπή σε ποιες ενέργειες έχει προβεί προκειμένου να βοηθήσει τη δημιουργία, την έκδοση και τη διάδοση των λογοτεχνιών αυτών;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 2794/90
του κ. Φιλίππου Πιέρρου (PPE)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(13 Δεκεμβρίου 1990)
(91/C 90/123)

Θέμα: Διαμόρφωση και υλοποίηση μιας κοινοτικής πολιτικής για το βιβλίο

Έχει συνειδητοποιηθεί ότι απαραίτητο συστατικό της πολιτικής της Κοινότητας για τον πολιτισμό πρέπει να συνιστά μια σαφής και συνεκτική πολιτική για το βιβλίο. Ερωτάται η Επιτροπή να μας πληροφορήσει για τα συγκεκριμένα μέτρα που πρόκειται να ληφθούν προς την κατεύθυνση αυτή.

Κοινή απάντηση του κ. Dondelinger
εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 2784/90 και 2794/90
(28 Ιανουαρίου 1991)

Το βιβλίο αποτελεί μία από τις τέσσερις προτεραιότητες που αναφέρονται στα πορίσματα του Συμβουλίου των Υπουργών Πολιτισμού της 27ης Μαΐου 1988.

Στις 26 Απριλίου 1989 η Επιτροπή ενέκρινε την ανακοίνωση «Το βιβλίο και η ανάγνωση: πολιτιστικές καταβολές της Ευρώπης».

Οι Υπουργοί Πολιτισμού στο πλαίσιο του Συμβουλίου θέσπισαν, στις 18 Μαΐου 1989, ψήφισμα σχετικά με την προώθηση του βιβλίου και της ανάγνωσης.

Η Επιτροπή έχει αρχίσει να θέτει σε εφαρμογή τις ενέργειες που προβλέπει το εν λόγω ψήφισμα, και ειδικότερα:

- δημιουργία ενός ευρωπαϊκού βραβείου λογοτεχνίας και ενός βραβείου για τις καλύτερες μεταφράσεις ευρωπαϊκών λογοτεχνικών έργων. Τα δύο αυτά βραβεία απονεμήθηκαν για πρώτη φορά στις 26 Νοεμβρίου 1990 στη Γλασκώβη στο πλαίσιο των εκδηλώσεων για την πολιτιστική πρωτεύουσα της Ευρώπης,
- εφαρμογή ενός προτύπου σχεδίου χρηματοδοτικής ενίσχυσης για τη μετάφραση σύγχρονων λογοτεχνικών έργων με ετήσια χορήγηση 200 000 Ecu που θα διατεθούν το 1990 για περίπου 65 έργα·
- ενέργειες κατάρτισης, μέσω της χορήγησης υποτροφιών, για πρακτική άσκηση σε σχολές λογοτεχνικής μετάφρασης: το 1990, χορηγήθηκε σε πέντε σχολές ετήσιο ποσό 30 000 Ecu·
- η Επιτροπή ανέθεσε την εκπόνηση μελέτης σχετικά με ευρωπαϊκά στατιστικά στοιχεία που αφορούν το βιβλίο, η οποία θα δημοσιευθεί από την Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στο εγγύς μέλλον.

Εξάλλου, η Επιτροπή, στο πρόγραμμα-πλαίσιο για τις κοινοτικές ενέργειες έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης, προβλέπει ενέργειες που αποσκοπούν να ευνοήσουν τη συνεργασία μεταξύ βιβλιοθηκών στον τομέα της πληροφορικής.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 239/91

του κ. Pierre Lataillade (RDE)

προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(18 Φεβρουαρίου 1991)

(91/C 90/124)

Θέμα: Τεχνικά μέτρα για τη διατήρηση των αλιευτικών πόρων

Η Επιτροπή διεβίβασε στο Συμβούλιο πρόταση [COM(90) 371 τελικό] η οποία αποτελεί τη δέκατη τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3094/86 (*), ο οποίος προβλέπει ορισμένα τεχνικά μέτρα για τη διατήρηση των αλιευτικών πόρων.

Η εν λόγω πρόταση, όπως και ο κανονισμός στον οποίο στηρίζεται, δεν προβλέπει διαδικασία διαβούλευσης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, σε εφαρμογή της διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 170/83 (**).

Ωστόσο, η πείρα έχει δείξει, και η παρούσα πρόταση δεν αποτελεί εξαίρεση του κανόνα, ότι τα τεχνικά μέτρα ενδέχεται να έχουν σοβαρές επιπτώσεις για τον οικονομικό τομέα της αλιείας.

Εκτός αυτού, το περιεχόμενο των εν λόγω μέτρων ενδέχεται να επηρεάσει τη θέση της Κοινότητας στις σχέσεις της με τρίτες χώρες, είτε στον τομέα των διμερών της σχέσεων είτε στο πεδίο των διεθνών διαπραγματεύσεων, των οποίων η σημασία είναι μεγάλη σε ό,τι αφορά τη διατήρηση των αλιευτικών πόρων.

Οι ως άνω γενικοί προβληματισμοί καθώς και το γεγονός ότι στη συγκεκριμένη περίπτωση της ανωτέρω πρότασης προτείνεται καθιέρωση ελάχιστων διαστάσεων για τα διάκενα των διχτύων, η οποία:

- εάν εγκριθεί θα δημιουργήσει σημαντικές δυσκολίες στους αλιείς,
- ούτως ή άλλως, προδικάζει τη στάση της Κοινότητας στις επικείμενες διαπραγματεύσεις τόσο με τη Νορβηγία και τη Σουηδία όσο και στα πλαίσια του ΝΑΦΟ και της Επιτροπής Αλιείας στη Βαλτική θάλασσα,

οδηγούν την Επιτροπή Γεωργίας, Αλιείας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου να υποβάλει στο Συμβούλιο τα εξής ερωτήματα:

1. Γνωρίζει το Συμβούλιο ότι δεν έχει πραγματοποιηθεί εκτίμηση του κοινωνικοοικονομικού αντικτύπου των μέτρων που παρουσιάζει η επιτροπή στο πλαίσιο της πρότασης της COM(90) 371; Μήπως εκτιμά ότι πρέπει να εφαρμοσθούν μέτρα ενίσχυσης, τόσο προκειμένου να επι-

τραπεί στους αλιείς να συμμορφωθούν με τις προβλεπόμενες διατάξεις εάν αυτές τελικά εγκριθούν όσο και προκειμένου να αντιμετωπισθούν οι αρνητικές συνέπειες για το εισόδημα των αλιέων;

2. Έχει επίγνωση το Συμβούλιο του γεγονότος ότι η παράλειψη διαβούλευσης με το Κοινοβούλιο για μέτρα των οποίων οι συνέπειες ενδέχεται να είναι σημαντικές για έναν ολόκληρο οικονομικό τομέα, ακόμη δε και για το σύνολο της οικονομίας ορισμένων περιφερειών της Κοινότητας, θα έχει, ανεξάρτητα από το βάσιμο των ως άνω μέτρων, εξαιρετικά αρνητικό αντίκτυπο μεταξύ του ενδιαφερόμενου πληθυσμού, ο οποίος θα συναγάγει συμπεράσματα σχετικά με τον απατηλό χαρακτήρα της δημοκρατικής αντιπροσώπευσης μέσα στην Κοινότητα και ως εκ τούτου θα διαμορφώσει απορριπτική στάση απέναντί της;
3. Μήπως κατά συνέπεια εκτιμά το Συμβούλιο ότι, στο πλαίσιο της παρούσας νομοθεσίας, η κατάσταση αυτή θα μπορούσε να αντιμετωπισθεί με την αίτηση γνώμης του Κοινοβουλίου στους τομείς που καλύπτει το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 170/83, ή τουλάχιστον, εφόσον τα προτεινόμενα μέτρα ενδέχεται να έχουν σημαντικές κοινωνικοοικονομικές επιπτώσεις;
4. Είναι διατεθειμένο το Συμβούλιο να εξετάσει τροποποίηση του προαναφερθέντος άρθρου 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 170/83, προκειμένου να εξασφαλιστεί η διαβούλευση με το Κοινοβούλιο, στοιχείο απαραίτητο για την προαγωγή της δημοκρατικής νομιμότητας και, κατά συνέπεια, για την αποδοχή της κοινοτικής νομοθεσίας, αποδοχή χωρίς την οποία αυξάνονται οι κίνδυνοι απάτης ή βίαιων αντιδράσεων;

(*) ΕΕ αριθ. L 288 της 11. 10. 1986, σ. 1.

(**) ΕΕ αριθ. L 24 της 27. 1. 1983, σ. 14.

Απάντηση

(26 Φεβρουαρίου 1991)

1. Το Συμβούλιο αποδίδει ιδιαίτερη προσοχή στις συνθήκες αλιείας για να προστατεύσει, μεταξύ άλλων, τους θαλάσσιους βιολογικούς πόρους. Τα προκείμενα μέτρα διατήρησης λαμβάνονται με στόχο ιδίως να συμβάλλουν μακροπροθέσμως στη μεγαλύτερη σταθερότητα των αλιευτικών δραστηριοτήτων, ικανοποιώντας έτσι τις ανάγκες των αλιέων, ορισμένων περιοχών και ορισμένων οικονομικών τομέων.

2. Ενώπιον της ανησυχητικής κατάστασης ορισμένων αποθεμάτων βαθυβίων ειδών, που απαιτεί τα κατάλληλα μέτρα διατήρησης, ιδίως στη Βόρεια Θάλασσα, το Συμβούλιο και η Επιτροπή συμφώνησαν, στη σύνοδο του Συμβουλίου της 18ης-19ης Δεκεμβρίου 1989, ότι χρειάζονται ορισμένες αλλαγές στα τεχνικά μέτρα διατήρησης.

3. Το Συμβούλιο εξετάζει τώρα προσεκτικά την προταθείσα από την Επιτροπή 10η τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3094/86, που προβλέπει ορισμένα τεχνικά μέτρα διατήρησης των αλιευτικών πόρων.

Στο Συμβούλιο δεν παρεσχέθη ακριβής εκτίμηση της κοινωνικοοικονομικής επίπτωσης των προταθέντων μέτρων.

4. Το Συμβούλιο θέσπισε στη σύνοδο της 19ης/20ής Δεκεμβρίου 1990 κανονισμό για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86 σχετικού με κοινοτικές δράσεις για τη βελτίωση και την προσαρμογή των αλιευτικών και υδροκαλλιεργητικών διαρθρώσεων, περιλαμβανομένης και της ενίσχυσης των μικροαλιείων.

5. Εξάλλου, το Συμβούλιο εξετάζει την πρόταση της Επιτροπής για 10η τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ.

3094/86, τηρουμένων των κανόνων και αρχών της Συνθήκης και ιδίως της εκεί προβλεπομένης θεσμικής ισορροπίας.

6. Το Συμβούλιο υπενθυμίζει ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 170/83 ενεκρίθη αφού ελήφθη η γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Το Συμβούλιο θα εξετάσει προσεκτικά κάθε τροποποίηση του άρθρου 11 του κανονισμού αυτού, αν η Επιτροπή του το προτείνει.

